



VENDREDI 29 AVRIL 1994

No 35645 - 114e année  
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds  
Fax: 039/210 360  
Fr. s. 2.- / FF 6,00

Administration: 039/210 310  
Rédaction: 039/210 210  
Abonnements: 039/210 311  
Annonces Publicitas: 039/210 410

# L'Impartial

Autonomie  
palestinienne

## L'accord sera signé le 4 mai

L'accord sur l'autonomie palestinienne à Gaza et Jéricho sera signé au Caire le 4 mai, a annoncé hier le président égyptien Hosni Moubarak. Le chef de l'OLP Yasser Arafat et le premier ministre israélien Yitzhak Rabin se rencontreront au Caire la veille pour mettre la dernière touche au projet final.

Page 2

Péréquation financière

## Simplifiez et économisez!

«Le système suisse de transferts financiers de la Confédération aux cantons a un urgent besoin de réformes.» Un constat clair, présenté hier par quatre experts mandatés par les responsables fédéraux et cantonaux des finances: le système est trop compliqué, peu économique, et ne réduit pas l'écart entre cantons riches et pauvres.

Page 6

Fièvre hémorragique

## Le campagnol sévit

Le campagnol rousâtre et la fièvre hémorragique. C'est une association de malfaiteurs! Ce petit rongeur développe désormais une pathologie identifiée sous le nom de «fièvre hémorragique avec syndrome rénal». Forte fièvre, troubles de la vue et saignements des gencives, caractérisent entre autres les symptômes de cette affection récemment découverte, hébergée dans les excréments des campagnols et transmise à l'homme par simple inhalation.

Page 17

Programmes  
Radio-TV

Page 37

Italie: Silvio Berlusconi devra former le nouveau gouvernement

# «Il Cavaliere» couronné

Trois mois seulement après son entrée en politique, le magnat de la presse Silvio Berlusconi a été chargé hier par le président Oscar Luigi Scalfaro de former le 53e gouvernement de l'Italie depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale.

fulgurante. Il s'appuiera pour gouverner sur son mouvement Forza Italia, créé il y a seulement quelques mois, et sur ses alliés de l'Alliance nationale néo-fasciste et de la Ligue du Nord fédéraliste. Ces trois formations, regroupées au sein de l'Alliance pour la liberté, ont remporté la majorité absolue des sièges à la Chambre des députés et une majorité relative au Sénat, lors des législatives des 27 et 28 mars.

Les partis d'opposition, ainsi que les alliés du nouveau chef de gouvernement, ont réclamé des garanties afin d'éviter toute confusion entre les intérêts privés de Silvio Berlusconi et ses fonctions politiques. L'homme d'affaires contrôle notamment trois chaînes de télévision qui représentent 45% de l'audience nationale.

### POSSIBILITÉS DE GARANTIES

La presse rapporte que les avocats du financier étudient la possibilité de créer une commission indépendante de trois personnes qui serait chargée d'assurer toute la transparence entre les opérations privées et les responsabilités publiques du nouveau président du Conseil. Pour Silvio Berlusconi, il existe suffisamment de garde-fous pour éviter la confusion entre affaires publiques et privées - contrôle parlementaire, vigilance de la presse et du public, droit de veto législatif du chef de l'Etat notamment.

Déjà, en janvier dernier, Silvio Berlusconi a abandonné la présidence de son groupe Fininvest, un empire financier de sept milliards de dollars (10 milliards de francs), pour prendre la tête de Forza Italia et se lancer dans la bataille électorale.

(ats, afp, reuter)



Silvio Berlusconi

Le magnat industriel devra donner des garanties sur la compatibilité entre son pouvoir politique et ses affaires privées.

(Keystone-EPA)

## Un chef et des hommes

Silvio Berlusconi doit son foudroyant succès en politique au travail d'une équipe: les hommes de son groupe de communication Fininvest.

Le premier cercle est constitué de ses plus proches collaborateurs, qui sont aussi des amis de longue date. Avec eux, Silvio Berlusconi a construit son empire économique: trois chaînes de télévision, plusieurs organes de presse, une maison d'édition, un club de football, le Milan AC, un réseau de supermarchés (Standa). Le premier d'entre eux, Fedele Confalonieri, gestionnaire de toute

confiance, efficace et effacé, a été l'homme-clé de la percée de Berlusconi en politique. Il assure maintenant les arrières en le remplaçant à la tête de la Fininvest, troisième groupe italien par le chiffre d'affaires (10 milliards de francs). L'autre grand ami du «Cavaliere», Marcello Dell'Utri, PDG de l'agence de publicité Publitalia (Fininvest) et numéro trois du groupe, est le plus voyant. Plusieurs parquets italiens s'intéressent de très près à ses relations et enquêtent sur d'éventuelles relations avec la mafia. (ats, afp)

Football - Le FCC se sépare de son entraîneur

## Zürcher limogé!



Claude Zürcher

Il n'entraînera plus le FC La Chaux-de-Fonds la saison prochaine.

(Henry)

● Lire en page 11

OPINION

## Petit écran... de fumée

Au beau temps du monopole public sur les chaînes de télévision, les dirigeants politiques des divers pays européens se sont, pour la plupart, fait un malin plaisir d'abuser de manière outrancière de ce fabuleux instrument de communication.

Et cela à tour de rôle, parce que ces abus n'ont finalement jamais empêché les électeurs de faire le ménage quand ils en avaient envie.

Lorsque le nouveau microcosme politique italien s'effarouche des trois chaînes de TV possédées par Silvio Berlusconi, on ne peut donc pas s'empêcher de penser que ces gesticulations théâtrales servent surtout à occulter les vrais problèmes que pose aux démocrates l'arrivée au pouvoir du président de l'AC Milan.

Problème de fond d'abord, quant au rôle futur du pouvoir politique dans des sociétés post-industrielles dominées avant tout par la puissance des groupes financiers. Et cela alors qu'il est évident qu'il y a divorce de fait entre les buts normaux d'une économie libérale et les raisons d'être de l'Etat.

Dans ces conditions, mettre à la tête d'un gouvernement un dirigeant d'entreprises, même génial, dans l'espoir qu'il utilise ses compétences

pour résoudre les problèmes du pays, tient donc plus de l'hérésie par manque de foi en la démocratie, que du réalisme.

Problème moral ensuite, avec, moins de cinquante ans après la fin de la Deuxième Guerre mondiale, le retour dans les allées du pouvoir de nostalgiques mal repentis du fascisme mussolinien.

Alors que l'enterrement prématuré des idéologies par les frileux de l'histoire prive déjà les nouvelles générations de cette part de rêve sans laquelle il n'est guère facile de se forger un idéal de vie, cette dangereuse résurgence, en version BCBG, de la peste brune fait d'autant plus peur que son «blanchiment» officiel par onction gouvernementale risque fort de doper ses émules, en Autriche, en Hongrie, en Russie et ailleurs.

Il faudra alors se souvenir que le premier grand acte politique de l'Alliance nationale de Gianfranco Fini fut de demander la révision du traité d'Osimo qui fixe la frontière entre l'Italie et l'actuelle Slovaquie.

Tout comme, en son temps, Hitler avait commencé par revendiquer les Sudètes à la Tchécoslovaquie.

Roland GRAF

DEFILE DE MODE Dès 20h.  
Ce Soir VENDREDI 29 AVRIL

CESAR'S  
LA CHAUX-DE-FONDS  
Discothèque

TALLY WEIJL PARIS  
Agence de mannequins "CHIC MODELS", Lausanne

Vendredi 29 avril 1994

L'Impartial

Afrique du Sud: en dépit de prolongations jusqu'à demain dans certaines zones

# Le scrutin est clos

Les premières élections multiraciales en Afrique du Sud ont pris fin hier dans presque tout le pays. Seuls quelques territoires confrontés à une pénurie de bulletins de vote auront encore la possibilité de voter aujourd'hui. Le président Frederik de Klerk a en effet annoncé que les élections seraient prolongées d'un jour dans les six anciens bantoustans.



Les régions concernées sont le Venda, le Lebowa et le Gazankulu dans le nord du Transvaal, le Ciskei et le Transkei dans la province du Cap (est) ainsi que le KwaZulu dans la province du KwaZulu-Natal. Le président a pris cette décision pour permettre aux électeurs qui n'ont pas été en mesure de voter hier de le faire. La commission électorale indépendante (CEI) s'était auparavant déclarée favorable à une telle prolongation.

Pour les autres régions du pays, les électeurs devaient avoir la possibilité de finir de voter hier, grâce à une prolongation des heures d'ouverture des bureaux de vote, a déclaré le président de la commission électorale, le juge Johann Kriegler.

A la différence de mercredi, où de gigantesques files d'attentes s'étaient formées devant les bureaux de vote, les électeurs ont semblé généralement moins nombreux hier. Mercredi, la pénurie de bulletins de vote ou

d'autre matériel avait perturbé le scrutin dans 15% des bureaux.

Selon la commission électorale, le fonctionnement de plus d'un tiers des bureaux de vote avait été affecté dans le grand Johannesburg et 25% dans le KwaZulu-Natal. Selon la radio SABC, les problèmes se sont renouvelés jeudi, notamment au KwaZulu-Natal où certains bureaux n'avaient pas ouvert une heure après l'heure normale d'ouverture.

## PLUS DE BULLETINS

Près de 10 millions de bulletins de vote supplémentaires ont été imprimés entre mercredi et hier et acheminés par voie aérienne dans les zones à problèmes. Ils portent imprimés le nom et le logo du parti conservateur noir zoulou Inkatha. Les autocollants au nom de l'Inkatha, entrés à la dernière minute dans la campagne électorale, avaient manqué dans certains bureaux mercredi. Le chef nationaliste

zoulou, Mangosuthu Buthelezi, avait laissé planer le doute mercredi quant à la poursuite de la participation de son parti Inkatha aux élections.

La distribution des bulletins manquant mercredi s'est effectuée hier «de manière satisfaisante dans la plupart des régions», a ajouté la commission dans son communiqué.

## JOUR FÉRIÉ

Le président Frédéric de Klerk s'est pour sa part déclaré opposé à une prolongation des élections. «Je ne suis pas en faveur d'une prolongation des élections à demain (ndlr: aujourd'hui)», a-t-il indiqué dans une conférence de presse. M. de Klerk a ajouté que, selon les informations en sa possession, «la plupart des électeurs ont déjà voté sauf dans certaines régions». M. de Klerk avait décrété hier jour férié, comme il l'avait fait pour

mercredi. Le chef de l'ANC Nelson Mandela, qui sera probable-

ment le futur président de l'Afrique du Sud, a pour sa part réclaté la prolongation de 24 heures du scrutin. Il a souligné que les élections s'étaient bien passées dans les quartiers blancs et métis, mais pas dans les circonscriptions où les Noirs votaient pour la première fois.

## PAS D'INCIDENTS GRAVES

Après la vague d'attentats terroristes qui a fait 21 morts entre dimanche et mercredi, un seul incident a été rapporté par la police hier: des tirs mercredi contre un bureau de vote à Um-lazi qui n'ont pas fait de victime. Trente-deux personnes au total ont été jusqu'à présent arrêtées dans le cadre des ces attentats, a indiqué le chef de la police sud-africaine, le général Johan van der Merwe. Toutes les personnes interpellées sont membres d'une unité d'élite du Mouvement de résistance afrikaner (AWB, néo-nazi).

(ats, afp, reuter)

29.4.1781 - La flottille du bailli de Suffren, marin français né près d'Aix en Provence, empêche les Anglais de s'emparer du Cap de Bonne-Espérance.

29.4.1946 - Les dirigeants japonais du temps de guerre sont inculpés de crimes de guerre à Tokyo.

29.4.1965 - Intervention américaine à Saint-Domingue.

## BRÈVES

### Delta Air Lines Emplois supprimés

Le partenaire de Swissair, Delta Air Lines, troisième compagnie aérienne américaine, a annoncé hier la suppression de «12.000 à 15.000 emplois» sur 73.500 salariés d'ici à 1997. Cette mesure vise à réduire les coûts d'exploitation à deux milliards de dollars par an d'ici à 1997. Ces suppressions d'emplois et d'autres mesures seront mises en place d'ici au 15 septembre. Il s'agit d'un programme de trois ans qui vise à renouer avec les bénéfices.

### Israël

#### Prison à vie pour un colon

Un colon juif a été condamné à la prison à vie hier pour avoir tué de sang-froid un Palestinien dans la bande de Gaza occupée en mars 1993. Yoram Skolnick, âgé de 25 ans et habitant la colonie de Pnei Hever, avait tiré sur Moussa Abou Sabha, 20 ans, alors que le jeune Palestinien était deshabillé et avait les pieds et les mains liés.

### Yémen

#### Poursuite des combats

Des duels d'artillerie et des combats de chars se sont poursuivis hier au Yémen entre factions rivales de l'armée, après l'échec d'un cessez-le-feu conclu la veille au soir. Le vice-premier ministre Hassan Makki a été blessé dans un attentat dans la capitale Sanaa, a-t-on appris de source proche de son parti, le Congrès général du peuple. Trois de ses gardes du corps ont été tués.

### Indonésie

#### «La liste de Schindler» interdite

Le film de Steven Spielberg, «La liste de Schindler», a été interdit en Indonésie par un comité restreint de cinq censeurs mais la Commission de censure au complet, qui compte 45 membres, pourrait revenir sur cette décision, a déclaré hier le secrétaire de la Commission. Le film a été considéré, comme en Malaisie voisine, comme de la «propagande sioniste» et plusieurs dignitaires musulmans indonésiens ont demandé l'interdiction du film, qui contient des scènes où l'on voit des personnages nus ou des scènes de violence.

## Rwanda

### Maintenant, la famine!

Après les combats et les massacres, la population du Rwanda est menacée de famine. Des centaines de milliers de personnes déplacées à travers le pays vivent sous cette menace, a indiqué hier à Genève un porte-parole du Comité international de la Croix-Rouge (CICR).

«La violence inouïe qui continue de déferler sur le pays ne permet pas d'envisager une distribution de nourriture à grande échelle», a précisé le CICR. Des milliers d'êtres humains sont encore tués chaque jour. Il n'y a quasiment plus une famille rwandaise qui ne soit touchée par cette tragédie. (ats)

## «Taupe» à la CIA

### Perpétuité!

L'agent double Aldrich Ames a été condamné hier à la prison à vie par un tribunal d'Alexandria, près de Washington. Cet ancien responsable de la CIA avait été arrêté en février dernier et accusé d'avoir travaillé pour Moscou. Il a plaidé coupable, acceptant de collaborer avec la justice en échange d'une réduction de peine pour son épouse Maria del Rosario.

Ancien chef de la division du contre-espionnage de la CIA chargée de l'URSS, M. Ames avait en fait servi d'agent-double de Moscou. Il avait reçu quelque 2,5 millions de dollars (environ 3,7 millions de francs) de ses commanditaires, selon l'enquête. (ats, afp)

## Un gouvernement minoritaire au Japon

### Première depuis 39 ans

Pour la première fois depuis 39 ans, le premier ministre japonais devra gouverner avec une minorité au Parlement: Tsutomu Hata, le nouveau premier ministre, n'a pas réussi à faire revenir les socialistes sur leur décision de quitter la coalition au pouvoir.

Le nouveau premier ministre ne dispose que du soutien de 187 députés sur 511 à la chambre basse du Parlement. Il a reconnu au cours d'une conférence de presse hier qu'il s'attend à une situation «extrêmement difficile» pour son gouvernement. Il

doit en effet résoudre le problème des négociations commerciales avec les Etats-Unis et mener à bien, sur le plan intérieur, la très délicate question de la réforme fiscale.

«Il aurait été préférable de disposer de davantage de temps pour convaincre les socialistes et pour avoir une majorité stable», a déclaré hier Hiroshi Kumagai, le nouveau porte-parole du gouvernement. «Mais compte tenu des nombreux dossiers urgents, il était nécessaire de former un gouvernement dès que possible».

Le très stratégique MITI, Ministère du commerce extérieur et de l'industrie (MITI), a été confié à Eijiro Hata. Koji Kakizawa devient ministre des Affaires étrangères tandis que Hirohisa Fujii conserve son portefeuille aux Finances.

Ioshio Terasawa a été nommé directeur général de l'Agence de la planification économique. Le Ministère de la défense a été confié à Atsushi Kanda. Le dernier gouvernement minoritaire à avoir dirigé l'archipel nippon avait été conduit par Ichiro Hatoyama en 1955. (ap)

## Cinq présidents américains ont assisté aux funérailles

### Richard Nixon inhumé

L'ancien président des Etats-Unis Richard Nixon a été inhumé hier à Yorba Linda, en Californie, où il était né et avait passé ses neuf premières années, en présence de l'actuel locataire de la Maison-Blanche Bill Clinton et de quatre de ses prédécesseurs (MM. Ford, Carter, Reagan et Bush), ainsi

que des représentants de 88 pays.

«Richard Nixon serait si fier de voir que le président Clinton et tous les anciens présidents vivants sont présents, montrant que son long, et parfois amer, cheminement s'achève dans la réconciliation», a déclaré Henry Kissinger. Dans son oraison fu-

nèbre prononcée à côté du cercueil recouvert du drapeau américain, Bill Clinton a pour sa part souligné que Richard Nixon avait été un «homme de grande controverse». «Il a commis des erreurs et, tout comme ses réussites, elles font partie de sa vie», a-t-il dit en faisant allusion au Watergate. (ap)

## Responsable présumé de l'attentat contre le World Trade Center

### Cheikh condamné en Egypte

Un tribunal égyptien a condamné hier à sept ans de travaux forcés le cheikh Omar Abdel Rahman, arrêté aux Etats-Unis après l'attentat contre le World Trade Center. Le cheikh Abdel Rahman doit encore être jugé

aux Etats-Unis pour attentat à la bombe et association de malfaiteurs. En Egypte, le dirigeant intégriste a été condamné pour incitation à l'émeute et tentative de meurtre contre deux policiers en 1989, a-t-on précisé de source

proche des forces de sécurité. Le cheikh aveugle avait déjà été jugé pour cette affaire et acquitté en 1989. Mais le gouvernement égyptien a demandé un nouveau jugement l'année dernière. (ats, reuter)

## Autonomie palestinienne

### L'accord sera signé le 4 mai

L'accord sur l'autonomie palestinienne à Gaza et Jéricho sera signé au Caire le 4 mai, a annoncé hier le président égyptien Hosni Mubarak. Le chef de l'OLP Yasser Arafat et le premier ministre israélien Yitzhak Rabin se rencontreront au Caire le 3 mai pour mettre la dernière touche au projet final de l'accord avant de le signer.

«Il y a encore des points qui restent à discuter», a précisé M. Mubarak. Le président égyptien s'exprimait à l'issue d'une rencontre avec le secrétaire d'Etat américain Warren Christopher. M. Mubarak s'est également entretenu avec Yasser Arafat et le ministre israélien des Affaires étrangères, Shimon Peres.

Les négociateurs ont résolu plusieurs questions en suspens. Ils se sont notamment mis d'accord sur une présence internationale à Gaza et Jéricho. Les représentants internationaux seront choisis parmi les six pays donateurs. Un accord est également intervenu sur les documents d'identité des Palestiniens: «Les documents auront le nom de laissez-passer et en dessous sera écrit le terme passeport émis par l'autorité intérimaire palestinienne d'autonomie».

Deux points doivent être réglés par le chef de l'OLP Yasser Arafat et le premier ministre israélien Yitzhak Rabin: Il s'agit de la taille de la région de Jéricho qui sera soumise à autonomie et la présence d'un garde palestinien sur le pont Allenby, reliant la Jordanie à la Cisjordanie occupée.

## EN SUSPENS

Outre ces deux points, il reste notamment à régler la taille des zones de sécurité entourant les colonies qui échapperont à l'autorité palestinienne et resteront sous contrôle effectif israélien. Selon des sources concordantes, ces zones représentent plus de 40% des 365 km<sup>2</sup> de Gaza.

La juridiction qui doit prévaloir dans les territoires autonomes reste également à déterminer, de même que la question des quelque 10.000 prisonniers palestiniens détenus par Israël. Israël a déjà accepté la libération de 5000 d'entre eux mais l'OLP veut un accord de principe pour le relâchement de la totalité de ces détenus.

La composition de l'autorité palestinienne qui assurera le pouvoir autonome en attendant l'organisation d'élections au Conseil de l'autonomie ainsi que la largeur des eaux territoriales demeurent également au menu. A ceci s'ajoute également le volet économique, toujours en cours de négociation à Paris.

## EN VIGUEUR

Par contre, l'accord permettra l'entrée en vigueur de l'autonomie palestinienne à Gaza et Jéricho et la mise en place d'un Conseil d'autonomie dont l'élection, prévue initialement le 13 juillet prochain, se déroulera sans doute à l'automne. Il faudra cependant discuter encore des modalités de ces élections et, ultérieurement, négocier un accord sur la période intérimaire d'autonomie palestinienne de cinq ans.

(ats, afp, reuter)

Parc des sports de la Charrière

**Samedi 30 avril 1994**  
à 17 heures



Championnat de 1re ligue

# La Chaux-de-Fonds

reçoit

# Moutier

Sponsors officiels:

Avec le soutien de



## GRAND MARCHÉ DE L'OCCASION

du 22 au 30 avril 1994

**GAGNEZ!**

- ★ 300 litres d'essence
- ★ 12 mois de services gratuits
- ★ 12 mois de garantie totale

Vous serons offerts à l'achat d'une occasion Maurice Bonny

**Profitez! Demain dernier jour.**

VECTRAS D'OCCASION ET DE DÉMONSTRATION À DES PRIX SACRIFIÉS

**OPEL CREDIT**

CONFIANCE ET QUALITÉ



Garage et Carrosserie du Collège  
Distributeur officiel  
**Maurice Bonny sa**  
La Chaux-de-Fonds  
Tel. 039 28 40 45  
24 29, rue du Collège

132-12008

L'annonce, reflet vivant du marché

### DIVERS

**Tous en bus aux Ponts-de-Martel**  
Salle polyvalente du BUGNON  
Aujourd'hui 29 avril

## GRAND LOTO USP

Départ La Chaux-de-Fonds, place de la Gare: 18 h 45. Le Locle, place du Marché: 19 heures.

132-12638

### GASTRONOMIE

Famille Daniel Collon  
RESTAURANT  
**LE JURASSIEN**  
NUMA-DROZ 1  
LA CHAUX-DE-FONDS  
☎ 039/28 72 77

**Le menu vache, vachement bon, et c'est pas une vacherie (amourettes)**

132-511774

### RESTAURANT

**L'EUROPÉEN**  
RESTAURANT

également ouvert le samedi de 11 à 15 h et de 18 h 30 à 24 h  
Dimanche sur réservation  
Le goût de l'ouverture

Serre 64, 2300 La Chaux-de-Fonds, & 039/23 11 44

132-13013

**BAR Le Petit Paladin.**

Serre 101, La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 85 51

## Notre promotion de bières du mois

**La Sol du Mexique**  
bout. 33 cl Fr. 3.90  
**La Pêcheresse ou la Kriek**  
Lindemans pressions  
flûte 25 cl Fr. 3.90

**INFORMATION**  
La gérance GECO informe son aimable clientèle que ses bureaux seront fermés aujourd'hui **vendredi 29 avril 1994** en raison de sa sortie annuelle. Merci de votre compréhension.

132-12083

**GECO GÉRANCE ET COURTAGES SA**  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56

UNPI

# Le bouillon de boeuf le plus avantageux en Suisse!

## 200'000 paquets de bouillon de boeuf MORNY EXTRA 12 cubes de 11 g



**Prix d'essai!**

# 1.20

au lieu de 2.40

**En exclusivité chez DENNER!**

**LOTÉRIE GRATUITE**  
Le superprix TV de Fr. 50'000.- de la série 14, le billet No 14.1173406 n'a pas été retiré et a été versé au jackpot.

**Chaque semaine**  
1 superprix TV de 50'000.-  
100 supergains en espèces de 500.- chacun  
et de nombreux autres gains immédiats en espèces

**Total des gains de cette semaine: Fr. 244'000.-**

Cet article est également disponible chez les détaillants indépendants des satellites DENNER!  
Fr-17/29.4.94

44-52/ROC

**Nous sommes toujours avantageux!**

# DENNER

## SUPERDISCOUNT

Une offensive serbe pourrait avoir lieu dans le nord de la Bosnie

# Les diplomates sont inquiets

Devant les menaces de l'OTAN, les Serbes bosniaques ont reculé à Gorazde, mais certains signes montrent qu'ils pourraient préparer une offensive à Brcko, dans le nord de la Bosnie.

Il s'agit pour eux d'élargir le couloir reliant Brcko, ville sous leur contrôle, frontalière de la Croatie, aux territoires qu'ils ont conquis dans l'est et l'ouest de la Bosnie. Cela leur permettrait de se rapprocher un peu plus de leur objectif, la «Grande Serbie».

Contrairement à Gorazde – où la situation restait calme jeudi – et à Sarajevo, Brcko n'est pas une enclave musulmane assiégée. Mais, à l'ONU, certains diplomates jugent la situation si explosive qu'ils envisagent la création d'une «zone de sécurité» à Brcko, à l'instar de ce qui a été fait à Sarajevo, Gorazde, Zepa, Srebrenica, Tuzla et Bi-hac.

Ils citent plusieurs signes inquiétants: les Serbes ont par exemple redéployé une partie de leur 1er Corps de la Krajina, force d'élite, dans la région de Brcko. Les diplomates redou-



Hôpital de Gorazde

Après l'arrêt des hostilités, de nombreuses personnes attendent encore des soins.

(Keystone-EPA)

tent que les armes retirées du périmètre d'exclusion de 20 km autour de Gorazde soient amenées à Brcko.

Un haut responsable américain lié aux pourparlers de paix en Bosnie note lui que les Serbes, ces derniers temps, ont lancé une «vaste campagne de propagande à propos de Brcko». Un porte-parole des forces serbes, le lieutenant-colo-

nel Milovan Milutinovic, a affirmé que «100.000 soldats ennemis sont prêts à l'offensive dans la région entre Doboj et Brcko».

## ACCUSATIONS

La presse serbe parle, elle, quotidiennement d'«offensives contre les pacifiques villages et les positions défensives serbes».

Il y a un mois, Belgrade avait ac-

cusé les forces bosniaques d'attaquer les Serbes autour de Gorazde, justifiant une «contre-attaque» de trois semaines à laquelle l'ultimatum de l'OTAN a mis fin.

Selon un porte-parole de la FORPRONU, le commandant Eric Chaperon, le cessez-le-feu tient bon à Gorazde et «la population se déplace librement dans

la ville». Avec le retour au calme, une polémique a éclaté entre le général Michael Rose, commandant des Casques bleus en Bosnie et les autorités bosniaques.

Lors d'une discussion avec des Casques bleus – filmée par un cameraman des Nations Unies et qui ne devait normalement pas être divulguée – le général Rose a estimé que les défenseurs bosniaques de Gorazde comptaient sur la FORPRONU pour agir. «Ils pensent que nous devrions faire la guerre pour eux. Je pense qu'ils ont globalement fait retraite». (ap)

## Crash d'un FA-18

Un chasseur FA-18 du porte-avions américain Saratoga croisant en mer Adriatique s'est abîmé en mer hier alors qu'il entamait une mission de reconnaissance au-dessus de la Bosnie, a annoncé la Sixième flotte américaine, ajoutant que le pilote de l'appareil a trouvé la mort. Une enquête doit être ouverte sur les causes de cet accident. (ap)

## BRÈVES

### France

#### Faux banquier condamné

La justice française a condamné hier le faux banquier Jackie Milési à la peine maximale de cinq ans d'emprisonnement et à une amende de 350.000 FF (87.500 fr suisses). M. Milési a été reconnu coupable d'avoir trompé 2900 épargnants et détourné 800 millions de FF.

### Gloucester

#### Nouvelles inculpations

L'épouse de Frederick West, l'homme accusé de 10 meurtres dans l'affaire de la «maison de l'horreur» de Gloucester, a été inculpée hier de deux autres meurtres. Rosemary West, 40 ans, a été inculpée conjointement avec son mari des meurtres de Carol Cooper, vue pour la dernière fois en 1973 alors qu'elle était âgée de 15 ans, et de Lucy Partington qui avait 21 ans lorsqu'elle a disparu en décembre de la même année.

### Mitterrand

#### en Asie centrale

#### Fin de tournée

Le président français François Mitterrand a achevé hier soir au Turkménistan une tournée en Asie centrale. Il a affirmé que la France entendait participer au développement économique de ces pays, qui pourraient devenir des pôles modérateurs dans une région particulièrement instable.

### Pays basque

#### Garde civil abattu

Un garde civil espagnol a été abattu en sortant de chez lui hier à Trapaga, près de Bilbao dans le pays basque, a déclaré un porte-parole de la municipalité. Personne n'a revendiqué l'attentat mais il ressemble à de précédentes attaques perpétrées par les séparatistes basques de l'ETA.

### Allemagne

#### Office dissous

Le Bundestag a tiré les conséquences du scandale du sang contaminé en Allemagne. Il a voté hier la dissolution de l'Office fédéral de la Santé (BGA), qui avait été ordonnée par le ministre de la Santé Horst Seehofer. Le BGA est soupçonné depuis des mois de «copinage» et de «collusion» avec des sociétés pharmaceutiques, a déclaré M. Seehofer, lors du débat.

Les salariés d'une centaine d'entreprises en grève en Pologne

## Solidarité défie le gouvernement

Le syndicat Solidarité a ouvertement défié le gouvernement de gauche de Waldemar Pawlak, en organisant hier une série de grèves dans une centaine d'entreprises. De son côté, le gouvernement polonais a annoncé qu'il «n'acceptera pas les revendications syndicales présentées sous forme de diktab» par Solidarité.

«Une quelconque négociation sérieuse est difficile à imaginer quand les grèves se poursuivent», a ajouté M. Wlodzimierz Cimoszewicz, vice-premier ministre et ministre de la Justice.

Alors que la croissance de l'économie polonaise s'accélère, le syndicat Solidarité réclame notamment l'annulation d'une récente loi sur le contrôle des salaires dans les entreprises d'Etat. Il demande aussi la semaine de travail de 40 heures (42 heures actuellement) et une réforme du système fiscal.

Selon des sources syndicales, entre 70% et 100% des salariés se sont croisés les bras pendant huit heures hier dans la plupart des grandes entreprises de Varsovie. Les transports en commun, les services de santé et les établissements scolaires étaient exclus de la grève.

### DANS LES MINES

Des débrayages se sont poursuivis pour la huitième journée consécutive dans une centaine d'entreprises de mines de lignite, de charbon, de zinc et de plomb. Plusieurs grandes entreprises de Basse-Silésie (sud-ouest) ont également été à l'arrêt jeudi, selon les mêmes sources.

De son côté, le premier ministre Pawlak a assuré hier que l'impact de la grève était limité. Il a exprimé l'espoir que la confrontation prenne fin rapidement et que s'ouvrent, aujourd'hui si possible, des négocia-

tions triangulaires entre gouvernement, patronat et syndicats.

De son côté, Solidarité, qui n'a plus l'audience qui était la sienne dans les années 1980 – mais compte encore quelque deux millions d'adhérents – entend poursuivre le mouvement. «Nous sommes prêts à poursuivre la grève jusqu'à ce qu'elle conduise à des résultats. Même si ses effets ne sont pas satisfaisants cette fois-ci, nous lancerons de nouvelles actions», a déclaré le président de Solidarité, Marian Krzaklewski, au quotidien Zycie Warszawy.

Le gouvernement de coalition dirigé par Waldemar Pawlak (Parti paysan) a succédé en novembre au gouvernement centriste au pouvoir au cours des quatre années précédentes. Il entend ne pas céder aux pressions syndicales et a accusé Solidarité de porter atteinte par ses grèves aux réformes économiques.

(ats, afp, reuter)

Irlande du Nord

## Deux jours sanglants

Belfast renoue à nouveau avec la violence sectaire. Quatre personnes ont été tuées en moins de 48 heures. La dernière victime en date est un homme qui a été abattu hier matin dans le centre de Belfast.

La police n'a donné aucun détail sur les circonstances de ce meurtre. Le nouvel attentat de jeudi porte à 19 le nombre de personnes tuées en Ulster depuis le début de l'année.

Cet acte de violence intervient après l'assassinat mercredi soir d'un catholique par les Combatants pour la liberté de l'Ulster, un groupe paramilitaire protestant interdit.

L'Irlande du Nord traverse sa semaine la plus sanglante depuis le lancement il y a quatre mois d'un plan de paix anglo-irlandais. (ats, afp, reuter)

La Cour constitutionnelle allemande a tranché

## Cannabis: oui, mais...

La Cour constitutionnelle allemande a ordonné hier une dépenalisation de la consommation de cannabis et de sa détention à condition que ce soit «uniquement en petites quantités et pour un usage privé». Les juges ont demandé aux Länder allemands de suspendre les poursuites contre les personnes arrêtées en possession de faibles quantités de cannabis. En Suisse, le Tribunal fédéral avait rendu un arrêt dans le même sens en 1991.

La Cour constitutionnelle a toutefois souligné, dans les attendus de son jugement, que la vente, le commerce, l'importation ou le don de cannabis en grosses quantités restaient punissables. La Cour était appelée à se prononcer sur la plainte d'un vendeur de haschisch qui avait été plusieurs fois condamné ainsi que sur des demandes de tribunaux qui estiment la réglemen-

tation sur les stupéfiants anti-constitutionnelle. Les juges ont affirmé qu'on ne pouvait mettre le cannabis sur un pied d'égalité avec l'alcool et le tabac, comme l'avait affirmé un juge dans une décision qui avait fait sensation en Allemagne en février 1992. La Cour a jugé que le tabac n'est pas un stupéfiant. Quant à l'alcool les juges ont estimé que le législateur ne pouvait «pas de manière efficace interdire» sa consommation qui fait partie des traditions en Allemagne.

En Suisse, un arrêt du Tribunal fédéral datant de novembre 1991 dépenalisait également les infractions à la loi fédérale sur les stupéfiants concernant le cannabis. La plus haute instance judiciaire a alors modifié sa jurisprudence dans ce sens. Le Tribunal établissait également pour la première fois une différenciation claire entre drogues dures et drogues douces. (ats, afp)

Russie: un répit pour Boris Eltsine

## «Paix civile» signée

Le président Boris Eltsine a signé hier au Kremlin une trêve politique avec plusieurs de ses adversaires, dont l'ultranationaliste Vladimir Jirinovski.

Cet «accord de paix civile», paraphé devant les caméras de la télévision nationale, enjoint toutes les forces politiques signataires de renoncer à la violence pour atteindre leurs objectifs.

A l'initiative de cet accord, M. Eltsine souhaite ainsi prévenir toute répétition des violences d'octobre dernier à Moscou.

Plusieurs des principaux opposants de M. Eltsine, dont M. Jirinovski et M. Ziouganov, leader du Parti communiste, avaient manifesté leur volonté

de ne pas ratifier cet accord, ce qui a conduit le président à faire une série de concessions. Parmi elles, l'octroi d'un soutien plus ferme aux Serbes de Bosnie, le report de l'adhésion de la Russie au «Partenariat pour la paix» de l'OTAN et le réexamen du projet de manœuvres militaires conjointes entre la Russie et les Etats-Unis.

Cet accord constituait l'une des priorités de la politique de Boris Eltsine depuis l'insurrection de l'automne dernier et depuis les élections de décembre, qui ont vu le succès des nationalistes et des communistes. Il doit assurer à M. Eltsine au moins deux ans de tranquillité sur le plan politique et lui permettre de mettre l'accent sur les aspects économiques de son action. (ap)

Les banlieues françaises en proie à la tourmente

## Vague de violences

Une vague de violences secoue depuis plusieurs semaines les banlieues françaises à fortes communautés d'immigrés. Les violences ont été déclenchées à chaque fois par la mort d'un jeune homme. Dans la nuit de mercredi à jeudi, dans une cité populaire de Toulon (sud), des incidents ont opposé 200 à 300 jeunes à 200 policiers, faisant cinq blessés, dont un policier hospitalisé.

Cinq véhicules ont été incendiés et du mobilier urbain détruit. Les incidents ont éclaté après «le rassemblement pacifique» d'une centaine de jeunes de ce quartier à forte communauté d'immigrés et de gitans. Le rassemblement s'était déroulé après la mort d'un des jeunes du quartier, Faouzi Benraïs (22 ans), qui s'était tué à moto la nuit précédente, après avoir été pris en chasse par une voiture de police.

Dimanche et lundi, à Chelles, près de Paris, comme à Garges-les-Gonnesse en mars, le meurtre d'un jeune dans une cité de banlieue avait provoqué une flambée de violence collective. Plus

sieurs véhicules avaient été incendiés, après la découverte du corps d'un jeune de la cité, Benetia Hattab, Français d'origine algérienne, tué de plusieurs coups de couteau. Le meurtrier présumé, Bori Long, un lycéen cambodgien de 18 ans, a avoué le crime.

### DEUX NUITS DURANT

A Garges-les-Gonnesse, également en banlieue parisienne, des bandes de jeunes avaient cassé des vitrines et incendié des voitures deux nuits durant, après la mort d'un adolescent, Philippe Huynh. La fausse rumeur sur une libération du meurtrier présumé, âgé de 20 ans, de l'adolescent, avait entraîné de violentes réactions de la part des jeunes.

Le ministre de la Justice Pierre Méhaignerie a promis la fermeté du parquet, estimant que «ces actes de délinquance représentent un danger pour le pacte social». Pour la police comme pour les maires de ces communes, il s'agissait d'«actes de délinquance prémédités par des bandes organisées». (ats, afp)

**VACANCES - VOYAGES**



Dimanche 1er mai Dép.: 7 h 30  
Fr. 69.-

**Fête du muguet en Alsace - Arrêt aux écluses**  
Y compris repas de midi et entrée au cortège  
Carte d'identité

Dimanche 1er mai Dép.: 13 h 30  
Fr. 26.-

**Corniche de Chexbres - Vevey**

Mardi 3 mai Dép.: 13 h 30  
Fr. 10.-

**Foire de Morteau**  
Carte d'identité

Dimanche 8 mai Dép.: 8 h 00  
Fr. 87.-

**Course surprise avec un excellent repas de midi en Alsace, musique**  
Carte d'identité

Dimanche 15 mai Dép.: 10 h 00  
Fr. 60.-

**Promenade dans le Vully avec repas filets de perche**

Tous nos départs se font aussi depuis Le Locle

Inscriptions:  
**AUTOCARS - VOYAGES GIGER SA**  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 75 24  
Fax ☎ 039/23 47 82  
132-12184

Stylé, relax et ce petit rien déconcertant...  
Des fringues qui font la nique à la tristesse. Qui craque?



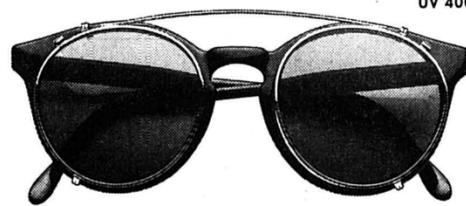
**50.**

**VESTON DOUBLÉ  
VERT, MARINE, ROUGE**

c o t o n

**25.-**

Lunettes de soleil,  
UV 400



Pantalon homme,  
coton, marine, gris

**35.-**

**DIVERS**



**SANTIAG Sancho  
CHEVIGNON  
JEANS**

Levi's - Lee Cooper  
Big Star - Donovan - Wallees  
Liberto - Lee

**CUIR PERFECTO SCHOTT  
HARLEY DAVIDSON**  
Accessoires et bottes

**STOCK  
US** Balance 13  
La Chaux-de-Fonds  
132-12171

**25.-**

Chemise polo,  
coton, blanc,  
beige, blé



Chemise polo imprimée,  
pure soie, divers coloris

**35.-**



T-shirt polo, coton  
piqué, divers coloris

**35.-**

T-shirt polo,  
coton mercerisé,  
marine, vert

**35.-**



**FINANCE**



Veuillez me verser Fr. ....  
Je rembourserai par mois env. Fr. ....  
Nom .....  
Prénom ..... Date de naissance .....  
Rue ..... No .....  
NP/Domicile .....  
Signature .....

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 25, Avenue  
L.-Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15/  
13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:

**039 - 23 16 12**

**Xprocrédit**

Pour un crédit de Fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15,9%, total des  
fruits de Fr. 413,20 par année (Indicateurs légaux selon l'art. 3 lettre 1 de la LCO)

**M. LEDUC  
EXPOSE  
SES AQUARELLES**

à la Sombaille à La Chaux-de-Fonds  
jusqu'au 23 mai  
Entrée libre 132-12280

**Au Ruisseau Fleuri**



Place du Marché 6 - ☎ 039/28 41 50  
**Samedi 30 avril**  
**NOTRE STAND AU MARCHÉ**  
vous propose pour vos jardins  
des conifères (bouleaux, pins)  
de différentes grandeurs

Et pour le 1er mai le traditionnel muguet  
132-506348

**AVIS OFFICIEL**

**UNIVERSITÉ  
DE NEUCHÂTEL**

Faculté  
des sciences  
**Lundi 2 mai 1994  
à 17 heures**

au petit auditoire des Instituts  
de chimie et de métallurgie  
structurale

Présentation publique de la thèse  
de doctorat de M. Thanas LIPE,  
ingénieur diplômé en sciences  
des matériaux de l'Ecole  
universitaire d'ingénieurs  
de Lille.

**Thermoélasticité,  
pseudoélasticité et ductilité des  
alliages Cu-Al-Ni, modifiés par  
l'adjonction de Mn et B**

Le doyen: H.-H. Nägeli

28-64

Publicité intensive, Publicité par annonces



**ALFA 155  
UNE TECHNOLOGIE  
CONVAINCANTE**

Technologie de motorisation  
raffinée, performances  
hors du commun, lia-  
bilité et sécurité (p. e.  
ABS de série. Airbag) sont à la  
base du succès de l'Alfa 155. Un  
essai vous convaincra.



**La Chaux-de-Fonds  
GARAGE ET CARROSSERIE  
AUTO CENTRE**

F.-Courvoisier 66 - ☎ 039/28 66 77



Le Locle Rue de France 59 ☎ 039/31 10 90  
**GARAGE RUSTICO**



**Cuore Sportivo**

Modèle	CV	Prix
Alfa 155 1.8 T.S.*	129	29'300.-
Alfa 155 2.0 T.S.*	143	31'900.-
Alfa 155 2.5 V6**	166	38'000.-
Alfa 155 2.0 Q4**	190	45'800.-

\*Airbag sur demande \*\*Airbag de série

132-12388

Quatre experts au chevet de la péréquation financière entre les cantons

# Simplifiez et économisez!



Otto Stich

Le système de péréquation financière fédéral a besoin d'une simplification. (Engeler/Keystone)

«Le système suisse de transferts financiers de la Confédération aux cantons a un urgent besoin de réformes». Un constat clair, présenté hier par quatre experts mandatés par les responsables fédéraux et cantonaux des finances: le système est trop compliqué, peu économique, et ne réduit pas l'écart entre cantons riches et pauvres. Conscient de l'ampleur de la tâche, Otto Stich n'a pu que promettre un avant-projet de réforme pour 1996.

Berne

François NUSSBAUM

Un Etat fédéral comme la Suisse – avec différents niveaux de décisions et des cantons inégalement riches – se doit d'entretenir un système de transferts financiers: chaque année, environ 10 milliards de francs passent de la Confédération aux cantons. Il s'agit d'une partie de l'impôt fédéral direct et de diverses subventions (aides financières, indemnités).

Quatre professeurs se sont penchés, durant deux ans, sur le fonctionnement de ce système: Claude Jeanrenaud (Neuchâtel), Bernard Dafflon (Fribourg), René Frey (Bâle) et Alfred Meier (Saint-Gall). Malgré des

approches différentes, leurs conclusions sont convergentes: le système a grand besoin d'être revu.

D'abord, il est indispensable que les cantons pauvres reçoivent une compensation de solidarité de la part des cantons riches; mais cette péréquation (basée sur la force financière de chaque canton) ne doit concerner que la redistribution de l'impôt fédéral direct. Il faut même renforcer cette solidarité, disent les experts.

## PAS TOUT MÉLANGER

C'est dire que le critère de la force financière cantonale ne devrait plus être appliqué aux autres transferts. Ces derniers doivent répondre à un autre critère: l'efficacité. En superposant les deux critères pour l'octroi d'une subvention, on court le risque de se perdre en complications in-

utiles et de rater les deux objectifs.

Exemple: la Confédération offre une aide à la construction d'établissements pour personnes âgées, à condition que le canton en paie une partie. Les cantons pauvres reçoivent davantage mais, proportionnellement, déboursent davantage aussi. Résultat: pour profiter de la subvention, certains cantons construisent trop d'établissements, qu'ils ne peuvent ensuite rentabiliser. On a raté le but de la péréquation et celui de l'efficacité.

Certaines subventions, d'intérêt général, doivent aller directement de la Confédération aux bénéficiaires (par exemple aux exploitations agricoles), sans passer par les cantons. D'autres aides (réseau routier, universités, hôpitaux) peuvent faire l'objet d'accords entre les cantons

concernés. Dans cette «péréquation horizontale», la Confédération n'aurait qu'à fixer les règles du jeu.

Par ailleurs, de nombreuses subventions fédérales sont soumises à trop de conditions. Celles affectées à la forêt se subdivisent en douze aides et indemnités différentes (dégâts, cadastres, réserves, semences, recherche, etc). Dans d'autres cas, les cantons s'irritent d'un double contrôle (cantonal et fédéral) de l'application de règlements tatillons à l'extrême.

## RESPONSABILISER

Bref, les experts proposent l'octroi – limité dans le temps – de sommes globales ou forfaitaires, éventuellement par un système de contrats, et un contrôle du résultat. Il s'agit, pour l'essentiel, de responsabiliser les cantons en leur offrant une plus grande marge de manœuvre.

Sur le plan budgétaire, il faut aussi désamorcer une escalade mal maîtrisable: les subventions fédérales augmentent de 3 à 4% en valeur réelle chaque année, soit bien plus vite que le produit intérieur brut. Une tendance qui ne favorise pas l'assainissement des finances fédérales (8 milliards de déficit).

Prudent, le patron des finances Otto Stich a promis des propositions concrètes début juin. Le problème de la péréquation, de la répartition des tâches Confédération-cantons et des subventions refait régulièrement surface, mais toute réforme se heurte à d'innombrables oppositions, notamment au sein des offices fédéraux qui défendent leur territoire. F.N.

## Recettes de la Confédération

### Moins que prévu!

Les recettes fiscales encaissées par la Confédération au cours du premier trimestre de l'année sont demeurées en deçà des prévisions. Toutefois, la comparaison avec les chiffres de l'an passé n'est pas forcément significative puisque d'importants facteurs de recettes – taux d'intérêt, cours du dollar, inflation – peuvent amener d'importantes variations. Les chiffres trimestriels ne permettent pas de dégager des conclusions définitives quant au résultat final de l'année, a indiqué hier le Département fédéral des finances.

La Confédération avait encaissé, à l'issue du premier trimestre 1994, 5,763 milliards de francs par le biais des impôts, des taxes routières, des droits de douane et des taxes d'orientation agricoles. Ces recettes avaient rapporté à l'issue du premier trimestre de l'an passé 6,509 milliards. Toutefois, toute comparaison d'une année à l'autre est difficile, ne serait-ce qu'à cause du système de perception de l'impôt fédéral direct et de l'impôt anticipé qui ne permet pas de comparer les années paires et les impaires. (ap)

## CNA

### Et vive les béliers

Selon la Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents (CNA), il n'y a pas de corrélation entre le risque d'avoir un accident et les signes du zodiaque. La CNA s'est penchée sur cette question et dévoile les résultats de son étude. Elle n'a pas eu de peine à retrouver les signes du zodiaque de ses assurés accidentés: leur date de naissance figure sur les déclarations d'accidents.

Basés sur les statistiques de 1988 à 1992, les premiers résultats de la CNA sont d'abord apparus surprenants: ils ont montré une différence de 5000 cas entre le signe présentant le plus d'accidents, les béliers (21 mars au 20 avril), et celui qui en présente le moins, les sagittaires (22 novembre au 20 décembre). Si l'on considère que les sagittaires victimes d'accidents ont un nombre de 20.000, cela représente une différence de 25%.

Mais les uns ne vivent pas

plus dangereusement que les autres, conclut l'étude. En effet, à y regarder de plus près, on constate que les béliers sont bien plus nombreux que les sagittaires parmi la population observée. Apparemment, il y a plus de naissances en mars et avril.

Par ailleurs, si les natifs du Sagittaire ont le moins d'accidents, cela est notamment imputable à la durée des signes: elle n'est pas toujours égale. Ainsi, le Sagittaire ne compte que 29 jours (le moins) tandis que les Gémeaux en comptent 32 (le plus).

En tenant compte de la fréquence du signe au sein de la population, il n'existe aucune relation entre le risque d'avoir un accident et les signes du zodiaque. Un exemple: sur 1000 personnes natives de la Vierge (23 août au 22 septembre), on compte un accident de plus que sur 1000 personnes du signe du Lion (23 juillet au 22 août). (ats)

## Position de l'USS face au chômage

### Réductions solidaires

L'Union syndicale suisse (USS) estime que l'assurance-chômage doit financer des réductions «solidaires» de la durée du travail. Elle a présenté hier à Berne un catalogue de mesures «actives», demandant notamment qu'une entreprise qui réduit la durée de travail, afin de créer de nouveaux emplois ou d'éviter des licenciements, obtienne un soutien financier.

L'USS préconise ainsi un nouveau type d'accord conclu entre partenaires sociaux. Le soutien de l'assurance-chômage serait soumis à des conditions comme la fréquentation de cours de formation continue ou que 70% des emplois créés soient réservés à des chômeurs. Les coûts seraient partagés entre les partenaires sociaux et l'assurance-chômage. (ap)

## RTL Suisse

### Ça repart

Après le «non» du Conseil fédéral à la «fenêtre» suisse de RTL, les quatre éditeurs suisses promoteurs du projet ont néanmoins fondé une société simple. Elle doit réaliser le programme d'informations nationales en collaboration avec RTL Suisse et coordonner ses projets régionaux de télévision, a indiqué hier à Zurich la société RTL Suisse. Les quatre promoteurs sont la «Basler Zeitung», «Curti Medien», la «Luzerner Zeitung» et le «Tages-Anzeiger».

La diffusion depuis l'étranger d'une fenêtre programmatique suisse de RTL est en effet autorisée par la récente décision du Conseil fédéral. (ap)

## Désespoir explosif

La secrétaire communale de Mandach (AG) a voulu faire sauter la chancellerie de son village vendredi passé. Elle a déposé dans le bâtiment un cocktail explosif fabriqué à l'aide de bougies, d'essence et de cartouches de gaz, avant d'y mettre le feu. Celui-ci a pu être découvert et éteint rapidement, ce qui a permis d'éviter une explosion.



Les enquêteurs pensent que la secrétaire, débordée dans son travail, a agi par désespoir.

Tout laisse aussi supposer que l'employée, âgée de 32 ans et

## Swissair

### Attachez vos ceintures

Swissair réduit à nouveau massivement ses coûts. Le groupe veut être en mesure de diminuer ses dépenses de 500 millions de francs par an d'ici à 1997, a expliqué hier à Zurich le président de la direction de Swissair, Otto Loepe. Il n'exclut pas de nouvelles suppressions d'emplois. La compagnie est toujours confrontée à une érosion des recettes des services aériens.

«La voie de la facilité n'existe plus», a souligné Otto Loepe lors de la conférence de presse annuelle de Swissair. Les mesures prises pour améliorer la structure de l'entreprise ne sont pas encore suffisantes pour assurer un succès à long terme. Des améliorations devront être réalisées à tous les échelons, a-t-il ajouté.

La faiblesse des recettes des services aériens, qui ont amené l'an dernier une perte massive, reste le souci principal de la direction de Swissair. L'exploitation des services aériens ne pourra pas sortir des chiffres rouges d'ici la fin de l'année, mais la perte devrait être inférieure à celle enregistrée en 1993, selon Otto Loepe. Au premier trimestre 1994, le groupe a connu une évolution meilleure que pendant la même période de l'année précédente. La compagnie aérienne Swissair a maintenu le résultat enregistré l'année précédente alors que le trafic s'est accru en moyenne de 13%.

L'augmentation a été particulièrement marquée en ce qui concerne le trafic en Europe.

Tant Otto Loepe que le président du conseil d'administration, Hannes Goetz, ont relevé que le résultat enregistré par Swissair l'an dernier était peu satisfaisant. Comme déjà annoncé, le bénéfice net de la compagnie aérienne a chuté de 20,8 millions en 1992 à 6,7 millions en 1993. Les résultats positifs des activités complémentaires du département technique, des services aéroportuaires et de l'informatique, ainsi que les bénéfices comptables réalisés avec la vente de dix avions, ont toutefois permis à Swissair de dégager un bénéfice.

ISOLÉ EN EUROPE

Alors que le transport aérien dans les pays de l'Union européenne (UE) connaît une déreglementation croissante, Swissair doit lutter à armes inégales du fait de l'isolement de la Suisse en Europe.

Lors de sa conférence de presse annuelle, Swissair a également annoncé que ses avions auraient bientôt un nouveau visage. Les lignes brunes vont disparaître du fuselage des appareils pour céder la place au blanc, au rouge et au gris. L'inscription du nom et la queue des avions avec la croix suisse continueront en revanche à symboliser les avions de la compagnie. (ap)

29 avril 1945 – Les quatre conseillers d'Etats sortants neuchâtelois sont reconduits dans leurs fonctions: Jean Humbert, Jean-Louis Barrelet, Edgar Renaud et Camille Brandt. Léo DuPasquier (indépendant) fait son entrée à l'exécutif. Au parlement, on compte 28 radicaux (-3); 19 libéraux (-1); 31 socialistes (-2); 9 PPN (-1); 2 indépendants (-2). Interdit jusque là, le POP gagne 14 sièges (+14).

## BRÈVES

### Char 68

#### Boulons à boulonner

Il va falloir changer sans tarder des boulons défectueux serrés sur quelque 230 chars d'assaut de l'armée suisse du type 68. Certains boulons récemment acquis montrent en effet des signes de fatigue mécanique, a indiqué hier le Groupement de l'armement (GDA). Ces boulons défectueux pourraient provoquer des accidents.

### PDC vaudois

#### Une présidente

Le Parti démocrate chrétien (PDC) du canton de Vaud a appelé hier soir une femme à sa présidence en la personne de Jacqueline Bottlang-Pittet, 39 ans, de Villars-le-Terroir. Enseignante et députée au Grand Conseil, elle succède à l'ancien député Gérard Njod, qui se retire après deux ans d'efforts pour redresser la barre d'un parti sorti très affaibli des élections de mars dernier.

### Littérature

#### Prix Georges-Nicole

La femme de lettres française Elisabeth Horem, 39 ans, vivant à Berne, a reçu hier soir à Lausanne le 8e Prix Georges-Nicole. Elle est récompensée pour son premier roman, «Le Ring», paru chez l'éditeur vaudois Bernard Campiche. Après des études à la Sorbonne, la lauréate a séjourné au Moyen-Orient et à Moscou. Son œuvre a été choisie parmi 80 manuscrits.

### Berne

#### Joli festival

Les organisateurs du prochain festival du Gurten ont dévoilé leur programme jeudi. Du 15 au 17 juillet, UB 40, Elvis Costello et Jethro Tull seront à l'affiche de l'Open Air bernois. Autres artistes annoncés, Al Green, Georgia Satellites et Marla Glen qui ont confirmé leur participation. Le groupe Sens Unik, de Renens (VD), se produira aussi sur la colline bernoise.

### Poste de Saint-Gall

#### Gros casse

Un butin d'un million de francs au moins a été subtilisé dans la nuit de mercredi à hier à la poste principale de Saint-Gall. Les cambrioleurs ont profité d'une pause du personnel, vers 23 heures, pour pénétrer dans les locaux et vider deux coffres-forts.

**SPECTACLES - LOISIRS**

**TEMPLE FAREL  
DE LA CHAUX-DE-FONDS**

Vendredi 29 avril 1994, à 20 heures

Concert de printemps  
de la

**Musique d'harmonie  
Les Armes Réunies**

sous la direction de  
M. Olivier Chabloz  
avec la participation de

**l'Harmonie Union et Progrès  
de Villers-le-Lac**

75 exécutants  
Direction:  
M. Dominique Remmonay

Œuvres de: Jan van der Roost — Franz Schubert  
Franz von Suppe — Ted Huggens  
Julien-François Zbinden — Nino Rota — Jean de Haan  
Willy Hautvast — John Higgins — Alain Crépin

Collecte vivement recommandée

132-510515

**GASTRONOMIE**



vous propose son menu

**FÊTE DES MÈRES**

Saladine aux senteurs périgourdines

Eventail de saumon aux pointes  
d'asperges vertes et coulis de citron

Jeune caille désossée,  
farcie à l'ancienne  
sur rôsti aux légumes  
jus aromatisé au porto

Assiette de fromages affinés

Feuilleté aux fraises  
crème anglaise

Fr. 42.-

Il est prudent de réserver  
au 038/35 21 75

28-830

**DIVERS**



Charrière 12  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 6775

**sous le même toit  
VINS et CIGARES**

Côteaux du Tricastin Fr. 3.95/bout.

Œil-de-Perdrix vaudois Fr. 8.80/bout.

Auvernier blanc - Les Lerins Fr. 8.20/bout.

Beaux choix de vins français,  
italiens et espagnols

132-12328



**OR 18 CARATS**

CHAQUE BAGUE 159.-

159.-

159.-  
18 cm

399.-  
42 cm

159.-  
18 cm

159.-

399.-  
42 cm

159.-

159.-  
19 cm

**PLACETTE**

Solution du mot mystère  
GRIOTTE

**DIVERS**

PEEP SHOW VIDÉO, ETC.  
Numa-Droz 80 a  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 00 18  
SEXY SHOP



132-12808

**PIERRE AUBRY**



N-DROZ 27-LA CHX-DE-FDS



**EXPOSITION MERCEDES-BENZ**

Dans un nouveau cadre, venez apprécier le confort Mercedes, sa dynamique, sa sécurité et sa longévité

Vendredi 29 avril 1994 de 10 à 20 heures

Samedi 30 avril 1994 de 10 à 20 heures

Dimanche 1er mai 1994 de 10 à 19 heures

C'est avec plaisir que nous partagerons le verre de l'amitié  
Une tente gonflable réjouira vos enfants  
Animation musicale par M. Claude Baillods



**GARAGE P. RUCKSTUHL SA**

Fritz-Courvoisier 54 - Tél. 039/28 44 44 - La Chaux-de-Fonds

132-12395



Pour cause de transformation SCHILD Maison de mode LA CHAUX-DE-FONDS, 21, av. Léopold Robert

autorisée du 25. au 27.94

LIQUIDATION PARTIELLE

LIQUIDATION PARTIELLE

15 000 articles jusqu'à

50%

de réduction sur les articles de mode pour dames, messieurs et enfants

SCHILD

C'est chic

La Chaux-de-Fonds, 21, av. Léopold-Robert

25-8036

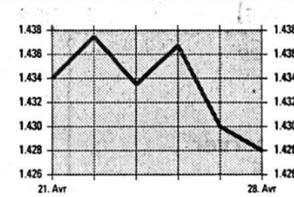
BOURSE

Swiss Market Index

Indices

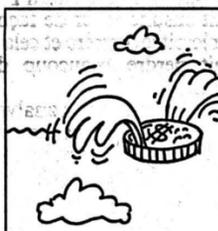
	27/04	28/04
SPI	1809.90	1799.80
SMI	2791.30	2768.90
Dow Jones	3699.54	3668.60
DAX	2253.57	2251.22
CAC 40	2147.32	2150.25
Nikkei	19729.10	19725.20

Dollar US



Billets

	Achat	Vente
USA	1.385	1.465
Angleterre	2.08	2.22
Allemagne	84.1	86.6
France	24.2	25.4
Belgique	4.03	4.27
Hollande	74.4	77.4
Italie	0.0855	0.0915
Autriche	11.85	12.45
Portugal	0.78	0.88
Espagne	0.98	1.1
Canada	1	1.08
Japon	1.34	1.44



Taux d'intérêts suisses

	3 mois	6 mois	12 mois
Crédit Suisse			
Comptes à terme de Fr. 100'000.- à Fr. 500'000.-	3.37	3.37	3.50
Oblig. de caisse	4.00	4.50	4.75
Banque Nationale Suisse			
Rendement moyen des obligations de la Confédération	4.78	4.68	
Taux Lombard	6.00	5.87	

Bourse suisse

	27/04	28/04
Adia p	239	243
Alusuisse p	667	673
Alusuisse n	673	675
Ares Serono	765	765
Ascom p	1330	1330
Baerloise n	2550	2600
Baer Holding p	1415	1435
BB Biotech	2320	2320
BBC p	1290	1299
BCC p	890d	890d
BK Vision p	1605	1600
Bobst p	1880	1905
Buehrle p	165	159t
Cementia	1200t	1150
CFN	700	700
Ciba-Geigy n	871	855
Ciba-Geigy p	918	895
Cortaid n	5600d	5600t
CS Holding p	606	606
CS Holding n	119	119
Electrowatt p	373	377
EMS Chemie p	5335	5320
Fischer p	1490	1500
Fischer n	280	280
Forbo p	2780	2775
Fotolabo p	3200f	3200
Galenica bp	470	465d
Hero p	640	640
Hero n	158	160
Hiti bp	1005	1015
Holderbank p	956	954
Immuno	550	550
Interdiscount bp	220	217
Interdiscount p	2210	2250
Jelmoli p	845	835
Landis & Gyr n	878	878
Lindt Sprüngli p	20500d	20400
Logitech n	189	189
Merck	685	685
Mercure n	347	345
Michelin	475d	475
Motor Col.	1700	1695
Mövenpick p	435d	440t
Nestlé n	1210	1185
Pargesa Holding	1650	1630d
Pharmavisio p	5315	5260
Pirelli p	235	238
Publicitas bp	1370	1340
Publicitas n	1420	1400d
Réassurance p	655	656
Réassurance n	599	605
Richemont	1275	1295a
Roche bp	6810	6800
Roche p	12775	12725
Sandoz n	3750	3740
Sandoz p	3760	3765
Sandoz bp	3725	3735
Saurer Holding p	2970	2960
SBS bp	436	433d

27/04 28/04

	27/04	28/04
SBS n	205.5	204
SBS p	412	411
Schindler p	8400	8380
Schindler bp	1800	1770
Sibra N	250	250
SIG P	2980	2935
Sika n	367	370
Sika p	74t	72d
SMH p	874	870
SMH n	188	188
Sulzer bp	1030	1007
Sulzer n	1038	1022
Surveillance n	403	403
Surveillance p	2165	2180
Swissair n	785	760
Swissair bj	140	140d
UBS n	310	305
UBS p	1208	1186
Von Roll p	720	700t
Winterthur n	662	656
Winterthur p	699	690
Zurich n	1302	1308
Zurich p	1282	1285

Londres (ESTG)

	27/04	28/04
Amgold	52.375d	53d
Anglo AM	32.375d	33d
B.A.T.	4.62	4.6
British Petrol.	3.985	3.9
British Telecom.	3.85	3.78
BTR	3.96	3.95
Cable & Wir.	4.615	4.54
Cadbury	4.84	4.83
De Beers P	15.5d	15.75d
Glaxo	5.61	5.7
Grand Metrop.	4.725	4.69
Hanson	2.74	2.75
ICI	8.5	8.3

Frankfurt (DM)

	27/04	28/04
AEG	184.8	184.8
Allianz N	2649	2602
BASF	334.7	337.9
Bayer	502	512.5
Bay. Vereinsbk.	404.8	393.5
BMW	880	895
Commerzbank	359.8	360.7
Daimler Benz	899	902
Degussa	553.5	542
Deutsche Bank	782	780.5
Dresdner Bank	404	401.2
Hoechst	355	356.5
MAN	452.5	454.5
Mannesmann	475.5	472.5
Siemens	753	753
VEBA I	516	515.2
VW	524.5	523.7

Paris (FF)

	27/04	28/04
AGF	539	543
Alcatel	681	677
BSN	857	863
CCF	1174	1186
Euro Disneyland	32.55	32.5
Eurotunnel	43.2	44.05
Gener. des Eaux	2590	2582
L'Oréal	1215	1217
Lafarge	454.9	455
Lyonnaise des Eaux	1080	1110
Total	341	333

New York (SUS)

	27/04	28/04
Abbot	28.75	28.75
Am Medical	23.75	23.75
Amexco	29.5	29.5
Amoco	55.875	55.875
Apple Computer	30	30

Fonds de placements

	27/04	28/04
Atlantic Richfield	95.75	
ATT		
Avon	58.75	58.75
Baxter	23	23
Black & Decker	18.625	18.625
Ford	44.5	44.5
Boeing	53.625	53.625
Bristol-Myers	16.375	16.375
Can Pacific	108.875	108.875
Caterpillar	32.75	32.75
Chase Manh.	88.625	88.625
Chevron Corp.	36.75	36.75
Citicorp	41.25	41.25
Coca-Cola	57.625	57.625
Colgate	109.125	109.125
Compaq Comput	7.375	7.375
Data General	21.375	21.375
Digital	62.375	62.375
Dow Chemical	57.5	57.5
Dupont	41	41
Eastman Kodak	61.875	61.875
Exxon	51	51
Fluor	57.25	57.25
Ford	56.75	56.75
Gen. Motors	96.625	96.625
General Electric	66.625	66.625
Gillette	39.875	39.875
Goodyear	78.75	78.75
Hewl.-Packard	19	19
Homestake	31.875	31.875
Honeywell	57.125	57.125
IBM	64.25	64.25
Intern. Paper	88.375	88.375
ITT	41.5	41.5
Johns. & Johns.	50.625	50.625
Kellog	49.75	49.75
Lilly Eli	30.125	30.125
Merrill Lynch	36.25	36.25
MMM	49	49
Mobil Corp.	77.375	77.375
Motorola	44.5	44.5
Pacific Gas & El.	26.375	26.375
Pepsico	37	37
Philip Morris	53.625	53.625
Procter & Gamb.	56.375	56.375
Ralston Purina	36.625	36.625
Saralee	20.75	20.75
Schlumberger	54.75	54.75
Scott Paper	41.25	41.25
Sears Roebuck	46.375	46.375
Texaco	63.375	63.375
Texas Instr.	74	74
Time Warner	35.625	35.625
UAL	128.875	128.875
Unisys	11.125	11.125
Walt Disney	42.375	42.375
WMX	25.625	25.625
Westinghouse	11.75	11.75
Woolworthhouse	16.5	16.5
Xerox	100.875	100.875
Zenith	9	9

Devises

	Achat	Vente
USA	1.41	1.446
Angleterre	2.122	2.175
Allemagne	84.45	86.15
France	24.6	25.1
Belgique	4.102	4.185
Hollande	75.2	76.7
Italie	0.0878	0.0901
Autriche	12	12.25
Portugal	0.818	0.843
Espagne	1.03	1.061
Canada	1.024	1.05
Japon	1.378	1.413
ECU	1.6315	1.6645

Métaux précieux

	Achat	Vente
\$ Once	375.4	375.9
Lingot	17000	17250
Vreneli 20.-	99	109
Napoléon	96	106
Souver new	88.17	91.05
Souver old	88.17	91.05
Kruger Rand	530	550

ARGENT

\$ Once	5.23	5.25
Lingot/kg	228	243

PLATINE

Kilo	17740	17990
------	-------	-------

Convention Or

Page or	17400
Achat	17050
Base argent	280

Source  
TELEKURS  
Transmis par Orsysta SA, Lausanne  
(Cours sans garantie)

CS-Actualité



CS-TELEBANKING pour tous vos ordres de paiement, 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, à moindre frais.

En effectuant vos opérations bancaires par CS-Telebanking, vous gagnez du temps et de l'argent. Monsieur J. Ramos vous dira comment si vous lui téléphonez au no 039/23 07 23.



Av. Léopold-Robert 58, 2301 La Chaux-de-Fonds

Football - Ligue des champions: l'entraîneur de Porto a été ébloui par le Barça

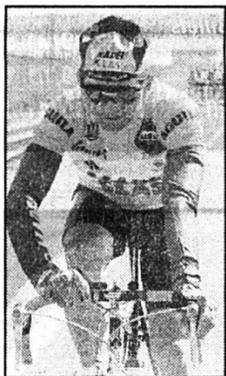
# L'hommage de Robson

**Il y a un an** - Aux championnats du monde du groupe A, à Munich, l'équipe de Suisse s'incline de manière dramatique et honteuse contre la France, victorieuse 3-1 (1-1 0-0 2-0). Le seul but suisse de la rencontre est inscrit par Hollenstein, qui ouvre le score. Après, les Helvètes ont sombré... (Imp)

Cyclisme

## Jalabert battu

La Vuelta a vécu sa troisième arrivée au sprint consécutive. Mais cette fois, le Français Laurent Jalabert a été battu, l'Italien Endrio Leoni réglant le peloton. Auparavant, le maillot amarillo Tony Rominger (photo Keystone-EPA) avait dû s'employer à fond.



Page 12

Portrait

## Au bonheur des gosses

Après une carrière de footballeur sans grande prétention, Philippe Schwaar a entamé une logique reconversion d'entraîneur. Il est responsable de l'école de football du FCC au sein de laquelle une bonne soixante de gosses s'éclatent.

Page 15

L'invité du mois

## «Tout ou rien!»

Demain, au travers de notre traditionnelle page «L'invité du mois», vous aurez l'occasion de faire plus ample connaissance avec le cycliste vaudois Pascal Richard, qui a notamment été champion du monde de cyclocross et premier Romand à remporter le Tour de Romandie.



Les Catalans jubilent

Ils se sont qualifiés haut la main pour la finale d'Athènes.

(Keystone)

**Bobby Robson s'est montré un perdant très fair-play après la défaite de son équipe, Porto, à Barcelone. Il n'a pas cherché d'excuses et a, simplement, avoué que la troupe de Cruyff était trop forte et lui a rendu hommage. «Je ne peux que m'incliner avec respect face à une telle équipe» déclarait-il. Après le récital offert par les Catalans, on en attendait pas moins du Britannique.**

Lusitaniens. Tout allait trop vite pour nous. Nous ne sommes jamais parvenus à les empêcher de développer leur jeu. Il nous fallait ensuite jouer de façon trop précipitée derrière et cela nous a fait perdre beaucoup de ballons.

Au terme de son analyse, l'ancien sélectionneur anglais estimait que les hommes-clés du match avaient été Koeman et Guardiola. Deux joueurs qui ont bénéficié d'une grande liberté d'action et qui ont pu diriger la manœuvre avec tranquillité. Le pressing exercé par les Portugais n'a pas fonctionné et c'est certainement le dispositif tactique de Robson qui en est la cause, Kostadinov se retrouvant trop esseulé à la pointe de l'attaque pour gêner les Espagnols à la relance.

**CRUYFF: «JE NE VOIS PAS QUI...»**

Cela dit, sur le plan technique, il y a un monde de différence entre le Barça et Porto et, même en jouant parfaitement le coup, les «dragons» auraient eu bien du mal à contenir tous les assauts de Bakero et ses potes. «Nous avons évolué à un très haut niveau, estimait Johan Cruyff. Je crois que tout le monde a eu du plaisir à suivre ce match et moi le premier. Si nous continuons à jouer comme ça, je ne vois pas qui pourrait nous battre.»

Autrement dit, à l'heure actuelle, le Hollandais ne craint personne. Même pas, et surtout pas, l'AC Milan. «C'est une équipe qui est très bien organisée sur le terrain et très difficile à surprendre, mais si nous com-

mettons aussi peu d'erreurs qu'aujourd'hui, nous avons largement les moyens de la battre, estime l'entraîneur des Catalans. En effet, si nous ne perdons pas de ballons, ils ne pourront pas nous surprendre en contre-attaque. Je crois qu'ils vont passer un mauvais moment contre nous.» Voilà le décor planté avant la finale d'Athènes. Les propos de Cruyff peuvent paraître arrogants et prétentieux, mais ils ne sont pas totalement infondés. Actuellement, le Barça semble imbattable et il faudra être très fort pour l'empêcher de reprendre la coupe qu'il a conquise en 1992 à Wembley.

La finale d'Athènes, qui réunit les deux plus grands clubs européens du moment, pourrait ainsi bien installer les Catalans au sommet de la hiérarchie continentale. Bobby Robson en est le premier convaincu: «Il est fort possible qu'après Marseille, le Barça détrône le club de Berlusconi». Les paris sont ouverts, mais le FC Barcelone paraît bien parti pour décrocher la timbale.

Une chose est, de toute façon, certaine: on reparlera encore souvent de la demi-finale de mercredi au Nou Camp. Il y a des matches comme ça qu'on ne peut pas oublier. J.C.

## L'ombre de Baresi

En apprenant les suspensions des joueurs de l'AC Milan Baresi et Costacurta pour la finale du 18 mai, Johan Cruyff ne s'est pas frotté les mains. «L'absence de Baresi va certes handicaper les Milanais, mais cela ne doit pas trop nous réjouir, expliquait le Batave. L'équipe de Capello sera tout de même difficile à manœuvrer. Pour ce qui est de Costacurta, il n'a rien d'irremplaçable car il est toujours plus facile de se passer des services d'un joueur qui détruit que d'un qui construit.» Et on peut compter sur l'entraîneur italien pour trouver la bonne solution de rechange. J.C.

## PARTI PRIS

### Tout foot, tout flamme

*Plein les yeux, plein la vue. Mercredi soir au Nou Camp, nous avons eu la chance, le privilège, de vivre une soirée magique.*

*Tous les ingrédients étaient réunis pour que cette demi-finale soit grandiose. Elle le fut. Chatoyant, lumineux, génial, le football développé par le Barça de Johan Cruyff a émerveillé les quelque 80.000 spectateurs présents. Illuminé par ce spectacle, le public a goûté à cette fête avec délectation, conscient certainement de vivre de ces instants rares qui font courir les foudres.*

*La recette de Cruyff? La réunion de joueurs d'exception capable du pire et du meilleur, entourés par des éléments de valeur. Un ensemble tourné vers un seul objectif: le but. La stratégie? Le jeu. La possession du ballon étant primordiale, et mercredi soir le cuir reçut un traitement de faveur très spécial.*

*Comme quoi, quand les stars du Barça laissent leurs caprices aux vestiaires, elles sont capables de faire des merveilles. D'offrir un spectacle somptueux, tout foot, tout flamme.*

Julian CERVIÑO

## AC Milan et Barça: deux styles opposés

### Réalisme contre créativité

La finale de la Ligue des champions le 18 mai prochain au Stade olympique d'Athènes, entre l'AC Milan et le FC Barcelone sera avant tout celle de l'opposition de deux styles, ceux du réalisme piémontais et de la créativité catalane. Deux styles garantissant un côté spectaculaire, aux fondamentaux opposés, dont l'efficacité n'est plus à démontrer.

Le 18 mai prochain, les joueurs de Fabio Capello et de Johan Cruyff se croiseront pour la première fois à ce stade de l'épreuve. L'expérience sera milanaise avec six finales dont quatre gagnantes.

Benfica Lisbonne deux fois (1963 et 1990), l'Ajax Amsterdam et Johan Cruyff (1969) et les Roumains du Steaua Bucarest (1989) s'inclinèrent devant la formation piémontaise que seuls le Real Madrid (1958) et l'Olympique de Marseille (1993) dominèrent à ce stade ultime de l'épreuve.

Barcelone ne détient lui qu'une couronne chez les Champions (et trois en Coupe des coupes contre deux à Milan). C'était en 1992 à Wembley. Une formidable frappe de Ronald Koeman après 111 minutes de jeu et le... champion d'Italie, la Sampdoria de Gênes baissait pavillon. (si)

## ET À BARÇA...

**KOEMAN: «POUR MON FILS»**

Ronald Koeman, auteur du fantastique troisième but du Barça mercredi soir, a dédié cette réussite à son fils: «Il me demandait depuis longtemps quand j'allais marquer autrement que sur coup de pied arrêté. J'y suis enfin parvenu hier et cela m'a fait particulièrement plaisir. Il est donc normal que je dédie ce but à mon fils.» Et le petit Handy Koeman peut être fier de son père.

**AJAX ET BARÇA: MÊME PHILOSOPHIE**

Un de nos confrères a demandé à Johan Cruyff si l'on pouvait comparer l'Ajax Amsterdam des années 1970 avec le Barça actuel. Réponse de l'ancien joueur hollandais: «La philosophie est la même car les deux équipes recherchent constamment le but, mais cela s'arrête là. En effet, les joueurs ne sont pas du tout semblables et évoluent chacun dans un registre différent.» Mais tous sur le mode majeur...

**UN SHOW DE GRANDE CLASSE**

Johan Cruyff est homme de spectacle et il tient la vedette sur et hors du terrain. Ainsi, après le match, il a offert un show de grande classe lors de la conférence de presse en palliant à l'absence de traducteurs. Répondant à une question d'un journaliste anglais, il l'a traduite en Castillan avant de répondre dans les langues de Shakespeare et de Cervantes. Le tout avec le sourire et dans la bonne humeur. La classe ça ne s'invente pas.

**UN COMPLIMENT NON RETOURNÉ**

Avant-hier, le Prince Albert de Monaco a confié qu'il avait une grande admiration pour Johan Cruyff: «Si je n'avais pas été ce que je suis, j'aurais voulu être comme lui». Un compliment que le Batave ne lui a pas retourné. «Moi, je suis très bien comme je suis et je ne voudrais être personne d'autre» souligne l'entraîneur du Barça. Voilà qui peut se comprendre...

**FÊTE AUX RAMBLAS**

Fidèles à la tradition, les fans «blaugrana» ont fêté la qualification de leurs couleurs pour la finale d'Athènes sur les Ramblas. Chants, danses, concerts de klaxons, tout y était. Présente en masse, la police n'a, heureusement, pas eu besoin d'intervenir. Il faut dire que les supporters portugais sont partis sans demander leur reste. Les pauvres, ils avaient déjà assez souffert comme ça.

**30.000 CHACUN**

Lors de la finale du 18 mai, l'AC Milan et le FC Barcelone auront chacun 30.000 places à disposition dans le stade. Des dirigeants catalans sont partis hier dans la capitale grecque pour préparer l'accueil de l'équipe et des supporters. Comme quoi, du côté du Barça, on met tous les atouts de son côté.

**CLEMENTE «REÇU»**

Javier Clemente, qui avait critiqué Johan Cruyff lundi, a été hué et insulté par les supporters du Barça mercredi soir. Il fallait s'y attendre et le sélectionneur national espagnol ne s'en est certainement pas trop ému. Le moins que l'on puisse dire c'est que l'ancien entraîneur de l'Athletic Bilbao et de l'Espanol de Barcelone sait attirer l'attention. J.C.



## Faire le pont: typiquement suisse!

**Pont en aluminium de fabrication suisse pour Transporter VW: dès Fr. 3250.-**

**Idem pour VW LT: dès Fr. 4050.-**

\*Il va de soi que les deux modèles restent toujours livrables avec un grand choix de superstructures et variantes de portières.

Le goût du travail bien fait est une qualité qu'on prête volontiers aux Suisses et à nos voisins du Nord. En alliant leurs qualités, on obtient, p.ex. les fourgons VW Transporter et VW LT avec pont en aluminium fabriqué en Suisse.\*

Pour celui-ci, les Helvètes se sont montrés champions de légèreté (kg en moins = km et charge utile en plus!), sans renoncer à la solidité. Ainsi, le plateau alu CH se portera toujours comme le Pont Neuf! Pour connaître les prix plan-

cher défiant toute concurrence, adressez-vous à votre agent VW le plus proche.



**VW LT et VW Transporter avec pont en aluminium de fabrication suisse: Vous savez ce que vous achetez.**



AMAG Importateur de VW, 5116 Schinznach-Bad et les 550 partenaires VW vous attendent de pied ferme pour un essai.

02-11512-40/ROC

**La Chaux-de-Fonds: Sporting Garage SA - Carrosserie J.-F. Stich, Crêtets 90, tél. 039/26 44 26**

Le Locle:	Garage Pandolfo & Cie	tél. 039/31 50 00
La Ferrière:	Garage du Jura, J.-C. Geiser	tél. 039/61 12 14
Saint-Imier:	Garage Touring, L. Fiorucci	tél. 039/41 41 71

132 12001

**NEW**

**CAMEL**

**MEDIUM**

*The new taste. Try it!*



**10 mg**  
TAR  
**0.9 mg**  
NICOTINE

101-395ROC

McCANN-ERIKSON

**Le juste milieu entre fort' et mild' = MEDIUM**

\* en goût

Football - Le vin de la World Cup 94 se fait à Maureilhan/Béziers

# Dix millions de bouteilles...

A Maureilhan, village proche de Béziers, dans l'Hérault (Fr), les bouteilles de vin portent l'image de la statue de la Liberté brandissant... un ballon de football: la société d'embouteillage Trilles est le fournisseur exclusif, pour le monde entier, de la «Cuvée spéciale World Cup 94».

Trois millions de bouteilles d'un vin arrivé en vrac par camion-citernes sont sorties depuis trois semaines des chaînes ultra-modernes de cette petite société d'embouteillage de 58 salariés, qui a ralenti, il y a trois mois à peine, le gigantesque marché de la World Cup.

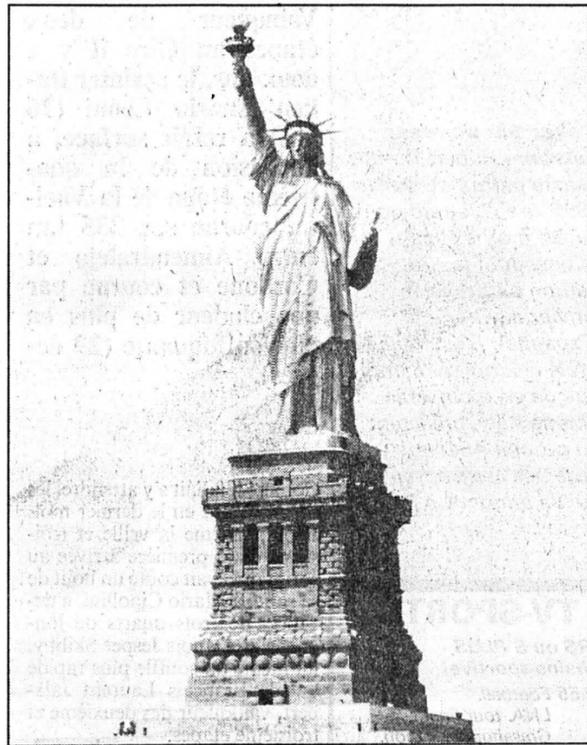
D'ici au premier match joué aux Etats-Unis cet été, dix millions de bouteilles de vin rouge, rosé et blanc, seront parties de Maureilhan vers les étagères des supermarchés européens, japonais ou américains. «Nous avons été les premiers à répondre à tous les critères exigés par la Warner, qui gère le sigle + World Cup+, explique Michel Bricage, le PDG de l'entreprise. En fait, ajoute-t-il, nous avons eu le contrat quand nous avons présenté notre modèle de bouteille.»

Le flacon, élaboré par les designers de la SDGI, une société de marketing parisienne, et fabriqué par St-Gobain, présente d'un côté, sur toute sa hauteur, la célèbre statue de la Liberté en relief. Sur l'autre face, cette même statue en sérigraphie couleur est surmontée d'un bandeau «World Cup USA 94». La

«jupe» en aluminium qui entoure la capsule sera dans le monde entier aux couleurs du drapeau américain, excepté aux Etats-Unis «où l'on ne peut utiliser le «Star and Stripes» à des fins publicitaires» dit le PDG.

En France, «la mention Coupe du monde sera enlevée à cause de la loi Evin (contre l'alcool et le sport)». Les Japonais qui «sont fous de foot et accueilleront la Coupe du monde en 2002» ont reçu deux millions de bouteilles et déjà demandé le renouvellement des stocks. Les amateurs de foot et de vin boiront du Bordeaux pour le rouge et le blanc, du Côteaux d'Aix-en-Provence pour le rosé: «J'ai proposé du vin de la région, Côteaux du Languedoc ou Corbières, mais c'est du Bordeaux qu'on réclame parce qu'il est connu dans le monde entier. Pour le rosé, il fallait qu'il y ait le mot «Provence» dans l'appellation, à cause de la notoriété de la région» explique M. Bricage.

«C'est peut-être en France que nous serons le moins vendus. Après l'élimination de l'équipe nationale, les gens s'intéressent moins à la World Cup». La petite entreprise de sept hectares au milieu des vignes, qui connaissait déjà un chiffre d'affaires moyen de 600 millions de FF par an, «a été totalement dynamisée», dit son PDG. La cuvée «World Cup» ne représente qu'une infime partie de la production annuelle de 120 millions de bouteilles. (si)



La statue de la Liberté

Elle figure sur toutes les bouteilles de la Cuvée World Cup USA 94. (Privée)

**Retour de Valderrama**  
Blessé au genou en février dernier contre la Suède, Carlos Valderrama effectuera son grand retour avec la sélection colombienne la semaine prochaine à Miami. L'ancien mercenaire de Montpellier et de Valladolid figure dans la liste communiquée par le sélectionneur Francisco Maturana pour ce tournoi, qui verra la Colombie opposée au Pérou, au Salvador et au Honduras. (si)

Congrès de l'UEFA

## Johansson réélu

Le Suédois Lennart Johansson, seul candidat déclaré à sa propre succession, a été réélu à la présidence de l'Union européenne de football (UEFA) pour un nouveau mandat de quatre ans, lors du 22e Congrès ordinaire de l'organisme européen, à Vienne.

Johansson a été réélu par acclamations par les 46 associations nationales ayant le droit de vote à ce Congrès (dont Israël). Il avait succédé au Français Jacques Georges (1984-1990), lors du Congrès de Malte en 1990. C'est le cinquième président de l'UEFA depuis 1954, année de création de l'organisme européen du football.

Candidat à un siège au comité exécutif, Me Giangiorio Spiess, l'avocat tessinois de 61 ans, n'a pas passé le cap des élections et la Suisse ne récupère donc pas le siège qu'elle avait perdu en 1992 (Me Rumo). Douze candidats s'affrontaient pour six sièges.

Après le premier tour, tout baignait pour le chef de l'équipe nationale (quatrième meilleur résultat). Au deuxième tour, à majorité relative, le Tessinois ne passait pourtant pas. Spiess s'interrogeait sur «la perte mystérieuse» de cinq voix...

Par ailleurs, quatre nouvelles associations nationales, qui étaient jusque-là membres provisoires, ont été affiliées à titre définitif à l'UEFA: Israël, la Moldavie, l'Azerbaïdjan et l'ancienne république yougoslave de Macédoine, ce qui porte à 49 associations composant désormais l'UEFA. (si)

## BRÈVES

Football

**Hateley prolonge**

L'attaquant anglais Mark Hateley (32 ans) a prolongé son contrat avec Glasgow Rangers pour les trois prochaines saisons.

**Bâle: guichets fermés?**

29.600 billets d'entrée ont d'ores et déjà été vendus pour le match du tour de promotion - relégation LNA/LNB entre Bâle et Zurich. La capacité du stade Saint-Jacques a, pour l'occasion, été limitée à 42.000 places. Il y a toutes les chances que l'on joue, samedi à 20 h, à guichets fermés.

## Billets dès le 1er mai

Le président du comité d'organisation de la World Cup 94 Alan Rothenberg a annoncé que la vente de billets aux particuliers commencerait le 1er mai et s'effectuerait par téléphone avec paiement par cartes bancaires.

Une partie des billets a déjà été vendue par le biais de la FIFA ou par des organisateurs de voyages, ce qui explique que cinq matches affichent complet (Italie-Irlande, Italie-Norvège, Argentine-Grèce, Argentine-Nigeria et Belgique-Hollande) et ne sont pas concernés par cette vente, a indiqué M. Rothenberg, ajoutant qu'il était certain que tous les billets seraient vendus le jour du coup d'envoi de la compétition. (si)

## FC La Chaux-de-Fonds: Claude Zürcher limogé!

### Par pli recommandé...

Entraîneur du FC La Chaux-de-Fonds, Claude Zürcher a eu une plutôt mauvaise surprise, hier matin, en ouvrant sa porte au facteur. Il apprenait en effet, par pli recommandé, qu'il ne serait plus l'entraîneur du FC La Chaux-de-Fonds la saison prochaine!

«Je suis étonné. Etonné et déçu. Il y a un mois, c'était pratiquement bon. Apparemment, ils ont changé d'avis...»

Claude Zürcher n'en menait pas large hier soir. Mais il n'est pas homme à se laisser abattre: «Je suis toujours sous contrat. J'effectuerai donc mon boulot jusqu'au bout. En tous les cas, je ne vais pas baisser les bras. Que je sache, nous sommes pour l'instant deuxièmes (réd: et finalistes).»

Du côté du FCC, et Eugenio

Beffa n'étant pas atteignable hier soir, c'est le secrétaire François Herren qui a éclairé - un bien grand mot... - notre lanterne: «C'est Claude Zürcher lui-même qui nous avait demandé d'être averti avant la fin du mois d'avril. Notre lettre avait donc pour objet de le fixer sur son avenir, tout en le remerciant du travail accompli.» Les remerciements ont une forme plutôt curieuse du côté de La Chaux-de-Fonds.

«Il ne s'agit pas d'un limogé, se défend François Herren. Nous l'avons prié de prendre l'équipe en main à l'aube de la saison 92-93, nous avons reconduit son contrat au début du présent championnat... et nous n'avons tout simplement pas prolongé cette collaboration une fois de plus.»

Alors, qui dirigera l'équipe la saison prochaine? «Rien n'est encore fait, explique le secrétaire. Nous avons rendez-vous avec une personne bien précise mercredi prochain, c'est tout ce que je puis dire.» Encore merci!

Quant au mot de la fin, il appartient à Claude Zürcher: «Je souhaite bonne chance à mon successeur, car il en aura besoin. J'ai peut-être fait des erreurs, comme les joueurs, comme tout le monde. Mais le but de cette saison, c'était de stopper l'hémorragie. D'arrêter de regarder vers le bas d'un classement. Or, il me semble que cela a été réalisé...»

La satisfaction du devoir accompli ne saurait toutefois gommer le sentiment d'amertume de Zürcher.

Renaud TSCHOUMY

Olympique de Marseille: qui partira, qui restera?

## Revue d'effectif

A quinze jours de l'ouverture officielle du marché des transferts français, l'avenir de la plupart des joueurs de l'Olympique de Marseille, dont dix arrivent en fin de contrat en juin, est conditionné par la situation financière du club, rétrogradé en seconde division, mais autorisé à disputer la Coupe d'Europe en cas de qualification.

Si le départ des vedettes comme le capitaine Didier Deschamps et Basile Boli est d'ores et déjà «budgétisé», comme on le précise de sources concordantes, rien n'est encore arrêté clairement pour les seize autres joueurs de l'effectif olympien.

**Gardiens.** Fabien Barthez (encore deux ans de contrat au 30 juin) il aurait été approché par Monaco qui cherche un remplaçant à Jean-Luc Ettori. Gilles

Rousset (fin de contrat): en contact avec Saint-Etienne et Metz. Départ certain.

**Défenseurs.** Jocelyn Angolma, Eric Di Meco (fin de contrat): devraient rester. Basile Boli (encore un an de contrat): son transfert en Italie - Juventus ou Fiorentina - est donné comme certain, pour un montant avoisinant les 30 millions de FF. William Prunier (trois ans de contrat): aucune clause libératoire en cas de rétrogradation en D2. En suspens. Bernard Casoni (fin de contrat): mettra un terme à sa carrière en juin, prendra en charge l'équipe réserve (National 2). Pascal Fugier (un an de contrat): pourrait rester.

**Milieux de terrain.** Didier Deschamps (fin de contrat): probable départ à l'étranger (Juventus), qui permettrait à l'OM d'encaisser 21 millions de FF. Jean-Philippe Durand (fin de contrat): voudrait rester. Alain

Boghossian (deux ans): très attaché à l'OM, il devrait rester. Jean-Christophe Thomas (fin de contrat): rarement titulaire depuis deux saisons. Partant certain. Fabrice Henry (deux ans): remplaçant, partant probable. Dragan Stojkovic (fin de contrat): le Serbe a entamé une procédure de naturalisation française. Aimerais prolonger son expérience marseillaise même si son jeu ne le prédestine pas à la D2. Daniel Dutuel (trois ans): aucune clause libératoire.

**Attaquants.** Rudi Voeller (fin de contrat): annoncé en Allemagne, au Japon, son départ allégera la masse salariale (un demi-million de FF par mois). «Sonny» Anderson (prêt pour six mois par Servette): il est prêt à jouer à l'OM. «mème en D2», mais son avenir ne lui appartient pas. Gil Rui Barros (fin de contrat): Retour au Portugal? (si)

Tous les matches de l'Association neuchâteloise

## Dans le canton cette semaine

DEUXIÈME LIGUE

**Samedi**  
16.00 Superga - Noiraigue  
18.30 Hauterive - Le Landeron

**Dimanche**  
10.00 Boudry - Saint-Imier  
15.00 Marin - Saint-Blaise  
Audax-Friül - Bôle  
16.00 Les Bois - Cortaillod

TROISIÈME LIGUE

**Groupe 1**  
**Samedi**  
18.15 Ticino - La Sagne

**Dimanche**  
10.00 Les Brenets - NE Xamax II  
14.30 Le Locle II - Bôle II  
15.00 Sonvilier - Etoile

Groupe 2

**Mercredi**  
20.00 Gen/s/Coffr. - Coffrane

Dimanche

9.45 Cornaux - Ft'melon  
10.00 Hauterive II - Bér.-Gorg.  
14.30 Lignières - Colombier II  
15.00 Corcelles - Comète  
Boudry II - Serrières II  
Gen/s/Coffr. - Coffrane

QUATRIÈME LIGUE

**Groupe 1**  
**Dimanche**  
9.45 Helvétia - Comète II  
14.00 Béroche-Gorg. II - Bévaix  
15.00 C.-Portugais - Espagnol NE  
Auvier - Cortaillod II

Groupe 2

**Samedi**  
15.00 St-Blaise II - Lignières II  
17.00 Real Espagnol - Le Landeron

Dimanche

10.00 Mt-Soleil Ia - Dombresson  
14.30 Cornaux II - Valangin

Groupe 3

**Dimanche**  
10.00 La Sagne IIb - Buttes  
Le Parc Ib - Couvet  
14.00 Azzurri - Travers  
15.00 Blue Stars - AS Vallée  
16.00 Noiraigue II - C.-Espagn.

Groupe 4

**Samedi**  
18.30 La Sagne IIa - Superga II

Dimanche

9.45 Chx-de-Fds II - Ft'melon II  
10.00 Les Bois II - Le Parc Ia  
St-Imier II - Pts-Martel II  
14.00 La Sagne IIa - Superga II  
15.00 Floria - Mt-Soleil Ib

CINQUIÈME LIGUE

**Groupe 1**  
**Dimanche**  
9.45 Colombier III - Auvier II  
10.15 Môtiers Ib - Béroche-G. IIIa  
16.00 Helvétia II - Boudry III

Groupe 2

**Samedi**  
15.45 Pts-Martel - III - Blue Stars II

**Dimanche**  
9.45 Môtiers Ia - Couvet II  
16.00 Béroche-G. IIIb - AS Vallée II

Groupe 3

**Vendredi**  
20.15 Les Bois III - Sonvilier II

Samedi

14.00 Azzurri II - Floria II  
15.45 Ticino II - Deportivo II

Dimanche

10.00 Etoile II - Les Brenets II

DEUXIÈME LIGUE FÉMININE

**Samedi**  
18.00 Etoile - NE Xamax

## JURA

TROISIÈME LIGUE

**Groupe 6**  
**Samedi**  
17.00 Corgémont - Longeau

Groupe 7

**Samedi**  
15.00 Bévillard-M. - Tramelan  
16.00 Reconvilier - Courrendlin  
Les Breuleux - Mervelier  
16.30 Montfaucon - Vicques  
17.30 Sonceboz - Moutier

## PUBLICITÉ

### Aujourd'hui

## Faites

## VOS

## jeux!

**BANCO**  
Jass

Cyclisme - Vuelta: troisième arrivée au sprint consécutive et victoire d'Endrio Leoni

# Jalabert battu



**Endrio Leoni**  
L'Italien (au centre) a réglé le peloton à Cordoue.

(Keystone-EPA)

Vainqueur de deux étapes au Giro il y a deux ans, le sprinter italien Endrio Leoni (26 ans) a refait surface, à l'occasion de la quatrième étape de la Vuelta, courue sur 235 km entre Almendralejo et Cordoue et courue par une chaleur de plus en plus suffoquante (29 degrés).

Comme il fallait s'y attendre, les sprinters ont eu le dernier mot. Leoni, sixième la veille et troisième de la première arrivée au sprint qui avait coûté un bout de sa santé à Mario Cipollini, a devancé, de trois quarts de longueur, le Danois Jesper Skibby, lui-même un souffle plus rapide que le Français Laurent Jalabert, vainqueur des deuxième et troisième étapes.

**ROMINGER AU LABEUR**

Le maillot amarillo de leader est resté sur les épaules du Suisse Tony Rominger une journée de plus (quatre sur quatre). Mais le Zougois a dû faire donner sa garde à deux reprises lorsque, coup sur coup, deux quatuors avaient pu s'extraire d'un peloton qui souffrait de la chaleur.

D'abord, celui emmené par le champion d'Espagne Ignacio Garcia Camacho, ses compatriotes Espinosa, Palacin et Miranda. Le champion d'Espagne (25e à l'09'') constituait le danger le plus concret pour Rominger et fut maillot jaune virtuel (1'30'' d'avance à 30 km du but). Les CLAS-Mapei de Rominger s'engagèrent cependant efficacement.

**VAN POPPEL DÉÇOIT**

Le quatuor suivant était encore plus dangereux, car formé d'un ancien maillot rose du Giro, le Français Philippe Casado, de l'Italien Massimiliano Lelli (troisième du Giro 91 et quatrième l'an passé), de l'Espagnol Alvaro Gonzalez et du Colombien Nestor Mora, le plus dandigère au classement général (27e à l'09'').

Cette fois, Rominger n'eut pourtant pas trop à s'inquiéter.

Les Lotus-Festina s'en chargèrent, prenant la course en main pour lancer le sprint de Jean-Paul Van Poppel.

Le Hollandais, jadis vainqueur de cinq étapes de la Vuelta (une en 1991, deux en 1992 et en 1993), décevait malheureusement l'attente de ses équipiers, ne finissant que cinquième.

En attendant, il avait fait le jeu de Rominger... (si)

**CITRON PRESSÉ**

## Trois petits tours

*On ne finira sans doute jamais d'écrire tout le bien que l'on pense du Tour du canton. Pas seulement parce que l'épreuve permet à plus d'un et plus d'une de galoper et d'ainsi se faire du bien aux artères et au souffle. Mais surtout parce que cette course-là démontre qu'il est tout à fait possible de jouer le jeu de la compétition sans tomber dans le piège de la hargne et de la rage de vaincre mal comprises et mal montrées.*

*On s'explique? On s'explique. En suivant du coin de l'œil et de l'esprit d'autres compétitions où des milliers de coureurs à pied se mesurent, on est frappé de voir à quel point les participants portent le masque du sérieux, qui serine à grandes enjambées calculées «on n'est pas là pour rigoler». Cela se perçoit, tiens donc, surtout du côté alémanique de ce beau pays. Du côté de l'organisation, y'a pas un sourire, pas une accolade de trop. Personne n'est là pour passer un bon moment, qui romprait avec la quotidienne routine des jours quotidiens. On est là, sur la route ou dans l'encadrement, comme on le serait au bureau ou à l'usine. Pour remplir un contrat sur lequel on aurait bifflé toute mention de bonne humeur, de joie de vivre et de se faire du bien.*

*Or donc cela dit plus haut n'enlève rien à l'efficacité de la machine administrative du tour. Tout baigne, dans la joie et la bonne humeur. Or donc cela n'enlève pas non plus l'évidente volonté de se dépasser qui trotte dans le cerveau de tout coureur qui se respecte, et qui, comme tous les enfants du monde et d'ailleurs, aime bien à se mesurer aux autres de temps à autre. Pour l'émotion ressentie avant le signal du départ. Et pour la joie sans mélange qui absorbe un bon bout de l'intense fatigue, sitôt passée la banderole de l'arrivée.*

*On joue à courir. Dans les règles de l'art puisque tout est prévu pour. On joue à la balle et cela s'appelle du football. Et c'est quand même incroyable que l'être humain adulte aime à ce point jouer et voir jouer, me disais-je l'autre soir en apprenant qu'il y avait pas loin de 90.000 personnes à Milan pour regarder s'amuser 22 bonshommes. D'accord ce n'est pas tout à fait la même intensité que les blondinets qui jouent dans le bac à sable ou qui organisent un grand prix cycliste dans la cour. Pas la même intensité, à peine différente, là, personne ne paie d'entrée, mais le jeu reste le jeu.*

Ingrid

### Classements

4e étape, Almendralejo - Cordoue (235,6 km): 1. Leoni (It) 6 h 36'33'' (moy: 35,647 km/h), bonif. 12''. 2. Skibby (Da), 8''. 3. Jalabert (Fr), 4''. 4. Edo (Esp). 5. Van Poppel (Ho). 6. Tchujda (Rus). 7. Bontempi (It). 8. Lom (Tch). 9. Abreu-Campos (Por). 10. Gonzalez-Salvador (Esp), tous m.t. Puis les Suisses: 16. Meier. 41. Zülle. 45. Rominger. 78. Müller, tous m.t. Général: 1. Rominger (S) 17 h 15'28''. 2. Jalabert (Fr) à 25''. 3. Mauri (Esp) à 28''. 4. Zülle (S) à 29''. 5. Pierobon (It) à 36''. 6. Alonso (Esp) à 37''. 7. Olano (Esp) à 38''. 8. Hodge (Aus), m.t. 9. Montoya (Esp) à 42''. 10. Delgado (Esp) à 43''. Puis les autres Suisses: 26. Müller à 1'10''. 123. Meier à 1'56''. (si)

- EUROSPORT**  
9.00 Hippisme.  
10.00 Tennis.  
10.30 Mountain bike.  
12.00 Motors magazine.  
13.00 Automobilisme.  
GP d'Imola: essais.  
14.00 Tennis.  
Tournoi de Madrid.  
16.00 Hockey sur glace.  
Autriche - Russie ou Norvège - Finlande.  
18.30 Automobilisme.  
GP d'Imola: essais.  
20.00 Hockey sur glace. Italie - Grande-Bretagne.  
23.00 Motors magazine.  
0.30 Hockey sur glace. NHL.

**PMUR**  
**Samedi à Auteuil, Grande course de haies de printemps, (réunion 1, course 4, 4100 mètres, départ 15 h 20)**  
Cette rubrique vous est offerte par les dépositaires locaux du PMU:  
**RESTAURANT CORTINA**  
Rue du Bois-Noir 39  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039 269 335  
**RESTAURANT DU CLOS-DE-SERRIÈRES**  
Salle des turfistes  
Clos-de-Serrières 2  
2003 Neuchâtel  
Tél: 038 313 498  
**PUB LA CRAVACHE**  
Rte de Neuchâtel 3a  
2053 Cernier  
Tél: 038 532 298

	CHEVAL	POIDS	DRIVER	ENTRAÎNEUR	COTE	PERF.	NOTRE OPINION	
1	Lalezari	69	B. Jollivet	D. Mercier	23/1	4o6o(93)	10	IMPAR-PRONO
2	Le-Roi-Thibault	68,5	P. Havas	G. Doleuze	19/1	4o7o1o	9	10*
3	Man-to-Man	67,5	A. Kondrat	F. Doumen	13/1	1o1o(93)	11*	9*
4	Djamali	67	D. Vincent	E. Chevalier du Fau	12/1	5oao(93)	3	11*
5	Thann	66	H. Hillion	G. Pezeril	16/1	7o1p6p	4	3
6	Gambellan	65	D. Bailliez	P. Auge	17/1	2oto3o	11	4
7	Just-a-Sin	64,5	D. Mescam	Jp. Pelat	15/1	0o0o(93)	3	14
8	Old-River	64,5	Jp. Godet	A. Sagot	21/1	3o4o5o	11	12
9	Abzac	64	D. Leblond	J. Bertran de Balanda	9/1	4o(93)1o	6	6
10	Cinco-de-Copas	64	C. Aubert	E. Chevalier du Fau	4/1	1o1p1p	3	*BASES
11	El-Bankero	63	Jy. Beaurain	B. Secly	6/1	3o1o0o	4	COUP DE POKER
12	Mollicone-Junior	63	L. Gérard	Ph. Van De Poele	8/1	0o3o4p	14	14
13	Mick-de-Carmont	62,5	Jy. Artu	Jy. Artu	28/1	1o3o(93)	14	AU 2/4
14	Gaburn	62	As. Madelaine	Jp. Gallorini	14/1	3o1o(93)	14	10 - 11
15	Sassantan	62	C. Gombeau	Y. Porzier	27/1	4o8p(93)	12	AU TIERCÉ
16	Dom-Patcho	61,5	E. Lemartinel	D. Sepulchre	24/1	7o5o1o	6	POUR 18 FRANCS
17	Matereau	61	F. Jautée	E. Donguy	44/1	8o9o3o	2	10 - 9 - X
18	Taresprit	61	P. Chevalier	M. Pro D'Homme	32/1	5o5o5o	2	IMPAR-SURPRISE
19	Ganadero	60	X. Hondier	A. Hosselet	41/1	4oa07o	13	4
20	Hawk-Lake	60	R. Chotard	Ph. Loth		5o8o1o	13	7

Cyclisme - Le nouveau record de Graeme Obree suscite la controverse

# L'empêcheur de tourner en rond

**Holyfield: lésion au cœur** - Une lésion minuscule a été décelée dans le cœur d'Evander Holyfield, l'ancien champion du monde des lourds (WBA-IBF) qui a annoncé sa retraite mardi. Des examens ont permis de détecter la présence de cette légère lésion située entre les deux oreillettes. «Il est né avec cette anomalie» a déclaré le Dr Ronald Stephens, le médecin d'Holyfield, qui a indiqué que cela ne mettait pas ses jours en danger. (si)

**Graeme Obree dérange. Plutôt que d'être félicité pour son nouveau record de l'heure établi mercredi soir à Bordeaux en parcourant 52,713 km, le champion écossais a subi jeudi un retour de bâton de la part des dirigeants du cyclisme.**

«Il faut redonner au record de l'heure ses vraies lettres de noblesse, permettre aux grands champions que le grand public connaît d'être recordmen de l'heure en fonction de leurs qualités physiques et pas seulement du matériel» a déclaré Daniel Baal, le président de la Fédération française de cyclisme (FFC), interrogé par une radio de l'Hexagone.

roue arrière est actionnée par un système de pédales agissant sur une chaîne». Une description qui correspond en tout cas d'avantage au vélo d'Obree qu'à celui utilisé par Francesco Moser pour son record de l'heure en 1984...

En constatant qu'aucun cycliste amateur n'utilise le vélo d'Obree, Claude Jacquat, le président de la commission technique de l'UCI, s'appuie avec embarras sur l'article 49 des règlements pour prôner l'interdiction de la position de l'écossais: «La machine du compétiteur doit être fiable, commercialisable, et être utilisée par l'ensemble des pratiquants du sport cycliste» dit cet article. A l'exception du dernier point, impossible en raison de la fabrication artisanale de l'engin, tout concorde.

## UNE VRAIE INVENTION

Pour Claude Ménard, spécialiste de l'aérodynamique, «le vélo d'Obree est une invention, une vraie. La position triathlète (NDR: lancée par Greg Lemond dans les contre-la-montre, avec trois points d'appui au guidon, et jamais interdite) est aussi une découverte de haut niveau et aujourd'hui dans la vallée de Chevreuse, deux cyclos sur trois roulent avec un guidon de triathlète» explique-t-il dans «L'Equipe».

Le professeur Conconi, à l'origine des exploits de Moser, est du même avis. «Le vélo



**Graeme Obree**  
Santé, génie...

(Keystone-EPA)

d'Obree est révolutionnaire et une révolution, peut déranger. Mais cela ne marginalise pas son exploit. Pour moi un type qui invente une position aussi extraordinaire est un génie, pas un clown.»

«Je pense que le comité directeur de l'UCI ira dans le sens de donner toute la valeur de la per-

formance à l'homme plus qu'au matériel, reprend Daniel Baal. Il faut qu'un vélo reste un vélo et qu'il soit utilisable d'abord sur route. Avec sa position, avec sa machine, Obree ne peut pas participer à une épreuve sur route.»

Les tenants de la tradition semblent devoir l'emporter le 6 mai, mais ils devront alors défi-

nir un véritable «vélo-étalon». Peut-être même choisir celui de Merckx de 1972, puisque Claude Jacquat pense que «la performance de Merckx au moins était une vraie performance sportive».

Dur, dur, pour Obree, pourtant champion du monde en titre de poursuite... (ap)

## PMUR

Hier à Longchamp  
Prix du Parc Monceau

Tiercé: 4 - 6 - 1  
Quarté+: 4 - 6 - 1 - 15  
Quinté+: 4 - 6 - 1 - 15 - 8

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre:  
55,50 fr.  
Dans un ordre différent:  
11,10 fr.

Quarté+ dans l'ordre:  
393,60 fr.

Dans un ordre différent:  
49,20 fr.  
Trio/Bonus (sans ordre):  
2,50 fr.

Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre:  
4933,00 fr.  
Dans un ordre différent:  
103,00 fr.  
Bonus 4: 20,60 fr.  
Bonus 3: 2,60 fr.

Rapports pour 5 francs

2sur4: 11,50 fr.

## BRÈVES

### Voile

#### Mise en liberté refusée

La justice uruguayenne a refusé de remettre en liberté les quatre marins français du voilier «La Poste», détenus à la prison de Maldonado, à l'est de Montevideo, depuis le 21 mars, pour avoir privé de liberté et blessé un voleur. La mise en liberté sous caution, réclamée par l'avocat des marins qui participaient à la Whitbread, a été refusée par le juge chargé de l'affaire. Une nouvelle demande a été déposée.

### Basketball

#### Bellinzona: option

Deux jours après sa victoire à Fribourg, Bellinzona a pris une sérieuse option pour l'obtention du titre national en battant à domicile FR Olympic 82-72 (45-32) lors de la troisième rencontre de la finale des play-off.

### Boxe

#### Stone est décédé

Le super-coq britannique Bradley Stone (23 ans), souffrant de lésions graves au cerveau après un combat perdu deux jours plus tôt, est décédé hier matin dans un hôpital londonien.

### Hockey sur glace

#### NHL: suspense

NHL. Play-off (best of seven): Boston - Montreal 3-2 (3-3 dans la série). Washington - Pittsburgh 6-3 (4-2). Buffalo - New Jersey 1-0 après... quatre prolongations (3-3 dans la série).

Hockey sur glace - Championnat du monde du groupe A

## Shanahan fait la différence

A la faveur de leur victoire, le Canada (vainqueur de l'Allemagne 3-2) et les Etats-Unis (qui ont pris le meilleur sur la République tchèque 5-3) ont obtenu leur billet pour les quarts de finale du championnat du monde du groupe A.

Les Canadiens ont souffert face à des Allemands qui prenaient

d'emblée les initiatives. Mais c'est encore un renfort de la NHL, Bredan Shanahan (St-Louis Blues) qui, un jour après son arrivée en Europe, pouvait libérer sa formation en inscrivant les trois buts synonymes de succès.

Avant cela, les Allemands tentèrent encore une fois de repren-

dre le match à leur avantage, grâce notamment à Hilger, qui réduisit le score à six minutes de la fin.

Dans le groupe B, et après son nul devant la Norvège et sa défaite contre la Finlande, la Suède a signé son premier succès en disposant nettement de la France 6-0. (si)

## LE POINT

### GRUPE A

● CANADA - ALLEMAGNE 3-2 (1-1 2-0 0-1)

Bozen: 6500 spectateurs (guichets fermés).  
Arbitre: M. Mäkelä (Fin).  
Buts: 5e Köpf (Bohm, à 5 contre 4) 0-1. 9e Shannahan (Kariya, à 5 contre 4) 1-1. 28e Shanahan (Kariya) 2-1. 32e Shanahan 3-1. 54e Hilger (à 5 contre 4) 3-2.  
Pénalités: 12 x 2' contre le Canada, 5 x 2' contre l'Allemagne.

1. Canada	3	3	0	0	13	4	6
2. Russie	2	2	0	0	19	3	4
3. Allemagne	3	1	1	1	8	5	3
4. Autriche	2	0	1	1	3	8	1
5. Italie	2	0	0	2	1	11	0
6. Gde-Bretagne	2	0	0	2	3	16	0

Aujourd'hui, 16 h: Autriche - Russie  
20 h: Italie - Grande-Bretagne.

### GRUPE B

● ÉTATS-UNIS - RÉP. TCHÈQUE 5-3 (3-1 0-1 2-1)

Canazei: 1500 spectateurs.  
Arbitre: M. Moor (S).  
Buts: 4e Sweeney (à 5 contre 4) 1-0. 9e Kadlec 1-1. 11e Wolanin (à 4 contre 4) 2-1. 17e Ciavaglia 3-1. 31e Zemlicka (Beranek) 3-2. 46e Kucera (Dolezal, à 5 contre 4) 3-3. 50e Sweeney (Sacco) 4-3. 58e Lindsay 5-3.  
Pénalités: 9 x 2' contre les Etats-Unis, 5 x 2' contre la République tchèque.

● SUÈDE - FRANCE 6-0 (2-0 1-0 3-0)

Canazei: 1100 spectateurs.  
Arbitre: M. Steniko (It).  
Buts: 2e Hansson 1-0. 13e Svensson (à 5 contre 4) 2-0. 22e Dackell (Andersson, Larsson) 3-0. 42e Johansson 4-0. 43e Dackell 5-0. 44e Bergqvist 6-0.  
Pénalités: 3 x 2' plus pénalité de match (Dackell) contre la Suède, 9 x 2' contre la France.

1. Etats-Unis	3	3	0	0	17	6	6
2. Finlande	2	1	1	0	9	7	3
3. Suède	3	1	1	1	12	8	3
4. Rép. tchèque	3	1	1	1	12	11	3
5. Norvège	2	0	1	1	5	10	1
6. France	3	0	0	3	3	16	0

Aujourd'hui, 16 h: Norvège - Finlande.

Badminton - Tournois internationaux pour le BCC

## Des juniors qui bougent

Varberg (Suède) et Merano (Italie): ces deux destinations seront les premières expériences internationales de trois jeunes joueuses du Badminton-club La Chaux-de-Fonds. En catégorie 10-12 ans, Jennifer Bauer et Emmanuelle Ging se rendront en Italie le 30 avril et le 1er mai prochain alors que Corinne Jörg (14-16 ans) filera en Scandinavie une semaine plus tard.

Suite à l'excellente impression laissée lors des derniers cham-

pionnats suisses où pas moins de neuf médailles ont été récoltées, trois juniors ont actuellement le vent en poupe. Pour Jennifer Bauer (12 ans) et Emmanuelle Ging (13 ans), le baptême international se fera en Italie du Nord, à Merano. Elle tenteront de profiter de ce tournoi de haut niveau pour réaliser une bonne performance et terminer en beauté leur saison 1993/94.

En catégorie 14-16 ans, Corinne Jörg a été appelée par la Fédération suisse dans la sélection qui se rendra en Suède, à

Varberg, une semaine plus tard. Pour la jeune Chaux-de-Fonnière, les résultats obtenus lors de ce tournoi international juniors revêtiront une grande importance dans l'éventualité d'une qualification pour les Championnats du monde juniors de 1994 qui se dérouleront du 5 septembre au 22 octobre à Kuala Lumpur, en Malaisie.

C'est à l'issue de ce tournoi que l'entraîneur national Claes Johansson opérera sa sélection. (jpr)

Dressage - Première demain à Fenin

## Epreuve qualificative

Pour la première fois, les installations du Manège de la Rincière, à Savagnier, vont vibrer au rythme des sabots des chevaux de dressage.

Demain, dès le matin, nos spécialistes régionaux s'affronteront tout d'abord dans un programme FB 04, c'est-à-dire assez facile, qui sera également épreuve qualificative pour le prochain championnat neuchâtelois.

Puis ce sera au tour des clients et amis du Manège, des tout petits aux seniors, de s'essayer à

une discipline nouvelle, sur un programme FB 03.

Enfin, pour cette première tentative de concours, Patrick Manini et ses collaborateurs n'ont pas craint de mettre sur pied la finale du championnat neuchâtelois, qui sera disputée par les concurrents ayant obtenu le plus de points lors des épreuves de qualification de la saison écoulée.

Parmi eux, le Chaux-de-Fonnier Thierry Johner et les anciennes championnes Corinne Chételat et Dominique Schweizer.

Une journée de sport à ne pas manquer! (cb)

## OÙ ET QUAND?

### ATHLÉTISME

● MEETING DE PRINTEMPS  
Toutes catégories, samedi 30 avril, dès 12 h à Delémont (Blancherie).

### BASKETBALL

● LA CHAUX-DE-FONDS - SAINT-PREX  
Promotion-relégation LNB/première ligue masculine, samedi 30 avril, 17 h 30 au Pavillon des sports.

### BOCCIA

● GRAND PRIX DE LA MÉTROPOLE HORLOGÈRE - MÉMORIAL D. CARMINATI  
Tournoi interfédératif, dimanche 1er mai, 9 h au Bocciodrome du patinage.

### CYCLISME

● 48e TOUR DE ROMANDIE  
Prologue à Marin, mardi 3 mai, dès 17 h 15 au Centre commercial de Marin-Centre.  
Première étape Neuchâtel - Le Sentier, mercredi 4 mai, 12 h 20 à la rue de l'Hôpital.

### DRESSAGE

● CHAMPIONNAT NEUCHÂTELOIS

Epreuve qualificative, samedi 30 avril, 9 h à Fenin.

### FOOTBALL

● LA CHAUX-DE-FONDS - MOUTIER  
Première ligue, samedi 30 avril, 17 h à La Charrière.

● LE LOCLE - THOUNE  
Première ligue, samedi 30 avril, 19 h 30 aux Jeanneret.

● NE XAMAX - ÉTOILE CAROUGE  
Promotion-relégation LNA/LNB, samedi 30 avril, 20 h à La Maladière.

### JUDO

● CHAMPIONNATS ROMANDS  
Toutes catégories, dimanche 1er mai, dès 9 h à Auvornier (Salle polyvalente).

### RUGBY

● LA CHAUX-DE-FONDS - BERNE I  
LNA (poule de classement), samedi 30 avril, 15 h aux Arêtes.

### VOILE

● COUPE FAREWELL  
Classes FVLJ, dimanche 1er mai, départ à 9 h à Neuchâtel (Port du Nid-du-Crô).

Samedi 30 avril  
à 20 heures précises

2 abonnements  
= 3e carte gratuite

Pavillon des Planchettes et Hôtel de la Couronne

# GRAND MATCH AU LOTO

organisé par les sociétés locales des Planchettes

Quines sensationnels  
plus de 12 cartons  
Carte d'abonnement  
Fr. 13.- pour les  
25 premiers tours

132-500187

SPECTACLES - LOISIRS

## Match aux cartes

Demain samedi à 14 h 30

Fr. 20.- avec repas.

Restaurant des Forges  
Numa-Droz 208  
☎ 039/26 87 55  
La Chaux-de-Fonds

132-503306

132-12385

**tout pour la vue...**  
**novoptic**

2300 La Chaux-de-Fonds  
Av. Léopold-Robert 51  
Immeuble Richemont  
☎ 039/23 39 55

### BUVETTE DU MONT-DARD

Ouverture: 1er mai

Les jonquilles fleurissent  
Réservation: ☎ 038/53 20 74

132-509245

Petit home à caractère familial, de sept pensionnaires, situé au Val-de-Ruz, dispose d'une place pour

### UN HOMME

Renseignements au 038/53 48 70 ou 53 65 36.

28-522916

DIVERS

BOIS METAL PVC

POSE FOURNITURE ENTRETIEN

## LUDI CLOTURES SA

LES GENEVEYS-S/JC.  
TEL 038 51 10 20  
FAX 57 22 36

FERS FORGÉS  
SERRURERIE  
PORTAIL

### CLUB CULTURISTE WILLY MONNIN

73, rue Alexis-Marie-Piaget  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 57 60

### NOUVEAU AU CLUB

Venez découvrir les nouveaux APPAREILS pour un entraînement **CARDIO-VASCULAIRE** géré par ordinateur.

- Tapis de course
- Vélos
- Steps

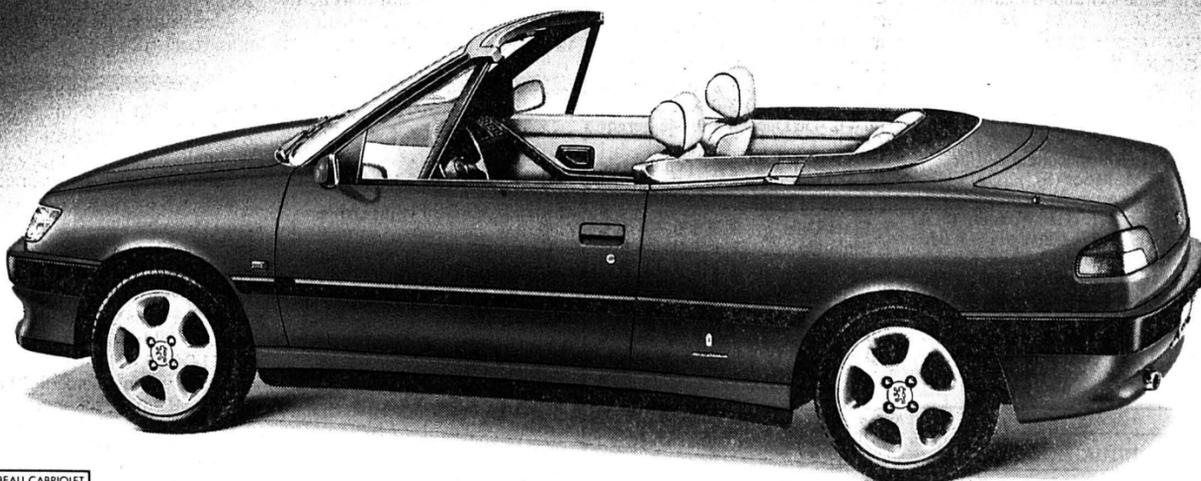
De nouvelles sensations dans l'effort.

132-12068

AUTOS - MOTOS - VELOS



La nouvelle Peugeot 306:  
belle, belle, belle...



PLUS BEAU CABRIOLET  
SCHÖNSTES CABRIOLET  
MOST BEAUTIFUL CABRIOLET  
PIÙ BEL CABRIOLET

'94

La Peugeot 306 Cabriolet 2.0 - élue «Plus beau cabriolet de l'année 1994» par un jury international au Salon de Genève - séduit à la fois par son design de toute beauté et par son équipement raffiné. L'ABS, le train de roulement de sécurité ATC et les renforts latéraux sont montés de série, au même titre que les jantes alliage et la capote électrique qui obéit au doigt et à l'œil, d'une simple pression sur une touche. Peugeot 306 Cabriolet 2.0, Fr. 36 700.- (photo), ou Fr. 30 500.- en version 1.8.

### NOUVELLE PEUGEOT 306 CABRIOLET. LA RIVALE.

La Chaux-de-Fonds: ENTILLES SA, Garage et Carrosserie, avenue Léopold-Robert 146, 039/26 42 42.  
Les Breuleux: Garage Th. Clémence, 039/54 11 83. La Chaux-de-fonds: Garage de l'Etoile, Fritz-Courvoisier 28, 039/28 13 64. Chézard: Garage U. Schürch, 038/53 38 68. Courtelary: Garage J.-P. Schwab, 039/44 14 44. Les Genevez: Garage Clément Miserez, 032/91 95 78. Le Locle: Entilles SA, - Stand SA, Girardet 27, 039/31 29 41. Montfaucon: Garage Bellevue, 039/55 13 15. Les Ponts-de-Martel: Garage Roger Robert, 039/37 16 22. Tramelan: Garage du Chalet, 032/97 56 19.

6-734



PEUGEOT

### Surf Expo

Troc d'occasion

La plus grande exposition permanente de planches à voile du canton

### NOUVEAUTÉS 1994

Samedi 30 avril 1994 de 9 à 17 heures

Dernier délai pour apporter le matériel d'occasion le vendredi 29 avril à 18 heures

## PRO SHOP

Sports Branchés

Rue du Commerce 79  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/26 52 61

132-12231

### Police-secours: 117

OFFRES D'EMPLOI



cherche pour compléter l'équipe de sa succursale de La Chaux-de-Fonds

### UN BOUCHER polyvalent

Vente en magasin et préparation des commandes au Gastro Service.

Bon salaire. Semaine de 5 jours. 5 semaines de vacances. Conditions favorables.

Offres à **Bell S.A., M. H. Voillat, avenue du Chablais 18, case postale, 1000 Lausanne 16 Malley, ☎ 021/625 02 36.**

22-11538



**CEC**  
**BOÎTES OR, ARGENT ET ACIER**  
**BRACELETS OR ET ACIER**  
**CRÉATIONS DE MODÈLES RÉSERVÉS**

Notre société, spécialisée dans la fabrication de boîtes et bracelets haut de gamme, cherche:

### un mécanicien qualifié

pour assurer le réglage et la maintenance d'un outil de production de quelques machines automatiques;

### polisseurs

justifiant de quelques années de pratique dans le polissage du bracelet.

L'horaire libre, ainsi que des prestations sociales de tout premier ordre sont en vigueur dans notre entreprise.

Les personnes de nationalité suisse ou étrangère, titulaires d'un permis de travail valable, sont invitées à nous faire leur offre de service à l'adresse suivante:

### CEC SA

M. Gilles BOISSENIN  
Rue Numa-Droz 163-165  
2306 LA CHAUX-DE-FONDS 6  
☎ 039/23 42 23

132-12499

Portrait - Philippe Schwaar est responsable de l'école de football du FCC

# Au bonheur des gosses



Philippe Schwaar

«Tant que le FCC voudra de moi...»

(Impar-Galley)

**Il n'a pas à proprement parler accompli une carrière fracassante. Ses classes juniors bouclées, Philippe Schwaar se retrouve en réserve du FCC, puis dans le contingent de l'équipe fanion, laquelle milite alors en LNB. Un bref passage à Saint-Imier mettra un terme à ce parcours sans prétention. Ses études menées à bien, notre homme entame sa reconversion en devenant entraîneur. Il est aujourd'hui responsable de l'école de football du FCC.**

Par

Jean-François BERDAT

Son diplôme de maître d'éducation physique en poche, Philippe

Schwaar rentre au bercail. Il éprouve alors le besoin de s'occuper de jeunes footballeurs, «ne serait-ce que pour mettre en pratique ce que j'avais appris». Tout naturellement, il frappe à la porte du FCC et se voit attribuer les juniors C.

Il s'occupe ensuite de la toute nouvelle catégorie des juniors F, catégorie qui ne fera pas de vieux os. C'est alors qu'il reprend l'école de football, laquelle connaît un développement tout à fait réjouissant, garant d'avenir.

## À L'ÉCOUTE DES ENFANTS

En collaboration avec cinq acolytes, Philippe Schwaar ne compte bien évidemment pas le temps qu'il consacre à ce qui constitue la relève de La Charrière. «Je m'occupe de tout le domaine administratif et je suis sur le terrain les mercredis après-midi. Pour le reste, j'avoue que je ne suis pas très assidu aux séances de comité...»

Joueur de volleyball - il défend actuellement les couleurs de la deuxième équipe du VBCC -, Philippe Schwaar estime modestement qu'il ne faut pas té-

moigner de qualités particulières pour prendre en main un essaim de quelque soixante gosses âgés de 7 ou 8 ans. «Il faut être à l'écoute des enfants, essayer de leur apporter un maximum, pas uniquement en matière de football. Certains viennent chercher autre chose dans cette école. Le but n'est pas d'en faire des champions, cela viendra plus tard. Nous leur inculquons l'esprit d'équipe, l'envie de gagner sans pour autant trop insister sur l'esprit de compétition.»

## UN CADRE SIMPLE

Philippe Schwaar puise sa motivation dans le plaisir qu'il ressent au contact de cette jeunesse. «Cette école de football, c'est en quelque sorte une éducation à la vie. Ma principale satisfaction est peut-être bien de mesurer le plaisir que ces gosses prennent. Certes, il s'agit d'assumer quelques responsabilités, une fois encore sans exagération car s'il faut «faire de la discipline», cela devient tout de suite pénible. Il faut bien sûr donner quelques directives, tout en laissant l'enfant le plus libre possible dans

un cadre simple, mais un cadre quand même.»

Forte d'une soixantaine de gosses, l'école de football du FCC a trouvé son rythme de croisière. «Après plusieurs essais quant à la forme, nous avons effectivement atteint la bonne formule. Quoi qu'en pensent certains, il ne faut jamais perdre de vue que nous essayons de faire le mieux possible pour l'enfant, raison pour laquelle nous n'axons pas tout sur le football. Après un passage dans cette école, un enfant peut parfaitement se diriger vers une autre discipline. Dès lors, nous n'opérons pas de sélection, cela quand bien même certains ne semblent pas promis à une carrière de footballeur. Car en la matière, on n'est jamais sûr de rien...»

Ce dont on est sûr en revanche, c'est que tout ce petit monde est en de bonnes mains. «Tant que l'on voudra de moi, je serai là» ajoute, modestement, Philippe Schwaar. Sauf cataclysme, ce n'est pas demain la veille que ce pédagogue tirera sa révérence.

Pour le plus grand bonheur des gosses... J.-F. B.

## BRÈVES

### SOS ENTRAÎNEUR

A l'heure actuelle, ils sont donc cinq à s'occuper des quelque soixante gosses qui composent l'école de football du FCC. Philippe Schwaar est assisté de Francis Meyer, Philippe Meyer, Hubert Rebetez et Nicolas Blatter auxquels viennent se joindre, de temps à autre, quelques juniors dont les coups de main sont très appréciés. Cinq entraîneurs, c'est bien, mais hélas insuffisant. «Nous sommes contraints de former des groupes allant parfois jusqu'à dix enfants, ce qui ressemble étrangement à une garderie, raconte Philippe Schwaar. L'idéal serait de travailler avec six.» Vous l'aurez peut-être compris, l'école de football du FCC est à la recherche d'un, voire plusieurs entraîneurs.

Les amateurs peuvent prendre contact avec Philippe Schwaar, tél. 28 81 44.

### EN FONCTION DE LA PLACE

Au vu de ce qui précède, les responsables sont parfois forcés de placer des candidats sur une liste d'attente. «Tous dépend de la place dont nous disposons, souligne Philippe Schwaar. Quoi qu'il en soit, il ne sert à rien de commencer trop vite. C'est en effet l'âge qui fait passer les enfants dans la section juniors et pas leurs qualités.»

### À CHACUN SA MÉTHODE

Il n'existe pas de politique commune au sein de l'école de football du FCC. «Il y a trois ou quatre ans, j'établissais un programme pour chaque entraîneur. Désormais, chacun y va de sa méthode, de ses principes» précise Philippe Schwaar.

Une manière de procéder qui a reçu l'aval de Francis Portner, responsable de tout le mouvement juniors de La Charrière.

### UN MEILLEUR SUIVI

Depuis cette année, les groupes sont formés en fonction de l'âge des enfants et chaque entraîneur s'occupe plus particulièrement de son groupe. Une démarche qui a ses avantages et ses défauts: «Le suivi est meilleur, mais chaque enfant risque de perdre la «marque» de l'entraîneur. Auparavant, les gosses profitaient du style de chacun» glisse Philippe Schwaar.

C'est connu, on ne peut pas avoir le beurre et l'argent du beurre...

### DES PETITS BOBOS

A ce jour, l'école de football du FCC n'a pas eu à déplorer le moindre accident. «Il y a parfois quelques petits bobos, certains enfants qui rentrent avec des tibias marqués. C'est avant tout dû à la maladresse» assure Philippe Schwaar.

Dans ces cas-là, petits bobos riment avec grosses larmes...

### AH CES PARENTS!

Pour les enfants, les parents représentent bien souvent le principal obstacle à la progression. «Je n'ai pas de problème avec eux, parce que je ne veux pas en avoir, confesse Philippe Schwaar. Cela dit, si les gens pensaient un peu plus à leurs enfants qu'à eux, nous ne nous en porterions pas plus mal.»

Message reçu?

### À LA DOUCHE!

Paradoxalement, c'est le moment de la douche qui est le plus difficile à gérer pour les entraîneurs. «Certains enfants éprouvent de la peine à comprendre qu'il faut prendre une douche lorsque l'on a fait du sport. Là aussi, la responsabilité des parents est engagée. Il suffirait de leur donner un linge plutôt que d'inventer différentes combines...» estime Philippe Schwaar.

Message reçu?

J.-F. B.

## FICHE SIGNALÉTIQUE



Nom: Schwaar.

Prénom: Philippe.

Date de naissance: 12 août 1958.

Etat civil: célibataire.

Domicile: La Chaux-de-Fonds.

Taille: 180 cm.

Poids: 82 kg.

Professions: maître d'éducation physique, informaticien.

Vit dans le monde du football depuis: 1970.

Palmarès: après avoir suivi toute la filière juniors au FCC, a été incorporé dans le contingent de la première équipe, qui militait alors en LNB.

Autres sports pratiqués: «Depuis quelques années, le volleyball est le seul sport de compétition auquel je m'adonne. Le reste, je le fais en touriste, c'est tellement plus beau. Le reste? Un peu de tout, tennis, ski, hockey. J'y éprouve plus de plaisir que de devoir m'investir à fond dans une discipline.»

Hobbies: piano, cinéma.

Sportif préféré: «Un sain... Disons Stefan Edberg. Il a l'air assez «propre» dans un sport de haute compétition qui ne m'inspire que méfiance. On n'est jamais trop sûr de qui que ce soit...»

Sportive préférée: «Aucune idée... Isabelle Schwob (!), danseuse...»

Qualités premières: «La gentillesse. Je suis parfois un peu trop bon... L'humour, la patience, la modestie...»

Défaut premier: «Je ne sais pas dire non, la dernière preuve est entre vos mains...»

Plat préféré: la fondue.

Boisson préférée: la bière belge.

Philippe Schwaar et...

## Un monde de corruption

Méfiant à l'égard de la plupart des sportifs de haut niveau, Philippe Schwaar l'est tout autant - sinon plus - quant à la régularité qui préside à certaines compétitions. A ses yeux, tous les milieux ou presque sont touchés par la corruption. Un fléau qui, heureusement, n'a pas encore atteint l'école de foot du FCC.

Philippe Schwaar et...

... la relégation de Marseille: «Que l'on soit scandalisé me fait rigoler. Ces précédés sont connus et il faut cesser de s'en offusquer. S'il n'y a pas eu corruption dans cette affaire, le verdict apparaîtra choquant. Dans le cas contraire, il sera normal. Et comme on ne connaîtra jamais la vérité... Pour ma part, je suis convaincu que la corruption existe à tous les niveaux. Il faut simplement se mettre d'ac-

cord sur la définition du terme.»

... le FCC: «Il est en proie à toutes les critiques, son entraîneur étant principalement visé. On ne laisse pas assez de temps à ces gens pour accomplir ce qu'ils ont à faire.»

... la World Cup 94: «Je vais la suivre, sans pourtant être accroché au poste. Certitude: je ne vais pas louper les matches de la Suisse. Cette équipe est intéressante. Pourtant, il n'y a pas si longtemps de cela, elle était encore critiquée. Cela dit, il y a belle lurette que l'on n'avait pas eu une telle qualité de joueurs dans le pays.»

... le printemps: «J'aime bien cette saison, qui est celle du renouveau. J'aime bien l'hiver aussi. En fait je n'attache pas trop d'importance aux saisons

qui engendrent toutes des plaisirs.»

... les PTT: «Un mal nécessaire... Trop cher pourtant, pour de moins en moins de prestations.»

... les casques bleus: «Je suis pour. Il n'y a pas de raison de priver tous ceux qui aiment...»

... la violence sur les terrains de sport: «Elle n'est pas assez punie à mon goût. Les arbitres préféreraient sanctionner les râleurs, c'est plus facile.»

... le chômage: «J'espère ne pas être touché. J'aimerais entreprendre quelque chose pour tous ceux qui y sont confrontés. A l'avenir, je ne pense pas que cela ira en s'améliorant. J'estime que nous devrions trouver une occupation pour les chômeurs et qu'il serait possible de créer des emplois dans le social.»

... le XXI<sup>e</sup> siècle: «La relativité des dates, savez-vous...»

... Dieu: «Oui à un Dieu, ni catholique, ni protestant. Les religions me laissent perplexe.»

... la circulation en ville de La Chaux-de-Fonds: «Comique... Il est préférable de se déplacer à pied ou à vélo. Les bus? C'est n'importe quoi que de tout faire passer par le Pod. Quand je vois trois bus occupés à 5% qui se suivent en sortant de la gare... Je verrais plutôt une navette principale qui irait de la grande fontaine à Jumbo puis d'autres qui desserviraient le reste de la ville. J'espère qu'on a pensé à un projet...»

... la culture: «C'est important. Personnellement, j'aime bien la peinture, la musique, le théâtre aussi. Et puis Bikini, qu'il faut soutenir...» J.-F. B.

# PLUS SÛRE, PLUS CONFORTABLE, PLUS RACÉE, PLUS GRANDE.



## EN UN MOT: TOUTE NOUVELLE!

Depuis quand la longueur d'une voiture est-elle un critère de choix? Depuis la Legacy.

Car la nouvelle Legacy Super-Station 4WD compte très exactement 5 cm de plus que sa devancière... mais quels centimètres! Chacun représente un surcroît de sécurité, de confort, d'élégance, de luxe, et de puissance. Et tout cela pour un des modèles préférés des Suisses, depuis des années.

La Legacy a donc choisi d'avoir une longueur d'avance... pour rester sur la même longueur d'onde que ses conducteurs.

Parce qu'à la longue, la sécurité a toujours plus d'importance, la nouvelle Legacy s'est équipée du «Subaru Security Pack» complet avec, entre autres, traction intégrale, ABS à 4 canaux, 4 freins à disque, protections sur le pourtour de la voiture, airbags géants américains pour le conducteur et son passager, carrosserie de sécurité, et Hill-Holder.

Parce qu'à la longue, le confort a toujours plus d'importance, la Legacy a adopté tout ce qui facilite la vie, du verrouillage

central aux sièges arrière rabattables.

Parce qu'à la longue, l'élégance a toujours plus d'importance, mais qu'un break doit aussi savoir joindre l'utile à l'agréable, la Legacy Super-Station arbore une carrosserie nouvelle, aux lignes fortes, qui plaît aux esthètes et permet d'embarquer un chargement de 1691 litres au maximum.

Parce qu'à la longue, le luxe a toujours plus d'importance, la Legacy s'est offert un équipement qui ne laisse rien à désirer, tout en restant très économique à l'usage: sa consommation en fait foi.

Et parce qu'à la longue, la puissance a toujours plus d'importance, nous l'avons dotée d'un moteur 16 soupapes, 128 ch. Mais nous vous laissons le choix entre une boîte 2x5 vitesses et la boîte automatique avec répartiteur électronique permanent 4WDmatic, suspensions électropneumatiques à roues indépendantes et correcteur d'assiette. Du coup, vous pourrez remorquer jusqu'à 1400 kg!



Vivio 4WD,  
Fr. 13 890.- net



Justy 4WD,  
dès Fr. 18 550.-



Wagon 4WD,  
Fr. 23 800.-



Impreza 4WD,  
dès Fr. 24 100.-



Legacy Swiss Extra 4WD,  
Fr. 26 950.-



Legacy 4WD,  
dès Fr. 36 650.-



SVX 4WD,  
Fr. 59 950.-

**LEGACY**  
**SUBARU 4WD**  
CHAMPION SUISSE DU 4 x 4

Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à contacter l'importateur: Subaru Switzerland, Streag AG, 5745 Safenwil, 062/99 94 11, ou l'un des quelque 300 concessionnaires Subaru. Subaru Super-Leasing 4x4 à des conditions intéressantes: 01/495 2 495.

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA BERNOIS

JURA

Libéraux neuchâtelois

**Feu vert aux Casques bleus**

Réunis hier soir aux Geneveys-sur-Cofrane, les délégués du Parti libéral-PPN du canton de Neuchâtel ont finalement donné leur aval à la formation d'un corps de Casques bleus suisses. Le débat a clairement mis en évidence l'existence d'un fossé entre générations sur cette question.

Page 25

ESCEA

**Une filière à Tramelan!**

L'ouverture d'une filière de formation ESCEA (Ecole supérieure de cadres pour l'économie et l'administration), à Tramelan, comble une lacune grave dans le Jura bernois. Fruit de la collaboration entre les cantons de Berne et Neuchâtel d'une part, entre le CPLN et le CIP d'autre part, cette réalisation devrait s'ouvrir à d'autres voisins.

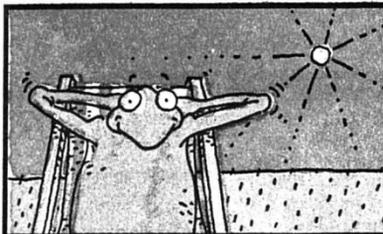
Page 27

Canton du Jura

**Bientôt une école technique**

Il faut former des techniciens dans le nouveau canton. Si le Parlement jurassien donne son feu vert, une première volée d'étudiants s'agrippera à une nouvelle filière dès cet automne.

Page 29



Météo:

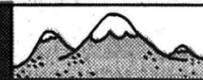
Ensoleillé et chaud. Formation de quelques cumulus en montagne l'après-midi.

Demain:

Samedi: temps bien ensoleillé et chaud. Dimanche: par moments nuageux.

Lac des Brenets  
751,25 mLac de Neuchâtel  
429,58 m

Fête à souhaiter vendredi 29 avril 1994: PIERRE

21°  
Lever: 6 h 19  
Coucher: 20 h 408°  
Lever: 0 h 06  
Coucher: 9 h 160°  
3000 m

L'Impartial

Franche-Comté: la fièvre hémorragique arrive avec le campagnol roussâtre

# Association de malfaiteurs!

**Le campagnol roussâtre et la fièvre hémorragique. Ce n'est pas une nouvelle fable de La Fontaine, mais plutôt une association de malfaiteurs! Ce petit rongeur déjà responsable en Franche-Comté de dégâts aux cultures estimés à 200 millions de FF par an, développe désormais une pathologie identifiée sous le nom de «fièvre hémorragique avec syndrome rénal».**

Forte fièvre, troubles de la vue et saignements des gencives caractérisent entre autres les symptômes de la fièvre hémorragique, récemment découverte grâce aux excréments des campagnols et transmise à l'homme par simple inhalation.

A l'instar de la rage ou de l'échinococcose alvéolaire, cet antivirus arrive des ex-pays de l'Est. Il est donc véhiculé par le campagnol roussâtre et par le mulot sylvestre. Le premier nommé est le réservoir principal de cette maladie.

Faisons davantage connaissance avec le maudit campagnol roussâtre! Il mesure environ quinze centimètres pour un poids de 16 à 33 grammes. «Ce campagnol des bois au dos brun roux originaire de Sibérie peut causer des dégâts aux plantations de conifères», relève-t-on dans l'ouvrage «Jura Vivant».

Ce grand voyageur, signalé jusqu'à 2000 mètres d'altitude et dont le territoire varie de 900 à 1800 m<sup>2</sup>, profite de ses excursions pour déposer ses excréments dans la nature. Cette fumure recèle malheureusement un dangereux «poison».

«Le mode de contamination le plus souvent rapporté est l'inhalation de poussière lors de la manipulation de bois en forêt, soit des tas de bûches stockées à proximité des maisons ou lors de travaux de rangement dans des lieux inhabités», observe le professeur Bruno Hoen, médecin au service des maladies infectieuses à l'Hôpital universitaire de Nancy.

**CAS DE MORSURE**

L'infection s'effectue donc de manière insidieuse par les voies respiratoires, exceptionnellement par morsure, relevée seulement dans trois des 506 cas de fièvre hémorragique déjà authentifiés.

Cette maladie a connu une véritable épidémie l'an dernier avec 165 cas décelés contre 13 en 1992. Lorsque la fièvre hémorragique est déclarée, le malade ressent dans 95% des cas une forte fièvre, de violents maux de tête, connaît des troubles de la vision dans 30% des cas ainsi que des saignements des gencives. L'insuffisance rénale aiguë, associée à cette affection, est heureusement passagère. «L'évolution est dans notre région toujours favorable, avec une restitution complète de la fonction rénale», note le professeur Hoen précisant, «qu'à ce jour aucun décès n'a été déploré». L'antivirus concerné

épargne les enfants, mais touche sinon toutes les classes d'âge avec toutefois une préférence pour les personnes de 20 à 50 ans.

La fièvre hémorragique n'est donc pas mortelle, mais n'en est pas moins une maladie sérieuse et souvent longue à disparaître. «La convalescence peut durer plusieurs mois, mais aboutit en règle à la guérison sans séquelles», avertit Bruno Hoen. Son traitement est purement symptomatique, mais «les premiers essais de prévention vaccinale chez les volontaires sains viennent de débiter», précise-t-on à Nancy.

L'apparition relativement récente de la fièvre hémorragique, pour l'instant confinée semble-t-il à l'est de la France, incline les médecins à envisager un dépistage systématique sur l'ensemble du territoire français. Bruno Hoen considère en effet que «cette maladie est sous-diagnostiquée et que les épidémies à venir risquent d'être plus importantes».

En attendant, prudence si vous allez en forêt pour ramasser les branches mortes très recherchées en période estivale pour allumer le feu de bois sous les grillades!

Les Montagnes neuchâteloises et la Suisse sont provisoirement encore à l'abri de ce virus, mais lors des migrations automnales du campagnol, les colonies de ce sympathique rongeur massées à la frontière pourraient bien franchir le Doubs avec leur «colis» empoisonné! (pr.a)

● Lire également en page 22

**Campagnes de l'Arc jurassien**

Outre-Doubs, la fièvre hémorragique s'est installée, avec la complicité du campagnol roussâtre.

(Impar-Gerber)

Distribution du blanc nectar samedi 30 avril

## Apéro au bar à lait!

Demain samedi, c'est la Journée du lait; pour promouvoir cet aliment de base, de jeunes paysans dynamiques tiendront des bars à lait dans toute la Suisse. Deux stands seront dressés dans le canton de Neuchâtel, rue du Coq d'Inde à Neuchâtel et Place du Marché à La Chaux-de-Fonds. En dégustation gratuite, le bon lait de la vache à claquettes et d'autres.

La Journée du lait a été instituée par la Fédération internationale de laiterie au début des années cinquante, pour rappeler à la population la valeur de cet aliment de base et son importance dans l'économie nationale; le lait contribue en effet pour près d'un tiers au revenu paysan.

**DISTRIBUTION GRATUITE**

Dans cinquante localités du pays, 400 jeunes paysans installeront des bars à lait sur la place publique; ils distribueront gratuitement du lait et des milk shakes, ainsi que des informations sur la valeur nutritive du lait et son rôle fondamental pour la santé, le tout agrémenté

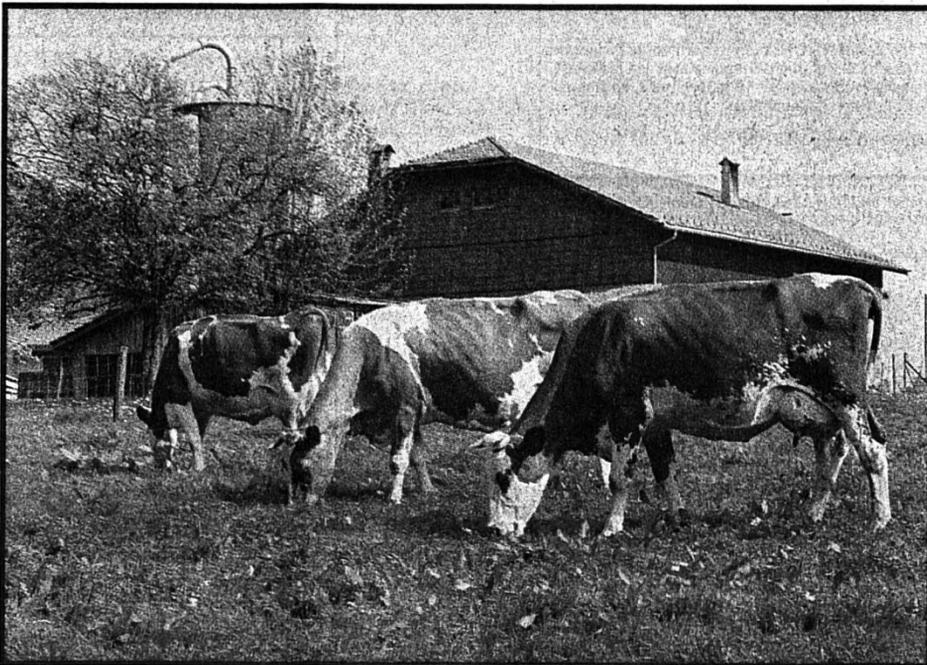
de concours et petits présents pour les enfants.

Ce sera l'occasion de rappeler

que la production laitière tient un rôle prépondérant dans notre canton. La garde du bétail et la

production de lait permettent de mettre en valeur les riches herbages de nos régions et d'entre-

tenir les paysages de manière naturelle et écologique.



Elles font le charme de nos paysages

N'oublions pas de boire leur lait comme le rappellent les jeunes paysans. (Impar-Gerber-a)

La production de lait du canton atteint 77 millions de kg par an. Plus d'un tiers de cette production est transformée en fromage (Gruyère). Le solde est acheminé vers des centres de transformation produisant du lait pasteurisé, upérisé, des produits frais et des fromages.

Par cette action, les jeunes paysans souhaitent aussi maintenir le contact avec la population et le succès rencontré l'an passé les encourage à intensifier la promotion du lait.

Il faut le consommer dès le matin au petit déjeuner, soulignent-ils, rappelant les bienfaits de ce repas qui, pour être équilibré, doit fournir au corps des hydrates de carbone, de précieuses protéines, des graisses facilement assimilables et une quantité importante de vitamines, de sels minéraux et des fibres alimentaires. (comm-ib)

● Distribution de lait samedi 30 avril: rue du Coq d'Inde à Neuchâtel et place du Marché à La Chaux-de-Fonds.

**SOS BIKINI**  
PAVÉS CHERCHENT FUTUR

**SAMEDI 30 AVRIL 1994**

9 h - 17 h: devant Centre Métropole  
18 h - 4 h: Bikini Test

**Spectacles de rue, musique**

Avec le soutien

de L'Impartial

PARUTION MENSUELLE...		... À CONSERVER	
<p><b>OFFICE DU TOURISME DES MONTAGNES NEUCHÂTELOISES:</b> Neuve 11, lundi-vendredi 9-17 h 30, samedi 9-12 h. ☎ 039/28 13 13. Fax 28 29 21.</p> <p><b>BOIS DU PETIT CHÂTEAU:</b> tous les jours, 6 h 30-17 h.</p> <p><b>PISCINE DES ARÊTES:</b> lu 9-18 h; ma 9-19 h; me 10-21 h; je 9-18 h; ve 10-21 h; sa 10-12 h, 14-20 h; di 9-18 h.</p> <p><b>ADC,</b> Association pour la défense des chômeurs: Serre 90, ☎ 23 96 33. Permanence avec café-contact, lundi-vendredi, 14-17 h; dîner tous les mardi dès 12 h.</p> <p><b>SERVICE D'AIDE FAMILIALE:</b> Collège 11, ☎ 28 22 22, lundi-vendredi 8-12 h, 14-16 h.</p> <p><b>PLANNING FAMILIAL:</b> Sophie-Mairet 31, ☎ 27 20 91, lundi 12-18 h, mardi, vendredi 15-18 h, mercredi 15-19 heures.</p> <p><b>CONSULTATIONS CONJUGALES:</b> ☎ 28 28 65.</p> <p><b>ÉCOLE DES PARENTS:</b> Jardinière 15. Inscriptions pour garderie du mardi, ☎ 26 63 52, du vendredi 26 72 12 ou 26 41 13.</p> <p><b>PARENTS ANONYMES,</b> Groupe entraide pour parents: ☎ 26 89 94.</p> <p><b>PARENTS-INFORMATION:</b> ☎ 23 56 16, lundi 18-22 h, mardi + mercredi 9-11 h, jeudi 14-18 h.</p> <p><b>MCPJN,</b> Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois: aide en cas de séparation ou de divorce, case postale 337, 2301 La Chaux-de-Fonds. Tous les mardis 18 h 45-20 h, rue du Collège 9 (rez-de-chaussée).</p> <p><b>GROUPE ALLAITEMENT:</b> ☎ 28 22 82 et 28 26 82, 038/53 44 15.</p> <p><b>CRÊCHES:</b> de l'amitié, Manège 11, lundi-jeudi, 6 h-18 h 30, vendredi, 6-18 h, ☎ 28 64 88; Beau-Temps 8, lundi-jeudi, 6 h 30-18 h 30, vendredi 6 h 30-18 h, ☎ 26 87 77; garderie La Farandole, Numa-Droz 155, lundi-vendredi, 6 h 30-18 h, ☎ 23 00 22; halte garderie Les petits loups (Progrès 13), lundi-vendredi 7 h-18 h 30, ☎ 28 12 33; Kid club Béat, Chapeau-Rablé 50, ☎ 26 84 69; <b>NURSERIE:</b> Petit Nounours Nurserie, Jardinière 91, ☎ 23 77 37.</p> <p><b>MAMAN DE JOUR:</b> Marché 4, ☎ 28 27 48; lundi, mardi et jeudi 9-11 h.</p> <p><b>CENTRE DE LOISIRS</b> pour enfants: ferme Gallet, lundi-mardi-jeudi-vendredi 16-18 h, mercredi 15-18 h, ☎ 23 96 44.</p> <p><b>SERVICES CROIX-ROUGE:</b> Paix 71, ☎ 23 34 23. Conseils diététiques et service de garde de malades, 7 h 30-11 h 30. Consultations pour nourrissons lundi-mardi et vendredi 13 h 30-16 h 30. Garde d'enfants malades à domicile, ☎ 23 35 77.</p> <p><b>SOINS À DOMICILE:</b> tous les jours, ☎ 27 63 41.</p> <p><b>STOMATHÉRAPIE:</b> soins à domicile, Collège 9, ☎ 28 44 80.</p> <p><b>LIGUE CONTRE LA TUBERCULOSE:</b> Serre 12, ☎ 28 54 55, lundi-vendredi.</p> <p><b>INFORMATION DIABÈTE:</b> Paix 75, vendredi après-midi; secrétariat lundi-vendredi 14-17 h, ☎ 23 13 55.</p> <p><b>PRO INFIRMIS:</b> Marché 4, ☎ 28 83 28, lundi-vendredi.</p> <p><b>SEREI:</b> Service d'entraide pour handicapés. Moyens auxiliaires et vacances, tous les jours, ☎ 26 04 44.</p> <p><b>GROUPE DE MAINTENANCE CARDIO-VASCULAIRE:</b> entraînements: lundi 17 h, mercredi 12 h, au Centre Numa-Droz. Renseignements: ☎ 23 65 13 ou 31 30 93.</p> <p><b>BOUTIQUE 3e ÂGE:</b> Serre 69, lundi-vendredi 14-17 h.</p> <p><b>VESTIAIRE CROIX-ROUGE:</b> Paix 73, mercredi 14-18 h 30, jeudi 14-18 h.</p> <p><b>CSP:</b> ☎ 28 18 19. Habillerie, Soleil 2, mercredi et vendredi 14-18 h, samedi 9-11 h. Vieux puits: Puits 1, mercredi et vendredi 14-18 h, samedi 9-11 h. Boutique du Soleil, angle Versoix-Soleil, mardi-vendredi 14-18 h, samedi 9-11 h. Bouquiniste, Soleil 2, mardi-vendredi 14-18 h, samedi 9-11 h.</p> <p><b>PRO SENECTUTE:</b> lundi-vendredi, Service social, gymnastique, natation, Léopold-Robert 53, ☎ 23 20 20, le matin. Repas à domicile: ☎ 23 20 53, le matin.</p> <p><b>AVIVO:</b> ☎ 26 53 48 ou 23 50 85.</p> <p><b>ACCUEIL DU SOLEIL:</b> Serre 67, lundi, mardi, mercredi, vendredi (après-midi).</p> <p><b>CENTRE DE PRÉVENTION ET DE TRAITEMENT DE LA TOXICOMANIE:</b> Hôtel-de-Ville 27, ☎ 28 01 28, lundi à vendredi 8-12 h, 14-18 h. Urgences: s'adresser au médecin de service.</p> <p><b>SERVICE MÉDICO-SOCIAL:</b> Paix 13, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, ☎ 23 16 23, lundi à vendredi.</p> <p><b>ALCOOLIQUES ANONYMES:</b> ☎ 23 24 06.</p> <p><b>GROUPE FAMILIAL AL-ANON</b> (aide aux familles d'alcooliques): ☎ 24 15 35, 24 heures sur 24.</p> <p><b>AIDE AUX VICTIMES D'ABUS SEXUELS:</b> Serre 12, lundi à vendredi 8-11 h; lundi 16-20 h; mardi, jeudi 14-18 h, ☎ 28 79 88.</p> <p><b>CONSOMMATEURS-INFORMATION</b> et Conseils en budget: Grenier 22, lundi 14-17 h, ☎ 23 37 09.</p> <p><b>CONSULTATIONS JURIDIQUES:</b> Serre 67, jeudi 16-19 h.</p> <p><b>CENTRE SOCIAL PROTESTANT:</b> Temple-Allemand 23, consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité, matin: lundi à vendredi 8-12 h, après-midi: lundi à jeudi 13 h 30-17 h 30, vendredi 14-17 h 30, ☎ 28 37 31.</p> <p><b>CONFÉDÉRATION ROMANDE DU TRAVAIL:</b> permanences syndicales, lundi 19-20 h, Léopold-Robert 83, ☎ 23 30 50.</p> <p><b>PERMANENCES DE CONSULTATION ET INFORMATION:</b> pour ressortissants de langue turque, tous les vendredis 16-18 h, Parc 11, Neuchâtel; langue portugaise tous les mercredis 17 h 30-19 h 30, Vieux-Châtel 6, Neuchâtel, tous les jeudis 17 h 30-19 h 30, Cure 2, La Chaux-de-Fonds; Europe de l'Est, tous les jeudis 17-19 h, Gare 3, Neuchâtel.</p> <p><b>SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX:</b> Hôtel-de-Ville 9d, ☎ 28 64 24, 23 32 70, 28 57 35, 26 48 78, 28 17 06 tous les jours.</p>	<p><b>LA CHAUX-DE-FONDS</b></p>	<p><b>SIDA-INFO:</b> Pesoux, ☎ 038/31 13 13 (test anonyme sur rendez-vous). Secrétariat: ☎ 038/31 49 24.</p> <p><b>INFORMATION DIABÈTE:</b> rue Fleury 22, mercredi après-midi, sur rendez-vous, ☎ 038/30 44 00.</p> <p><b>ASSOCIATION ALZHEIMER SUISSE:</b> ☎ 038/25 24 89, lundi à vendredi, 14-16 h 30.</p> <p><b>SOS ALCOOLISME:</b> ☎ 038/25 19 19.</p> <p><b>ALCOOLIQUES ANONYMES:</b> ☎ 038/42 23 52.</p> <p><b>SOS FUTURES MÈRES:</b> ☎ 038/42 62 52, 24 h sur 24 h.</p> <p><b>CENTRE SOCIAL PROTESTANT:</b> rue des Parcs 11, consultations sociales, juridiques, conjugales; lundi à vendredi ☎ 038/25 11 55.</p> <p><b>MCPN:</b> Mouvement de la condition paternelle de Neuchâtel et environs, soutien et conseils dans les cas de divorce, case postale 843, 2001 Neuchâtel.</p> <p><b>PARENTS-INFO:</b> ☎ 038/25 56 46, lundi 18 h-22 h, mardi et mercredi 9-11 h, jeudi 14-18 h, ou ☎ 039/23 56 16.</p> <p><b>PRO SENECTUTE:</b> Côte 48a. Service social, activités sportives, vacances, ☎ 038/24 56 56. Repas à domicile, ☎ 038/25 65 65 le matin. Service animation, ☎ 038/25 46 56 le matin.</p>	<p><b>NEUCHÂTEL</b></p>
<p><b>OFFICE DU TOURISME DES MONTAGNES NEUCHÂTELOISES:</b> Daniel-JeanRichard 31, lundi à vendredi, 8 h 30-12 h, 14-18 h 30, ☎ 31 43 30. Fax 31 45 06.</p> <p><b>SERVICE AIDE FAMILIALE:</b> ☎ 31 82 44, lundi, mardi, jeudi et vendredi 8-11 h 30, 14-16 h; mercredi 8-11 h 30.</p> <p><b>PLANNING FAMILIAL:</b> ☎ 28 56 56, lundi à vendredi.</p> <p><b>SERVICE MEDICO-SOCIAL:</b> Daniel-JeanRichard 31, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, ☎ 31 28 15, lundi à vendredi.</p> <p><b>OFFICE SOCIAL:</b> Marais 36, ☎ 31 62 22, lundi 8-12 h, mardi à jeudi 14-18 h.</p> <p><b>SERVICES BÉNÉVOLES LOCLOIS,</b> SBL: Eliane Wehrli, F.-W. Dubois 17, lundi et vendredi 8-10 h, ☎ 31 24 00 (répondeur 24 h sur 24).</p> <p><b>SOINS À DOMICILE:</b> 16 h 30-18 h 30, lundi-vendredi ☎ 31 20 19, 17-18 h 30, mardi, mercredi et jeudi ☎ 31 11 49.</p> <p><b>INFORMATION DIABÈTE:</b> Hôpital, lundi après-midi, ☎ 34 11 44.</p> <p><b>CRÈCHE POUPONNIÈRE:</b> garderie tous les jours, ☎ 31 18 52.</p> <p><b>GARDERIE:</b> Marie-Anne-Calame 5, ☎ 31 85 18; vendredi 14-16 h 30.</p> <p><b>AVIVO:</b> ☎ 31 28 10.</p> <p><b>VESTIAIRE CROIX-ROUGE:</b> Envers 1, jeudi 14-17 h.</p> <p><b>SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX:</b> ☎ 31 13 16 ou 31 41 65.</p> <p><b>DÉPÔT D'OBJETS</b> sanitaires des samaritains: Poste de Police, ☎ 31 10 17.</p> <p><b>DÉPANNAGES URGENTS:</b> eau, gaz, électricité (en dehors des heures de travail), ☎ 31 10 17.</p>	<p><b>LE LOCLE</b></p>	<p><b>LIGUE CONTRE LA TUBERCULOSE</b> et soins à domicile: lundi à vendredi 11-12 h, 17 h 30-18 h, ☎ 53 15 31.</p> <p><b>AIDE ET SOINS:</b> à domicile: ☎ 531 531, lundi à vendredi 10-12 h, 15 h 30-17 h.</p> <p><b>MAMAN DE JOUR:</b> ☎ 53 24 78.</p> <p><b>PROTECTION DES ANIMAUX:</b> ☎ 038/53 11 65.</p> <p><b>POLICE CANTONALE:</b> ☎ 61 14 23.</p> <p><b>SOINS À DOMICILE:</b> lundi à vendredi 14-16 h; Aide familiale 8-10 h, ☎ 63 20 80.</p> <p><b>OFFICE DU TOURISME:</b> place de la Gare 16, Fleurier, ☎ 61 44 08.</p> <p><b>BABY-SITTING:</b> ☎ 61 17 29.</p> <p><b>CENTRE DE RENCONTRE:</b> ☎ 61 35 05.</p> <p><b>PRO SENECTUTE:</b> Grand-Rue 7, lundi et jeudi matin, ☎ 61 35 05, repas à domicile.</p> <p><b>MINES DE LA PRESTA:</b> tous les jours, visites à 10 et 14 h (juillet et août visites supplémentaires à 15 et 16 h). Groupes: visites toute l'année sur rendez-vous. Renseignements ☎ 038/63 30 10.</p> <p><b>OFFICE DU TOURISME:</b> avenue de la Liberté, Moutier, lundi à vendredi 9-12 h, 14-18 h, samedi 9-11 h 45, ☎ 032/93 64 66.</p> <p><b>SERVICE SOCIAL</b> (information, renseignements et conseils): Courtelary, rue de la Préfecture, ☎ 039/44 14 24. Corgémont, Centre village, ☎ 032/97 14 48. Court, rue du Temple 1, ☎ 032/92 97 50. La Neuveville, place du Marché 3, ☎ 038/51 53 46.</p> <p><b>SERVICE PSYCHOLOGIQUE</b> pour enfants et adolescents et service pedo-psychiatrique: consultations St-Imier, ☎ 41 13 43; Tavannes, ☎ 032/91 40 41.</p> <p><b>CENTRE SOCIAL PROTESTANT:</b> service de consultation personnelle, conjugale, sociale et juridique sur rendez-vous, ☎ 032/93 32 21.</p> <p><b>PRO SENECTUTE:</b> service d'information et d'action sociale aux personnes âgées, rue du Pont 4, Tavannes, lundi à vendredi 8-12 h, 14-17 h, ☎ 032/91 21 20.</p> <p><b>CONTACT»,</b> Service d'aide et de prévention pour questions de drogue et d'alcool: Grand-Rue 36, Tavannes (concerne aussi Tramelan, St-Imier, Moutier, La Neuveville). Accueil, lundi à vendredi 8-12 h, 14-18 h, ☎ 032/91 15 16.</p> <p><b>ACCORD SERVICE</b> accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades: ☎ BIS Courtelary ☎ 039/44 14 24.</p>	<p><b>VAL-DE-RUZ</b></p> <p><b>VAL-DE-TRAVERS</b></p> <p><b>FLEURIER</b></p> <p><b>TRAVERS</b></p> <p><b>JURA BERNOIS</b></p>
<p><b>SERVICE AIDE FAMILIALE:</b> ☎ 31 13 41, lundi à vendredi, 9-11 h.</p> <p><b>SOS FUTURES MÈRES:</b> ☎ 039/31 77 88, 24 h sur 24.</p>	<p><b>MONTAGNES NEUCHÂTELOISES</b></p>	<p><b>OFFICE DU TOURISME</b> des Franches-Montagnes, Saignelégier: lundi à vendredi 9-12 h, 14-18 h, samedi 9-12 h, 15-17 h, ☎ 039/51 21 51. Fax ☎ 039/51 22 69.</p> <p><b>SERVICE SOCIAL</b> des Franches-Montagnes: puériculture, soins à domicile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infirmis. Le Noirmont, rue du Pâquier, ☎ 039/53 17 66/67.</p> <p><b>TRANSPORT HANDICAPÉS</b> service «Kangourou»: Delémont, ☎ 22 85 43 ou 22 77 15.</p> <p><b>DÉPÔT-ATELIER</b> de réparation de moyens auxiliaires pour handicapés: Ch. de l'Etang 5, Delémont, ☎ 22 60 31.</p> <p><b>SOS FUTURE MAMAN:</b> ☎ 066/22 26 26, 24 h sur 24 h.</p> <p><b>MUSÉE DE L'AUTOMOBILE:</b> lundi à vendredi de 10 à 12 h et de 13 h 30 à 18 h. Week-end de 10 h à 18 h.</p> <p><b>PISCINE:</b> lundi 13 h 30-21 h; mardi à vendredi 10-21 h; samedi et dimanche 10-18 h.</p> <p><b>SYNDICAT D'INITIATIVE</b> et Pro Jura: renseignements ☎ 51 21 51.</p> <p><b>PRÉFECTURE:</b> ☎ 51 11 81.</p> <p><b>POLICE CANTONALE:</b> ☎ 51 11 07.</p> <p><b>SERVICE SOCIAL</b> tuberculose et asthme: ☎ 51 11 50.</p> <p><b>BABY-SITTING</b> Croix-Rouge: ☎ 039/51 17 62, 032/91 93 35.</p> <p><b>SERVICE DE TRANSPORT</b> Croix-Rouge: ☎ 039/51 17 62 ou 51 16 78.</p> <p><b>FONDATION LES CERLATEZ,</b> étude, information et protection des tourbières: mercredi à dimanche, 13 h 30-17 h 30; visites guidées pour groupe sur demande.</p>	<p><b>CANTON DU JURA</b></p> <p><b>MURIAUX</b></p> <p><b>SAIGNELÉGIER</b></p>

Opération de charme des Transports publics du littoral neuchâtelois (TN)

# Les TC prêtent un bus

Les TN fêtent leur centenaire cette année. Pour marquer le coup, Catherine Krebs, une jeune conductrice de la compagnie neuchâteloise, va réaliser un vieux rêve: conduire des trolleybus dans toutes les villes de Suisse. Elle sera aujourd'hui à La Chaux-de-Fonds.

Pour Catherine Krebs - 25 ans aux cerises - les trolleybus, c'est une vieille histoire d'amour. Fille de conducteur de bus de La Chaux-de-Fonds, elle se rappelle sa première course toute seule, à sept ans, comme l'un de ses plus beaux souvenirs d'enfance.

A la sortie de l'école, elle voulait devenir mécanicienne sur poids lourds. «Mes parents m'ont dit:

«Apprends d'abord un métier de fille». Ce qu'elle fait aux PTT, où elle suit une formation de téléphoniste. Mais Catherine a de la suite dans les idées: «Dès que j'ai atteint l'âge légal - 21 ans - j'ai postulé aux TN.» Avec succès.

Aujourd'hui, de 11 h à 14 h, Catherine Krebs conduira un trolley sur la ligne 1 des TC, Rororne-Arètes. Dans chacune des 13 villes qui participent à l'opération, elle sera accompagnée par quelqu'un du lieu: «Il y a toujours des petites subtilités à connaître, les changements d'aiguilles notamment».

L'opération a débuté hier à Biemme. Elle se poursuivra le 4 mai à Lausanne. Deux hôtesses de l'Office du tourisme de Neuchâtel remettront aux voyageurs des prospectus vantant les attraits touristiques du canton de Neuchâtel. A La Chaux-de-Fonds, elles se contenteront de proposer des balades sur le Littoral ou par le funiculaire de Chaumont. A. M.



Catherine Krebs  
Conductrice aux TN, elle fera le tour de Suisse au volant de trolleybus de 13 villes. (Impar-Gerber)

## TC: tarifs et horaires maintenus

Le nouvel horaire des TC entre en vigueur le 1er mai déjà. C'est à peu de choses près la copie conforme de l'ancien. Le couloir de bus tracé sur l'artère nord de l'avenue Léopold-Robert permet de renoncer au véhicule de renfort introduit l'après-midi sur la ligne 2 Eplatures-Charrière il y a quelques années. Ce qui représente une économie annuelle de quelque 60.000 francs.

Autres modifications: la desserte du Chalet Heimelig est reprise le mercredi après-midi, à raison de deux courses par jour, du 4 mai au 26 octobre. Le restaurateur participe aux frais. En outre, les abonnements «onde verte» seront désormais acceptés sur la ligne touristique de La Vue-des-Alpes. Tête-de-Ran n'est plus desservi, en raison des conditions de circulation difficiles sur la route d'accès. «Des modifications d'horaire plus importantes interviendront probablement l'année prochaine avec l'ouverture du nouveau dépôt aux Eplatures», précise Daniel Reymond, chef d'exploitation.

En ce qui concerne les tarifs, les abonnements mensuels subiront des hausses de 11%, consécutives à la baisse de la participation cantonale. Cependant, dans l'espoir de fidéliser les usagers, le Conseil communal accorde une subvention aux abonnements annuels qui permettra de les maintenir grosso modo au même niveau.

L'abonnement annuel deux zones (La Chaux-de-Fonds - Le Locle) coûtera 400 fr au lieu de 405 actuellement, alors que l'augmentation aurait élevé son prix à 450 francs. Les «juniors» devront déboursier 250 fr (261 fr actuellement, au lieu de 333 fr) et les retraités 300 fr (297 fr à l'ancien prix, 333 fr sans la subvention). «Nous avons préféré des chiffres ronds pour rendre l'offre plus attractive», explique le directeur, Jean-Michel Von Kaenel. Un paiement échelonné est envisageable pour les familles à revenu modeste devant renouveler trois abonnements ou plus. Quant aux prix du billet et de la carte multicourse, ils ne bougent pas. (am)

Opération SOS Bikini Test

## Marathon d'animations

Le samedi 30 avril est une date capitale pour Bikini Test. Ses animateurs ont en effet monté, autour de la vente des fameux pavés décorés et numérotés (au nombre de 500), un véritable marathon d'animations gratuites.

Les festivités se dérouleront sur deux sites successifs: devant Métropole Centre et à Bikini Test. L'occasion est belle pour la population de faire plus ample connaissance avec ceux qui «font» le club, et pour les amis de celui-ci, d'exprimer leur sympathie. La journée devrait se dérouler comme suit:

Devant le Centre Métropole.

Dès 9 h et jusqu'à 17 h, bar et restauration chaude. Vente des pavés de soutien, de sérigraphies originales par des artistes de la ville, cartes de membres, T-shirts, etc.

11 h: concert de Simple Communication, trio folk-rock biennois.

14 h: concert de la Clique Clack, dont la dizaine de membres ne

sont pas des inconnus au P'tit Paris.

15 h: spectacle de rue avec la Compagnie Cacahuète, un peu à la façon «Plage du Marché»

16 h: jazz, cracheur de feu, surprises.

A Bikini Test.

Dès 18 h: terrasse, bar, grillades, vente de pavés et animations diverses.

20 h: concert de Simple Communication

22 h: la Compagnie Cacahuète

23 h: vente aux enchères cinq pavés hors série

24 h à 4 h: techno party (organisation: Paranormal) incluant un défilé de mode créé par Cindy Biéri, une jeune créatrice chaux-de-fonnaise, dans un style inspiré par la science-fiction, les années 70, le mouvement «techno/rave».

Rappelons que la vente des pavés est destinée à réunir des fonds qui permettraient de rétribuer quelque peu les animateurs de Bikini Test, toujours bénévoles. (mam)

Maison du peuple

## Fête populaire



Organisée par les collectivités italiennes, espagnoles et portugaises, une grande fête populaire aura lieu samedi 30 avril à la Maison du peuple. Dès 18 h, dégustation de spécialités culinaires. Dès 20 h concert avec les Suonatori di ocarina, venus d'Italie, la chorale de la Mission catholique portugaise, Sol de Andalucia et Rosas de Portugal. Dès 22 h, bal avec l'orchestre Tema 5. (DdC)

Domenica au Temple de l'Abeille

## Le chœur qui monte

L'entreprise commencée en 1988 par Pierre-André Lienhard et ses choristes se poursuit avec constance. Le concert donné par l'ensemble Domenica au Temple de l'Abeille a aligné beaucoup d'atouts: technique vocale jamais prise en défaut sur la justesse de l'intonation, solistes qui ne méritent que des éloges.

Pierre-André Lienhard, délaissant la baguette pour le rôle de baryton, et ses jeunes filles Rachel, mezzo et Alexandra, soprano, en ont assuré une part. Marlène Jacot, soprano, Simonne Favre à l'orgue, Jean-Claude Schneider au violoncelle, l'autre part. DdC

Didier Chiffelle à l'abc

## Du délire à la tendresse

Insolite, surprenant, original, ce spectacle que Didier Chiffelle a intitulé «Georges et les autres». Insolite car il entraîne le spectateur dans le délire le plus fou et l'enveloppe soudain de tendresse et de nostalgie. On ne sait jamais sur quel sentiment danser.

De rythmes fous en mélodies pleines de charme, d'onomatopées scandées en textes délicats, Didier Chiffelle suit le fil rouge de ce Georges, qu'on rencontre enfin au milieu du récital, en brochant une galerie de portraits et de paysages, lequel insolite, lequel tendre. Ces pauvres gens heureux, la petite fille de Saint-Louis, Lulu, un ange oublié qui regarde le monde, la vie, le père, et enfin Georges, ce musico alcoolique qui affirme que le ciel c'est le désert du pauvre. C'est démagogique, écolo intello et

rigolo, ponctué d'un insolite duo pour flûtes à bec déboitables, d'un quintet de cuivre, de gags pour faire rire, de «pacotac tchicoum», de «poupou pidou», d'époustouffants dialogues voix, flûte traversière, de sons insolites, d'une parodie de Michael Jackson, d'apparitions de musiciens comme Lucas Gonseth, Gilles Schwab, Jo, qui surgissent de la salle pour accompagner une chanson.

Et il y a Julien Monti, virtuose de la flûte, de synthétiseur, étonnant compère de Didier Chiffelle, qui donne sa couleur au récital.

Un spectacle feu d'artifice, qui jaillit dans tous les sens, où dans la tendresse Didier Chiffelle donne la pleine mesure de son talent. (dn)

Encore aujourd'hui à l'abc, à 18 h 30.

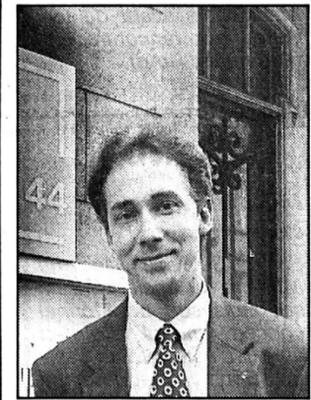
Ph. Jeanneret au 44

## Temps changeant...

Temps changeant par nébulosité variable... Quand le présentateur de la météo balance la phrase standard, c'est qu'il n'en sait pas plus que vous sur le temps qu'il va faire. Ainsi va le temps, capricieux et parfois encore imprévisible. Philippe Jeanneret, Monsieur Météo de la Télévision romande, était hier soir au Club 44 et, sous les cumulo-nimbus, a rappelé l'humilité de circonstance dans les prévisions météorologiques.

Depuis que les satellites se fixent ou se promènent au-dessus de nos têtes pour nous dire le temps qu'il fera demain et après-demain, les prévisions météorologiques ont fait du chemin dans la précision. Fort appréciée du public, encore que ce dernier déteste les longueurs, la météo est aussi devenue un enjeu commercial considérable pour les chaînes télévisées. Les sponsors mettent le prix fort pour être ceux qui se promènent entre soleil et nuages.

Mais, insistait le présentateur, cet exercice est une leçon permanente d'humilité. En collaboration avec le prévisionniste, il détermine les points forts de l'évolution du temps pour divulguer cette information de manière rapide et dynamique; particularité de la TV romande, le bulletin météo est accompagné d'un petit sujet en images qui permet de visualiser le type de temps en l'abondant de manière plus concrète.



Avec ses reliefs importants, notre pays est un véritable casse-tête pour les prévisionnistes; ajoutons-y les sensibilités régionales, et c'est l'orage qui pointe à chaque petite brise. «Pourquoi donc ce mépris pour le Jura?» ont demandé hier plusieurs auditeurs, repiquant quelques phrases dans les bulletins. «Cinq heures de soleil à Sion» et rien pour La Chaux-de-Fonds où l'astre a brillé toute la demi-journée; «beau temps sur la plaine, comme nous le montre cette photo prise aux Tailières» cite un téléspectateur! Et chaque flocon de neige, chaque intempérie qui est signalée sur nos hauteurs! «Les Valaisans aussi nous reprochent de ne pas signaler que chez eux il fait toujours beau», remarque Philippe Jeanneret. (ib)

PUBLICITÉS



MARENDING  
Avenue Léopold-Robert 88  
OUVERT ce samedi  
30 avril de 7 à 13 heures  
132-1286

«SALUT L'ÉTRANGER»

Halle aux Enchères  
23, rue Jaquet-Droz  
La Chaux-de-Fonds

EXPOSITIONS

«Nous sommes tous  
des étrangers»  
«Exposition  
de photographies»

Lundi à samedi de 9 à 18 h 30  
jusqu'au 30 avril 1994  
28-522836

Rédaction LOCALE

Tél: 039/210 210  
Fax: 039/210 360Irène BROSSARD  
Alain MEYRAT

## BRÈVE

Précisions musicales  
Violoncelle et piano

Pour compléter le compte-rendu du concert donné dimanche à la Salle Faller du Conservatoire, paru dans notre édition de hier, précisons que François Abeille était au violoncelle et Catherine Courvoisier au piano. (Imp)

## AGENDA

Armée du Salut

Comédie musicale

L'Armée du Salut propose une comédie musicale préparée par 140 enfants et leurs moniteurs lors d'un camp. Intitulée «Bienvenue dans ta famille», inspirée par le thème de l'amour de Dieu, elle sera jouée samedi à 19 h 30 à l'Ancien-Stand. (Imp)

Métropole Centre

Club du Fauteuil roulant

Le Club du Fauteuil roulant se présentera samedi 30 avril dans le mall de Métropole-Centre. Les intéressés pourront découvrir les activités particulières et diverses proposées par ce club dynamique et tout jeune. (Imp)

Concert et spectacle

Accordéonistes et Héliantes

Les Sociétés d'accordéonistes «La Chaux-de-Fonds» et «Les Héliantes» ont institué une collaboration musicale pour présenter leur concert annuel qui aura lieu samedi 30 avril, 20 h, à la Salle de paroisse des Forges. Le programme musical sera suivi d'une pièce de théâtre jouée par quelques membres des sociétés. (Imp)

Au P'tit Paris

Le travail et des contes

Avec la participation des conteurs du Mouvement des aînés et de Chôm'art, agenda de la culture gratuite en Pays de Neuchâtel, une séance de contes est organisée samedi 30 avril, de 16 à 19 h, au P'tit Paris, pour emmener à la découverte du travail, du chômage, de l'apprentissage, etc. (Imp)

Le Locle: les paroissiens de la communauté catholique en assemblée

# Bientôt plus qu'un seul abbé

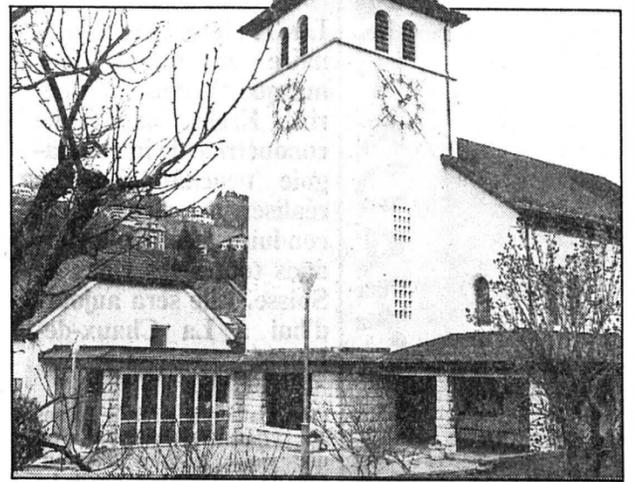
Après avoir passé quatre années fort enrichissantes au sein de la communauté catholique du Locle, le prêtre Joseph Demierre va quitter définitivement la paroisse cet été. Au vu de l'importante restructuration qu'est en train de vivre l'église neuchâteloise, il est quasi certain que ce départ ne sera pas remplacé. Des laïcs ont donc été engagés pour assurer la relève et seconder l'abbé Pierre Jaquet dans son œuvre d'évangélisation.

Cette information, assortie de la création d'un Conseil de communauté, n'a pas manqué de susciter quelques réactions lors de l'assemblée générale annuelle de mardi dernier.

«Il n'y aura vraisemblablement pas un nouveau prêtre résident dans notre cité. C'est un réalisme dans lequel il faudra entrer tous. Dans cette perspective, il s'agira certainement d'appeler des hommes au diaconat, mariés ou non», a précisé l'abbé Jaquet. Tout en priant instamment et humoristiquement les paroissiens à participer – activement et pas derrière leur porte – à la messe radiodiffusée du 19 juin prochain: «Voyant qu'il disposerait d'une communauté vivante, cet engouement populaire pourrait inciter un prêtre à venir passer sa retraite au Locle». Le rêve, ça fait vivre!

Sur la même lancée et à la suite de la lecture détaillée des comptes 1993 par le caissier Yves Moreau, qualifiant la situation de «pas catastrophique» (une variation de trésorerie négative d'environ 20.600 francs), un membre a ajouté: «Actuellement, nous vivons un moment de crise. Si à l'image de ce qui se pratique aujourd'hui, chacun y met du sien, le bilan deviendra très réjouissant dans dix ans. Il est indispensable d'y croire, de vouloir et de continuer». Autant dire qu'en de pareilles circonstances, l'opportunité de vendre le bâtiment de la Cure afin d'améliorer les finances n'a pas obtenu l'aval de tous.

Preuve en est, ces propos relevés au cours de l'assemblée: «Il n'y a pas si longtemps encore, nous n'avions ni locaux, ni matériel. Signes d'un don qui a été fait il y a plus de 100 ans, pouvons-nous y renoncer? De plus, rien n'est sûr que nous en sortions gagnants». Aux paroissiens de décider. Tirant le bilan de l'année écoulée, le président Claude Vermot a parlé du marché aux puces – dont il est l'initiateur – et de la vente: «L'excellent bénéfice réalisé nous a fait un peu oublier la fatigue, les soucis d'organisation et les... 350 heures de travail bénévole réparties entre une dizaine de personnes. Dans un proche avenir, il s'agira de me chercher un successeur». Avis aux amateurs!



Eglise catholique du Locle

Le départ du prêtre Joseph Demierre et son non-remplacement impliquent une restructuration importante au sein de la paroisse du Locle. (Favre)

## ESPOIR EN L'AVENIR

Evoquant ensuite les travaux effectués en 1993 dans les immeubles de la paroisse – le changement de la pompe de circulation du chauffage à la cure, le remplacement du système d'entraînement d'une cloche, la pose d'un tapis à l'église et la rénovation complète de tous les bancs – M. Vermot a signalé le futur changement du mouvement de l'horloge. Il permettra entre autre de rattraper les heures en cas

de panne d'électricité prolongée et de passer sans difficulté à l'heure d'hiver ou d'été; une dépense estimée à 5200 francs. Il a conclu son rapport sur une note optimiste: «L'avenir, ce sera des choix; peut-être des renoncements. Des questions se posent déjà. Cependant, ne nous décourageons pas, ne baissons pas les bras. Nous avons déjà dû affronter des problèmes et les avons toujours résolus. L'avenir, c'est aussi l'espoir». PAF

Rédaction  
du LOCLE  
Tél: 039/31 33\*31  
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN  
Claire-Lise DROZ

## BRÈVE

Publicitaires  
des Montagnes  
En visite au Locle

Le Club de publicité des Montagnes neuchâteloises se retrouvait hier soir au Locle. Lors d'une réunion préparée par le directeur technique et commercial de «L'Impartial», Gilbert Dubois, quelque 35 membres de cette association ont eu l'occasion de visiter les ateliers de Huguenin Médailles avant de terminer leur rencontre lors d'un repas. (Imp)

## Claude Vermot s'en va

Il l'avait déjà annoncé l'année passée. Cette fois-ci, c'est officiel. Claude Vermot, président du Conseil de la paroisse catholique du Locle, a quitté ses fonctions lors de la dernière assemblée générale. En douze ans d'activité, il a pris son travail très à cœur et s'est dépensé sans compter. Il a été l'initiateur et le réalisateur de la rénovation de l'intérieur de l'église. Et surtout, ne voulant pas laisser des ruines après le tragique incendie du Cercle catholique, il a réuni un conseil extraordinaire en vue de créer le Paroissentre d'aujourd'hui.

Son successeur est le caissier Yves Moreau. Signalons également les départs de Marco Soares et de Pierre Donzé, compensés par... une seule arrivée, celle de Jocelyne Huguenin. Elle reprendra très certainement la trésorerie. Les autres membres du Conseil de paroisse sont Anne-Marie Jacot, Catherine Monnier, Jean-Claude Joly et Michel Jubin. (paf)

## AGENDA

Musique Militaire  
Concert annuel

Samedi 30 avril la Musique Militaire du Locle offrira à ses amis son traditionnel concert annuel. Celui-ci aura lieu à 20 h 15 au Casino. Sous la baguette de Jean-Louis Urech les musiciens ont préparé une quinzaine de partitions qui permettront à certains solistes de faire valoir leurs talents. Entrée libre, collecte recommandée. (Imp)

La Chaux-du-Milieu  
Rock et disco

Deux soirées sont agendées en cette fin de semaine au Post Bar Music Live (hôtel de la Poste) de La Chaux-du-milieu. Vendredi 29 avril d'abord, à 22 h 30, concert avec «Fou». Un trio formé de Christophe le Fou (qui porte bien son nom), Sandro et Edouard. Trois lascards délirants qui s'éclatent dans le french rock dont ils portent bien haut (tant en rythmes qu'en éclats sonores – parfois improvisés) les couleurs. Le lendemain, samedi 30, les mêmes lieux raisonneront d'autres styles de musique avec la disco animée, dès 22 h par Crazy Bog. (Imp)

## BRAVO À

Mme Jeanne Tribolet...

... qui vient de célébrer son nonantième anniversaire. A cette occasion elle a reçu la visite de Rolf Graber, président de la ville, qui lui a exprimé les vœux et félicitations des autorités et de la population locloises. Il lui a également remis le cadeau traditionnel. (Imp)

Exposition du Photo-Club des Montagnes

## Quotidien sous angle



Exposition de photos

Des réalisations qui allient des scènes de rue au surréalisme. (Michel Brossard)

Vues par un œil attentif et un esprit imaginaire, les scènes familières du quotidien prennent une signification différente. Aussi, la simple mimique d'un enfant, l'attitude d'un passant, les reflets sur un immeuble, les éléments d'architecture, la silhouette d'une statue qui se détache sur un ciel sans nuages se métamorphosent en quelque chose d'étonnant, de mystérieux, proche du surréalisme. L'observateur a la possibilité de découvrir actuellement ces images au collège Jehan-Droz du Locle, à l'occasion de la traditionnelle exposition du Photo-Club des Montagnes neuchâteloises.

Au travers de quelque 150 photos noir-blanc et couleur réalisées par 14 sociétaires, ainsi que de deux diaporamas signés de Bertrand Louvet et Patrice Worthington, le visiteur dispose devant lui d'un vaste éventail de documents, tous plus captivants les uns que les autres. Avec le temps et l'évolution des techni-

ques, la photographie est aujourd'hui à la portée de tout un chacun. Qui n'a pas immortalisé ses dernières vacances, les membres de sa famille ou encore ses amis. Ces sujets furtifs, souvent vite collés dans des albums finissant par prendre la poussière, n'en gardent pas moins leur côté sentimental.

Si ses visées se tournent ailleurs, cette présentation porte à sa manière un regard sur le monde et sur les curiosités qui l'animent. Eléments futiles de l'existence croqués sur le vif – une transhumance, des gouttes d'eau aux formes étranges, un vieux vélo abandonné, une ville «by night», des femmes exubérantes... – ils ne manquent ni d'exotisme, ni d'originalité et prêtent à la rêverie. Ces photos de la N5 prises avec des appareils à jeter, jeu singulier, sont là pour le confirmer. (paf)

● Vendredi 29 avril de 18 à 21 h, samedi 30 avril de 14 à 21 h, dimanche 1er de 14 à 17 h.

Conseil général de La Brévine

## Décharge: renvoi!

La commune de La Brévine avait prévu une nouvelle décharge communale. Au vu des obligations légales, rapport et demande de crédit ont été renvoyés à l'expéditeur récemment lors de la séance du législatif, avec quelques remarques bien assénées! Une soirée fort remplie par ailleurs, y compris la démission séance tenante de Claude-Alain Patthey...

Le Conseil général a accepté par 11 voix sans avis contraire la modification du règlement de police traitant des permissions tardives pour les établissements publics. A savoir, heure de fermeture fixée à 1 heure du lundi au vendredi et 2 heures les nuits du vendredi au samedi et du samedi au dimanche. Le Conseil communal donnait son accord de principe, mais demandait qu'un émoulement de 30 fr. par heure supplémentaire demandé exceptionnellement soit perçu. Frédéric Matthey a souligné en forme de clin d'œil que «les hommes seraient tout à fait d'accord, mais pas les femmes...» Le président de commune, Robert Schmid, a précisé que les catégories entrant dans ce tarif supplémentaire de 30 fr. l'heure seraient probablement les sociétés, voire les noces. Philippe Sauser suggérait d'accor-

der des facilités aux dites sociétés, à quoi Robert Schmid a répondu que la commune faisait déjà des gestes dans ce sens.

Oui aussi à une transaction immobilière entre la commune et Eric Juvet, concernant la réfection du chemin de la Bonne Fontaine.

«C'EST LA RUSSIE!»

Par contre, la demande d'un crédit extraordinaire de 13.000 fr. destiné à l'ouverture d'une décharge communale n'a pas été acceptée, et le rapport a été renvoyé à l'expéditeur. Motif: audit rapport étaient jointes des directives concernant les déchets à trier ou traiter selon la législation, et les coûts subséquents. Pour Philippe Sauser, «quand on voit ça, cela devient grave. C'est la Russie!» Rémy Grether, président du Conseil général, ju-

geait que «cela devient insupportable financièrement». «Le Conseil communal est du même avis», renchérit Robert Schmid, «il faut revoir le problème avec la Commission des déchets». Pour Frédéric Matthey, c'est «à se demander jusqu'à quand on pourra encore utiliser du papier WC dans les alpages et les fermes isolées...»

UN PRÊTE  
POUR UN RENDU

D'autre part, La Brévine est jumelée avec Leymes, petite commune du Beaujolais. Ce jumelage avait été fêté officiellement le 1er août passé à La Brévine. La commune est invitée au «rendu», les 23 et 24 juillet prochain. Pour l'occasion, La Brévine offrira à sa jumelle une belle pendule neuchâteloise. (cld)

## Démission immédiate

Claude-Alain Patthey, conseiller général depuis six ans, a démissionné avec effet immédiat lors de la dernière séance. Dans sa lettre, lue par Rémy Grether, M. Patthey écrivait qu'il ne voulait plus «cautionner une politique de crainte vis-à-vis des autorités cantonales». M. Patthey nous explique que vis-à-vis des exigences de l'Etat, «nous n'avons plus notre raison d'être, même au niveau de la gestion de la commune». Et d'ajouter que «au début, ça allait bien, j'étais même assez bavard! Mais plus cela allait, plus je m'en désintéressais...» (cld)

## NAISSANCES

Eh oui, c'est un p'tit mec!  
**NATHAN**  
Sam

a montré le bout de son nez  
le 28 avril 1994

Pour la plus grande joie  
de ses parents

Fabienne et François  
**JEANNERET-DUBOIS**  
Communal 8 2400 Le Locle

Clinique LANIXA S.A.  
2300 La Chaux-de-Fonds

JOSEFA et PHILIPPE  
ont la grande joie d'annoncer  
la naissance de

**MAÏRA**

le 27 avril 1994

Maternité de l'Hôpital  
du Locle

Josefa et Philippe  
**BOTTERON - LEON**  
Jeanneret 24  
2400 Le Locle

157-501170

Fête du 1er Mai

## Rendez-vous samedi

Sale farce, le 1er mai aura lieu dimanche. De sorte qu'au Locle, sous la houlette du POP, du PS, de la FTMH et de l'Union syndicale locale, la fête du 1er mai aura lieu samedi 30 avril. Le rassemblement aura lieu à 10 h sur la place du Marché d'où partira le cortège. C'est aussi à cet endroit (salle de la FTMH en cas de mauvais temps) que s'exprimeront les orateurs. Un repas a été prévu par la Colonie italienne. (Imp)

FORD FÊTE AVEC VOUS SES VICTOIRES AU

132-12007

**Ford Fiesta:**  
la plus vendue  
de sa catégorie  
en Europe



**Été, liberté, sécurité!**  
ABS, protections latérales, airbag, serrures  
et radio anti-vo, etc: Ford fait rimer  
liberté et commodité avec sécurité.

**Race et grande classe.**  
Avec la nouvelle Ford  
Probe, dès Fr. 38 900.-



GARAGE  
DES **3** ROIS SA LE LOCLE



Lors de notre **EXPOSITION**

Vendredi 29, samedi 30 avril  
et dimanche 1er mai 1994

REPRISES DE RÊVE



Super prix à notre concours. Gagnez un voyage à Paris, un jeu de pneus, des bons d'essence  
Tirage au sort gratuit: la Ford de vos rêves (valeur Fr. 50 000.-) au concours national Ford

la Ford Mondeo, élue  
«Voiture de l'Année 1994».



**Cool**  
La climatisation à prix d'ami  
sur (presque) toute la gamme.



VOITURE DE L'ANNÉE  
1994

**L'attraction**  
Escort Bravo

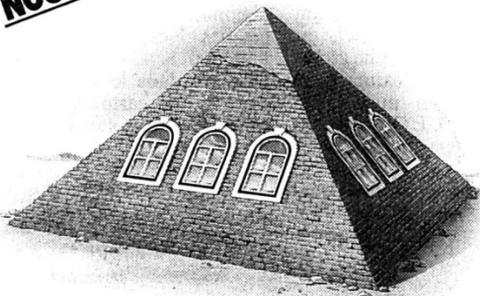
1.4i - 75 CV 5 portes - ABS -  
Airbag - protections latérales -  
direction assistée - radio-K7 -  
Verr. central pour seulement  
Fr. 19 990.- net

**Puissance et prestance.**  
Avec le nouveau  
Ford Maverick.



**DIVERS**

**NOUVEAU** Les fenêtres Internorm durent  
encore plus longtemps



Esthétiques  
Faites pour durer  
Sans entretien  
Haute isolation  
Respectueuses  
de l'environnement



Votre agent Internorm vous  
conseillera avec compétence et  
posera vos fenêtres dans toutes les  
règles de l'art et avec ponctualité.

Votre agent Internorm:

Heiniger J.  
Rue de Collège 99  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tel. 039/28 36 14  
Fax 039/28 12 86

44-96633

**SPECTACLES - LOISIRS**

**NOIRAIGUE** - Salle des spectacles  
Samedi 30 avril 1994 dès 20 heures

**LE TRADITIONNEL  
GRAND MATCH AU LOTO**

organisé par le Chœur mixte l'Avenir.  
Superbes quines - Système fribourgeois.  
Abonnement: Fr. 13.- pour 22 tours.  
Deux fois un tour royal hors abonnement,  
par tour Fr. 5.- pour 3 cartes.

Le match au loto à ne pas manquer!!!

Se recommande: la société  
28-522881

**IMMOBILIER**

A louer au Locle  
tout de suite ou à convenir

**Appartements  
2, 3, 4 pièces**

Loyers modérés à discuter.

Pour renseignements:  
☎ 039/23 21 64, le matin.

132-13015

A louer au Locle, centre ville,  
dans immeuble avec ascenseur

**APPARTEMENT  
4 PIÈCES**

Loyer: Fr. 671.50 c.c.  
Libre dès le 1er juillet



Location-vente  
Transactions  
immobilières  
Rue de France 22  
2400 Le Locle  
☎ 039/31 16 16

157-14057

**LE LOCLE - Place du Marché**  
Samedi 30 avril

**FÊTE  
DU TRAVAIL**

10 heures: Rassemblement pour le cortège.

10 h 30: Discours de:

Claudine Stähli-Wolf, députée  
Bernard Soguel, député

Restauration et boissons sur place

Dès 12 heures: dîner

En cas de mauvais temps,  
salle de la FTMH

Organisation: PS, POP,  
Association des chômeurs,  
Union syndicale Le Locle  
Colonie Libre italienne

132-12423

**Feu: 118**

**OFFRES D'EMPLOI**

**Soignant(e) et aide  
pour le ménage**

nous cherchons tout de suite pour soutenir notre gou-  
vernante à Bienne un homme ou une femme.

Conditions:

- soutien dans le ménage et soins pour un homme de 90 ans;
- dormir dans la maison (grand jardin, grande maison);
- non fumeur(euse);
- connaissances français/allemand.

Nous offrons:

- bonne rémunération;
- accueil dans famille;
- idéal pour personne seule.

☎ 032/22 86 60.

6-1986

\*\*\*\*\*

**GARAGE DU RALLYE SA**  
Distributeur OPEL et GM OFFICIAL DEALER  
Le Locle

Le printemps est là! Alors, pensez à vous faire plaisir et  
passez voir notre très beau choix de voitures d'occasion.  
Nous vous conseillerons!

		Par mois
Opel Corsa GL 1.4i, 5 p.	1990	10 900.- 218.-
Opel Kadett LS 1.3i, 4 p.	1987	8 600.- 171.-
Opel Kadett LS 1.6i, 5 p.	1988	8 300.- 166.-
Opel Kadett ABS 1.6i, 5 p.	1990	11 900.- 238.-
Opel Kadett GS/I 2.0i, servo	1989	58 000 km 280.-
Opel Kadett GS/I 2.0i 16V, 5 p.	1990	14 900.- 298.-
Opel Astra GL 1.4i, 5 p.	1991.10	36 000 km 330.-
Opel Astra GL 1.6i, 5 p.	1992	32 000 km 308.-
Opel Astra GLS 1.4i, 5 p., T.O.	1992	16 800.- 330.-
Opel Astra GLS 1.6i, 4 p.	1993	22 000 km 398.-
Opel Astra Caravan CD 2.0i, T.O.	1992	30 000 km 412.-
Opel Ascona Jub. 2.0i, 4 p.	1988	8 900.- 178.-
Opel Vectra GT 2.0i, 4 p.	1992	17 900.- 353.-
Opel Vectra GT 2.0i, 5 p.	1989	15 900.- 314.-
Opel Vectra GT 2.0i, 5 p.	1992	16 500.- 330.-
Opel Vectra GLS 2.0i, 4 p., ABS	1990	13 900.- 274.-
Opel Vectra GLS 2.0i, 5 p.	1989	14 500.- 290.-
Opel Vectra Frisco 2.0i, aut.	1992	30 000 km 359.-
Opel Calibra 2.0i, climat.	1993	28 900.- 578.-
Opel Omega GL 2.0i, aut.	1987	11 900.- 235.-
Opel Omega GL 2.0i, 4 p.	1987	53 000 km 282.-
Opel Omega Montana 2.4i	1989	16 200.- 319.-
Opel Omega 3000 24V	1991	25 900.- 518.-
Opel Omega Car. trav. mont., clim.	1993	25 000 km 499.-
Opel Senator CD	1986	7 800.- 156.-
Citroën XM Break, turbo, diesel	1992	58 000 km 504.-
Mazda 626 GLX 2.2i, 5 p.	1990.11	14 500.- 286.-
Peugeot 205 GTI 1.9, 120 CV	1991	12 900.- 258.-
Renault 21TXE 2.2i, 5 p., aut.	1990	14 800.- 296.-
Subaru Justy 1.2, 4WD	1988	7 900.- 157.-
Volvo 460 GL 1.7i, 4 p.	1992	25 000 km 423.-
VW Golf 1.8i Champion, 5 p.	1989	12 500.- 246.-

**NOUVEAU:** 1<sup>er</sup> GARANTIE eurotax

Voyez notre parc, un des plus beaux de la région  
Essai - Crédit - Echange  
Service de ventes: P.-A. Dumont - R. Gyax, ☎ 039/31 33 33  
157-14001

\*\*\*\*\*

Publicité intensive, Publicité par annonces

Rapport explosif sur le traitement chimique des campagnols

# Les ravages du «Super-Caid»

**Un rapport relativement confidentiel sur les ravages causés à la faune sauvage dans le Haut-Doubs suite à l'empoisonnement des campagnols relance une vigoureuse polémique.**

Dans le Doubs, essentiellement dans sa partie montagneuse, 7000 hectares de prairies ont été traitées au moyen d'un puissant anticoagulant afin d'éliminer les campagnols à l'origine d'indiscutables dégâts.

Le «Super-Caid», nom commercial du produit chimique utilisé a en partie atteint son objectif, mais son action radicale et destructrice a meurtri sérieusement aussi les animaux sauvages. On savait que le bromadiolone n'était pas inoffensif pour les autres carnivores et rapaces dont le menu est essentiellement composé de campagnols.

Mais jusqu'à la publication d'une enquête réalisée par le service départemental de l'Office national de la chasse, on pensait que les inconvénients de l'usage de ce produit non sélectif étaient relativement faibles pour la vie sauvage. Or, les conclusions de ce rapport sont formelles: «La lutte menée contre les campagnols a un impact certain sur la faune sauvage en général» et, ce qui est le plus paradoxal, sur les espèces considérées utiles à l'agriculture».

Le laboratoire de toxicologie de l'école nationale vétérinaire de Lyon destinataire de 39 cadavres de prédateurs a confirmé dans 36 cas l'intoxication au



Damprichard

Agriculteurs sur une prairie traitée au bromadiolone.

(Impar-Prêtre-a)

bromadiolone. Parmi les espèces victimes de ce poison, quatorze renards, douze buses, cinq milans royaux, un héron, une hermine. L'extrême violence de ce poison fait peur quand ce rapport nous apprend que deux sangliers et un blaireau (espèces très résistantes) ont succombé.

### «CARNAGE»

Le Dr vétérinaire Berny de Lyon a donc confirmé l'empoisonnement de trente-six animaux, mais cela n'est qu'un échantillon sachant qu'un tiers seulement des cadavres décou-

verts ont été transportés aux laboratoires vétérinaires» et qu'en outre «ne sont pas pris en compte évidemment les cadavres ramassés, dissimulés et même quelquefois brûlés par les propriétaires des parcelles traitées», avertit le service de garde-rie départementale de la chasse.

Ainsi, le garde Michel Richerot, à l'occasion d'une sortie sur le terrain le 8 novembre dernier à Damprichard, a envoyé pour analyse une buse, signalant «qu'il avait découvert huit autres oiseaux de la même espèce dans une sapinière». Les pertes

subies par la faune sauvage semblent donc très importantes. Le fonds régional d'intervention pour les rapaces parle carrément de «carnage».

La protestation des protecteurs de la nature est d'autant plus forte que l'anticoagulant employé décime les buses, espèce qui fait pourtant une grosse consommation de campagnols (jusqu'à 3000 en une saison pour un couple). L'Office national de la chasse abonde d'ailleurs dans ce sens, relevant que «les prédateurs jouent un rôle

important dans la régulation des populations de campagnols».

Faut-il alors abolir le «Super-Caid» qui à l'évidence présente plus d'aspects négatifs que positifs. Georges Brantu, agriculteur biologique aux Alliés, près de Pontarlier, est sur ce point très net: «Avec le bromadiolone, on entretient et on aggrave le phénomène de pullulation car, après le traitement, le retour des campagnols est plus rapide dans la mesure où les prédateurs ont été anéantis».

Cette façon de faire aboutit à un désastre colossal car à long terme elle conduit à une dégradation de tout l'équilibre naturel. Cet agriculteur considère, «qu'à une catastrophe naturelle il faut répondre de façon naturelle». Il préconise ainsi une solution douce et «vraiment très positive» expérimentée à Lavans-Vuillafans dans la vallée de la Loue. La méthode consiste à installer des piquets à buses de cinq à six mètres de haut tous les 100 mètres environ dans les zones ouvertes. Il cite aussi le cas de la plaine de Pontarlier où le retour du hibou des marais, depuis un an ou deux, a éliminé 95% des campagnols».

Le fléau que représentent les invasions de campagnols n'est pas près de n'être plus qu'un mauvais souvenir, si l'on en croit Régis Defaut, du service régional de la protection de végétaux: «Nous avons pour l'instant 300 à 400 campagnols à l'hectare dans le Haut-Doubs, mais ça va cartonner cet automne avec des pics qui atteindront plus de 800 à l'ha dans le Val de Morteau et le Val de Mouth». (pr.a.)

Rédaction  
du HAUT-DOUBS  
Tél: 81 64 03 80  
Fax: 81 64 21 08

Alain PRÉTRE  
Pascal SCHNAEBELE  
Roland VERY  
Denis ROY  
Dominique INGLADA

## BRÈVES

### Maïche

#### Circulation modifiée

En raison de l'aménagement d'un rond point à Maïche au carrefour des Combes (intersection des routes de Goumois et de La Chaux-de-Fonds), la circulation est déviée par la rue du Collège jusqu'à la fin juin. (pr.a.)

### Manifestations estivales

#### Le guide est paru

Le département du Doubs vient de publier le guide des manifestations estivales. Ce petit agenda est disponible auprès de l'Hôtel du Département, 25031 Besançon Cédex, ainsi que «Doubs Magazine», publication à vocation touristique éditée à 85.000 exemplaires et traitant dans son numéro été 94 des curiosités naturelles du Doubs. (pr.a.)

## AGENDA

### Maïche

#### Gala de gym

La société La Jeanne d'Arc comptant plus de 400 adhérents invite la population à son gala de gymnastique, ce samedi 30 avril à 20 h 45 à la salle des fêtes de Maïche. (pr.a.)

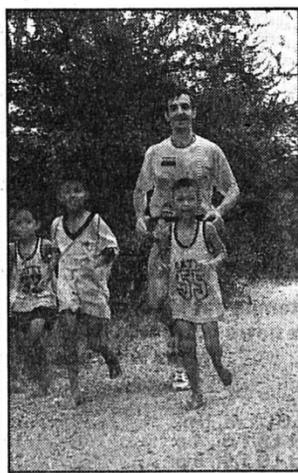
### Orchamps-Vennes

#### Dons cachés

Le comité des Fêtes d'Orchamps-Vennes annonce l'organisation les 13, 14 et 15 mai de la cinquième édition de l'exposition des «Dons cachés» à la salle des sports du village. (pr.a.)

Morteau: Philippe Lambert à la Trans-Atlas

## 150 km en cinq jours



Philippe Lambert

Lors d'un super-marathon en Thaïlande en 1993.

(Photo privée)

Le marathonien Philippe Lambert, de Morteau, qui avait dû renoncer en mars dernier à courir le Trophée des Pharaons en Egypte en raison des risques d'attentats islamistes, sera sur la ligne de départ le dimanche 1er mai de la 6e édition de la «Trans-Atlas» au Maroc.

Familier des longues distances, Philippe avoue tout de même franchir là un nouveau cap et plonger un peu dans l'inconnu. En effet, cette course en cinq épisodes successifs dans le Haut-Atlas marocain impose des étapes de 40 kilomètres alors que dans ses expéditions précédentes, Philippe couvrait des distances n'excédant pas 20 à 25 kilomètres par jour. «Ça me fait peur car je ne sais pas comment je vais réagir», avoue-t-il. La troisième étape, le jour de sa fête, sera particulièrement rele-

vée avec trois cols à franchir, à 900, 2600 et 2900 mètres d'altitude. Philippe Lambert qui devra doser et gérer son effort de la manière la plus optimale, considère «qu'il lui faudra courir le marathon dans la fourchette de trois heures, trois heures trente pour être bien classé». Il sait aussi que, sauf miracle, il ne montera pas sur le podium de la «Trans-Atlas» dominée par les Marocains, qui ont remporté les cinq premières éditions.

Avec septante concurrents au départ, dont le Pontissalien Hamimid Rachid, l'objectif de Philippe est de se classer dans les dix premiers. Quelle que soit la position de Philippe sur la ligne de délivrance, il aura la satisfaction en tous cas d'avoir participé à une grande aventure pédestre de 150 km à travers de sublimes paysages. (pr.a.)

Besançon

## Vous avez dit paint-ball?

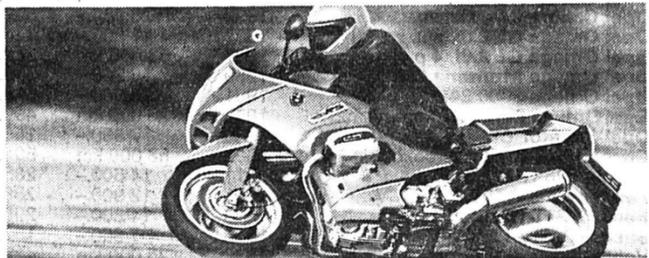
Besançon-Sport-Evasion dispose d'un local de 4500 m<sup>2</sup> spécialement aménagé pour le paint-ball. Ce sport loisir né en Australie avant d'envahir les Etats-Unis, a fait son apparition en France il y a un peu plus de deux ans. Ce divertissement consiste à tirer à la carabine sur ses partenaires, à la nuance près que le projectile n'est pas une balle, mais une bille de peinture liquide qui explose à l'impact.

Ce jeu ne présente aucun danger. «Le seul risque», avertit Besançon-Sport-Evasion est de «mourir de rire». Le paint-ball est avant tout en effet un loisir convivial et ludique pouvant se pratiquer en équipe ou en franc-tireur. Il ne requiert aucune qualité physique particulière, s'adressant par conséquent à tous les publics.

Ce sport qui fait appel à la précision, à la concentration à la réflexion et autres, développe aussi l'esprit d'équipe tout en forgeant le caractère de ceux qui s'y adonnent. Besançon-Sport-Evasion observe que, «dans une société où le stress est omniprésent, le paint-ball offre le luxe de pouvoir se défouler sans violence».

Cette association attire toutefois l'attention des futurs adeptes sur le fait que des règles strictes sont imposées aux joueurs afin d'éviter toute dérive. Par exemple, le port de tout insigne ou accessoire militaire ou politique est interdit, mais il est vivement conseillé de laisser son costume au vestiaire et de revêtir un bleu de travail. Renseignements au 81 53 40 28 ou sur place au 22, avenue Léo Lagrange, 2500 Besançon. (pr.a.)

## LA GRAND TOURISME SPORTIVE DE LA NOUVELLE GENERATION DE BOXERS: LA BMW R 1100 RS/CAT.



Catalyseur régulé de série, ABS II en option.  
A tester absolument chez:

Hans Meyer Motos, Anet/Ins

Agence officielle moto BMW  
Marxmattenweg 15, Tél. 032/83 13 12



LE PLAISIR DE CONDUIRE.

A vendre au centre du Valais  
grand  
chalet-villa

altitude 860 m, habitable toute l'année. Soleil, air, tranquillité.  
Surface habitable 366 m<sup>2</sup>, cube SIA 1304 m<sup>3</sup>, parc et pré 3500 m<sup>2</sup> + forêt attenante de 3000 m<sup>2</sup>.  
Surface du terrain à convenir.  
Prix de taxe: Fr. 1.090.000.-  
cédé à Fr. 760.000.-  
Vente aux étrangers autorisée.  
Pour visiter: tél. 027 86 36 61

Publicité intensive, Publicité par annonces

## OFFRES D'EMPLOI

Votre avenir nous passionne

Mandaté par une entreprise horticole, nous recherchons une

### secrétaire de direction

français - allemand - anglais

Poste à 85%, très varié et indépendant dans l'organisation et suivi de tout le secrétariat (correspondance, traduction, PV, agenda, organisation des voyages, contacts clients).

Vous avez la maîtrise de l'informatique et vous savez être discrète, dans ce cas veuillez contacter M. Gonin qui vous renseignera volontiers.



PERSONNEL SERVICE  
Placement fixe et temporaire  
Votre futur emploi sur VIDEOTEX OK

Av. Leopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

## VACANCES - VOYAGES

VOYAGES-EXCURSIONS

**WITTWER**  
SÉJOURS BRETONS...

### BRETAGNE - MORBIHAN

23 - 28 mai / 8 - 13 août  
6 jours, Fr. 1090.-

### ST-MALO - BRETAGNE

12 - 19 juin / 10 - 17 juillet  
8 jours, Fr. 1435.-

### BRETAGNE - FINISTÈRE

23 - 30 juillet  
8 jours, Fr. 1385.-

Renseignements et inscriptions:

LA CHAUX-DE-FONDS, Serre 65, Tél. 039/24 15 24  
ou auprès de votre agence de voyages

# DES PRIX COMPLÈTEMENT DÉJANTÉS.



En avril, 3 jeux de pneus à gagner chaque semaine.  
**155 38 38**  
 Le numéro gratuit des pneus d'été.

Notre numéro Migrol gratuit vous indique où vous procurer des pneus d'été à prix avantageux. Tous ceux qui appellent gagneront sur tous les tableaux: en avril, nous tirons au sort 3 jeux de pneus complets par semaine. Pneus d'été: le maxiservice à miniprix.

**MIGROL**

44-2700

**DIVERS**

  
**IDENTITÉ SUISSE**  
 IDENTITÄT SCHWEIZ IDENTITÀ SVIZZERA  
 Section romande  
 Toujours aux aguets

Aidez-nous à lutter contre le racisme en dénonçant la politique des faux immigrés qui abusent de notre hospitalité!

132-512367

CP 1741 - CCP 20-4078-5 - Neuchâtel

**IMMOBILIER**

A vendre à La Chaux-de-Fonds

**VILLA MODERNE**

Avec jardin. Très bien située. 7 pièces et garage, sur 2 étages. Volume 792 m<sup>3</sup>

Faire offres sous chiffres C 132-754825 à Publicitas, case postale 2054 2302 La Chaux-de-Fonds

À vendre au Val-de-Ruz / Villiers

**MAISON INDIVIDUELLE**

de 5½ pièces + studio indépendant.

Terrain de 450 m<sup>2</sup>, Fr. 490 000.-.

☎ 038/53 43 70 midi et soir ou 077/37 13 05.

28-1865

A louer à La Chaux-de-Fonds (quartier ouest) pour le 1er juillet 1994 ou date à convenir

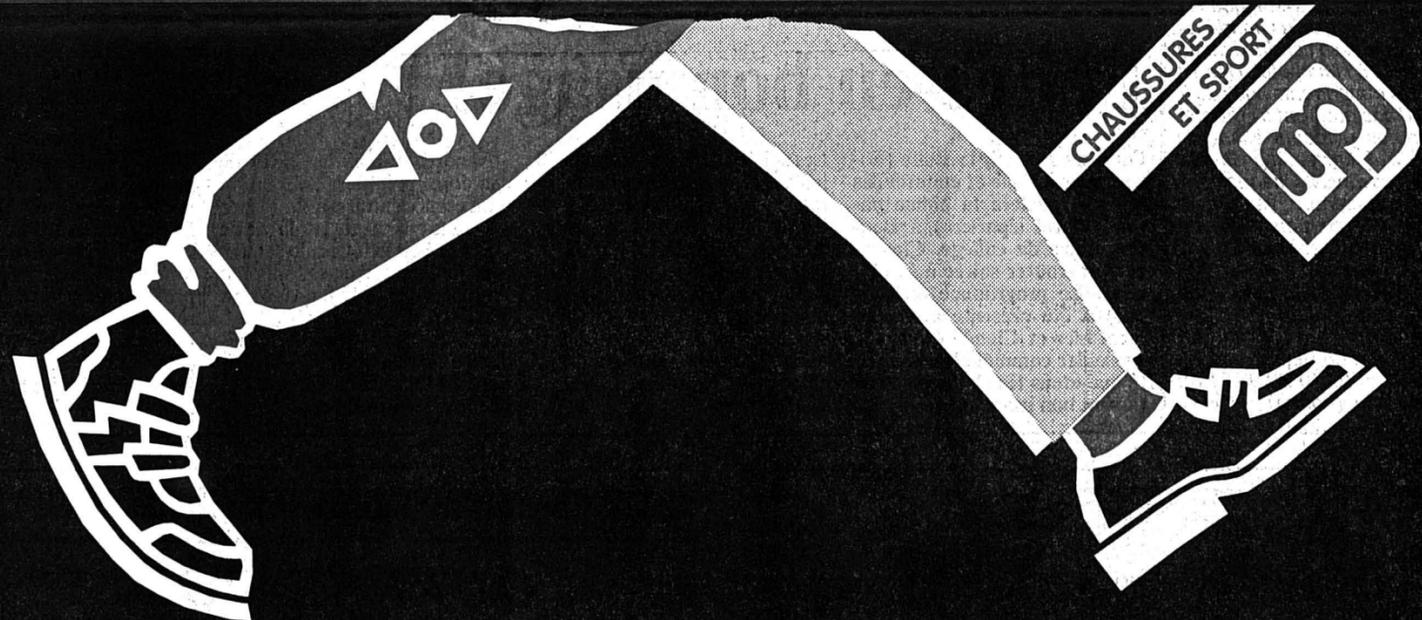
**MAGNIFIQUE APPARTEMENT 4½ PIÈCES**

dans immeuble entièrement rénové, bains/WC, cuisine moderne, habitable et entièrement agencée.

Loyer Fr. 1 300.-/mois, toutes charges comprises.

Renseignements au ☎ 039/26 53 68.

132-512812



**Je vais au magasin populaire**

**Le NOUVEAU MAGASIN EST OUVERT À LA CHAUX-DE-FONDS**  **EST OUVERT ESPACITÉ**

Le No 1 de la CHAUSSURE et du SPORT! Le plus grand choix...

Des prix sympathiques... 700 m<sup>2</sup> de vente sur 2 niveaux...

Un grand magasin SPÉCIALISÉ pour toute la famille.

**VENDREDI 29 et SAMEDI 30 AVRIL,**

**UNE SUPER SURPRISE POUR TOUS NOS CLIENTS!...**

132-12197

Cressier: exposé de Thierry Béguin sur la criminalité

# Si le crime m'était conté

En matière de criminalité, les statistiques ne confirment pas de manière rigoureuse le malaise de la population. Toutefois, sur les dix dernières années, elles révèlent une légère et constante augmentation des infractions commises. Le procureur général Thierry Béguin a nuancé les dangers et évoqué les moyens de répression, hier soir, à Cressier.

1900 et les brigandages de 13 à 35 durant le même laps de temps. Il y a également plus de vols de véhicules, d'escroqueries et d'abus de confiance. Les vols à l'arraché, inexistant il y a une dizaine d'années, ont été commis à 28 reprises en 1993.

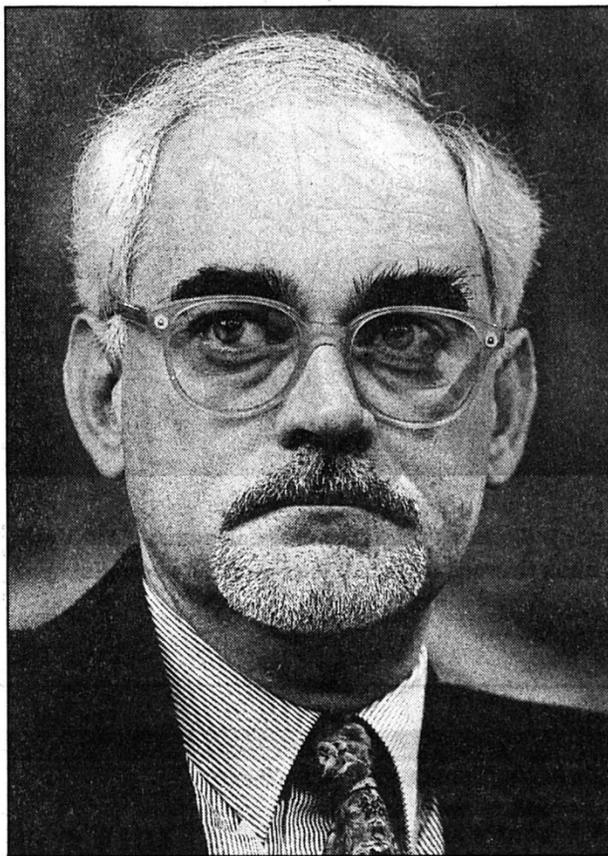
## TOXICOMANIE

Le procureur a plus particulièrement mis en exergue la criminalité liée à la toxicomanie et surtout l'évolution du phénomène qui est apparu vers 1970. Pour illustrer son ampleur actuelle, il a remarqué: «vous trouvez plus facilement un gramme d'héroïne qu'une bouteille d'absinthe à Neuchâtel...». La toxicomanie inquiète Thierry Béguin, parce qu'elle touche une part de plus en plus importante de la jeunesse, mais aussi, et surtout, parce qu'elle génère de gigantesques bénéfices réinjectés dans les circuits financiers. Le développement du crime organisé serait tel que 250 milliards de dollars seraient ainsi «blanchis» chaque année!

La Suisse, «qui est actuellement infiltrée par le crime organisé, mais pas directement menacée», a déjà pris des mesures (répression du blanchiment d'argent et des organisations criminelles, révision de la confiscation des biens). Elle va prochainement créer un office fédéral contre le crime organisé.

Le canton de Neuchâtel a, depuis l'an dernier, une brigade des stupéfiants. Et si, sur une période de vingt ans, un doublement du total des infractions y a

Si le canton de Neuchâtel a globalement enregistré une progression constante de la criminalité, les chiffres varient en fonction des délits. Les homicides restent stables (un à quatre par an); les coups et blessures progressent en dents de scie (132 en 1983, 306 en 1992, 237 en 1993). Les affaires de meurs (66 en 1983, 113 en 1985, 115 en 1990, 63 en 1993) ont d'abord augmenté parce que les victimes ont plus tendance qu'autrefois à se confier à la justice, puis régressé sans doute en rapport avec l'introduction d'une loi moins sévère (l'exhibitionnisme, par exemple, ne se poursuit plus que sur plainte). Les vols simples sont restés stables: 3166 en 1983, 3160 en 1993; les vols par effractions ont passé de 700 à



Thierry Béguin

Un phénomène particulièrement inquiétant: la toxicomanie. (Impar-Galley-a)

été enregistré, «nous sommes encore des bienheureux quand on voit ce qui se passe dans les banlieues de Marseille ou de Lyon», a conclu Thierry Béguin. AT

Socialistes de Neuchâtel

## Motion urgente

Le 6 juin, le Conseil général de Neuchâtel devrait écouter Jean Studer développer une motion sur le chômage, contresignée par les conseillers généraux socialistes. La discussion serait immédiate si le vœu des motionnaires était exaucé: ils réclament la clause d'urgence.

Relevant le nombre important de chômeurs qui persistera durant ces prochaines années, les signataires demandent à l'exécutif d'examiner rapidement avec tous les partenaires intéressés (écoles, syndicats, associations patronales, institution de réinsertion professionnelle, association de défense des chômeurs) trois points. L'amélioration de l'information quant aux possibilités de lutter contre le chômage (allocations d'initiation au travail, prise en charge des cotisations patronales LPP, emplois divers, services de placement, etc.). Les moyens de venir en aide aux chômeurs de longue durée qui ne pourront plus réintégrer le circuit économique afin de leur éviter le recours à l'assistance publique. La promotion de mesures préventives comme une politique de qualification de tous les travailleurs. (ao)

Port d'Hauterive

## Marchés de l'Amphor

L'Amphor, association qui s'est donné pour objectif d'animer le nouveau port d'Hauterive, organise cinq grands marchés cette année. Le premier, fort d'une trentaine de stands, s'ouvrira samedi. Les suivants se tiendront les 4 juin, 2 juillet, 6 août et 3 septembre.

Rencontre et diversité, telle pourrait être la devise du marché qui se tiendra sur l'esplanade du port. On y trouvera plusieurs marchands d'alimentation: fromager, poissonnier, boucher, commerce de vin, de fruits secs, de fleurs, d'épices, de fruits et légumes, de céréales. Des stands d'artisans proposeront des jouets, des tee-shirts imprimés, des bijoux, de la céramique, du verre soufflé, du cuir, des dentelles, etc. (at)

## BRÈVES

### Rochefort

#### Nouveau conseiller communal

Jean-Jacques Pointet, président du Conseil communal de Rochefort, a consacré quinze ans à l'exécutif qu'il quittera le 31 mai. Il a été chaleureusement remercié mercredi soir et son successeur, socialiste aussi, a été désigné en la personne de Pierre-Laurent Denis, depuis quatre ans au législatif. (ao)

### Grand Prix BPS

#### Courir de 7 à 18 ans

Organisée par le CEP Cortaillod et la BPS, la manche neuchâteloise du Grand Prix BPS 1994 se tiendra demain samedi à Neuchâtel. Dès 14 h, les concurrents âgés de 7 à 18 ans pourront s'affronter sur des parcours allant de 1,5 à 4 km aménagés aux Jeunes-Rives. Chaque kilomètre parcouru vaudra en effet 125 centimes payés à l'Institut suisse pour les enfants handicapés cérébraux. Les trois premiers de chaque catégorie pourront participer à la grande finale sur l'Allmend de Berne. Inscriptions: au (038) 20.95.11 ou sur place. (comm)

### La Bulle à Boudry

## Faites-en bon usage!

Du 4 au 11 mai, la Bulle (Forum économique et culturel des régions) portera la bonne parole («Faut s'parler») à Boudry, place du collège. Chacun devrait trouver soirée à son intérêt. Le programme (écléctique) a été présenté officiellement hier et Claude Grosjean, conseiller communal, a souhaité que «tous les Boudryens en fassent bon usage!».

Les soirées débutent toutes à 20 h 30, exception faite de l'inauguration, mercredi 4 mai, dès 19 heures, avec apéritif et soupe aux pois offerts. La Chorale St-Pierre adoucira les mœurs, avant que ne soit évoquée «La violence à l'école».

Judi 5 mai, après le Chœur mixte l'Aurore, «Image d'une entreprise régionale, Electro-na».

Vendredi 6 mai, le Chœur de chambre précèdera «Création d'un espace culturel à Boudry et ses effets escomptés sur la vie de la cité». Soirée musicale samedi avec le Quatuor de saxophones Prélude (du Moyen-Age au jazz).

Lundi, l'Echo de l'Areuse précèdera la présentation des éditions de La Baconnière (qui publieront bientôt des chroniques

d'Henri Guillemin). Mardi, en matinée, les élèves de 4e et 5e années apprendront «La santé». Le soir, après l'Echo del Ticino et Le Rossignol des Gorges, «Instauration d'un baccalauréat professionnel: les enjeux d'une réforme». Mercredi 11 mai, début en fanfare pour un thème chaud: «L'heure de la régionalisation institutionnelle a-t-elle sonné?» (ao)



## Certains m'aiment turbo.

Jeune et fringant coursier, avec bel harnachement de série, aimant les voyages et la vitesse, recherche cavalier (ère) même profil pour premier galop d'essai et plus si entente. Pas sportif s'abstenir. R. V. chez votre concessionnaire Subaru le plus proche. Signé: Subaru Impreza GT Turbo 4WD.

## 211 ch. seul. Fr. 38 600.-



**GARAGE ET CARROSSERIE  
AUTO-CENTRE  
LA CHAUX-DE-FONDS**

Fritz-Courvoisier 66

☎ 039/28 66 77

132-12388

## IMPREZA SUBARU 4WD

SPECTACLES - LOISIRS

## JOURNÉE PORTES OUVERTES

### SAMEDI 30 AVRIL

#### DE 09H00 À 20H00



TOURING CLUB SUISSE  
Av. Léopold Robert 88  
2300 La Chaux-de-Fonds  
tél. 039 23 11 22  
fax 039 23 88 81

Notre équipe vous attend pour vous faire découvrir le monde fascinant des voyages ainsi que les multiples prestations de notre Club

Participez à notre tirage au sort et gagnez  
2 vols pour Dublin offerts par l'Atelier du Voyage et TCS  
1 vélo de montagne offert par TCS  
1 passage pour la Corse offert par Corsica Ferries  
et de très nombreux autres prix

### EXPOSITION DE CAMPING CARS

Le café, l'apéritif seront offerts à chaque visiteur ainsi que les croissants de la boulangerie Marending

28-11865

**TCS VOYAGES REISEN VIAGGI**

Nos supers prix valables mai et juin

MARTINIQUE  
1 SEMAINE  
SFR.1194.-

comprenant: Les vols avec Air France les taxes, les transferts, 7 nuits d'hôtel

PARIS EN TG V

Hôtel PRINTANNIA \*\*\*  
inclus petit déjeuner  
3jours - 2 nuits

SFR. 295.-

TOURING CLUB SUISSE  
VOTRE CLUB  
VOTRE AGENCE DE VOYAGES

## Publicité intensive, Publicité par annonces



Votations fédérales: les mots d'ordre du Parti libéral-PPN du canton

# Feu vert aux Casques bleus

Réunis hier soir aux Geneveys-sur-Coffrane, les délégués du Parti libéral-PPN du canton ont finalement donné leur aval à la formation d'un corps de Casques bleus suisses. Le large débat ouvert sur cette question controversée a clairement souligné, en l'espèce, le fossé des générations.

Bien que le Parti libéral suisse se soit majoritairement prononcé en faveur de la création d'un corps de Casques bleus suisses chargés d'opérations en faveur du maintien de la paix, la partie n'était pas gagnée d'avance au plan neuchâtelois.

Il a fallu toute la verve et la conviction communicative du conseiller national genevois Jacques Simon-Eggy pour neutraliser les arguments «à raz la casquette» du colonel en retraite Bernard de Montmolin, soutenu par un quarteron de partisans d'une armée confinée à la

stricte défense du territoire national.

Malgré les nombreux conflits qui ensanglantent la planète, «il n'est pas question de jeter l'éponge et de faire preuve d'égoïsme», dira le conseiller national, mais d'offrir des services supplémentaires à nos traditionnels bons offices, en participant activement à des opérations de maintien de la paix si l'ONU en faisait la demande».

Citant Max Petitpierre, il rappellera que personne ne devait dicter la politique de neutralité de la Suisse, laquelle s'inscrivait dans un principe de «neutralité-solidaire», un état d'esprit empreint de responsabilité qu'il convenait aujourd'hui de perpétuer en le réactualisant.

«Défendre nos intérêts, c'est aussi partager des actions collectives. Même s'il en coûtera, en moyenne, 100 millions par an pour disposer d'un bataillon de 600 volontaires».

Pour le colonel de Montmolin, l'armée a avant tout un rôle de défense du territoire national, et il n'est pas question d'aller se fourvoyer dans des conflits qui ne nous regardent pas et dans

lesquels les Casques bleus ont le mauvais rôle en n'osant même pas faire usage de leurs armes! «Notre neutralité est de celle qui ne souffre pas d'interprétation: elle doit rester stricte dans la notion de non-ingérence».

Selon Bernard de Montmolin, le bataillon helvétique n'aura jamais la capacité d'engagement voulue et ridiculiserait l'image même de l'armée, dans la mesure où la politique de l'ONU confère de plus en plus à imposer la paix, donc à exposer «ses» Casques bleus à prendre des risques.

Les interventions des délégués ont permis de mesurer la profondeur du fossé des générations sur ce point précis: la neutralité signifiant l'absence d'intervention directe et un renforcement de l'appui au CICR pour les uns, et l'esprit d'ouverture et d'engagement actif sur le terrain dans une démarche positive pour les autres.

## NATURALISATIONS ET CULTURE

Au vote, le soutien aux Casques bleus l'a finalement emporté par 44 voix contre 31 et 12 abstentions.

Les deux autres objets qui seront soumis au souverain le 12 juin prochain ont également été présentés. Le conseiller national Rolf Graber a exposé la révision du droit de la nationalité qui facilitera la naturalisation pour les jeunes étrangers de moins de 25 ans. Inscrite dans la ligne politique du parti, la proposition n'a même pas été discutée et a été adoptée à l'unanimité.

Le conseiller d'Etat Jean Guinand, partisan de l'inscription dans la Constitution de l'article sur l'encouragement de la culture a été moins heureux. Malgré un brillant plaidoyer sur le respect et la reconnaissance des diversités culturelles, sur la nécessité d'encourager la cohésion nationale et la créativité, il s'est heurté aux arguments développés, pour l'essentiel, par Jean-Pierre Authier, lequel a mis le doigt sur les possibilités futures offertes à l'Office fédéral de la culture d'élargir ses compétences, un office «aux visées fédéralistes démesurées» qui agit au détriment des cantons et de la subsidiarité des interventions.

L'article a donc été refusé par 61 voix contre 23. M.S.

Couvét

## L'impasse du Morpion...

Coucou, c'est elle! L'«affaire» de la barrière du Buffet de la Gare de Couvet, vieille de 17 ans, revient sur le tapis. Un ancien covasson, maintenant domicilié à La Chau-de-Fonds, a pris la plume pour dire aux autorités ce qu'il en pensait. Une missive pas piquée des vers...

Bref rappel. En 1977, la gare RVT fait peau neuve et de nouveaux rails sont posés. A la limite des propriétés privées. La parcelle du voisin du Buffet, rue Pierre Dubied, est pratiquement annexée. En 1981, celui-ci, las d'être dérangé, doux euphémisme, par les clients du café, pose la fameuse barrière: il ne reste alors qu'un passage large de 30 centimètres.

La nouvelle remue Couvet et c'est manu-militari que la barrière est démontée. C'est le début d'une longue procédure juridique. En 1988, le voisin obtient gain de cause et remonte l'obstacle. Depuis, le propriétaire du Buffet ne lâche plus les autorités communales. Sans succès.

L'ancien covasson estime que la barrière constitue «une lamentable entrave à la circulation sur un passage consacré par l'usage». Il considère que le voisin du Buffet «manque d'esprit civique» et ose «un défi scandaleux aux autorités». Tout en étant très déçu de l'attitude du Conseil communal de Couvet, il souhaite l'expropriation de ces quelques mètres carrés de terrain.

Si la chose ne se fait pas, il propose de rebaptiser la rue Pierre-Dubied en... impasse du Morpion. Ces petites bêtes qui savent si bien s'incruster! L'idée a bien fait rire les élus covassons. (mdc)

Cernier

## On ferme à 1 heure!

Le législatif de Cernier siègeait hier soir sous la présidence de P.-A. Chautens. A l'ordre du jour, plusieurs demandes de crédit et l'adoption des comptes 1993.

Même si ces derniers présentaient un déficit de 37.814,70 fr, ils peuvent être considérés comme satisfaisants a déclaré le conseiller communal P.-A. Berliani. Ils furent adoptés à l'unanimité.

La rue de l'Epervier et la rue Guillaume-Farel sont en mauvais état. Aussi, le Conseil communal a-t-il sollicité un crédit de 30.000 fr destiné à leur réfection. Celui-ci a été accepté à l'unanimité. Dans la foulée, l'exécutif s'est vu octroyer un crédit de 52.000 fr destiné à la réfection du hall d'entrée de la salle de gym et de la salle du premier étage.

En application de la nouvelle loi sur les établissements publics, entrée en vigueur le 1er juillet, le règlement communal de police est modifié comme suit à l'article 43: «Les établissements publics peuvent être ouverts dès 7 heures. Quant à l'heure de fermeture, elle est fixée à 24 h du dimanche au jeudi; à 01 h les nuits du vendredi au samedi et du samedi au dimanche».

Enfin, pour des raisons de trésorerie, le Conseil communal est autorisé à conclure un emprunt de 200.000 fr auprès de la caisse de pensions de l'Etat de Neuchâtel au taux de 4,5%, d'une durée de huit ans. En revanche, la demande de crédit de 20.000 fr demandée par le Conseil communal, au sujet de la motion radicale relative à un examen des services communaux, a été refusée. (ha)

## BRÈVES

Coffrane

**Lion d'Or: feu vert pour la vente**

Hier soir, le législatif de Coffrane a donné son feu vert à la vente du Lion d'Or, au terme d'une longue discussion. Car l'acquéreur potentiel se trouve être à la fois locataire du Lion, membre du législatif - donc exclu des débats - et engagé dans une affaire qui concerne un terrain au Bugnon. Terrain que la commune, en 91, avait dézonné (zone artisanale) pour qu'il puisse réaliser son projet d'atelier de mécanique agricole. Enjeu des débats: en cas d'achat du Lion d'Or, abandonnera-t-il son projet? Le législatif a finalement décidé de ne pas associer les deux choses. Après près de 10 ans de discussion, le Lion d'Or sera vendu. (se)

Geneveys-s.-Coffrane

**Brasserie: plans acceptés**

Aux Geneveys-sur-Coffrane, les comptes 93, déficitaires, ont passé la rampe, tout comme le crédit de 65.000 fr pour la réfection de différents trottoirs et chemins du village. Hier soir, le législatif a également adopté les plans et règlement des zones de captage de la Brasserie, par 19 voix et 5 abstentions libérales. Le Parti libéral a en effet regretté la présentation trop tardive des documents (les élus, mis à part les présidents de partis, les découvraient hier soir). Enfin, le législatif a nommé les neuf membres de la commission chargée de l'étude du barème fiscal de la commune. (se)

## AGENDA

Fontainemelon

**Festival de théâtre, suite**

«Edouard et Agrippine», un impromptu de René de Obaldia, présenté à 20 h 15 à la salle de spectacles, par le Groupe théâtral de La Côtière, suivi de «La Foire aux chansons», dernière création du Caf'Conc du Pâquier. Tel est ce soir le menu du Festival de théâtre amateur. (se)

Couvét

**L'Helvétia en concert**

Ce soir et demain samedi, à 20 h 15, à la salle de spectacles, la fanfare L'Helvétia de Couvet donnera son traditionnel concert intitulé cette année «Ca va jазzen». Samedi, un bal avec l'orchestre Harry's Weststeier clôturera la soirée. (mdc)

Huit ados du Foyer La Croisée de Travers partent en Roumanie

## Les assistés seront assistants

Ils sont huit garçons, âgés de 15 à 19 ans. Placés au Foyer La Croisée de Travers, qui s'occupe d'adolescents en rupture avec la société et leurs parents, ils prendront la route lundi pour un voyage qui les conduira à l'orphelinat de Sintana, en Roumanie. Une escapade qui n'a rien de vacances. Là-bas, les assistés se transformeront en assistants, selon un concept pédagogique cher à la Fondation Carrefour.

Jonathan, Johann, Massimo, Patrick, Savas, Fabien, Michel et Nicolas (ces trois derniers absents sur la photo), encadrés par Thierry (photo) et Marc, s'apprentent à connaître une expérience hors du commun. A Sintana, répartis par groupes de deux, les ados vivront en osmose avec les jeunes Roumains pendant quatre jours.

«Ils seront confrontés à une jeunesse qui ne vit pas avec

toutes les facilités que nous avons ici», lâche Jean-Marc Schaar, directeur du foyer. «C'est le but principal du voyage, ajoute Thierry, éducateur, mais on profitera également de visiter la région et de

passer trois jours dans les Carpatés».

Le samedi, une journée du style «jeux sans frontières» est prévue pour divertir les gosses de l'orphelinat. Aussi, cela fait déjà deux mois et demi que les

ados du foyer traversin préparent cet événement. Il leur a fallu récolter du matériel, écrire à différents supermarchés afin de constituer un pavillon de prix. Une responsabilisation qui s'apparente à une école de la vie.

Si la peur de l'inconnu et quelques signes d'angoisse sont palpables, les ados sont impatients de voir du pays, d'être confrontés à des situations de vie différentes, de se frotter à une culture autre...

Le vendredi 13 mai, la boucle sera bouclée et les ados seront de retour à Travers. Plus forts qu'avant, riches d'un vécu commun. «Les camps sont très profitables», souligne Jean-Marc Schaar. Ils marquent d'autant plus les jeunes que les activités sont «dures», qu'ils doivent puiser dans leurs tripes pour ne pas fuir, s'effondrer».

Bonne route et bonne chance, les gars! (Texte et photo mdc)



Dombresson: embrouillamini juridique de l'affaire du boulodrome

## Qui est propriétaire de quoi?

Réuni en séance le 9 mai prochain, le Conseil général de Dombresson discutera peut-être de la question du boulodrome, bien qu'elle ne figure pas à l'ordre du jour. En attendant, voyons quelques pistes d'un bel embrouillamini juridique.

«Nous avons attiré l'attention des communes de ne jamais laisser construire quoi que ce soit sur leur terrain avant d'avoir précisé qui est propriétaire de quoi», dit-on à l'Etat, suite à l'affaire du boulodrome de Dombresson. En clair: à qui appartient quoi. Pas si simple.

**ENRICHIE MALGRÉ ELLE**

La commune est propriétaire du terrain, du fonds. Les travaux du boulodrome ont débuté avec son assentiment (dézonage et sanction des plans). Mais, dit en substance le Code civil, lorsqu'un tiers emploie des matériaux sur le fonds d'autrui, ils deviennent partie intégrante de

ce fonds. La commune s'est donc enrichie d'un bâtiment. Enrichie malgré elle. Et se retrouve propriétaire du tout, sachant qu'aucune convention ne définit «quoi est à qui»: les parties n'ont jamais convenu ni d'une vente, d'un droit de superficie ou d'une location. A ce stade, la commune serait même tenue à un dédommagement; pour se défendre, elle peut bien sûr invoquer la responsabilité des entrepreneurs engagés dans le projet.

Mais, au fait, de quelles parties s'agit-il? De l'association de la pétanque ou du mécène qui a commandé les travaux? L'affaire se complique encore si l'on sait que le chemin d'accès, en lisière de forêt, appartient à la commune de Savagnier, et que la parcelle comprend non seulement le boulodrome mais encore le terrain de football du club du village. Et qu'une hypothèque légale (parce qu'il en a été déposé provisoirement au Tribunal) ne peut pas être inscrite en garantie de travaux exé-

cutés sur un fonds appartenant notamment au patrimoine d'une commune. Mais dans ce domaine, la jurisprudence abonde.

**QUI VA PAYER?**

«C'est à la fois simple et compliqué», résume un avocat. Autrement dit, seul un arrangement viendra à bout de cette affaire. Pour savoir qui, de la commune, de l'association, des entrepreneurs, ou du mécène, envoie, va payer; et dans quels termes. Déterminer serait une hérésie, pure perte. Terminer le bâtiment, dans l'idée de le rentabiliser ensuite, semble être la solution vers laquelle on s'achemine.

**QUESTION D'HONNEUR**

Enfin, puisqu'on reparle du boulodrome, il faut ajouter un élément à la demande de Marcel Ecoeur, ancien président du club, qui s'est estimé atteint dans son honneur suite à des allégations données dans un climat de tension.

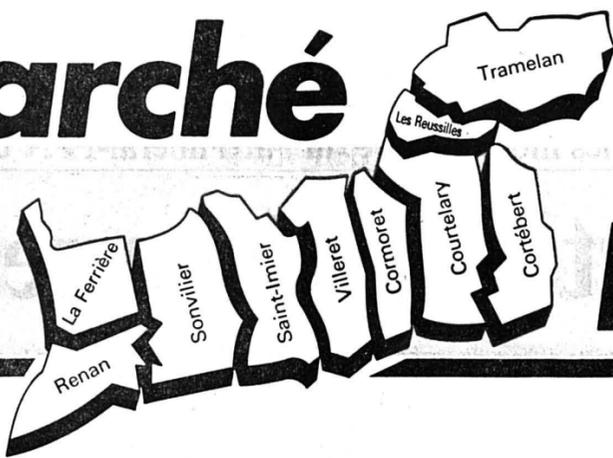
Dans une affaire antérieure à celle du boulodrome, il nie en ef-

fet catégoriquement avoir emporté la caisse du club et donne les précisions suivantes: «Pendant cinq années de présidence de La Bourdonnière, avec l'aide de mon comité, nous avons terminé l'aménagement des terrains à Sous-le-Mont, transformé la cantine et amélioré notre petit local de jeux (ndlr: au centre du village de Dombresson), construit des toilettes ainsi qu'une halle de trois pistes toute neuves. Coût de ces travaux: entre 30.000 et 35.000 francs. Un emprunt de 14.000 francs auprès de la Banque Raiffeisen à Dombresson, qui devait être remboursé sur cinq ans, l'a été en quatre années. Le solde a été couvert par les bénéfices du club. Les fournisseurs ont été payés dans les délais.

Chaque année, les contrôleurs des comptes ont fait les vérifications et reconnu l'exactitude de ceux-ci.

La personne qui, en 1987, nous accusait de mauvaise gestion du club, a reconnu ses torts». S. E.

# Votre marché



# Le Vallon



Chemin de  
**21-23 mai 1994 (romancote) 3 jours**  
 LA HAUTE-PROVENCE -  
 LES GORGES DU VERDON Fr. 410.-

**13-20 juillet 1994 - 8 jours**  
 PRAGUE - LA BOHÈME Fr. 1150.-  
**18-26 juillet 1994 - 9 jours**  
 LA BRETAGNE - LA NORMANDIE  
 Fr. 1160.-

**26-29 juillet 1994 - 4 jours**  
 GRIMENTZ - DAVOS - L'APPENZEL  
 Fr. 595.-

**COURSES D'UN JOUR**  
 3 mai et 7 juin 1994  
 FOIRE DE MORTEAU Fr. 16.-/Fr. 13.-  
 AVS Fr. 14.-/Fr. 11.-

**Mardi 3 mai 1994**  
 L'ALSACE - STRASBOURG  
 Fr. 88.- y.c. repas et visite/AVS Fr. 83.-  
**Samedi 7 mai 1994**

EUROPA-PARK, RUST  
 Fr. 62.- entrée comprise/  
 AVS Fr. 58.-/Enfant Fr. 40.-

**Dimanche 8 mai 1994**  
 EXCURSION DE LA FÊTE DES MÈRES  
 Fr. 81.- y.c. un bon repas/AVS Fr. 77.-

**Mercredi 18 mai 1994**  
 VERCORIN - VAL D'ANNIVIERS  
 Fr. 81.- dîner compris/AVS Fr. 76.-

**Mardi 24 mai 1994**  
 BALLADE EN FORÊT-NOIRE  
 Fr. 76.- dîner compris/AVS Fr. 71.-

**Mardi 24 mai 1994**  
 LA FERME DE L'AUROCHS  
 Fr. 74.- dîner compris/AVS Fr. 70.-

**Judi 2 juin 1994 (Fête-Dieu)**  
 LE LÔTSCHENTAL  
 Fr. 83.- dîner compris/AVS Fr. 78.-

**Samedi 11 juin 1994**  
 CONCERT Fredericks / GOLDMAN /  
 Jones à Lausanne  
 Fr. 75.- (car et spectacle)

Renseignements et inscriptions:  
 AUTOCARS CJ Voyages ERGUEL  
 2720 Tramelan 2610 Saint-Imier  
 ☎ 032/97 47 83 ☎ 039/41 22 44  
 160-17036

IMPRIMERIE  
**FAVRE SA**  
 2610 SAINT-IMIER  
 Téléphone 039/41 22 96  
 Tous travaux d'impression  
 pour le commerce  
 et l'industrie  
 6-12076

**AUTOS - MOTOS - VELOS**  
**V-A-G Garage-Carosserie TOURING St-Imier**  
  
 L. Fiorucci  
 Baptiste-Savoie 16  
 ☎ 039/41 41 71  
 Votre partenaire de confiance:  
 vente achat échange  
 Réparations - Dépannages  
**LAVAGE AUTOMATIQUE - SELF-SERVICE**  
 6-12067

L'OREILLE-ART PRESENTE  
**Philippe Léotard**  
**SAMEDI 30 AVRIL 1994 20H30**  
**MAISON DU PEUPLE BIENNE**  
 RESERVATIONS: BIENNE: IMPRESSIONS, RUE CENTRALE 40  
 NEUCHÂTEL: AUX ARMOURINS, RUE DU TEMPLE 14  
 DELEMONT: LA BOITE A MUSIQUE, RTE DE ROSSEMAISON 2  
 PAR TELEPHONE: 032/23 50 33 (24H/24H)

## SPECTACLES - LOISIRS

**VILLERET**  
**Samedi 30 avril**  
 Salle de spectacles, 20 h 15  
**Concert**  
**Fanfare Villeret**  
 Formation Brass, direction: R. Krüttli  
 Invité:  
**Big Band**  
**Gymnase Bienne**  
 Direction: P. Krüttli  
**Piano-bar, restauration, bar**  
 6-522429

## IMMOBILIER

A vendre, quartier tranquille,  
**SAINT-IMIER**  
**3½ pièces de 83 m²**  
**avec balcon**  
 rénové à neuf, pour une mensualité de  
 Fr. 715.- + charges;  
**2½ pièces de 68 m²**  
**avec balcon**  
 en l'état, pour une mensualité de  
 Fr. 495.- + charges.  
 HPT (Berne) SA, Bienne  
 ☎ 032/23 63 11.  
 6-1274

A louer à **RENAN**  
 (Saint-Imier)  
**Bel**  
**appartement**  
**ancien**  
**de 7 - 8 pièces**  
 Rénové, 2 salles  
 d'eau, cave, grenier.  
 Libre dès le 1er mai  
 1994.  
 Loyer Fr. 1600.-  
 + charges.  
 Pour tous renseignements:  
 Agence  
 Béatrice Paoluzzo,  
 Bellmund,  
 ☎ 032/51 23 80.  
 6-3190

**Sonvilier**  
 A louer tout de  
 suite, situation  
 calme et ensoleillée  
**Appartement**  
**3 pièces**  
 Rénové. Avec  
 machine à laver.  
 Loyer: Fr. 790.-,  
 charges comprises.  
 ☎ 063/23 26 93  
 ou 063/23 16 11  
 150-444271

## GASTRONOMIE

**HOTEL**  
  
**ERGUEL**  
 P. OBRECHT, CHEF DE CUISINE  
 Une histoire  
**celle de la Fête des Mères**  
 Une table  
**celle de l'Hôtel Erguel**  
 Avez-vous déjà réservé  
 votre table?  
 6-12255

## Vente aux enchères publiques

**Mercredi 4 mai 1994, à 13 h 30, au local des ventes, plateau de la Gare, 2610 Saint-Imier.**

1 voiture de tourisme ISUZU Trooper, mod. 86, 161 400 km, couleur blanc/beige, dernière expertise: 19.5.93; 1 table de jardin + 4 chaises et 1 banc en plastique; 1 chaise relax; 1 four à micro-ondes; 4 lampes halogènes sur rail; 1 porte-journaux, accessoires de cheminée; 1 lot de disques divers; 1 humidificateur TURMIX; divers tapis; 1 ensemble de meubles de jardin; 1 TV MÉDIATOR; 1 chaîne stéréo TECHNICS SOLAR + meuble; 1 table bois massif + 6 chaises; 2 petites tables anciennes; diverses tables et chaises, 1 commode ancienne; plafonniers; lampes diverses, radio-réveil PHILIPS; miroirs; 1 commode 3 tiroirs, plateau marbre; 1 lampe halogène sur pied; 1 machine à café RIO D'ORO; robot de ménage; 1 vitrine à pâtisserie; 1 plateau asiatique avec support; 1 lot de 800 ceintures; 5 meubles de présentation pour magasin; 1 lot d'objets décoratifs, 1 lot de livres divers; 1 TV couleur PROFI-C; 1 collection de timbres; 1 machine à écrire mécanique SWISSA; chevalet de peintre; 1 paire de skis; 1 lot d'outils divers; ponceuses BOSCH, STEINEL et autres marques; meuleuses; 1 lot de vieux rabots; 1 scie à ruban; 1 brouette, appareils photographiques MINOX et KODAK; 1 montre plaquée-or DOXA; 1 lot d'objets mobiliers ayant valeur d'antiquités, à savoir: buffets peints et ciselés; tables; chaises de style; lit simple peint; bahuts; pipes; luge; vieille hotte; outils agricoles anciens; vieille charrue; souffleur peint; serrures; lot de pots et vases; 1 grande bible ancienne de langue allemande datant de 1712; 1 morbillier Ferdinand Ronoblet «à Pierre»; 1 morbillier Gential «à Yssingeaux»; 1 cabinet pour morbillier; pendules et horloges, ainsi que divers petits objets dont le détail est supprimé.

Office des poursuites et faillites  
 Courtelary, ☎ 039/44 11 53

**Prochaine parution de cette rubrique:**  
**VENDREDI 27 MAI 1994**

## AUTOS - MOTOS - VELOS

### Rock 'n' Road.

Le nouveau Terrano II est plein d'attention pour ses passagers. Il les emmène en douceur et commodément par monts, par vaux et en ville. Avec des sièges aussi confortables et une suspension aussi souple que ceux d'une berline. Moteur à essence 2,4 l ou turbo diesel 2,7 l. Version hardtop ou wagon. Dès Fr. 35 490.- seulement. A essayer à tout prix. III. Terrano II SGX, 2,4 l, 124 CV Fr. 42 900.-. Option: arceau pare-chocs frontal.



**Terrano II. La berline 4 x 4.**



Agence régionale: La Chaux-de-Fonds: Garage Visinand, 039/28 51 88.

44-2277/ROC

Agences locales: Cortébert: Garage de Tomi Frères, 032/97 22 93. Fleurier: Garage R. Napoli, 038/61 34. Le Locle: Project-Garage, Michel Liechti, 039/31 15 15

## L'Impartial

ICI ET MAINTENANT

## Bulletin de changement d'adresse

à expédier sous enveloppe affranchie au Journal L'Impartial SA, Service de diffusion, rue Neuve 14, 2301 La Chaux-de-Fonds

Nom et Prénom: \_\_\_\_\_

(Prière d'écrire en lettres majuscules)

Ancienne adresse: Rue: \_\_\_\_\_

NP/Localité: \_\_\_\_\_

Nouvelle adresse: Hôtel/ chez: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

NP/Localité: \_\_\_\_\_

Pays/Province: \_\_\_\_\_

du \_\_\_\_\_

au \_\_\_\_\_

inclus \_\_\_\_\_

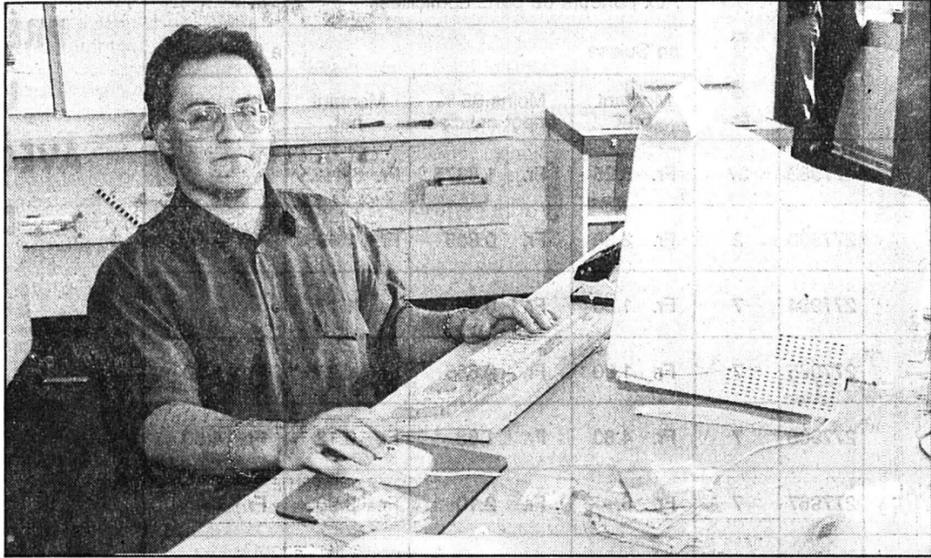
### AVIS IMPORTANT

- Pour faciliter notre tâche, les demandes de changement d'adresse doivent nous parvenir par écrit, 7 jours à l'avance s.v.p.
- Aucun changement d'adresse n'est pris par téléphone.
- Aucune mutation n'est faite pour une durée inférieure à 6 jours ouvrables.
- Emoluments: Pour la Suisse Fr. 2.50 par changement (ou l'équivalent en timbres-poste). Pour l'étranger, première semaine Fr. 6.50. Par semaine supplémentaire ou fraction de semaine Fr. 3.50.
- Avion: Prix suivant le pays.
- Pour l'étranger, nous ne pouvons pas garantir un acheminement régulier.
- Paievements: les frais de changement d'adresse vous seront facturés séparément ou avec le renouvellement de votre abonnement.

Saint-Imier: une entreprise d'entraînement emploie 12 jeunes diplômés de commerce au chômage

# Les Romands ouvrent la voie!

Douze jeunes employés de commerce du Jura bernois, diplômés mais sans place ni expérience professionnelle, travaillent depuis le 5 avril dernier dans une entreprise d'entraînement créée à leur intention à Saint-Imier. Cette initiative de la Société suisse des employés de commerce, financée par l'OFIAMT, révèle l'esprit volontariste des Romands, puisque dans le reste du canton, on ne planche encore que sur des projets.



Saint-Imier

Une entreprise d'entraînement: le lieu idéal pour acquérir l'expérience indispensable à la recherche d'un emploi.

Erguël S.A. est une société d'entraînement et non une société fictive, puisque son organisation est en tous points semblable à celle d'une société réelle. Uniques particularités, qui n'enlèvent rien au travail effectué par ses employés: dans les locaux d'Erguël S.A., on ne voit pas les marchandises échangées (des montres de tous genres) et l'on collabore exclusivement avec d'autres entreprises d'entraînement, sans interaction avec l'économie.

Pour le reste, et donc pour l'essentiel, les douze jeunes employés de commerce travaillant à la rue de la Clef 44, où la nou-

velle société a son siège, effectuent les tâches pour lesquelles ils ont été formés, en acquérant l'expérience qui devrait leur permettre de trouver au plus vite un premier emploi réel.

## ON NE RÊVE PAS, ON AGIT!

Bien sûr, les esprits chagrins prétendent que rien ne remplacera jamais la «véritable» expérience professionnelle, que les six mois de stage chez Erguël S.A. ne feront que retarder l'échéance du chômage. Eh bien,

rien n'est plus faux! D'une part, l'expérience acquise par ces travailleurs à l'entraînement est d'autant plus valable qu'ils ont fait preuve d'une réelle motivation pour s'engager dans cette voie. D'autre part, cette expérience est reconnue par les employeurs; pour preuve, signons que huit des dix jeunes ayant effectué un tel stage dans l'entreprise pilote de Delémont ont d'ores et déjà trouvé une place de travail.

Enfin, s'il faut encore un argument pour convaincre chacun

de la valeur d'une telle entreprise, répétons une évidence: pour des jeunes gens qui ont passé plusieurs années à se former professionnellement, travailler dans le domaine qu'ils ont choisi, même «fictivement», est infiniment plus valorisant qu'aller timbrer!

## 540 STAGES PAR AN

Erguël S.A. s'inscrit dans le projet général du Cercle suisse des entreprises d'entraînement, né à Delémont voici à peine plus d'un an. Un projet qui prévoit

de passer, des six entreprises du genre en fonction actuellement, à une bonne vingtaine d'ici à la fin 1994.

En clair, si ce but est atteint – et rien ne permet de penser le contraire! – le cercle susmentionné fournira 540 places de travail par an (chaque jeune employé est engagé pour six mois), ainsi que 20 à 25 postes de directeurs à temps complet.

Erguël S.A., patronnée par la SSEC, est dirigée par Markus Keller. Mais la société doit beaucoup, si ce n'est tout, à Marianne Schmitt, la dynamique présidente de la SSEC Saint-Imier - Tavannes (organe responsable de la S.A.). Elle a en effet assumé la responsabilité du projet, en accord avec l'OFIAMT, qui le finance au titre des mesures de lutte contre le chômage, et l'OCIAMT.

## UN BESOIN CRIANT

Si Marianne Schmitt s'est pareillement dépeignée pour que l'entreprise d'entraînement imérienne voit le jour le plus rapidement possible, c'est qu'elle sait à quel point le besoin s'en faisait sentir dans la région. A l'OCIAMT, on signale en effet que plus de 400 employés de commerce (tous âges confondus, bien sûr) sont actuellement au chômage dans le Jura bernois...

Au niveau du placement de ses employés, Erguël S.A. vise à trouver une place de travail pour 40% de ses travailleurs durant leurs six mois de stage même. (de)

## BRÈVES

### Hôpital de Saint-Imier Le syndicat en assemblée

Les délégués du Syndicat hospitalier du district de Courtelary ont tenu hier soir une assemblée générale durant laquelle ils ont été informés sur la marche de l'hôpital pendant l'exercice 1993. Un exercice marqué par l'entrée en fonction du nouveau bâtiment, bien sûr, mais également par les problèmes que crée l'indisponibilité actuelle de l'ancien bâtiment. A relever que le caractère provisoire et inéductible de ces difficultés échappent parfois à la population, malheureusement. Nous reviendrons en détail sur cette séance, dans une prochaine édition. (de)

### Bienne Centre culturel islamique

Un centre culturel islamique verra le jour à Bienne avec le soutien financier du canton de Berne. Le gouvernement bernois vient d'accorder une subvention de 350.000 francs à la communauté islamique de la région. Cette somme provient des excédents des impôts paroissiaux, a indiqué hier la Chancellerie cantonale. Bienne, le Jura bernois et le Seeland comptent quelque 5000 adeptes de l'Islam.

### Bienne Fini les fonctionnaires?

Le statut de fonctionnaire pourrait être supprimé en ville de Bienne d'ici à 1997. Le législatif communal a accepté mercredi soir à une voix de majorité une motion demandant l'abolition du statut de fonctionnaire. La gauche et les verts se sont opposés au projet, qui était soutenu par l'exécutif et la droite. Tant au niveau fédéral, que cantonal ou communal, la fonction publique fait l'objet d'une remise en question.

## AGENDA

### Etangs de Villeret La Rochette en assemblée

La Rochette, association constituée en faveur des Etangs de Villeret, tiendra son assemblée générale ce soir au Restaurant du Château à Villeret à 19 h 45. Ce rendez-vous, suivi d'une présentation de diapositives, est ouvert au public. (comm)

## Chômeurs du Jura bernois

### L'Association se saborde

Une année et demie après avoir été créée, l'Association des chômeurs du Jura bernois (ACJB) s'est dissoute. Le comité a décidé récemment de jeter l'éponge en raison du manque d'intérêt des principaux intéressés, les chômeurs, et faute de soutien financier des pouvoirs publics.

«Seule une vingtaine des 436 membres de l'ACJB ont participé à la dernière assemblée générale», déclare Mme Kottmann, l'ancienne présidente de l'ACJB, pour expliquer le désintérêt des chômeurs envers l'association. Très peu d'entre eux se sont mobilisés pour des actions concrètes. Quant aux communes du Jura bernois, seules seize sur 51 ont apporté leur soutien financier à l'ACJB. L'organisme n'a jamais reçu de subventions cantonales ou fédérales, selon son ancienne présidente.

Constituée en novembre 1992, l'ACJB entendait soutenir

et aider les chômeurs du Jura bernois, région fortement frappée par la crise. Des centres de consultation destinés aux sans-emploi avaient été ouverts à Moutier et à St-Imier. Ces permanences, tenues par des bénévoles, permettaient aux chômeurs de recevoir des informations ou des conseils. Entre-temps, elles ont dû être fermées.

En outre, l'ACJB a dû renoncer au journal d'information qu'elle faisait parvenir gratuitement tous les mois à ses membres. Une action de vente d'épinglettes par les chômeurs, destinée à renflouer les caisses de l'association, s'est révélée un «fiasco», selon Mme Kottmann. La plupart des associations de défense des chômeurs souffrent du manque d'engagement des principaux intéressés, a confirmé Vincent Wilhelm, assistant social et responsable de l'association biennoise. (ats)

## Cortébert: un festival régional de chant

### Tout pour les voix

Chœurs mixtes et chœurs d'hommes rallieront demain samedi le village de Cortébert, où se déroulera le festival des chanteurs du Bas-Vallon et de Bienne.

Ce festival annuel réunira neuf ensembles, dont le Männerchor Frohsinn de Cortébert, organisateur de ces festivités.

Dès 20 heures, avec l'ouverture officielle, plus de deux cents participants se retrouveront à la halle de gymnastique, pour y présenter chants de concours, morceaux libres et chants d'ensemble. Ainsi, on pourra admirer et entendre trois formations différentes de chœurs d'ensemble, à savoir les chœurs mixtes, les chœurs d'hommes, puis les Männerchor Eintracht et Froh-

sinn. La soirée ne se terminera pas là, puisqu'après une pause toute en musique, animée par «Les amis de la Schwytzoise», on entendra les allocutions des invités d'honneur.

Le rapport du jury viendra ensuite conclure les productions des sociétés, avant que l'orchestre des Prés-de-Cortébert n'emmène le bal.

A relever que les deux juges de ce festival seront Charles Haller et Pascal Arnoux, qui ont étudié consciencieusement les partitions des chants de concours, afin d'en relever les pièges et autres difficultés. Mais même s'il attend les chanteurs au contour, le jury appréciera certainement ce festival tout autant que le public. (vbl)

## Collaboration Berne-Neuchâtel: des cadres pour l'économie et l'administration

### Une filière à Tramelan!

L'ouverture d'une filière de formation ESCEA (Ecole supérieure de cadres pour l'économie et l'administration), à Tramelan, comble une lacune grave dans le Jura bernois. Fruit de la collaboration entre les cantons de Berne et Neuchâtel d'une part, entre le CPLN et le CIP d'autre part, cette réalisation devrait s'ouvrir à d'autres voisins, le Jura en particulier. Un pas, peut-être déterminant, vers la reconnaissance HES d'une ESCEA intercantonale.

C'est au CIP (Centre interrégional de perfectionnement), à la mi-août prochain, que les premiers étudiants à emprunter cette filière en cours d'emploi rendront effective la convention passée entre les deux cantons. Ils seront une vingtaine, dont une bonne moitié proviennent du Jura bernois, un quart du canton du Jura et les autres de la région biennoise.

Le CPLN (Centre professionnel du Littoral neuchâtelois), qui abrite à Neuchâtel sept écoles dont l'ESCEA, est certes coutumier des conventions de collaboration extracantonales. Pourtant, ainsi que le souligne son directeur Jean-Pierre Gindroz, la convention débouchant sur la filière créée au CIP présente une double particularité. D'une part, ce texte établit formellement l'égalité des droits entre Bernois francophones et Neuchâtelois pour tout ce qui a trait à la fréquentation de l'ESCEA.

D'autre part, la volonté de régionalisation de l'ESCEA se manifeste de façon pragmatique dans la convention, à travers la décentralisation d'activités en terre bernoise.

Pour le CIP également, cette collaboration s'inscrit parfaitement, ainsi que le soulignait Claude Merazzi, son directeur,

dans la politique de réseau qui est la sienne. Une politique qui l'a conduit à établir déjà des contacts et des collaborations régulières avec une cinquantaine de partenaires publics et privés.

## QUALITÉ: LA BARRE EST HAUTE

Pour François Bourquin, qui représentait hier à Tramelan l'Instruction publique neuchâteloise, la nouvelle collaboration pourrait bien constituer une étape déterminante dans la reconnaissance HES (Haute école spécialisée) d'une ESCEA intercantonale.

Car cette qualité de HES, qui ne sera attribuée qu'à dix ou quinze écoles de ce type en Suisse (secteurs technique, commercial, artisanal et artistique confondus) sera difficile à obtenir. Et dans le canton de Neuchâtel, on est conscient que pour devenir HES, une école devra satisfaire à trois conditions primordiales: la «multidimensionnalité» (en cumulant secteurs commercial et technique, voire

artistique), le caractère intercantonal et enfin une excellente collaboration avec l'université.

Dès lors, la collaboration établie entre Neuchâtel et Berne constitue un bon début, mais un début seulement. Et M. Bourquin de souligner qu'il faudra ouvrir cette collaboration à d'autres cantons, à commencer par le Jura.

## GRAVE LACUNE

Si le Jura bernois est suffisamment doté pour la formation des cadres techniques, avec l'Ecole d'ingénieurs de Saint-Imier, il n'en était pas de même, jusqu'à l'ouverture de cette filière intercantonale, pour les cadres de l'économie et de l'administration. Avec un bassin de recrutement par trop restreint, l'éventualité d'une ESCEA bernoise francophone était tout simplement inimaginable, soulignait hier Max Wild, chef de l'Office bernois de la formation professionnelle. Non sans se réjouir qu'une lacune aussi grave puisse désormais être comblée. (de)

## Des études en emploi

En Suisse, on compte actuellement une quinzaine d'ESCEA, destinées en priorité aux employés de commerce diplômés, capables de suivre des études supérieures et très motivés pour cela.

Ces études peuvent prendre deux formes, à savoir le plein temps (3 ans), que les candidats du Jura bernois peuvent suivre donc au CPLN, et la voie en emploi (4 ans, parallèlement à une activité professionnelle de 24 heures au moins), que les Bernois francophones pourront donc entreprendre dès cet été au CIP.

L'accent de cette formation, au demeurant orientée vers la pratique, est porté sur l'acquisition de connaissances professionnelles d'un niveau supérieur, le renforcement des connaissances linguistiques et de la culture générale, ainsi que l'entraînement à la prise de décision rationnelle.

Dernières précisions d'importance: les étudiants ESCEA du CIP seront soumis aux mêmes conditions, exactement, que ceux de Neuchâtel. A Tramelan, les chargés de cours seront en majorité engagés par le CIP, mais certains proviendront également de l'ESCEA neuchâteloise. (de)

## Fonds de placement des Banques Cantonales Suisses



### Paiement des coupons

Au 29 avril 1994 (Détachement des coupons le 28 avril 1994)

Fonds de placement (ex SWISSCA PART)	N° valeur	N° coupon	Aux porteurs de parts domiciliés			
			en Suisse			à l'étranger <sup>1</sup>
			Montant brut	Moins 35 % impôt anticipé	Montant net	
VALCA	277963	37	Fr. 5.25	Fr. 1.8375	Fr. 3.4125	-
SWISSCA SMALL CAPS	277960	2	Fr. 2.30	Fr. 0.805	Fr. 1.495	-
SWISSCA SWITZERLAND (ex SWISSCA PART)	277964	7	Fr. 1.80	Fr. 0.63	Fr. 1.17	-
SWISSCA EUROPE (ex SWISSCA INTERPART)	277965	7	Fr. 1.90	Fr. 0.665	Fr. 1.235	Fr. 1.80
SWISSCA BOND SF (ex SWISSCA RENT)	277966	7	Fr. 4.80	Fr. 1.68	Fr. 3.12	Fr. 4.80
SWISSCA BOND INTERNATIONAL (ex SWISSCA INTERRENT)	277967	7	Fr. 6.-	Fr. 2.10	Fr. 3.90	Fr. 6.-
SWISSCA FRANCE <sup>2</sup>	42258	1	FF 1.50	FF 0.525	FF 0.975	FF 1.50
SWISSCA GERMANY <sup>2</sup>	42257	1	DM 0.30	DM 0.105	DM 0.195	DM 0.30
SWISSCA GREAT BRITAIN <sup>2</sup>	42264	1	£ 1.80	£ 0.63	£ 1.17	£ 1.80
SWISSCA AMERICA <sup>2</sup>	42243	1	US\$ 0.25	US\$ 0.0875	US\$ 0.1625	US\$ 0.25
SWISSCA ASIA <sup>2</sup>	42247	1	Fr. 1.-	Fr. --	Fr. 1.-	-

<sup>1</sup> Avec déclaration bancaire  
<sup>2</sup> Fonds lancé le 6 mai 1993

Direction des Fonds: IFAG Gestion de Fonds SA, Berne  
Banque dépositaire: Banque Cantonale de Bâle, Bâle

Ces coupons sont payables sans frais aux guichets des Banques Cantonales Suisses:

Banque Cantonale d'Argovie	Banque Cantonale de Glaris	Banque Cantonale de Schwyz
Banque Cantonale d'Appenzell Rh. E	Banque Cantonale des Grisons	Banque Cantonale de Soleure
Banque Cantonale d'Appenzell Rh. I.	Banque Cantonale du Jura	Banque Cantonale de Thurgovie
Banca dello Stato del Cantone Ticino	Banque Cantonale Lucernoise	Banque Cantonale d'Uri
Banque Cantonale de Bâle-Campagne	Banque Cantonale Neuchâteloise	Banque Cantonale du Valais
Banque Cantonale de Bâle	Banque Cantonale de Nidwald	Banque Cantonale Vaudoise
Banque Cantonale Bernoise	Banque Cantonale d'Obwald	Banque Cantonale Zougnoise
Banque de l'Etat de Fribourg	Banque Cantonale de St-Gall	Banque Cantonale de Zurich
Banque Cantonale de Genève	Banque Cantonale de Schaffhouse	Crédit Foncier Vaudois

Le rapport de gestion de l'exercice 1993/1994 des onze fonds peut être obtenu auprès de la banque dépositaire et des domiciles de paiement désignés ci-dessus.

22-522/ROC

## Publicité intensive, Publicité par annonces

### AUTOS - MOTOS - VELOS

## VOS OCCASIONS AU «VALLON»

	Année	Km	Prix	Par mois
OPEL Senator CD 24 V, toutes	91-06	71 000	39 900.-	1 089.-
OPEL Calibra 16 V, clim.	93-07	16 000	29 900.-	817.-
OPEL Vectra CD	90-06	50 000	17 700.-	484.-
OPEL Vectra GT	90-07	38 000	16 800.-	458.-
OPEL Vectra GL	89-06	109 000	10 800.-	294.-
OPEL Ascona GT	89-06	75 000	8 600.-	235.-
OPEL Ascona GL	87-04	84 000	7 300.-	199.-
OPEL Astra GSI 16 V, t.o.	92-06	70 000	20 400.-	558.-
OPEL Astra GLS, t.o.	92-07	29 000	16 300.-	445.-
OPEL Kadett GSI 16V, t.o., dir. ass.	91-05	65 000	16 900.-	461.-
OPEL Kadett, ABS	90-09	71 000	10 300.-	281.-
OPEL Kadett 1.6	87-03	102 000	5 400.-	147.-
OPEL Corsa Calypso	90-08	8 000	9 600.-	264.-
OPEL Corsa GSI	89-03	76 000	8 200.-	225.-
FORD Sierra 2.8 Ghia, t.o.	85-10	136 000	5 400.-	147.-
MITSUBISHI Galant 1.8 GLS	90-07	67 000	10 300.-	278.-
PEUGEOT 405 MI 16	88-05	77 000	11 700.-	320.-
PEUGEOT 205 Junior	91-04	43 000	9 200.-	252.-
PEUGEOT 405 GRI	88-10	91 000	8 900.-	243.-
TOYOTA Camry GLI	87-06	68 000	10 900.-	297.-
VW Golf VR 6, toutes	93-08	22 000	33 900.-	785.-
VW Golf GL, 4 roues neige	83-06	104 000	4 200.-	115.-
<b>UTILITAIRES ET BREAK</b>				
OPEL Astra Caravan	93-03	13 000	17 600.-	481.-
OPEL Kadett Caravan	91-02	20 000	13 400.-	366.-
OPEL Kadett Caravan, ABS, t.o.	90-08	81 000	10 900.-	297.-
PONTIAC Trans Sport SE, 7 p., clim.	91-06	85 000	20 800.-	568.-
FORD Sierra Break TD, t.o.	90-05	54 000	13 800.-	366.-
FORD Escort Break Ghia, t.o.	90-05	65 000	9 900.-	270.-
TOYOTA Previa GL 4WD	91-08	42 000	24 800.-	677.-
TOYOTA Tercel 4-4	86-05	139 000	4 800.-	130.-
<b>4x4</b>				
OPEL Frontera 2.4, t.o.	93-05	8 000	34 800.-	825.-
LAND ROVER 110 Long p., buf.	87-03	65 000	18 500.-	504.-
MITSUBISHI Pajero Wag., cl., att.	89-11	80 000	21 400.-	586.-
SUZUKI Samurai Cabrio, att.	88-06	66 000	8 800.-	240.-
<b>VOITURES DE SERVICE</b>				
OPEL Calibra Turbo, t.o.	93-02	19 000	46 405.-	38 600.-
OPEL Astra Cabrio	93-07	1 000	34 474.-	29 500.-
OPEL Astra Car, sport, Safe-Tec	94-03	1 000	26 910.-	23 000.-
OPEL Corsa Swing, t.o.	94-03	2 000	18 035.-	14 900.-
OPEL Corsa GSI 16 V, t.o.	94-03	1 000	25 000.-	21 800.-
OPEL Vectra Expression, clim.	94-02	3 000	29 525.-	24 900.-
CHRYSLER Voyager SE 2.5, clim.	94-02	1 000	35 850.-	30 700.-

	Année	Km	Prix	Par mois
ALFA ROMEO 33 1.7ie	90-04	66 000	7 900.-	216.-
CITROEN BX 19 Nineties, t.o.	91-04	20 000	14 500.-	396.-
CITROEN BX 19 TRI	89-05	150 000	6 800.-	185.-
CITROEN BX 19 T2I, t.o., RK7	90-07	56 000	11 600.-	317.-
CITROEN ZX Aura 1.8i	93-01	21 000	16 900.-	461.-
CITROEN ZX Volcane	91-09	22 000	16 000.-	437.-
CITROEN XM Ambiance, clim.	90-01	55 000	17 800.-	486.-
FIAT Panda 1000 L, i.o.	90-02	30 000	6 200.-	169.-
FIAT Uno 1.1 ie	93-04	8 000	11 800.-	322.-
MAZDA 323 16i Ultra, t.o., radio	93-02	36 000	16 500.-	451.-
OPEL Astra 2.0-16 V, 3 p., clim.	93-06	27 000	25 500.-	697.-
PEUGEOT 106 XT, 3 p.	92-06	25 000	13 800.-	377.-
PEUGEOT 106 XT, RK7	92-09	17 000	13 200.-	360.-
PEUGEOT 106 XN, RK7	92-09	26 000	9 500.-	260.-
PEUGEOT 205 Junior, 3 p.	89-06	64 000	7 300.-	199.-
PEUGEOT 306 XR 1.4	93-05	8 000	17 800.-	486.-
PEUGEOT 309 GT, 1.9	91-11	12 000	13 800.-	387.-
PEUGEOT 309 GTI Magic, ABS	91-07	10 000	15 800.-	432.-
PEUGEOT 405 GLX	92-02	22 000	15 500.-	423.-
PEUGEOT 405 MI 16, alu, t.o., ABS	88-11	160 000	9 500.-	260.-
RENAULT Super 5 TL, 3 p.	88-02	125 000	4 400.-	122.-
RENAULT Super 5 Prima TL, 5 p.	90-03	41 000	7 800.-	214.-
TOYOTA Starlet 1.3 XLI	92-04	52 000	10 800.-	295.-
TOYOTA Corolla 1600 GLI, t.o.	91-09	55 000	13 800.-	377.-
VW Jetta GLI	83-02	162 000	2 800.-	76.-
<b>DIESEL</b>				
PEUGEOT 205 GRD, col. Line	92-12	27 000	13 500.-	369.-
PEUGEOT 205 GRD, col. Line	93-02	20 000	14 800.-	404.-
<b>AUTOMATIQUES</b>				
BMW 635 CSI, aut.	79-12	160 000	9 500.-	267.-
CITROEN BX 19 GTI, aut., clim.	90-03	48 000	14 500.-	396.-
PEUGEOT 309, aut.	91-12	34 000	13 500.-	369.-
<b>4x4</b>				
CITROEN AX 14.4-4, 3 p., t.o.	93-02	26 000	13 800.-	377.-
CITROEN BX GTI, 4WD	92-07	60 000	16 800.-	459.-
SUBARU Vivio 4WD	92-11	13 000	10 900.-	288.-
SUBARU Legacy 2.2 4WD	92-04	17 000	24 800.-	678.-
FERRARI 348 TS, non immatriculée rouge			6000	120 000.-

Expo permanente voitures neuves. (038) 61 47 87

**AutoServices**  
CURRIT - COUVET  
Tél.: 038/63 28 78

**garage hotz**  
2114  
2105  
travers tel. 038 63 34 63  
fleurier tel. 038 61 29 22

Service de vente ouvert le samedi jusqu'à 16 h

Service de vente ouvert le samedi jusqu'à 12 h

Eau - Gaz - Air comprimé  
Ferblanterie - Ventilation  
Service de dépannage  
Détartrage de boilers

## Schaub & Mühlemann SA

La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 33 73

132-12162

**PRÉFÉREZ-VOUS  
UN TRITEL  
AVEC INDICATEUR  
DE TAXES?**



Vous pouvez louer ou acheter chez nous le nouveau Tritel Sion.

**TELECOM PTT**  
Le bon contact

En vente auprès des TELECOM-Shops de:  
La Chaux-de-Fonds, av. L.-Robert 37,  
Le Locle, av. Bournot 17,  
et auprès des représentants TELECOM PTT  
ou par tél. au No 135

28-1577



### MISE À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

Le Conseil communal, vu les articles 64 et suivants de la loi sur les constructions du 12 février 1957

### met à l'enquête publique

le projet présenté par Vuilleumier & Salus SA, bureau d'architecture à La Chaux-de-Fonds, au nom de Monsieur Pierre FREIBURGHAN pour la démolition de garages existants et pour la construction d'un localitif de 3 étages sur entresol et 1 garage souterrain de 33 places, situé sur la parcelle No 3243 du cadastre des Eplatures, rue Abraham-Robert 37, impliquant une demande de dérogation à l'article suivant du règlement d'urbanisme:

**1 Art. 152 RU: indice d'utilisation du sol, actuel 98%, futur 120-180%, légal 90%.**

Les plans peuvent être consultés au bureau de la Police du feu et des constructions, 3e étage, passage Léopold-Robert 3 à La Chaux-de-Fonds, du 29 avril au 13 mai 1994.

Toute personne estimant son droit d'opposition justifié, adressera par lettre recommandée sa réclamation au Conseil communal dans le délai mentionné ci-dessus.

CONSEIL COMMUNAL  
132-12406

Vidéotex: \* NE #  
Audiotex: 24 21 21

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

A vendre  
**BUS CAMPING  
RENAULT MASTER T 30**  
91 000 km, 2 ad. + 2 enf., compl. équipé, très soigné, porte-vélos, planche à voile, expertisé du jour. Prix à discuter.  
☎ 039/31 84 57 (heures des repas).  
132-512799

## MÉDICAMENTS HOMÉOPATHIQUES

(Doses, granules, gouttes, suppositoires, ampoules...)  
sont préparés par nos soins  
dans les plus brefs délais

pharmacie **pillonel**

Laboratoire homéopathique  
**OUVERT TOUS LES JOURS**  
Livraisons à domicile  
Balancier 7 et Serre 61  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 46 46/47  
Cartes de crédit acceptées  
132-12396

## LE PLUS GRAND RASSEMBLEMENT CULTUREL DE SUISSE

**SALON INTERNATIONAL DU  
LIVRE ET DE LA PRESSE**

**LA RÉALITÉ POÉTIQUE**  
(jusqu'au 29 mai 1994)

**EDUCA 94**

Salon de l'Etudiant et de la Formation

**EUROP'ART**

Foire d'art Ancien, Moderne et Actuel

**SALON DE LA MUSIQUE**

**Genève Palexpo du 4 au 8 mai 1994**

Ouvert le 4, 5, 7, 8, mai de 9h00 à 19h00  
**2 NOCTURNES: le 3 de 17h30 à 21h30**  
et le 6 mai de 9h30 à 21h30

## Marché aux puces des Six-Pompes

à La  
Chaux-de-Fonds  
**Samedi  
30 avril**  
de 8 à 12 heures  
Entrée libre  
132-512814



**Dick  
Optique**

Lunetterie  
Verres de contact  
Av. Léopold-Robert 64  
☎ 039/23 68 33  
132-12367

## ROYAL LIT



Reprise de votre  
ancienne literie  
aux meilleures  
conditions

Serre 3  
La Chaux-de-Fonds  
039/28 34 35  
132-13001

## A louer

**local atelier/  
dépôt 40 m<sup>2</sup>**

(ancien labo de  
boulangerie).  
Convient à  
commerçant ou  
petit artisan.  
Renseignements:  
☎ 038/33 51 60  
28-001986

Devenez  
donneur!

★  
Donnez

de votre sang

Sauvez  
des vies

# L'Impartial

**Les délais de remise  
des annonces,  
matériel compris**

sont fixés comme suit:

pour l'édition du lundi:	<b>Jeudi 12 heures</b>
pour l'édition du mardi:	<b>Vendredi 12 heures</b>
pour l'édition du mercredi:	<b>Lundi 12 heures</b>
pour l'édition du jeudi:	<b>Mardi 12 heures</b>
pour l'édition du vendredi:	<b>Mercredi 12 heures</b>
pour l'édition du samedi:	<b>Jeudi 12 heures</b>

**PUBLICITAS**

La Chaux-de-Fonds  
Place du Marché  
Case postale 2054  
Tél. 039/210 410  
Téléfax 039/284 863

Le Locle  
Rue du Pont 8  
Tél. 039/311 442  
Téléfax 039/315 042

Pour sauvegarder la matière grise de 1200 apprentis jurassiens

# Une école technique pointe le nez

C'est le fruit d'une longue réflexion et d'un constat des chefs d'entreprises jurassiennes: il faut former des techniciens dans le nouveau canton. Ces derniers n'auront certes ni le grade ni les connaissances d'un ingénieur orienté en priorité sur la recherche, mais ils seront en mesure d'insuffler aux PME, qui sont légion dans le Jura, le dynamisme nécessaire. Si le Parlement jurassien donne son feu vert, une première volée d'étudiants s'agrippera à cette nouvelle filière dès cet automne.

Un postulat de Michel Steullet (PS) en 1987 et une commission emmenée par Me Jacques Saucy conduisent à la création de cette formation.

Pourquoi cette nouvelle filière? Disons d'emblée qu'il existe une quarantaine d'écoles identiques en Suisse (une dizaine en Romandie), que la création de celle du Jura ne va pas porter ombrage aux autres (d'excellentes relations existent avec

l'école d'ingénieur de Saint-Imier notamment, des échanges d'élèves étant même envisagés). Un technicien n'est pas un ingénieur (tourné sur la recherche). C'est une formation intermédiaire, basée sur la pratique, et qui va permettre au sein de l'entreprise des réalisations touchant au bureau technique, aux méthodes et à la fabrication, à la conduite du personnel... A ce titre, elle trouve un terrain idéal

dans le tissu industriel jurassien fait de PME-PMI. La demande des dirigeants d'entreprise existe et le recrutement sur place est garanti. Elle est surtout forte dans les techniques de production, l'informatique technique et l'entretien-maintenance de l'appareil de production.

## EN DEUX TEMPS

La création de cette filière va combler une lacune en pays ju-

rasien. De nombreux cadres hésitent en effet à venir s'établir dans le Jura. On l'a vu avec la reprise de Rinsoz-Ormond par Burrus. Seules deux personnes sur 70 ont fait le pas. On estime aussi qu'un Jurassien sur quatre terminant ses études techniques supérieures revient dans le nouveau canton. C'est une perte de matière grise. Si le Parlement accepte le crédit demandé (673.000 francs dont 203.000 francs à

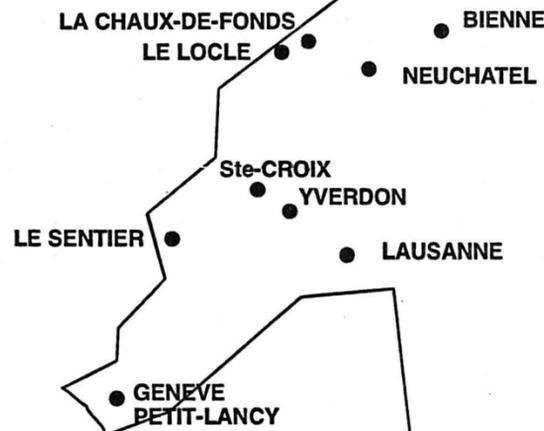
charge du canton), une première classe technique s'ouvrira en automne. Cette formation de 3 ans verrait les étudiants travailler à 80% dans l'entreprise et 20% à l'école. Par la suite, la formation de technicien se déroulerait sur deux ans en plein. Mgo

## Bac artistique au lycée!

Le lycée cantonal de Porrentruy, qui compte 420 étudiants actuellement, offre une nouvelle voie à ses élèves. A ce jour, ce sont cinq filières qui sont offertes: la matu classique (latin-grec), la littéraire (latin-langue), la scientifique (math-physique), les langues modernes (introduite en 1987) et enfin les sciences économiques (introduite en 1960).

Mme la ministre Odile Montavon a annoncé hier le lancement du bac artistique. Il s'agit en fait d'une dérivation de la matu littéraire où le latin est remplacé par cinq leçons touchant aux beaux-arts, à la musique et au théâtre. Bref, un tronc commun avec une option artistique. Il ne s'agit donc pas d'une matu au rabais. Un sondage effectué au lycée cantonal montre que cette filière intéressait une douzaine d'étudiants l'an passé. Mais il est certain que cette nouvelle voie, qui ouvre une dimension affective et créatrice originale, fera son chemin. On notera aussi que l'ouverture de cette filière ne devrait pas peser sur les finances de l'Etat.

Deux remarques générales enfin. Les jeunes Jurassiens engagés dans une matu sont inférieurs à la moyenne suisse (12% contre 14% en Suisse). Secundo, les étudiants jurassiens à emprunter la voie classique et littéraire sont de 25-27%, les scientifiques de 31-35%, les langues modernes de 20-22% alors que les sciences économiques attirent 20-25% de jeunes. Le bac artistique pourrait donc stimuler la jeunesse à s'ouvrir aux études. Mgo



La carte romande de cette formation

Delémont rejoint ainsi Bienne, La Chaux-de-Fonds, Genève, Petit-Lancy, Lausanne, Le Locle, Neuchâtel, Le Sentier, Sainte-Croix et Yverdon.

Eglise réformée des Franches-Montagnes

## Le Conseil de l'Eglise réagit

A la suite de la non-réélection de Richard Riesen, pasteur de la paroisse réformée des Franches-Montagnes, de vives tensions sont nées au sein de cette communauté.

Aujourd'hui, c'est le Conseil de l'Eglise réformée évangélique de la République et canton du Jura qui réagit. Ce Conseil avance qu'il a suivi avec inquiétude la polémique qui a résulté de la non-réélection du pasteur. Il tient à préciser plusieurs points. Il relève d'abord que le

Conseil de paroisse et l'Assemblée de paroisse des Franches-Montagnes ont pris leur décision de non-réélection en vertu des dispositions légales. Cette décision des instances dirigeantes de la paroisse a été confirmée par la Chambre des recours en vertu d'un jugement du 8 mars dernier. Le Conseil de l'Eglise note que les reproches faits au Conseil de paroisse sont infondés et il salue la volonté de ce même conseil de prolonger la mise à disposition de la cure au

pasteur Riesen et à sa famille. C'est en apportant son soutien total au Conseil de paroisse et en prononçant un rétablissement d'un climat serein au sein des membres de la paroisse des Franches-Montagnes que le Conseil de l'Eglise conclut son communiqué.

On sait toutefois que cette affaire n'est pas close puisqu'une pétition demandant la démission du Conseil de paroisse circule actuellement sur le Haut-Plateau. Mgo

Courtételle: certification dans la boîte de montre

## Première européenne

Travaillant pour les manufactures horlogères les plus prestigieuses du monde, la maison Simon et Membrez S. A. à Courtételle a accroché hier une superbe fleur à sa boutonnière. Elle est en effet la première firme européenne à décrocher la norme de qualité ISO 9002 dans le secteur de la boîte de montre.

Simon et Membrez S.A. occupe une soixantaine d'employés à Courtételle. Née voici à peine 20 ans, cette entreprise s'est fait connaître dans le monde très convoité de la boîte de montre

haut de gamme. Elle travaille notamment pour Constantin-Vacheron et Rolex. L'or, le platine, l'acier inoxydable sont le lot quotidien de ses presses. En vingt ans, la firme de la vallée (qui n'a jamais licencié un collaborateur pour raisons économiques) a su asseoir sa réputation par un souci constant de perfection.

C'est dans cette optique qu'elle a décidé, voici 14 mois et via des investissements conséquents, d'acquiescer le label de qualité ISO 9002. Chez Simon et Membrez S.A., on parle de par-

tenaires et non de clients, tant le travail doit reposer sur la confiance.

La norme de qualité obtenue aujourd'hui devrait donc renforcer ce capital confiance. De la création d'une boîte sur écran trois dimensions assisté par ordinateur à son façonnage sur un tour CNC, tout est minutieusement contrôlé. Il va sans dire que toutes ces opérations nécessitent un parc technique mais aussi un engagement humain conséquents. Pour la firme de Courtételle, miser sur la qualité, c'est miser sur l'avenir. Mgo



Simon et Membrez S. A.

L'entreprise vient d'acquiescer le label de qualité ISO 9002.

(sp)

Domaine de Tariche sur le Doubs

## Racheté par un Breulotier



L'auberge de Tariche

Située dans un écrin du Doubs.

On se souvient des tergiversations qui ont marqué la vente du domaine de Tariche, superbement situé au bord du Doubs. L'Etat jurassien avait décidé de se défaire de cette auberge qui comprend en plus un camping très apprécié par des habitués le pratiquant depuis plus de 20 ans. Une vingtaine de postulations étaient parvenues à l'Etat.

C'est le ministre Pierre Kohler qui avait la charge de ce dossier. Devant le Gouvernement, il avait soutenu une offre émanant de l'Association des pêcheurs jurassiens emmenés par Michel Vermot. Les ministres ont demandé des éclaircissements sur cette offre, d'où le renvoi de toute décision. Les commerçants de Saint-Ursanne et la commune de Saint-Brais s'étaient alors manifestés en déplorant la fermeture de l'établissement à l'ouverture de la pêche.

### CINQ CANDIDATS

Pour couper court à cette querelle ministérielle, le ministre Kohler a finalement opté pour une vente privée devant notaire. Cinq candidats étaient en lice lors de l'enchère qui s'est déroulée hier. C'est Vincent Gigandet,

34 ans, des Breuleux, qui a décroché l'affaire.

### HOMME D'EXPERIENCE

Le Breulotier est au bénéfice d'un certificat fédéral d'employé de commerce et d'un brevet de cafetier. Il a déjà travaillé dans l'hôtellerie notamment dans les stations touristiques et a exercé diverses activités liées au sport tant en Suisse qu'en Amérique du Nord où il fut entraîneur de ski, guide de randonnée pédestre en Alaska et de descentes de rivières en rafting.

### TARICHE DOIT ETRE EXEMPLAIRE

Dans le contrat qui le lie au Breulotier, le Jura a fixé un droit de rachat (achat du domaine) fixé au 1er mai 95 si les travaux de rénovation et restauration ne sont pas entrepris. Le Jura dispose également d'un droit de préemption si les travaux d'aménagement de la zone caravanes, tentes et équipements hôteliers ne sont pas achevés en 1997. On sait que l'Etat jurassien entend faire de Tariche un exemple pour assainir la situation existante au bord du Doubs, surtout pour ce qui touche aux campings. Mgo

Rédaction  
du JURA  
Tél: 039/51 20 51  
Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

## BRÈVES

### Centre d'entretien Groupe de planification

A la suite de l'échec de la tour Mangeat, un groupe de planification du centre d'entretien de la N16 s'est mis en place. Il comprend Laurent Theurillat, architecte cantonal, André Voulat, patron de la Transjurane, Dominique Nusbauer, urbaniste cantonal et Bernard Dula, chef de la police. (mgo)

### Epiquerez Mieux que prévu

Les comptes 93 de la commune d'Epiquerez laissent apparaître un découvert de 36.000 francs (sur un roulement de 375.000 francs). Le déficit budgété était de l'ordre de 97.000 francs. Cette heureuse surprise est à mettre au compte de la politique de rigueur menée par le conseil et le réajustement de la péréquation par le canton. (mgo)

### Pierre Etique Biens en vente

La succession de feu le conseiller national jurassien Pierre Etique ayant été répudiée, ce sont ses biens qui sont mis aujourd'hui en vente. Alors que l'état de collocation de sa société d'imprégnation de poteaux et d'articles similaires (Cobra et Osmose S.A. à Bressaucourt) est déposé, la vente aux enchères de plusieurs forêts sur les communes de Lugnez, Fontenais, Buix, Bure, Courchavon... est annoncée, de même que la vente d'un bloc locatif de 18 appartements, évalué à 1,3 million. (mgo)

## AGENDA

### FRC Franches-Montagnes Troc de vélos

La FRC Franches-Montagnes organise son traditionnel troc de vélos cette fin de semaine. Les personnes qui ont une bicyclette à échanger peuvent l'amener aujourd'hui de 16 à 18 heures à la Halle du Marché-Concours à Saignelégier. Ceux qui recherchent la bonne occasion seront sur place le samedi 30 avril de 10 à 11 heures. Renseignements auprès d'Anne-Marie Willemin (51.18.91). (mgo)

CINÉMAS	
<b>TOMBÉS DU CIEL</b> (de Ph. Lioret avec J. Rochefort), 12 ans, tous les jours à 20 h 30, samedi et dimanche aussi à 17 h 30.	<b>LA CHAUX-DE-FONDS ABC</b> ☎ (039) 23 72 22
<b>TERRAIN MINÉ</b> (de S. Seagal), 16 ans, tous les jours à 21 h, samedi, dimanche et mercredi aussi à 17 h. <b>TROIS COULEURS: BLANC</b> (de K. Kieslowski avec J. Delpy), 12 ans, tous les jours à 19 h en V.O., samedi, dimanche et mercredi aussi à 15 h.	<b>CORSO</b> ☎ (039) 23 28 88
<b>AU NOM DU PÈRE</b> (de J. Sheridan avec D. Day-Lewis), 12 ans, tous les jours à 20 h 45, samedi, dimanche et mercredi aussi à 15 h 30. <b>LA CITÉ DE LA PEUR</b> (de et avec Les Nuls), 12 ans, tous les jours à 18 h 30.	<b>EDEN</b> ☎ (039) 23 13 79
<b>GUET-APENS</b> (de R. Donaldson avec A. Baldwin), 16 ans, tous les jours à 21 h, samedi, dimanche et mercredi aussi à 15 h 30. <b>L'IMPASSE</b> (de B. De Palma avec Al Pacino), 16 ans, tous les jours à 18 h 15.	<b>PLAZA</b> ☎ (039) 23 19 55
<b>LA LISTE DE SCHINDLER</b> (de S. Spielberg avec L. Neeson), 14 ans, tous les jours à 16 h 30 et 20 h 15.	<b>SCALA</b> ☎ (039) 23 19 18
<b>PAS TRÈS CATHOLIQUE</b> (de T. Marshall avec Anémone), 12 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45, 20 h 30, vendredi et samedi aussi à 23 h.	<b>NEUCHÂTEL APOLLO 1</b> ☎ (038) 25 21 12
<b>GILBERT GRAPE</b> (de L. Hallström avec J. Depp), 12 ans, tous les jours à 15 h et 20 h 15. <b>LE PAYS DES SOURDS</b> (de N. Philibert), tous les jours à 18 h. <b>TERRAIN MINÉ</b> (de S. Seagal), 16 ans, vendredi et samedi à 23 h.	<b>APOLLO 2</b> ☎ (038) 25 21 12
<b>LES ARISTOCHATS</b> (de W. Disney), pour tous, tous les jours à 15 h. <b>PHILADELPHIA</b> (de J. Demme avec T. Hanks), 16 ans, tous les jours à 17 h 45, vendredi et samedi aussi à 23 h. <b>LES GRINCHEUX</b> (de D. Petrie avec J. Lemmon), 12 ans, tous les jours à 20 h 45.	<b>APOLLO 3</b> ☎ (038) 25 21 12
<b>LA MAISON AUX ESPRITS</b> (de B. August avec M. Streep), 16 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45 en V.O., 20 h 30.	<b>ARCADES</b> ☎ (038) 25 78 78
<b>MINA TANNENBAUM</b> (de M. Dugowson avec R. Bohringer), 16 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45 et 20 h 30.	<b>BIO</b> ☎ (038) 25 88 88
<b>MACHO</b> (de B. Luna avec J. Bardem), 18 ans, tous les jours à 16 h, 18 h 30 en V.O., 20 h 45, vendredi et samedi aussi à 23 h.	<b>PALACE</b> ☎ (038) 25 56 66
<b>COOL RUNINGS</b> (de J. Turteltaub avec Léon), pour tous, tous les jours à 15 h. <b>INTERSECTION</b> (de M. Rydell avec S. Stone), 12 ans, tous les jours à 18 h et 20 h 30, vendredi et samedi aussi à 23 h.	<b>REX</b> ☎ (038) 25 55 55
<b>LA LISTE DE SCHINDLER</b> (de S. Spielberg avec L. Neeson), 14 ans, tous les jours à 15 h et 20 h.	<b>STUDIO</b> ☎ (038) 25 30 00
<b>SISTER ACT 2</b> (de B. Duke avec W. Goldberg), pour tous, vendredi à 20 h 30 et dimanche à 17 h 30. <b>LES TROIS MOUSQUETAIRES</b> (de S. Herek avec C. Sheen), 12 ans, tous les jours à 20 h 30, dimanche aussi à 15 h.	<b>COUVET COLISÉE</b> ☎ (038) 63 16 66
<b>LA STRADA</b> (de F. Fellini avec G. Masina), vendredi et samedi à 21 h, dimanche à 17 h 30 et 20 h 30.	<b>SAINT-IMIER ESPACE NOIR</b> ☎ (039) 41 35 35
<b>MADAME DOUBTFIRE</b> (de C. Columbus), 9 ans, vendredi à 20 h 30, samedi à 19 h, dimanche à 17 h. <b>METISSE</b> 16 ans, samedi à 21 h, dimanche à 20 h.	<b>TRAMELAN CINÉMATOGRAPHE</b> ☎ (032) 97 45 61
<b>COOL RUNINGS</b> (de J. Turteltaub), vendredi, samedi et dimanche à 20 h 30, samedi et dimanche aussi à 16 h.	<b>BÉVILARD PALACE</b> ☎ (032) 92 14 44
<b>JAMBON, JAMBON</b> (de B. Luna avec P. Cruz), vendredi à 20 h 30, samedi à 20 h 45, dimanche à 20 h 30.	<b>LE NOIRMONT CINÉLUCARNE</b> ☎ (039) 53 11 84
<b>SAUVEZ WILLY</b> (de S. Wincer avec M. Madsen), 7 ans, vendredi à 20 h 30, dimanche à 15 h 45 et 20 h.	<b>LES BREULEUX LUX</b>
AU PROGRAMME	
<b>BOIS DU PETIT CHÂTEAU</b> : tous les jours de 6 h 30 à 17 h. <b>CÉSAR'S DISCOTHÈQUE</b> : dimanche à jeudi, 22 h-2 h; vendredi et samedi, 22 h-4 h. <b>CONCERTS</b> : Poly Jordan et son Quartet, Polyexpo, à 20 h. Musique d'harmonie Les Armes Réunies, Temple Farel, à 20 h. Interkantonale Blasabfuhr, Le P'tit Paris, à 22 h. <b>SPECTACLE</b> : Didier Chiffelle, chansonnier, accompagné par Julien Monti, abc, à 18 h 30. <b>THÉÂTRE</b> : «Isma» et «Le mensonge», de N. Sarraute, par la Théâtrale, à 20 h 30.	<b>LA CHAUX-DE-FONDS</b>
<b>CONCERT</b> : Bernard Pfister, piano, Temple, à 20 h 15.	<b>LE LOCLE</b>
<b>CONCERT</b> : Crazy Bog, Bar de la Poste, à 22 h 30.	<b>LA CHAUX-DU-MILIEU</b>
<b>CONCERTS</b> : Musique militaire de Neuchâtel et Helvetia de Saint-Blaise, Temple du Bas, à 20 h. Kill the Thrill, La case à chocs, dès 21 h. <b>DANSE</b> : Safara (Afrique), Théâtre du Pommier, à 20 h 30.	<b>NEUCHÂTEL</b>
<b>CONCERT</b> : «La messe bleue», par l'Association Vivace, L'Aubier, à 20 h 30.	<b>MONTÉZILLON</b>
<b>THÉÂTRE</b> : «Contribution directe», par la Mouette, salle des spectacles, à 20 h 30.	<b>SAINT-AUBIN</b>
URGENCES	
<b>PHARMACIE D'OFFICE</b> : Coop 3, L.-Robert 100, jusqu'à 19 h 30. Ensuite police locale, ☎ 23 10 17. <b>PERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE</b> : ☎ 23 10 17. <b>HÔPITAL</b> : ☎ 272.111	<b>LA CHAUX-DE-FONDS (039)</b>
<b>PHARMACIE D'OFFICE</b> : Casino, jusqu'à 20 h. Ensuite police locale, ☎ 117 <b>PERMANENCE MÉDICALE</b> : ☎ 31 10 17. <b>HÔPITAL</b> : ☎ 34.11.44	<b>LE LOCLE (039)</b>
<b>PHARMACIE D'OFFICE</b> : Bugnon, rue des Epancheurs, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25.10.17 <b>HÔPITAUX</b> : Cadolles, ☎ 22.91.11; Pourtalès, ☎ 27.11.11; Providence, ☎ 20.31.11.	<b>NEUCHÂTEL (038)</b>
<b>SERVICE DE GARDE</b> : pharmacie et médecin, urgence, ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24.24.24 <b>HÔPITAL ET MATERNITÉ</b> : Landeyeux, ☎ 53.34.44	<b>VAL-DE-RUZ (038)</b>
<b>HÔPITAL ET MATERNITÉ</b> : urgences, Couvet, ☎ 63.25.25 <b>AMBULANCE</b> : ☎ 117	<b>VAL-DE-TRAVERS (038)</b>
<b>PHARMACIE D'OFFICE</b> : ☎ 111 <b>HÔPITAL</b> : ☎ 422.422 <b>URGENCE ET AMBULANCE</b> : ☎ 422.360 <b>MÉDECIN DE SERVICE</b> (Saint-Imier et Haut-Vallon): ☎ 077/37.33.37, 24 heures sur 24.	<b>SAINT-IMIER (039)</b>
<b>MÉDECINS</b> : Dr Chopov, ☎ 44.11.42; Dr Ruchonnet, ☎ 44.10.10	<b>COURTELARY (039)</b>
<b>MÉDECINS</b> : Dr Ennio Salomoni, ☎ 97.17.66; Dr de Watteville, ☎ 97.11.67	<b>CORGÉMONT (032)</b>
<b>MÉDECIN</b> : Dr Ivano Salomoni, ☎ 97.24.24	<b>SONCEBOZ (032)</b>
<b>PHARMACIES</b> : H. Schneeberger, ☎ 97.42.48; J. von der Weid, ☎ 97.40.30 <b>MÉDECINS</b> : Dr Graden, ☎ 97.51.51; Dr Meyer, ☎ 97.40.28; Dr Geiring, ☎ 97.45.97.	<b>TRAMELAN (032)</b>
<b>PHARMACIES</b> : des Franches-Montagnes, ☎ 51.12.03 <b>HÔPITAL ET MATERNITÉ</b> : ☎ 51.13.01. <b>AMBULANCE</b> : ☎ 51.22.44 <b>MÉDECINS</b> : Dr Rossel, ☎ 51.12.84; Dr Meyrat ☎ 51.22.33; Dr Anker, ☎ 51.22.88.	<b>SAIGNELÉGIER (039)</b>
<b>MÉDECIN</b> : Dr Bosson, ☎ 53.15.15.	<b>LE NOIRMONT (039)</b>
<b>MÉDECIN</b> : Dr Tettamanti, ☎ 54.17.54.	<b>LES BREULEUX (039)</b>
<b>INTOXICATION</b> : En cas d'urgence, ☎ (01) 251.51.51. <b>POLICE SECOURS</b> : ☎ 117. FEU: ☎ 118.	
À LA LIGNE	
<b>HEURES DE TURBINAGE</b> : 0-24 h, 4 turbines.	<b>USINE DU CHÂTELOT</b>

BIBLIOTHÈQUES	
<b>DE LA VILLE</b> : prêt, discothèque, salle de lecture: lundi 14 h à 20 h, mardi-vendredi 10 h à 20 h, sa 10 h à 16 h. DÉPARTEMENT AUDIO-VISUEL, lundi 14 h à 18 h, mardi-vendredi 10 h à 12 h, 14 h à 18 h ou sur rendez-vous. «Généalogie, Héraldique, Histoire de nos familles», exposition jusqu'au 28 mai. <b>DES JEUNES</b> : Président Wilson 32 et Ronde 9: lundi-vendredi 13 h 45 à 18 h, samedi 10 h à 12 h, 13 h 45 à 16 h. <b>LU DOTHÈQUE</b> : Serre 16: lundi, jeudi 15 h 30 à 18 h, mardi 15 h 30 à 19 h.	<b>LA CHAUX-DE-FONDS</b>
<b>CHOUETTE-LUDOTHÈQUE Collège</b> : tous les vendredis de 15 h à 17 h 30.	<b>LA SAGNE</b>
<b>DE LA VILLE</b> : lundi-vendredi 14 h 30 à 18 h 30, samedi 10 h à 12 h. <b>DES JEUNES</b> : M.-A.-Calame 15: lundi-vendredi 13 h 30 à 18 h, samedi 10 h à 12 h. <b>LU DOTHÈQUE</b> : Crêt-Vaillant 37, lundi-mardi-jeudi-vendredi 15 h 30 à 17 h 30, samedi 9 h à 11 h.	<b>LE LOCLE</b>
<b>PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE</b> : prêt fonds d'étude: lundi-vendredi 10 h à 12 h, 14 h à 18 h, jeudi jusqu'à 20 h, samedi 9 h à 12 h; lecture publique: lundi fermé; mardi-vendredi 10 h à 20 h, samedi 9 h à 17 h. Expo permanente J.-J. Rousseau, manuscrits. Expo, «Le livre illustré: Daniel de Coulon illustre sa région», jusqu'au 29 avril. Salle de lecture, lundi-vendredi 8 h à 22 h, samedi 8 h à 17 h. <b>DES PASTEURS</b> : Fbg de l'Hôpital 41, lundi-vendredi 14 h à 17 h 30 (ouverte au public).	<b>NEUCHÂTEL</b>
<b>DES JEUNES</b> : tous les jeudis 15 h 30 à 17 h.	<b>LES GEN.S/COFFRANE</b>
<b>COMMUNALE</b> : Pavillon scolaire, lundi 17 h à 19 h, mercredi 15 h à 17 h, vendredi 14 h à 16 h. <b>LU DOTHÈQUE</b> : Vieux collège, lundi 17 h à 18 h 30, mercredi 14 h à 16 h.	<b>COUVET</b>
<b>COMMUNALE</b> : Collège primaire Longereuse, lundi, mardi 17 h à 20 h, jeudi 15 h à 18 h.	<b>FLEURIER</b>
<b>MUNICIPALE</b> : Relais culturel d'Erguel, mercredi 15 h à 18 h, jeudi 16 h à 19 h, vendredi 9 h à 10 h, 15 h à 18 h. <b>LU DOTHÈQUE + BJ</b> : mercredi et vendredi de 15 h à 18 h.	<b>SAINT-IMIER</b>
<b>COMMUNALE</b> : tous les mardis 9 h 30 à 11 h.	<b>VILLERET</b>
<b>CIP - CENTRE DE DOCUMENTATION</b> : Lovières 13, lundi, mardi, jeudi 13 h 30 à 18 h, mercredi 13 h 30 à 20 h, vendredi 13 h 30 à 17 h. Cafeteria: Arnaldo Castelli photographies; jusqu'au 24 avril. <b>LU DOTHÈQUE</b> : mardi et jeudi 15 h à 17 h.	<b>TRAMELAN</b>
<b>LU DOTHÈQUE</b> : halle de gymnastique, 1er étage, 1er lundi du mois, sauf juillet, août et octobre, 14 h 40 à 17 h 30.	<b>LES BOIS</b>
<b>LU DOTHÈQUE</b> : salle sous l'église, 3e mercredi du mois, 13 h 30 à 16 h 30.	<b>LE NOIRMONT</b>
<b>LU DOTHÈQUE</b> : ancienne école primaire, 4e mercredi du mois, 13 h 30 à 16 h 30.	<b>LES BREULEUX</b>
<b>LU DOTHÈQUE</b> : Sommètres 2, mardi 14 h 30 à 16 h, jeudi 16 h à 17 h 30. Ordinateur, mardi 16 h à 18 h.	<b>SAIGNELÉGIER</b>
<b>DE LA VILLE</b> : lundi, jeudi 15 h à 19 h, mardi 16 h à 20 h 30, mercredi 15 h à 20 h 30, vendredi 14 h à 18 h, samedi 10 h à 12 h.	<b>DELEMONT</b>
MUSÉES	
<b>PAYSAN</b> . Intérieur paysan typique, dentelles. Mercredi, samedi et dimanche 14-17 h. <b>D'HISTOIRE NATURELLE</b> . Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boilat. Jeux. Mardi à samedi de 14 h à 17 h; dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h. Lundi fermé. <b>INTERNATIONAL D'HORLOGERIE</b> . «L'Homme et le Temps», horlogerie ancienne et moderne, instruments, centre de restauration, mardi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. <b>DES BEAUX-ARTS</b> . Collections permanentes (artistes locaux - Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Eplattenier - collection Junod - Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine - Ecole de Paris, contemporains suisses). Expositions temporaires dès le 30 avril, «Les religieuses et le brigand» et «Trous noirs et fontaines blanches». Mardi-dimanche 10-12 h et 14-17 h, mercredi jusqu'à 20 h. <b>D'HISTOIRE ET MÉDAILLER</b> . Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Mardi à vendredi de 14 à 17 h; samedi de 14 à 18 h; dimanche de 10 à 12 h et de 14 à 18 h; lundi, fermé. «Notre franc: monnaies, symboles», jusqu'au 14 août.	<b>LA CHAUX-DE-FONDS</b>
<b>RÉGIONAL (Maison communale)</b> . En permanence, chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. 1er dimanche du mois 13 h 30-17 h.	<b>LA SAGNE</b>
<b>DES BEAUX-ARTS</b> . Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes). De mardi à dimanche de 14 h à 17 h. «L'artiste et le livre», collection Bergeon, jusqu'au 15 mai. <b>D'HORLOGERIE (Château des Monts)</b> . Collections permanentes (évolution de la montre, pendules, automates, film). Mardi-dimanche 14-17 h. <b>MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES</b> . En hiver, sur rendez-vous (☎ 039/31 89 89 ou 039/31 44 20).	<b>LE LOCLE</b>
<b>DU CHÂTEAU</b> . En permanence, mobilier du XVIe au XIXe siècle, indiennes, dentelles aux fuseaux, armes. «Le musée: votre mémoire», jusqu'en décembre.	<b>VALANGIN</b>
<b>CANTONAL D'ARCHÉOLOGIE</b> . Collections permanentes, stations lacustres, campements magdaléniens, objets de la Tène, archéologie classique et préhistorique européenne. Mardi-dimanche 14-17 h. <b>D'ART ET D'HISTOIRE</b> . Quatre départements: arts plastiques (neuchâtelois, suisses et étrangers), arts appliqués (céramique, verrerie, orfèvrerie), cabinet de numismatique et section historique. Mardi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. «Enfance-Enfants», jusqu'au 22 mai. Fred Perrin, sculptures, jusqu'au 22 mai. <b>D'ETHNOGRAPHIE</b> . Collections permanentes (Egypte pharaonique, collection royale du Bhoutan, Afrique saharienne et sahélienne, Zaire, Angola, etc.). Mardi-dimanche 10-17 h. <b>D'HISTOIRE NATURELLE</b> . Collections permanentes (mammifères, oiseaux, poissons, dioramas). Mardi-dimanche 10-17 h.	<b>NEUCHÂTEL</b>
<b>DE LA VIGNE ET DU VIN</b> . Histoire vigneronne neuchâteloise. Jeudi-dimanche 14-17 h.	<b>BOUDRY</b>
GALERIES	
<b>DU MANOIR</b> . Béatrice Vittoz-Colin, peinture, jusqu'au 26 mai. Mardi-vendredi 15-19 h et samedi 10-17 h. <b>J.-C. MEIER</b> . Maurice Robert, œuvres sur papier, jusqu'au 21 mai. Lundi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h 30. <b>DES ARBRES</b> . Philippe Rufenacht, peinture, jusqu'au 30 avril. Tous les jours 10-17 h. <b>UBS</b> . Ouverture des guichets. Francine Montandon, huiles et aquarelles, jusqu'au 3 juin. <b>VILLA TURQUE</b> . Guido Bernasconi, jusqu'au 31 mai. <b>SONIA WIRTH-GENZONI</b> . De L'Eplattenier à Dessouslavy, jusqu'au 7 mai. Dimanche-vendredi, 14 h-18 h, samedi 14 h-16 h. <b>ÉCOLE CLUB MIGROS</b> . Lundi à jeudi 10-12 h et 14-20 h 30, vendredi jusqu'à 17 h. Géaub (Gérard Aubry), dessin et peinture, jusqu'au 11 juin. <b>CENTRE DE RENCONTRE</b> . «Parmi nous», photographies. Lundi à vendredi 9-12 h et 14-18 h. Jusqu'au 29 avril. <b>HALLE AUX ENCHÈRES</b> . «Personnes d'ici et d'ailleurs...», photographies. Lundi à vendredi 9-18 h 30, samedi 9-17 h. Jusqu'au 30 avril. <b>LA SOMBAILLE</b> . Philippe Le Duc, jusqu'au 23 mai. <b>CENTRE IMC</b> . 25 artistes neuchâtelois, jusqu'au 4 juin. Mardi à jeudi 14-18 h. Fermé les 11 et 12 mai.	<b>LA CHAUX-DE-FONDS</b>
<b>GRAND-CACHOT-DE-VENT</b> . Luc Jéquier, dessins, aquarelles, gouaches. Mercredi à dimanche, 14 h 30 à 17 h 30. Jusqu'au 1er mai.	<b>LA CHAUX-DU-MILIEU</b>
<b>RELAIS CULTUREL D'ERGUËL</b> . Michel Wolfender, peinture, Ulla Wolfender, tissages, jusqu'au 13 mai. Mardi à samedi 14 à 18 h, jeudi jusqu'à 22 h. <b>ESPACE NOIR</b> . Christine Wick, peinture, jusqu'au 30 avril. Tous les jours, sauf lundi.	<b>SAINT-IMIER</b>
<b>DES AMIS DES ARTS</b> . Pierre-Alexandre Junod, peinture, jusqu'au 20 mai. Mardi-vendredi 14-18 h, samedi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. <b>DITESHHEIM</b> . Ros Blasco, jusqu'au 21 mai. Mardi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h et 14-17 h, dimanche 15-18 h. <b>COÏ</b> . Alfonso Soria, pyrogravure, jusqu'au 30 avril. Mardi à samedi 15 h 30-18 h 30. <b>DE L'ORANGERIE</b> . Mardi à dimanche de 14 h à 18 h 30. Jacques Bianchin, aquarelles, Marie-M. Dehon, peinture sur soie, jusqu'au 30 avril. <b>PÉRISTYLE DE L'HÔTEL DE VILLE</b> . Collectif d'artistes immigrés, jusqu'au 30 avril. Lundi à vendredi 8-19 h, samedi 8-17 h. <b>MAISON DU PRUSSIEN</b> . Elzingre, paysages au lavis et paysage politique, tous les jours, jusqu'au 1er mai. <b>ÉCOLE CLUB MIGROS</b> . Lundi à vendredi, 10-22 h. Catherine Aeschlimann, peinture, infographie, dessin, jusqu'au 15 mai. <b>DU POMMIER</b> . Dominique Corti, peinture, jusqu'au 30 avril. <b>GYMNASE CANTONAL</b> . «I. Moscicki, citoyen suisse et président de Pologne», jusqu'au 30 avril.	<b>NEUCHÂTEL</b>
<b>ARCANE</b> Claude Jeannotat, peinture, mercredi à vendredi 15-18 h, samedi 14-17 h, jusqu'au 30 avril.	<b>PESEUX</b>
<b>JONAS</b> . André Bregnard, sculptures, Frédéric Wandelère, collages, mercredi à samedi, 14 h 30 à 18 h 30, dimanche 14 h 30 à 17 h. Jusqu'au 1er mai.	<b>PETIT-CORTAILLOD</b>
<b>NUMAGA</b> . André Raboud, sculptures, mardi à dimanche, 14 h 30 à 18 h 30. Jusqu'au 22 mai.	<b>AUVERNIER</b>
<b>NOELLA</b> . «Art au pluriel - Accent sur le bleu». Lundi et jeudi à samedi, 14-19 h, jusqu'à fin mai.	<b>LA NEUVEVILLE</b>
<b>DI MAILLART</b> . Nicole Berger, technique mixte, jusqu'au 7 mai. Mercredi à vendredi 14-18 h, samedi 9 h 30-12 h et 14-18 h.	<b>LE LANDERON</b>

## FAITS DIVERS

## Valengin

## Dans les gorges

Hier à 19 heures, M. J. M. V., de Cernier, circulait sur la route des gorges du Seyon en direction de La Chaux-de-Fonds. Peu après le viaduc de Vauseyon, il a perdu la maîtrise de son véhicule qui sortit de la route à droite, dévala le talus et finit sa course sur le toit, une vingtaine de mètres en contrebas. Blessé, il a été conduit par ambulance à l'Hôpital des Cadolles.

## Les Ponts-de-Martel

## Brève rencontre

Hier vers 16 heures, Mme C. K., de Grand Combe Chatelet, circulait sur la route de La Chaux-de-Fonds au Locle. Dans le carrefour du Quartier, une collision se produisit avec une automobile, conduite par M. F. H., du Locle, qui circulait du Locle en direction des Ponts-de-Martel. Dégâts.

## La Chaux-de-Fonds

## Collision

Hier à 14 h 45, Mme G. T., de La Chaux-de-Fonds, circulait sur la rue du Puits à La Chaux-de-Fonds. Dans l'intersection avec la rue du Versoix, une collision s'est produite avec la voiture, conduite par M. R. M., du Mont-sur-Lausanne, qui circulait rue du Versoix. Dégâts.

## TÉMOINS

## N5 Auvornier

Le conducteur du bus, de marque Mercedes Benz de couleur jaune, qui, ce jeudi vers 18 h 20, circulait sur l'autoroute de Serrières à Boudry et qui, peu avant l'échangeur d'Auvornier, a heurté une voiture Nissan Datsun Cherry, à l'arrêt sur la voie de droite, ainsi que les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police de la circulation à Neuchâtel. Tél. (038) 24.24.24.

## DÉCÈS

## Fleurier

Mme Suzanne Beyeler, 1911

## Neuchâtel

M. Claude Beaulieu, 1925

Mme Juliette Vuille, 1915

## ÉTAT CIVIL

## Tramelan

(mars 1994)

## Naissances

Gigandet Rémy Gérald, fils de Claude Rémy François et de Françoise Lydie Simone née Willemin. - Freléchox Virginie, fille de Gérard Joseph et de Veronika Ruth née Marti. - Schweingruber Livio, fils de Hans et de Ruth née Schertenleib.

## Promesses de mariage

Voumard Eric André et Courtot Fabienne Thérèse. - Raia Flavio et Lehmann Madeleine. - Fahrni André et Gerber Christiane.

## Mariages

Sifringer Marc et Spichiger Marie Noëlle. - Gsell Daniel Albert et Zürcher Jacqueline.

## COMMUNIQUÉ

## Suisse 2000

## L'Odyssée du futur

Le groupe de travail «Suisse 2000 - L'Odyssée du futur» a tenu réunion le 28 avril 1994. Il a pris note avec plaisir et enthousiasme de l'intérêt du Conseil d'Etat neuchâtelois pour l'idée proposée d'une exposition nationale autour des trois lacs.

Les initiateurs de ce défi hors du commun voient avec plaisir une concrétisation se dessiner pour le bien des régions concernées et de la cohésion nationale. Ils soutiennent donc l'avant-projet proposé dont les nombreux aspects positifs ne peu-

vent que susciter le support actif des populations des cantons organisateurs.

Le groupe de travail «Suisse 2000 - L'Odyssée du futur» tient à remercier toutes les personnalités qui ont participé à ses travaux d'études depuis l'été 1992, sans que cette initiative n'aurait pas pu se synthétiser aujourd'hui.

La collaboration indispensable et motivante qui s'établira entre tous les groupes concernés sera garante de la réussite pleine et entière du projet.

(comm)

## TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE

## Vous avez dit «Vivre avec son temps»?

Régulièrement je lis la rubrique «Tribune libre et droit de réponse» avec beaucoup d'intérêt. Il me semble qu'un sujet précis revient souvent ces derniers temps, à savoir le sida et toute la problématique qui s'y rapporte. Bien d'autres articles traitent d'ailleurs régulièrement de ce sujet important. A mon tour je ne peux m'empêcher de prendre la plume et d'écrire, non par esprit de dispute ou de querelle mais parce que je ne peux plus taire ma souffrance et ma tristesse.

Où le sida est une maladie très grave aux conséquences physiques, psychiques et morales sérieuses qui nous poussent à une réflexion sincère et profonde. Cependant, cette réflexion ne doit pas se limiter à traiter ou à prévenir «physiquement» (avec le préservatif) la maladie. Nous devons sans tarder revoir toute notre morale et notre éthique de la vie. Où en sommes-nous aujourd'hui dans ce domaine? Quelle est la morale, quelles sont les valeurs pronées actuellement?

Lorsque j'entends dire «Vivre avec son temps», j'ai envie de crier... Lorsque j'entends dire «Vivre sa sexualité mais surtout sans oublier de se munir d'un préservatif», j'ai envie de pleurer... Lorsque j'entends de la bouche d'un médecin («l'amour (certainement sexuel) n'attend pas, il faut toujours avoir un préservatif sous la main», ou que je lis sur une affiche «je reste fidèle uniquement à mon préservatif», j'ai envie de dire: sommes-nous, nous êtres humains, de simples «tas de graisse ou de muscles» qui cherchent à satisfaire leurs pulsions sexuelles? En regardant autour de moi toutes les conséquences graves d'ordre psychique, moral, spirituel ou physique de cette nouvelle philosophie du plaisir et de la liberté (fais ce que tu veux quand tu veux), je me demande jusqu'où notre inconscience et notre déresponsabilité vont nous conduire. Alors que certains parlent de responsabiliser...

L'année 94 est déclarée «Année internationale de la famille». Qui va prendre le temps de s'asseoir et de réfléchir aux conséquences catastrophiques de cette nouvelle philosophie dans le cadre du couple et de la famille? Et au niveau individuel ou collectif, qui va encore oser dénoncer les méfaits de ce que l'on

appelle «l'amour libre» ou «la liberté sexuelle»? L'abbé Pierre a encouragé la fidélité à son conjoint lors d'une émission télévisée sur le sida. Beaucoup ont ri, sifflé même... car il faut vivre avec son temps.

Et bien moi j'ai envie de pleurer lorsque je vois ces enfants en manque de vrai amour et de sécurité... lorsque je vois ces ados ou jeunes en pleine crise d'identité se lancer dans l'aventure sexuelle avec ou sans préservatif... et à leurs côtés des adultes qui ne veulent plus assumer leurs responsabilités. Pourtant je ne suis pas vieux, j'ai des enfants et je suis proche d'ados et de jeunes tous les jours. Et avec d'autres, j'irai à contre-courant en affirmant qu'il existe un vrai mariage, entre un homme et une femme qui veulent obéir de cœur au plan de vie du Créateur, que l'amour sexuel est pour le mariage seulement comme expression merveilleuse d'un amour vrai et sincère, qu'une vraie morale et des valeurs sûres pour la vie existent, Dieu nous les donne dans la Bible et qu'une vie seul, en couple ou en famille peut être réussie grâce à Jésus-Christ le Sauveur du monde. Je continuerai de le dire même si l'on rit ou si l'on me siffle...

Didier Simonin  
Le Locle

## Mise au point

Nous soussignés, Famille Pierre-André Froidevaux-Gerber, place du 23 juin 1, à Saignelégier, avisons les paroissiens de l'Eglise réformée des Franches-Montagnes que nous refusons la participation à la récolte de signatures pour la pétition en cours contre le Conseil de paroisse.

Sylvia et Pierre-André  
Froidevaux-Gerber  
Saignelégier

## CARNET DE DEUIL

## Saignelégier

Le doyen de la commune de Saignelégier, M. Alfred Jeannotat, s'est éteint à la veille de fêter ses 96 ans. Né à Montfaucon, il a effectué sa scolarité à Saignelégier. Après avoir travaillé durant une dizaine d'années à la Nationale, il était entré au service des Balanciers, en 1924. Après son mariage célébré à Einsiedeln, en 1929, le couple s'était installé dans la ferme de la famille Willemin, au Crataz-Loviat.

M. Jeannotat exploita le domaine tout en travaillant en usine à Saignelégier. En 1936,

les époux s'installèrent au chef-lieu où ils ont élevé cinq enfants. L'aîné devait décéder à l'âge de trois ans. M. Jeannotat a pris sa retraite en 1963, après plus d'un demi-siècle passé en usine, dont quarante ans au service des Balanciers.

Le défunt s'est intéressé à la vie publique. Il a siégé durant huit ans au Conseil communal et a été membre de la Commission de l'école primaire durant plus de trente ans, dont 22 ans passés au secrétariat.

Il a également fonctionné comme secrétaire de la FOMH et a fait partie des fanfares des Pommerats et des Breuleux.

Une stricte discipline de vie lui a permis d'atteindre son grand âge sans connaître la maladie. Il avait également conservé une excellente mémoire et il évoquait toujours avec émotion ses 1450 jours de mobilisation passés comme chef de poste à Goumois.

Sa longue retraite a été bien occupée; M. Jeannotat partageant son temps entre les randonnées à la cueillette de champignons et le bricolage, dans lequel il excellait. Citoyen chaleureux et dynamique, M. Jeannotat, qui était veuf depuis trois ans, était apprécié pour ses qualités et son engagement. (y)

Société éditrice et imprimeur:

L'Impartial S.A., La Chaux-de-Fonds



Rédaction et administration:

L'Impartial, rue Neuve 14,

2300 La Chaux-de-Fonds.

☎ (039) 210 210 Rédaction.

☎ (039) 210 310 Administration.

Télex: 952 114.

Fax: Rédaction 039 - 210 360.

Tirage contrôlé (REMP)

29.418.

Régie des annonces:  
Publicitas

 La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 210 410.  
Le Locle ☎ (039) 311 442.

## Rédaction:

Rédacteur en chef: Gil Baillod.

Secrétaire général: Roland Graf.

Secrétariat jour: Blaise Nussbaum.

Secrétariat nuit: Michel Déruns, Daniel Schouwey,

Benoît Couchepin, Ivan Radja.

Monde et Suisse: Daniel Droz.

A Berne: François Nussbaum.

Economie et canton de Neuchâtel: Mario Sessa.

La Chaux-de-Fonds: Irène Brossard, Alain Meyrat.

Le Locle: Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz.

Littoral: Claudio Personeni, Anouk Ortlieb, Annette Thorens.

Val-de-Travers: Mariano De Cristofano.

Val-de-Ruz: Simone Ecklin.

Canton du Jura: Michel Gogniat.

Jura bernois: Dominique Egler.

Sports: Jean-François Berdat, Renaud Tschoumy,

Julian Cervino, Gérard Stegmüller.

Culture: Sonia Graf, Denise de Ceuninck.

Photographes: Marcel Gerber, Christian Galley.

Dessinateurs: Elzingre, Tony.

L'Eternel gardera ton départ et ton arrivée  
dès maintenant et à jamais.

Anne-Marie et Michel Janin-Schneider, à Paris, leurs enfants et petits-enfants;  
Rose et Jean-Bernard Siegfried-Schneider, leurs enfants et petits-enfants;  
Jean-Claude et Christiane Schneider-Macquat, leurs enfants et petit-enfant;  
Claire et André Wermeille-Schneider, à Cernier;  
Les descendants de feu Alcide Emery-Mairet;  
Les descendants de feu James Schneider-Pantillon,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

**Madame Charlotte SCHNEIDER-EMERY**  
dite Tinon

enlevée à l'affection des siens jeudi, dans sa 86e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 28 avril 1994.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds lundi 2 mai à 11 heures.

La défunte repose au pavillon du cimetière.

Domicile: 171, rue du Nord.

Les personnes qui le désirent peuvent penser à la Croix-Rouge, ccp 23-1121-4.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION,  
LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE  
JEAN SINGER & Cie S.A.

ont la tristesse de faire part du décès de

**Monsieur Marcel DENERVAUD**

retraité qui a été au service de l'entreprise durant plus de vingt-cinq ans.

Ils garderont le meilleur souvenir de cet ancien employé et collègue.

132-13008

Extrêmement touchée par les témoignages de sympathie et d'affection qui lui sont parvenus, la famille de

**Madame Agnès BOICHAT**

tient à exprimer sa vive reconnaissance à tous ceux qui par leurs messages, leurs dons, leurs fleurs ou leur présence ont participé à son deuil.

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

**Monsieur Pierre-Alain NICOLET**

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, par leur présence, leur message, leur envoi de fleurs ou leur don.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

CERNIER, avril 1994.

28-457-10

Réception  
des avis  
mortuaires:  
jusqu'à  
22 heures

LE LOCLE  
La famille de

Madame  
**Renée GENTIL-BÉGUIN**

remercie sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à son deuil, par leur présence, message, don ou envoi de fleurs.

Elle leur exprime sa profonde reconnaissance.

157-14004

Dès maintenant: deux fois plus grand...  
Venez voir!

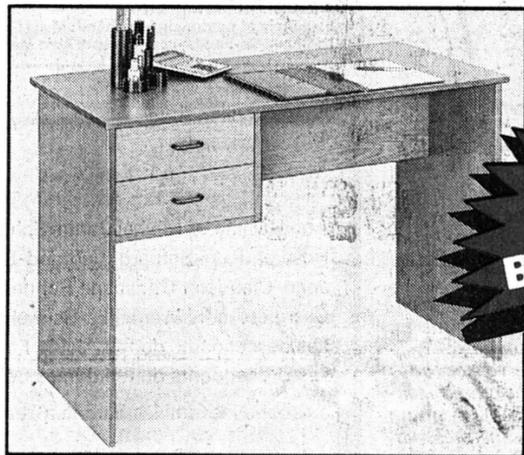
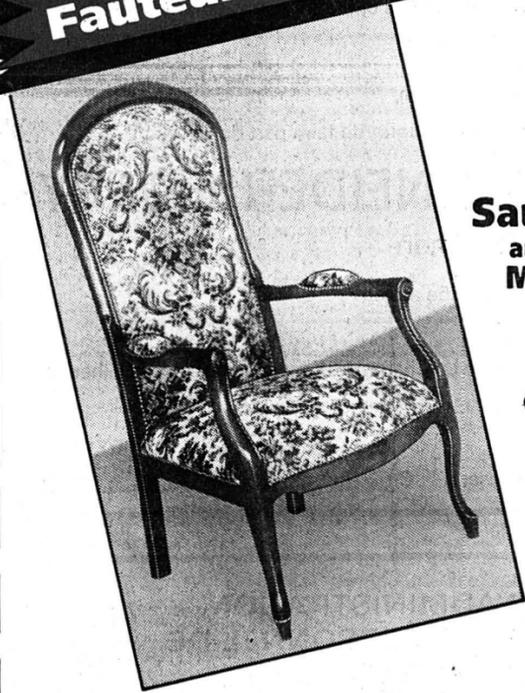
# meublorama

## OUVERTURE

de votre supermarché du meuble "new look"  
maintenant sur 2 étages (avec ascenseur)  
Vente directe du stock (8500 m<sup>2</sup>)

**135.-**

Fauteuil Voltaire



**37.-**

Bureau à deux tiroirs

Saucisse grillée  
au prix d'ouverture  
MEUBLORAMA

**1.50**



**-.70**

Toutes les boissons  
au prix d'ouverture  
MEUBLORAMA



BIÈRE  
Coca-Cola  
Orangina  
Henriez

**390.-**

Ensemble d'angle  
col. chêne clair



**15.-**

colonne disco CD  
haut. 125 cm



Cinéma et Jeu  
gratuits  
pour  
les enfants

Venez  
fêter  
avec nous

# samedi 30 avril

NON-STOP DE 8 h à 17 h.

GRAND



GRATUIT

MEUBLES-DISCOUNT

# meublorama

BÔLE (près de la Gare CFF de Boudry)

GRAND



GRATUIT

Avec des gains de parts de marché en Suisse

# La pétulance du groupe Fust

Avec le discounter de produits de marque Pick Pay, Dipl. Ing. Fust représente la plus belle réussite du commerce de détail helvétique en ce moment. Les résultats de Fust ont été excellents en 1993 avec une hausse de 17% de son chiffre d'affaires et de 25% de son bénéfice.

Par  
Philippe REY

Sa stratégie consiste à développer et exploiter de nombreuses synergies entre les différents métiers qu'il exerce, à savoir la distribution d'appareils électroménagers et électroniques de loisirs, l'agencement de cuisines et de salles de bains, l'offre de services après-vente, laquelle lui permet de faire la différence en apportant de la valeur aux clients. Les idées les plus simples sont souvent les meilleures. Fust en apporte une preuve éloquente.

## DES SECTEURS POURTANT DIFFICILES

Les trois secteurs dans lesquels opère le groupe saint-gallois, actif sur le marché suisse seulement, ne sont pas exempts de difficultés. Dipl. Ing. Fust continue à gagner des parts de marché, sous l'impulsion de son administrateur délégué, Walter Fust, qui s'avère être un habile commerçant. «Nous avons pour objectif d'étendre encore notre réseau. Celui-ci prendra une place de plus en plus importante au sein de Dipl. Ing. Fust. L'avenir appartient aux entreprises à succursales multiples dans l'électronique de divertissement», observe Walter Fust.

On sait aussi que la chance sourit aux audacieux: entré depuis peu dans ce domaine, Fust y réussit une percée foudroyante. Les premiers magasins radio/TV/hi-fi ont été ouverts en 1989. Actuellement ces articles sont disponibles dans 53 magasins. Fust détient une part de marché de 4% dans ce secteur et y profite également de sa taille, car les fournisseurs d'articles électroménagers et radio/TV/hi-fi sont souvent les mêmes. Environ la moitié des articles radio/TV/hi-fi sont produits par des spécialistes de l'électroménager. Voilà un exemple de synergie. Grâce à cette diversification, les écono-

mies de coûts interviennent sur plusieurs plans, d'abord au niveau de l'approvisionnement, ensuite à celui de la publicité et des espaces de vente.

## 88 POINTS DE VENTE

Le groupe possède présentement 88 points de vente dans lesquels sont vendus des articles électroménagers de toutes marques. Sans être au niveau de ceux d'un discounter, les prix pratiqués sont compétitifs étant donné une force d'achat suffisante (prix de revient avantageux des marchandises vendues). De surcroît, Fust dispose d'une surface de stockage importante qui lui procure une position privilégiée face aux fabricants, tout une série d'articles pouvant être achetés en une seule commande. Fust détient une part de marché de 24% de l'électroménager pour la clientèle privée en Suisse.

## LES ATOUTS DU GROUPE

«Le succès de Fust est dû à plusieurs éléments. La répartition des activités du groupe est habile. Tout a été mis en place pour que Fust devienne un partenaire incontournable dans son domaine sur le marché suisse. Le personnel est très bien formé, aussi bien dans la vente que dans le service d'entretien. Le choix des articles offerts est de bonne qualité et correspond à la mentalité de la clientèle helvétique. L'importante surface de stockage permet une livraison rapide», résume Joëlle Ben Hamida, analyste chez Pictet & Cie.

Et de poursuivre que la réussite de Fust tient aussi à son type de clientèle. En Suisse, la plupart des gens sont des locataires. Les régies, qui sont chargées de l'équipement électroménager des habitations, apprécient de trouver des produits de marque avec un service après-vente de qualité. Quant au marché des propriétaires, il est travaillé par le biais de l'agencement de cuisines et de salles de bain. Dans le commerce de détail, le premier concurrent de Fust au plan national est la Migros. La concurrence est surtout ressentie dans les appareils simples dont l'achat ne demande pas d'explications particulières. La Coop est également un concurrent de même que les grands magasins. A ces entreprises viennent s'ajouter quelques compétiteurs tels Torre à Genève.

## CRÉATION DE VALEUR POUR LA CLIENTÈLE

D'avantage que les produits eux-



Fust: 88 points de vente

«Nous avons pour objectif d'étendre encore notre réseau

(Photo Galley)

mêmes, c'est l'aptitude à constituer un service après-vente d'excellence qui permet de tailler des croupières à la concurrence. Or Fust a créé indéniablement un avantage compétitif en ce domaine. Afin d'offrir une gamme de services complète, la location-vente et les contrats d'entretien sont travaillés à titre complémentaire. Quelque 25.000 contrats ont déjà été conclus, rapportant près de 18 millions de recettes. Fust prend le risque de réparation et accorde donc une importance essentielle à la qualité des articles qu'il vend. Pour le client, la dépense n'est pas excessive, ce qui le pousse à garder son abonnement.

La location-vente a été introduite dès 1978. Dans le domaine de l'électroménager, Fust est le seul à offrir cette prestation à sa clientèle en Suisse. Le taux de leasing est de 14%. Environ un tiers des machines en location-vente est repris et un quart de ces reprises provient de l'insolvabilité du client. Les appareils récupérés sont révisés et vendus comme occasion dans les magasins Fust. Le financement est assuré par la société elle-même. Dans l'électronique de divertissement, la location-vente est courante. Le taux est aussi de 14%. La marge bénéficiaire est de l'ordre de 8%. Les risques de du croire ne sont certes pas négligeables. «Notre expérience de plus de 20 ans dans le leasing, nous aide cependant à minimiser de tels risques. Nous avons

du reste comptabilisé des provisions suffisantes en l'espèce», commente-t-on chez Fust.

## REPRÉSENTANT DE BOSH-SIEMENS

A la distribution s'ajoute l'agencement de cuisines et des salles de bain où Fust possède un réseau de 35 magasins. Concernant la clientèle privée, Fust s'avère leader du marché helvétique. Le groupe est depuis 15 ans représentant général en Suisse pour le fabricant allemand Bosch-Siemens. Fust se révèle aussi le numéro un dans la rénovation, un marché moins cyclique, qui représente quelque 85% des ventes de ce secteur. En la matière, Fust agit comme entreprise générale et coordonne les transformations. La clientèle privée apprécie particulièrement de n'avoir qu'un seul interlocuteur et une seule facturation pour ces affaires.

## AUGMENTATION DES SURFACES

La croissance de Fust sera dorénavant stimulée par l'augmentation de la part de l'électronique de loisirs. L'ouverture de nouveaux magasins aura lieu principalement dans ce domaine. Par ailleurs, la tendance sera de fermer les petits magasins de d'accroître le nombre de grands magasins d'une surface de 1500 à 2000 m<sup>2</sup> où toutes les spécialités de Fust peuvent être représentées. Dans l'électronique de

loisirs, la gamme de produits va être étendue. A terme, les articles photo seront introduits.

Sa politique d'expansion ne se traduit pas par des besoins considérés en investissements et en fonds de roulement. Fust peut générer du cash-flow libre (cash-flow moins les besoins en investissements et en fonds de roulement; en d'autres termes ce qui reste comme trésorerie après les décaissements et entrées d'argent) et renforcer ainsi la structure de son bilan. La part des fonds propres au total du bilan dépasse 70%, avec 180 millions ce qui est très confortable, à tel point que Fust peut sans problème augmenter son endettement en vue d'une acquisition externe (par acquisitions). En 1993, les ventes de Fust ont crû de 17% à 378,9 millions de francs. Dans l'électroménager, les ventes ont dû progresser d'environ 8%, le rythme ayant été par ailleurs de 20% dans l'électronique de loisirs, à surface de vente égale. Le bénéfice net s'est accru de 25,3% à 25,1 millions, ce qui signifie une marge nette de 6,8%. La marge d'exploitation est supérieure à 9%. Le rendement du chiffre d'affaires des activités purement commerciales atteint 1,5% jusqu'à 2,5% selon les groupes de produits. Cela veut dire que les autres revenus d'exploitation (Intérêts et revenus de location immobilières) et hors-exploitation la (gestion de la trésorerie) jouent un rôle-clé.

## A la corbeille

# Le levier de 1995

Alors que les taux d'intérêt à long terme américains poursuivent leur mouvement de yo-yo, ce qui a permis un net rebond de la Bourse de New York lundi, les marchés européens font preuve d'une grande volatilité, en montant un jour et en descendant un autre, ce qui a pour résultat le maintien à un niveau somme toute élevé des grandes valeurs ou «blue chips» européennes, que reflète l'indice Eurotop coté à la Bourse d'Amsterdam. Il est difficile de prévoir son niveau à la fin de cette année.

La chronique boursière de  
Philippe REY

Les marchés des actions ont pleinement profité d'une baisse des taux d'intérêt en Europe et en Amérique, qui est déjà en grande partie derrière nous, voire peut-être même évaporée concernant les Etats-Unis. En outre, ils ont

anticipé une reprise substantielle des bénéfices des entreprises cotées en bourse. Il sera probablement difficile de faire mieux sur ce plan. Dans un tel contexte, il devient vain de vouloir se concentrer sur tel ou tel marché dans son ensemble en jouant l'un de ses indices. Il faut plutôt se limiter à des valeurs particulières, à même de faire fonctionner un levier considérable en matière de bénéfices. Différentes sociétés suisses disposent désormais d'une structure de produits et de coûts très compétitive, qui leur permettra de profiter d'une reprise économique supposée se manifester de manière franche dès 1995 en Europe.

## LES SECTEURS DU PAPIER ET DES NON-TISSÉS

Deux valeurs me semblent justement dignes d'intérêt à ce propos. Il s'agit d'une part d'Attisholz, le seul fabricant de cellulose en Suisse et qui va mettre en route l'exploitation d'une nouvelle unité de fabrication au Chili, dans de

bonnes conditions puisque le prix de la cellulose commence à remonter la pente. Attisholz mène, par ailleurs, une judicieuse stratégie de développement de sa marque Hakle (papier hygiénique) en Europe centrale. J'ai évoqué cette entreprise de façon plus détaillée récemment.

Une autre est d'autre part Holvis, qui se révèle sur la voie d'un net redressement en 1995. Une légère amélioration dans la division de distribution de papier graphique et d'articles publicitaires entre autres, ainsi qu'un léger recul dans le secteur des non-tissés: voici la couleur pour 1994 en ce qui concerne le bénéfice d'exploitation de Holvis, qui avoisinera sans doute 32 à 34 millions de francs en comparaison avec 43,4 et 47,4 millions en 1993 et 1992 respectivement. Le résultat net pourrait ressortir entre 20 à 22 millions après une perte de 9,2 millions en 1993 du fait d'amortissements d'installations obsolètes et de provisions extraordi-

naires. Holvis est définitivement sorti de la fabrication du papier en vendant l'entreprise Cartiera di Carmignano (papiers spéciaux) en avril 1993.

## HORS-DE PAPIER

Celle-ci a contribué pour quatre mois aux résultats consolidés du groupe en 1993 en apportant un bénéfice d'exploitation de cinq millions. Si l'exercice 1993 s'est soldé par une perte nette, Holvis n'en a pas moins accompli d'importants progrès sur le plan opérationnel, après avoir procédé à l'amortissement complet d'équipements insuffisamment compétitifs, et du point de vue financier. Le groupe a, par exemple, réussi à augmenter sa trésorerie nette de 50 millions à 8,3 millions de francs par rapport à un endettement net de plus de 20 millions en 1992. De surcroît, il a dégagé un léger «free cash flow» défini ici comme les flux de trésorerie décollant de l'exploitation moins les investissements.

## SEGMENT MÉDICAL

Dans le métier des non-tissés, Holvis a raison de se concentrer sur les deux segments où il occupe une position de choix sur le plan international, bien qu'il ne puisse faire valoir la place de numéro un globalement. Il a surtout de bonnes possibilités de croissance dans le segment médical avec le développement du marché européen notamment. Dans la division de distribution de papiers, Mühlebach est certes un chef de file incontestable, mais sur un marché helvétique limité. Au même titre que Héro, à qui il manque pourtant 100 à 120 millions de fonds propres pour procéder à une acquisition d'envergure, Holvis dispose d'une structure de production à même de lui procurer une hégémonie en terme de coûts. A un cours de 440 francs, l'action nominative représente un véhicule d'investissement intéressant pour quelqu'un de patient.

Ph. R.

## DEMAIN la BD

## UN PEU DE MONNAIE

Depuis déjà quelque temps, les marchés des changes étaient soupçonnés de n'être plus influencés par la publication des diverses données économiques. Or, à l'issue de cette semaine, cette remarque s'est révélée exacte pour le dollar principalement. En effet, après la publication mardi de l'indice de confiance des consommateurs à 91,7% en avril (86,7% en mars), le billet vert restait de glace. Pire, mercredi il s'orientait résolument à la baisse à la suite en partie des prises de bénéfice; à y perdre son latin! Pour le reste, rien de bien nouveau, notre franc demeurant toujours assez soutenu. De fait, au pays de Tell l'optimisme est de mise, les perspectives conjoncturelles s'améliorant de jour en jour, que ce soit au niveau de l'inflation et même sur le front du chômage dans une moindre mesure. L'espoir renaît enfin...

## Le dollar

Déroutant, déconcertant le billet vert à Fr. 1.4270/80 et DM 1.6740/50 à l'ouverture des marchés jeudi. A croire que seuls les spéculateurs pourraient inverser la tendance du dollar.

## La livre anglaise

En légère progression le sterling à Fr. 2.1480/2.1515 jeudi matin. Face au dollar, la livre bat son record annuel à \$ 1.5080/90 à mi-séance mercredi. Malgré tout, la devise britannique reste toujours extrêmement volatile.

## Le deutsche Mark

Une prochaine baisse des taux de la BUBA n'est plus à escompter avant l'été, ce qui devrait profiter au DM. C'est ainsi qu'il s'échangeait à Fr. 85.30/34 mercredi en clôture.

## Le franc français

Toujours aussi terne le FF à Fr. 24.76/79 en milieu de semaine. Chez nos voisins, la confiance des consommateurs n'est pas encore totalement au rendez-vous.

## Le yen japonais

Très chahuté, le yen à Fr. 1.3820/45 mercredi soir. De fait, le malaise politique n'arrange pas les choses. A l'instar de la livre, le yen est actuellement l'une des devises les plus fluctuantes.

Comme déjà stipulé dans nos lignes du 4 février dernier, les marchés des changes demeurent actuellement très «casse-gueule», ceux-ci ne répondant plus toujours à des paramètres autrefois se révélant être un peu parole d'évangile. Alors à quoi bon, tournons-nous donc vers notre franc suisse! D'ailleurs c'est un peu ce qui se passe depuis le début de l'année, voire même avant...

Par Georges Jeanbourquin de la Société de Banque Suisse

# Est-elle la meilleure?

silencieuse  
puissante  
grande facilité de démarrage  
respectueuse de l'environnement



Réglage central de la hauteur/  
Excellent ramassage de l'herbe / Démarreur électrique / frein de lame / 2 ans de Garantie totale etc.

**La nouvelle bleue de YAMAHA**  
Renseignez-vous auprès de votre spécialiste compétent YAMAHA tout près de chez vous.

**YAMAHA**  
POWER PRODUCTS

1532 Fétigny	Poux J.	037 / 61 15 73
1541 Sévaz	Trueb Motos SA	037 / 63 43 55
1680 Romont	Commerce der Fer SA	037 / 52 30 52
1752 Villars s. Glâne	Michel A. SA	037 / 41 19 91
1870 Monthey	Meynet SA	025 / 71 25 75
1896 Vouvy	De Siebenthal M.	025 / 81 19 15
1920 Martigny	Check-Point	026 / 22 48 48
1920 Martigny	D'Andres G.	026 / 22 28 61
1920 Martigny	Urfer C.	026 / 23 35 55
1950 Sion	Walpen A.	027 / 31 45 55
1958 Uvrier	Seppé M.	027 / 31 54 09
1966 Ayent	Philippoz R.	027 / 38 19 81
2053 Cernier	Promeca Cernier SA	038 / 53 40 71
2112 Môtiers	Zbinden G.	038 / 61 36 60
2400 Le Locle	Vermont P. A.	039 / 31 11 30
2606 Corgémont	Kocher frères	032 / 97 15 73
2710 Tavannes	Erb frères	032 / 91 26 36
2720 Tramelan	Cuenin SA	032 / 97 40 04
2725 Le Noirmont	Boillat R.	039 / 53 11 67
2740 Moutier	Lanz Machines SA	032 / 93 25 65
2764 Courrendlin	Mouttet P.	066 / 35 66 63
2853 Courfaivre	Dick D.	066 / 56 52 55
2892 Courgenay	Girard Machines SA	066 / 71 18 72
3962 Montana	Bonvin P.	027 / 41 13 38

180-19080-20/ROCC

L'annonce, reflet vivant du marché

SPECTACLES - LOISIRS

## 3<sup>e</sup> Bourse jurassienne de minéraux et fossiles

COURROUX  
30 avril et 1<sup>er</sup> mai 1994

Nouvelle halle de gymnastique

Samedi: 10 h à 18 h      Dimanche: 9 h à 17 h



14-511917/4x4

## Halle-cantine de Saignelégier



Médaille d'or de la Chanson

Samedi 30 avril 1994, à 20 h 30

## CONCOURS DE CHANT BAL avec FLASH-BACK

Vendredi 29 avril 1994, à 21 heures au CAFÉ DE LA POSTE

## SOIRÉE CHANSONS

MARTORELL, médaillé 1993  
VINCENT VALLAT, médaillé 1988



14-511874

Dans le cadre de son développement  
**MONTREMO SA**  
Cadrans soignés  
Emancipation 55 - 2305 La Chaux-de-Fonds

cherche pour entrée immédiate ou à convenir

### une poseuse d'appliques

expérimentée, connaissant parfaitement le cadran pour son département terminaison.

Veillez téléphoner pour prendre rendez-vous au 039/28 38 88.

132-12516

## REUGE HORLOGERIE S.A.

Fabrique de montres à musique et répétition  
cherche tout de suite ou à convenir

### un horloger complet

capable d'assurer la production courante et de diriger une petite équipe d'ouvrières spécialisées.

Faire offres écrites à REUGE HORLOGERIE S.A., Daniel-Jeanrichard 13, case postale 2042, 2302 La Chaux-de-Fonds.

132-512790

Nous cherchons pour le 1er juin

### un(e) collaborateur(trice)

pour la vente d'annonces publicitaires dans nos annuaires téléphoniques locaux.

**Profil souhaité:**

- Suisse ou permis C;
- excellente présentation;
- forte motivation;
- véhicule indispensable;
- la connaissance de la vente sera un atout.

**Activité:**

- visite de commerces et d'entreprises selon fichier;
- secteur d'activité: La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, La Broye, Gros de Vaud;
- rémunération à la commission;
- possibilité de gain élevé pour candidat de valeur.

Vos offres de services sont à adresser à:

**ATL**  
M. Laroussinie G.  
Jensstrasse 12  
2557 Studen (BE)



Annuaire Téléphonique Local SA



22-3627

## MIROIR PUBLIC

cherche personnes au chômage ou sans revenu, motivées par la vente dans les rues de Suisse romande (AVS, AC, AI payé).

**Il ne tient qu'à vous d'améliorer votre situation.**

☎ 024/22 23 43, heures de bureau. Case postale 62, 1422 Grandson 2.

196-510488

### Votre avenir nous passionne

Nous recherchons pour une société horlogère un ou une

### contrôleur(se) au contrôle final

expérimenté(e) dans les travaux de visitage sur boîtes et/ou mouvements.

Poste stable au sein d'une équipe jeune au bénéfice de prestations sociales modernes.

Intéressé(e), dans ce cas contactez au plus vite M. Gonin.

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire  
Votre futur emploi sur VIDEOTEX \* OK # 132-12089

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

Etes-vous à la recherche d'un emploi stable dans une entreprise qui réussit? Pour la région de La Chaux-de-Fonds, nous cherchons

### 1 monteur de petits appareils

pour la réparation de machines à café, etc.

Nous offrons: une période de formation approfondie à notre siège d'Oberbüren, un emploi en atelier et au service extérieur, des gains intéressants, treizième salaire, une grande indépendance, des possibilités d'avancement.

Nous demandons: une formation d'électricien, d'électromécanicien, ou de l'expérience dans la réparation d'appareils électriques, un permis de conduire, un contact agréable, un bon sens de l'organisation et l'esprit d'initiative.

Intéressé? N'hésitez pas à envoyer votre dossier à:

**FUST ING. DIPL. SA. M. K. Bucher,**  
Zentralstrasse 36, 2502 Bienne



05-2569-3304x4



Nous cherchons pour début août 1994

### 1 APPRENTI(E) CADRANOGRAPHE

Le travail de la décalque et de la sérigraphie donne au cadran suisse le fini et le soigné caractérisant tout produit de qualité.

Durée de l'apprentissage: deux ans.

### 1 APPRENTI(E) ÉLECTROPLASTE

Le traitement de surface apporte au cadran son originalité et son éclat.

Durée de l'apprentissage: quatre ans.

Pour tout renseignement complémentaire et pour convenir d'un éventuel rendez-vous, veuillez vous adresser à notre responsable du personnel.

**FLUCKIGER & FILS S.A.**  
Fabrique de cadrans soignés  
Pierre-Jolissaint 35  
2610 SAINT-IMIER  
☎ 039/42 11 42

160-12426

L'annonce, reflet vivant du marché

## PASSER À L'ACTION

### DESSINATEUR(TRICE) CAO

(formation microtechnique)

Préférence expérience dans le domaine horloger. Participation et élaboration des produits.

Très bonnes connaissances CAO logiciel Pro Engineer. Dessins tridimensionnels. Bonnes connaissances d'anglais techniques

Age: 25 à 30 ans. très bonne ambiance de travail. Lieu de travail: haut du canton.

Si cette offre correspond à votre profil, n'hésitez pas de prendre contact sans tarder avec Edio Calani MANPOWER, rue de l'Hôpital 20, case postale 813, 2000 Neuchâtel, ☎ 038/21 41 41

28-7040

### MANPOWER

Nous recherchons un

### POLISSEUR

Toutes opérations or et acier  
Place fixe.

Entrée tout de suite. Contactez **Patrice Blaser.**



☎ 039/23 63 83  
31, av. L.-Robert  
La Chaux-de-Fonds

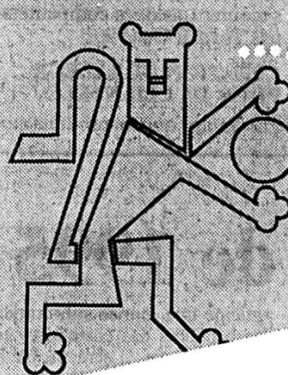
### Police-secours

117

Publicité intensive, Publicité par annonces

SPECTACLES - LOISIRS

...DU FOOT, C'EST PROMIS!



## Le FC Le Locle reçoit

**Thoune**  
Samedi 30 avril à 19 h 30  
Stade des Jeanneret

Les ballons du match sont offerts par:  
Pibomulti SA au Locle  
Le Crédit Suisse à La Chaux-de-Fonds



Restaurant Salles pour sociétés Ascot'Bar  
**LA CROISÉE**

**ZENITH**  
Sponsor officiel

**VAUCHER**

**LE LOCLE**  
Fournisseur officiel



MONTLEBON (France)  
DIMANCHE  
1er MAI 1994

# GRANDE FOIRE DU 1er MAI

157-500612

## DIVERS

## Copie couleur laser pour voir la vie en couleur.

### Sur papier normal.

A partir de:  
- photos couleurs  
- revues  
- livres  
- diapos  
- négatifs couleurs

- Agrandissement jusqu'à 400%
- Réduction jusqu'à 50%
- Déplacement de l'image

- Format B5 à A3
- Sur papier normal
- Sur transparents

Demandez une démonstration et ensuite le prix: vous serez épaté.



COLOR LASER COPIER

Nous sommes aussi à votre disposition pour toutes vos autres photocopies en noir, dossiers agrafés, reliures thermo ou boudin, brochures, etc.

... Une bonne adresse

**L'Impartial**  
IMPRIMERIE

Rue Neuve 14  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039 / 210 330 - Fax 039 / 210 361

Publicité intensive, Publicité par annonces

## IMMOBILIER

### A remettre à La Chaux-de-Fonds RESTAURANT PIZZERIA

à 200 m de la gare, avec bonne clientèle. 90 places disponibles.  
Ecrire sous chiffre 132-754837, à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

Votre résidence au centre de  
**Crans/Sierre**  
Appartements  
2, 3, 4 pièces,  
studio  
Finitions au goût de l'acheteur.  
Renseignements:  
☎ 027/41 28 06  
36-539922

A louer à La Chaux-de-Fonds, divers

### LOCAUX INDUSTRIELS OU COMMERCIAUX

200, 420 ou 530 m<sup>2</sup>, à l'ouest de la ville. Locaux neufs, bien éclairés. Ateliers et bureaux. Accès facile, places de parc.  
Pour tout renseignement: ☎ 039/26 92 92.

132-12283

La Commune de Lignières met en vente dans quartier résidentiel

### PARCELLES ÉQUIPÉES

Belle situation.  
Les personnes intéressées sont priées d'adresser leurs demandes écrites à: Administration communale 2523 Lignières

28-522933

## ENSEIGNEMENT

### L'anglais des Anglais

Cours intensifs - vacances - diplôme  
Logement dans une famille sélectionnée  
**ABON SCHOOL, BRISTOL (GB)**  
Reconnue par l'Etat.  
Rabais pour chômeurs  
Agence Julia Steiner, The English Connection  
Lacuez 36, 1807 BLONAY  
Tél. 021 943 42 68 - Fax 021 943 29 50.

22-531973/4x4

## DIVERS

### OCCASION A SAISIR

Cause changement de modèles  
**10 cuisines en chêne massif ou châtaignier Fr. 7980.-**  
appareils compris  
**salles de bains (tous coloris) Fr. 1350.-**

L'HABITAT - 1907 Saxon - Tél. 026 / 44 19 19  
Téléphoner avant de venir ou  
TAVANNE - Grand-Rue 8 - Tél. 032 / 91 32 44  
Ouvert que le samedi

243-102476/ROC

## Bonne fête Maman!

Amis lecteurs, à l'occasion de la Fête des Mères, L'Impartial vous propose de faire paraître une petite annonce dans une page spéciale de son édition du samedi 7 mai 1994.

Ainsi votre maman aura-t-elle la joie de découvrir votre chaleureux message la veille de sa fête, celle de toutes les mères.

Envoyez-nous votre texte accompagné d'une participation de Fr. 20.-. Nous nous chargerons de faire parvenir une carte, quelques jours avant la parution, à la maman concernée, l'avisant qu'un message personnel l'attend dans L'Impartial du 7 mai.

132-12538

Mon message (25 mots maximum): A \_\_\_\_\_ (ce prénom ou petit nom sera utilisé pour le classement alphabétique des messages).


Mon adresse:

NOM \_\_\_\_\_  
PRÉNOM \_\_\_\_\_  
RUE/NO \_\_\_\_\_  
NPA/LOCALITÉ \_\_\_\_\_

Adresse de la destinataire de votre message:

NOM \_\_\_\_\_  
PRÉNOM \_\_\_\_\_  
RUE/NO \_\_\_\_\_  
NPA/LOCALITÉ \_\_\_\_\_

Complétez ce coupon, glissez-le dans une enveloppe avec un billet de Fr. 20.- (ou 2 de Fr. 10.-, pas de monnaie), et adressez le tout, en recommandé, à: Publicitas, Spécial Fête des Mères, Place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds. Date limite pour l'envoi des coupons: vendredi 29 avril 1994.

## FEUILLETON

Feuilleton de «L'IMPARTIAL»

12

Maurice Métral

## Le silence du matin

Roman

(Droits réservés: Editions Mon Village et Maurice Métral)

Nous témoignons la même ferveur à accomplir une œuvre originale avec l'unique recours de nos mains. Nous confectionnions des tommes avec du lait que nous achetions à travers le hameau dont le troupeau se réduisait à cinq vaches, dix chèvres, une vingtaine de moutons et des animaux de basse-cour. La volaille s'aventurait partout. Les poules picorait dans les ruelles velues

d'herbes résistantes et de plantes vivaces. Un seul chien, affligé de rhumatisme, errait de misère non avouée tandis qu'une meute de chats hantait les granges croulantes et les greniers vides où, furtivement, glissaient de gros rats squelettiques.

Pour la messe, car Dieu régnait sur les maisons, on descendait au village de Roulaz, trois kilomètres plus bas. Les uns s'y rendaient chaque matin. Les autres se contentaient du dimanche. Le curé ne montait à Chaulaine qu'en cas d'urgence. Les vieux s'en satisfaisaient. Ils avaient appris à se donner le sacrement de l'Extrême-Onction entre eux, le prêtre ayant affirmé, par facilité, que cela se pratiquait couramment et que le sacrement procuré in extremis avait les mêmes effets sacrés que celui conféré selon la règle. Du moment que le curé le prétendait, personne ne se re-

mettait en question. On faisait confiance. Et toute cette dévotion se déroulait dans la simplicité et la sagesse. Avec une infinie considération pour ce Dieu miséricordieux qui leur octroyait le pouvoir de disposer, à la place du prêtre, de pouvoirs divins...

Les besoins de l'âme se révélaient quotidiens.

Vint le jour où nous partîmes, Stéphanie et moi, pour notre première escalade. J'avais choisi la Dent-Blanche par la voie normale. On était en juin et l'endroit regorgeait de touristes. Les guides indigènes, fort sollicités, travaillaient à plein régime. Quant à certains jeunes, les plus démunis et souvent les plus audacieux, ils grimpaient à leur guise, mal équipés mais pleins d'entrain. Deux d'entre eux se joignirent à nous. Stéphanie les avaient invités sans me consulter. Je me promis de lui en faire le re-

proche, au terme de notre course.

Nous atteignîmes le sommet à quatre et nous partageâmes nos provisions. Il s'agissait d'étudiants, l'un en lettres, l'autre en sciences économiques. Tous deux en mal d'évasion et fascinés par les Alpes. Stéphanie s'intéressa d'emblée à l'un, Raymond, qui déclamaient Musset pour le plaisir de réentendre les échos de sa voix dans une sorte de musique fugitive insinuée dans le vent. Son attitude me contraria. J'abrégeai volontairement la pause pour me débarrasser de ces intrus. La descente se fit en silence. J'écourtai le moment de la séparation. Dès que nous fûmes à l'écart, je dis à Stéphanie:

- Le disciple de Musset t'intéresse davantage que la montagne, on dirait?

Elle se fit narquoise:

- Allons donc! (A suivre)

# CAVES OUVERTES

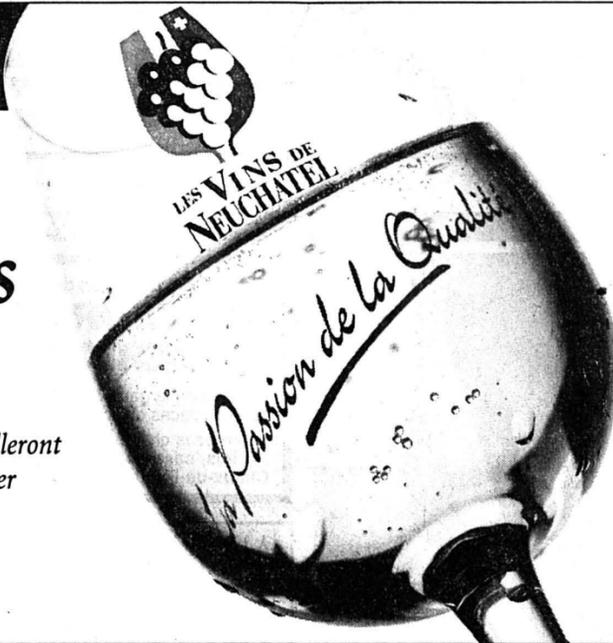
Vendredi 6 dès 17h et samedi 7 mai 1994, toute la journée dès 9h.

## Prenez la route des Vins de Neuchâtel

Les vigneron-encaveurs du Pays de Neuchâtel vous accueilleront dans leurs caves, du Landeron à Vaumarcus. Venez déguster le millésime 1993 et découvrez nos nombreuses spécialités.

Ambiance - Concours - Animations

Informations: Office des Vins de Neuchâtel, 038/25 71 55



### Les encaveurs du vignoble neuchâtelois

Auvernier: Beyeler J.-R., Caves du Château d'Auvernier, Coste S., E. de Montmolin Fils, Godet H.-A. Henrioud J.-M., Perrotet J.-J. et J.-D., Station d'essais viticoles. Bevaix: Brunner B. & Fils, Egger C., Zbinden B. Bôle: Egli M. Boudry: Caves Châtenay SA, Decollogny L., Gasser A., Kuffer C., Meisterhans F., Perrotet W., Udriet F. & Fils. Colombier: Burgat J. Corcelles: Aux Celliers Berthoud Cormondrèche: Caves du Prieuré, Dothaux F., Perret A. Cornaux: Divernois S. Cortailod: Bindith V., Cave des Coteaux, Dubois P., Félix R. & J., Perriard Frères, Pochon C. & Fils, Porret A. & Fils, Renaud A., Vouga J. Cressier: Grisoni J. SA, Jungo A. & C. Fellmann, La Grillette-Vins SA, Ruedin J.-P., Vacher G.-E. Hauterive: Gerber A. & Fils, Rossel P. & C. Le Landeron: Angelrath J. & Fils, Caves du Faubourg SA, Dalloz J.-P., Frochoux C., Cave de l'Hôpital de Soleure, Mutti A., Parata A. SA, Rindlisbacher J., Ritter-Cochand C. Neuchâtel: Détraz Frères, De Pury N., Domaine de la Ville, Lavanchy E. & O., Sandoz R. Saint-Aubin: Caves de la Béroche Saint-Blaise: Engel D., Engel E., Haussener F., Kuntzer J.-P., Perret J. Vaumarcus: Caves Keller



28-1744/4x4

## FUST

Ing. dipl.

### Super-offre

Handy Natel C Roadstar Typ 808  
Loc./m.\* incl. A-S 58.- **1290.-**

### TV • HIFI • VIDEO

### NATEL • C/D • FAX • TELEPHONES

Loc./m.\* A-S inclus **64.- 1320.-**

**Téléviseur Toshiba CTV-2812 DD**  
Ecran plat 70 cm. 60 programmes. Tuner hyperbandes. Télétexte TOP/son HiFi stéréo. Indications sur écran. Télécommande.

Loc./m.\* A-S inclus **32.- 498.-**

**Magnéscope JVC HR-J 200**  
Magnéscope HQ-VHS. Programmation facile avec télécommande LCD. Système VPS intégré.  
A-S = abonnement de service

Loc./m.\* A-S inclus **61.- 998.-**

**Caméscope Sony CCD-TR 202**  
Caméra vidéo 8. Zoom motorisé 10x/macro. Programmes automatiques pour: sport, portrait etc. Luminosité min.: 3 Lux. Accessoires complets inclus.

Loc./m.\* A-S inclus **35.- 895.-**

**Chaîne stéréo Philips AS-560 CDC/PL**  
Puissance 2x75 W HiFi. Amplificateur de basses. Radio avec stations programmables. Double cassette. Tourne-disque semiautom. Chargeur pour 5 CD. Télécommande.

• Durée minima de location 3 mois\*  
• Choix immense, toutes les marques livrables à partir du stock  
• Livraison, raccordement  
• Elimination des anciens appareils  
• Service de réparation pour toutes les marques  
• En permanence, modèles d'exposition et de démonstration  
• **GARANTIE DU PRIX LE PLUS BAS** (votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours et pour le même appareil, un prix officiel plus bas)

**FUST. L'AFFAIRE EST CLAIRE!**

La Chaux-de-Fonds, Jumbo 039 26 94 44

Neuchâtel, rue des Terreaux 7 038 25 51 52  
05-2569-42/4x4

● BLAUPUNKT DENON FINLUX FUNAI GRUNDIG JVC Panasonic PHILIPS PIONEER SAMSUNG SANYO SONY Technics BOSE YAMAHA HIFI

### MINI-ANNONCES

● **à vendre**

Vends **COLLECTION TIMBRES FRANCAIS** + enveloppes et cartes postales, émission 1er jour.  
☎ 0033/81 68 60 57 132-512797

● **chambres à louer**

A louer **CHAMBRE MEUBLÉE, INDÉPENDANTE**, centre La Chaux-de-Fonds.  
☎ 039/23 38 12 132-511937

● **immobilier**

A louer à La Chaux-de-Fonds, centre ville, **STUDIO MEUBLÉ**. ☎ 039/28 10 27 132-512795

Particulier cherche à acheter **APPARTEMENT 4 - 5 PIÈCES** dans quartier tranquille à La Chaux-de-Fonds. Ecrire sous chiffres G 132-754784 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds

A louer date à convenir, **GARAGE POUR VOITURE**, Fr. 110.- par mois. Quartier Bonne-Fontaine. ☎ 039/23 40 64 heures repas. 132-512776

Particulier vend **MAISON D'HABITATION A DAMPRICHARD (F)**, 4 chambres, 2 salles de bains, cuisine, salon, salle à manger, bureau, garage. Surface habitable 164 m<sup>2</sup>. Terrain 7,5 ares. Secteur calme. Ecrire sous chiffres H 132-754042 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

Je cherche à acheter **UNE FERME/CHALET**, week-end, etc... avec terrain, dans les Franches-Montagnes ou en Ajoie. Merci d'avance pour vos réponses à: H. P. Nyffeler, case postale 114, 4027 Basel. 14-512058

A louer **JOLI APPARTEMENT 2 PIÈCES**, bien situé. Libre début juin.  
☎ 039/23 14 15, professionnel ou 039/23 50 41, privé 132-512791

A louer, Le Locle: **STUDIO**. Cuisine agencée, cave. Fr. 330.-, charges comprises. Libre de suite. ☎ 039/31 85 59 132-512485

A louer, La Chaux-de-Fonds, **APPARTEMENT 4 PIÈCES**, tout confort. Libre 1er juin ou juillet. Loyer Fr. 912.- charges comprises. ☎ 039/23 67 71, heures repas. 32-512796

A louer à La Chaux-de-Fonds, rue Jardinière, **APPARTEMENT 3 PIÈCES RÉNOVÉ**. ☎ 038/33 14 90 28-1509

A louer au Locle, **APPARTEMENT DE 3 PIÈCES**, rénové, cuisine agencée. Loyer modéré. Libre tout de suite.  
☎ 038/33 14 90 28-1509

A louer, centre ville La Chaux-de-Fonds, **APPARTEMENT 3 PIÈCES**. Cuisine agencée. Confort moderne. Libre tout de suite. 980.- + Ch. Visites, renseignements à Pesieux. ☎ 038/31 81 81 28-1492

A louer à Sonvilier, pour le 1er juin, **STUDIO NON MEUBLÉ**. Cuisine, cave, balcon, lessiverie. Loyer modéré. Renseignements au ☎ 039/41 44 88, dès 18 h. 132-512808

A louer, éven. à vendre, à Chézard, bel appartement rénové dans vieille ferme, **4 PIÈCES 120 M<sup>2</sup>**, cuisine agencée, W.-C. séparés, cheminée. Libre tout de suite. ☎ 038/25 90 00 28-520990

Famille cherche à louer **GRAND 4 1/2 PIÈCES** ou plus, est ou quartier tranquille La Chaux-de-Fonds, loyer raisonnable, pour 1er juin. ☎ 039/28 65 48 insister 132-512773

A louer au Locle, centre ville, **PLACE DANS GARAGE COLLECTIF**.  
☎ 039/31 31 52 157-501163

URGENT: A vendre à 30 km de Biaufond **UNE MAISON ANCIEN PRESBYTÈRE**, totalement rénovée, 7 pièces, 3 cheminées, terrain arborisé.  
☎ 0033/81 44 31 11 157-500984

A louer Val-de-Ruz, **VILLA MODERNE 5 1/2 PIÈCES**, cheminée, jardin, Fr. 2 100.-  
☎ 038/57 28 42 132-512815

### Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

## L'Impartial

Je régralerai ce montant au moyen du bulletin qui me parviendra ultérieurement.

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_  
NP/Localité: \_\_\_\_\_  
Signature: \_\_\_\_\_

**100% d'information  
50% d'économie**

**Je m'abonne**

3 mois à Fr. 67.-  
 6 mois à Fr. 128.-  
 12 mois à Fr. 240.-

**ICI ET MAINTENANT**

Pour l'achat d'un **VÉHICULE D'OCCASION**  
Un conseil n'est jamais de trop. Toute marque.  
Téléphonez-moi: ☎ 077/37 53 28  
lundi au vendredi 8 h - 12 h 14 h - 19 h  
28-776

**Prêts personnels**  
**Agence H. Minary**  
☎ 039/23 01 77  
132-13002

**ACHÈTE AU PLUS HAUT PRIX VOITURES**  
Bus, camionnettes. Kilométrage, état: sans importance.  
Paiement comptant.  
☎ 077/47 61 89  
28-508170

**TOUT LE MONDE PEUT AIDER!**

**DONNEZ DE VOTRE SANG SAUVEZ DES VIES**

**Feu: 118**

### MINI-ANNONCES

● **demandes d'emploi**

**APPRENTI FERBLANTIER**, 3e année, cherche emploi pour août 1994.  
☎ 039/28 25 62 132-512793

**BOUCHER-CHARCUTIER**, frontalier cherche emploi. Etudie toutes propositions.  
☎ 0033/81 67 14 55 132-512813

Demoiselle ayant travaillé dans divers secteurs d'horlogerie, étuis, ressorts industriels, cherche **EMPLOI À TEMPS COMPLET** dans fabrique à La Chaux-de-Fonds. Ecrire sous chiffre U 132-754698 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds. Réponse assurée.

● **offres d'emploi**

Cherche dame ou jeune fille pour **GARDER ENFANT** + quelques **HEURES DE REPASSE**. Du mercredi au samedi, dès 20 h-jusqu'à 23 h. ☎ 039/28 94 95, professionnel de 15 h à 24 h 132-512794

● **vacances-voyages**

**SUD FRANCE**, Argelès plage, très bel appartement 4 personnes, **MER À 150 m**. Dès Fr. 500.-/semaine. ☎ 038/25 43 01 28-521905

**CASLANO, LAC DE LUGANO**, maisonnettes ou appartements. Dès Fr. 22.- par personne. ☎ 091/71 41 77 24-328

● **divers**

**CULTIVEZ L'AMITIÉ PAR LE CHANT**. Joignez-vous à notre petit chœur mixte, le lundi à 20 h 15, au Locle.  
☎ 039/28 17 26 - 039/31 59 30 157-501096

● **marché de l'occasion**

A vendre **TOYOTA TERCEL 4X4**, bon état, prix à discuter. ☎ 039/23 58 15 132-510465

Vends **HONDA 600V TRANSALP**, 11 900 km, expertisée, Fr. 5400.-.  
☎ 039/28 27 63 132-512779

**VOITURE DE DIRECTION**, Ford Escort break, 1,6i, 6300 km, blanche. 07.93. Toutes options. Expertisée. Fr. 3600.-.  
☎ 039/23 52 09 132-512821

A vendre **GOLF GTI**, modèle 1982, 5 portes, T.O. expertisée, jantes alu. Fr. 3800.-. **SUBARU 700**, 5 portes, 50 000 km, expertisée. Fr. 3500.-. Prix à discuter. ☎ 039/41 12 01, de 11 h à 13 h. 132-512810

**GOLF GTI**, 1987, catalyseur, 60 000 km, très bon état, options, expertisée, Fr. 11 000.-. ☎ 077/37 32 62, 039/28 24 57 132-509091

**CARAVANE WILK** (6 m) équipement complet, camping Grandson.  
☎ 039/23 96 67 132-512802

Tarif Fr. 1.- le mot (min. 10 mots)  
Rubrique réservée uniquement aux particuliers, annonces commerciales exclues

Suisse romande

7.00 Euronews 8.30 Racines (R) Le week-end de l'abbé Marguet 8.45 Coup d'pouce emploi 8.50 Vendetta. 9.09 La lettre du jour 9.10 Top models (R) 9.30 Passe-moi les jumelles (R) 10.20 Norseman, un bateau pour la Mer Rouge 10.45 Les feux de l'amour 11.25 Vive les animaux 11.50 Premiers baisers. 12.15 Hélène et les garçons. 12.45 T-j-midi 13.05 Rosa. Telenovela 13.25 Arbesque. 14.10 Drôles de dames. Série: Il faut savoir tout faire 15.00 Inspecteur Derrick 16.00 MacGyver. 16.50 Ric 17.00 Les Babiboucheites et le kangourou 17.10 Spirou 17.35 Les filles d'à côté. Série 18.00 Paradise Beach. 18.30 Top models. 18.50 TéléDuo. 19.05 Journal romand. Banco Jass. 19.30 TJ-soir.

DRS ou Splus - Chaîne sportive

20.00 Météo
20.15 Tell quel
Mes 20 ans dans la drogue face à la caméra
20.55 Julie Lescaut: Tableau noir
Réalisation: Josée Dayan (France 1994)
Avec Véronique Genest, Jérôme Anger
22.40 Boulevard du Théâtre: La bonne Anna
Pièce de Marc Camoletti
Avec Marthe Mercadier, Henri Guybet
0.20 TJ-Nuit

0.30 Nocturne: "Cycle Marlon Brando" Reflets dans un œil d'or
Film de John Huston (V.-O. 1967)
Avec Marlon Brando, Elizabeth Taylor
«Je crois que c'est le meilleur acteur que j'ai dirigé», dira de Brandon, John Huston, qui a travaillé avec les grands. Un superbe essai sur la folie ordinaire. Situations tendues à l'extrême.

2.15 Coup d'pouce emploi (R)
2.20 Bulletin du télétexte

Arte

17.00 Histoire parallèle 243 (R). 17.55 Manu Dibango: Silences (R). 19.00 Rendez-vous avec Loriot (7). 19.30 Le pouvoir du rire. Documentaire. 20.30 Journal. 20.40 A tout prix. Téléfilm allemand de Kai Wessel (1993). Avec Henry Hübchen, Christian Kohlund. 22.15 Au bord du précipice. Documentaire (1992). 23.00 De witte. Film belge de Robbe De Hert (1980). Avec Eric Clerckx, Paul S'Jongers.

Allemagne 1

14.00 Tagesschau. 14.03 Der Doktor und das liebe Vieh. 14.30 Abenteuer Ueberleben. 15.00 Tagesschau. 15.03 Clarence, der schielende Löwe. 16.30 höchstpersönlich. 17.00 Tagesschau. 17.10 Brisant. 17.40 Regionale Information. 17.50 Tagesschau-Telegramm. 17.55 Kojak 18.50 Tagesschau-Telegramm. 18.55 Die Dinos. 19.25 Mr. Bean. 19.57 Heute abend im Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 1000 Stimmen - 1000 Klänge. 21.14 Tagesthemen-Telegramm. 21.15 Harald + Eddi. 22.00 ARD-exklusiv. 22.30 Tagesthemen. 23.00 Sportschau. 23.25 Richling 23.55 Der Erbarmungslose. 1.10 Tagesschau.

La Première

8.00 Journal. 8.19 La presse romande. 8.23 La presse alémanique. 8.30 Journal. 8.33 PMU romand. 8.37 La création théâtrale de la semaine. 8.43 Tranche de vie. 8.49 Service compris. 9.00 Journal. 9.10 Les petits déjeuners. 10.05 Comédie. 11.05 Vos désirs font désordre! 12.18 Midi-Tel. 12.30 Journal de midi. 12.50 Fauteuil de Première. 13.00 Zapp'monde. 14.05 Le monde à vos pieds. 14.35 Juin 44... ma Normandie (5). 15.05 Notes de voyage. 16.05 La tête ailleurs 17.05 La traversée du Gotha. 17.30 Journal. 17.46 Point de mire. 17.50 Journal des sports. 18.00 Journal du soir. 18.20 Magazine spécial. 19.05 La tête ailleurs 20.05 Quartier livre. 21.05 Le conteur à jass. 22.05 Le conteur à jazz. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Le conteur à jazz (suite).

TF1 France 1

6.00 Mésaventures. Série 6.28 Météo 6.30 Club mini Zig Zag 6.58 Météo 7.00 TF1 matin 7.20 Club Dorothée avant l'école 8.28 Météo 8.30 Télé shopping 9.00 Club Dorothée vacances 11.30 Santa Barbara. Série 11.55 Jeu: La roue de la fortune 12.25 Jeu: Le juste prix 12.50 A vrai dire 13.00 Le journal 13.30 Météo 13.32 Tout compte fait 13.35 Les feux de l'amour. Série 14.25 Côte Ouest. Série 16.20 Jeu: Une famille en or 16.45 Club Dorothée vacances 17.50 Le miel et les abeilles. Série 18.20 Les filles d'à côté. Série 18.50 Coucou c'est nous! 19.50 Le Bébé show. 20.00 Le journal/L'image du jour/La minute hippique. 20.40 Météo. 20.43 Trafic infos.

20.45 Vie privée

22.25 Ushuaïa
Magazine de l'extrême
Proposé et animé par Nicolas Hulot
Les Rocheuses (Canada)
L'ascension de Weeping Wall, mur de glace d'une hauteur d'environ 300 m, situé dans les Rocheuses, est réalisée par François Damilano - alpiniste de haut niveau - qui ouvre la voie à Nicolas Hulot.

23.40 Coucou c'est nous!
0.35 Super force
1.00 Le Bébé show
1.05 TF1 nuit/Météo
1.15 Millionnaire
1.40 TF1 nuit
1.50 Ballet: La fille mal gardée
En 3 actes par The Royal Ballet
3.10 TF1 nuit
3.20 Cités à la dérive (7/8)
4.05 TF1 nuit
4.10 Mésaventures
4.45 Musique
5.05 Histoires naturelles
Tous en Seine

Eurosport

8.30 Step Reebok (R). 9.00 Equitation: Coupe du monde (R). 10.00 ATP Tour Magazine (R). 10.30 Mountain Bike: Coupe du monde (R). 11.00 Olympic Magazine (R). 12.00 Motors: Magazine (R). 13.00 En direct: Formule 1. GP de San Marin, 1e séance. 14.00 Tennis: Tournoi de Madrid (ATP), messieurs. 16.00 En direct: Hockey sur glace. Championnat du monde. 18.30 Formule 1: GP de San Marin (R). 19.30 Eurosport News. 20.00 En direct: Hockey sur glace. Italie - GB. 23.00 International Motorsport. 0.00 Moto: "Grand Prix" Magazine. 0.30 NHL Action. 1.30 Eurosport News.

ZDF Allemagne 2

9.45 Tele-Gym. 10.00 Heute. 10.03 High Society - Adel in Europa. 10.50 Hundert Meisterwerke. 11.00 Heute. 11.04 18. Int. Zirkusfestival von Monte Carlo (W). 12.30 Umschau. 12.55 Presseschau. 13.00 ZDF Sport extra. 17.00 Heute. 18.00 Freunde fürs Leben. 19.00 Heute. 19.20 Wetter. 19.25 Cornelius hilft. 20.15 Faust. Krimiserie. 21.15 Die Reportage. Die Werbung und ihre Macher. 21.45 Heute-Journal. 22.20 Aspekte. Kulturmagazin. 22.45 Sport-Reportage. 23.00 Vergewaltigt (1/2). Fernsehfilm. Mit Elena Sofia Ricci, Giulio Scarpati u.a. 0.30 Heute. 0.35 Der unsichtbare Aufstand.

Espace 2

6.10 Matin pluriel. 6.40 Clé de voûte. 6.50 Parties de culture. 7.30 Mémento culturel. 8.15 Matin complice. 9.00 Demain la veille. 9.15 Magellan. 9.30 Classiques. 11.05 Bleu comme une orange. "E-ti-mi-ner", ou l'homme et son corps à travers/La crêpe des arts et spectacles. 12.30 Carnet de notes. 13.00 Dessine-moi une histoire. 13.10 env. Musique d'abord. 17.05 Liaisons dangereuses. 17.30 Carré d'arts. 18.00 JazzZ. 19.05 En quête des disques. 20.05 Plein feu. Plein feu sur la danse "Le Ballet de Düsseldorf (5/7). 20.30 Da camera. En différé de l'Auditorium Stravinski à Montreux: Orchestre de Chambre de Lausanne. 22.30 Journal de nuit. 22.40 En attendant la nuit. 22.50 Le livre de musique. 23.50 Novitads. 0.05 Nottumo.

France 2

6.00 Monsieur Belvédère 6.30 Télématin 8.30 Amoureusement vôtre 8.50 Amour, gloire et beauté 9.15 Les deux font la paire. 10.00 Mission casse-cou. 10.45 Les mille et une nuits. Dessin animé 11.15 Flash info 11.20 Jeu: Motus 11.50 Jeu: Pyramide 12.20 C'est tout Coffe. Magazine 12.55 Météo 12.59 Journal 13.30 La bourse/Météo 13.40 Point route 13.50 Le renard. 14.50 L'enquêteur. Série 15.40 La chance aux chansons 16.40 Jeu: Des chiffres et des lettres 17.10 La famille Jackson. 17.40 Les années collège. 18.10 Un pour tous 18.45 Rien à cirer. Divertissement 19.15 Que le meilleur gagne 19.59 Journal. 20.35 Journal des courses/Météo. 20.45 Point route.

20.50 Maigret et la maison du juge
Téléfilm policier français de Bertrand van Effenterre
Avec Bruno Cremer (photo)



22.30 Bouillon de culture
Invités: Jean-Marie Colombani et Jean Marin
23.50 Journal/Météo
0.10 Musiques au cœur
Jeunes talents
1.25 Envoyé spécial (R)
2.55 C'est votre vie (R)
4.40 Dessin animé
4.45 Journal
5.00 Dessin animé
5.10 La chance aux chansons (R)

RTL F.

11.10 F comme Femme (Suite). 11.20 Scrabble. 11.50 F comme Femme. 11.55 Capito/12.15 Help. Magazine. 12.35 Sergent Anderson (R). 13.25 Studio-info. 13.30 Une tendre passion. 15.10 Le cercle de feu. 15.35 La sœur volante. 16.05 Studio-info. 16.10 Music family. 17.05 Studio-info. 17.10 MacGruder + Loud. 18.00 Studio-info. 18.05 Flics à Hollywood. 18.55 Jeu Téléstar. 19.00 Switch. 19.45 Dessin animé: Pif et Hercule. 19.55 Salut les copains. 20.25 Météo. 20.30 Jeu Téléstar. 20.35 Studio-info. 20.40 Le Nord et le Sud (8/12). 22.20 Superman. 22.50 Kreola. 0.20 Le voyageur. 0.45 Météo. 0.50 Télé-achat.

RAI Italie 1

12.30 Springfield Story. 13.20 California Clan. 14.10 Mord ist ihr Hobby. 15.00 Ilona Christen. 16.00 Hans Meiser. 17.00 Wer ist hier der Boss? 17.30 Eine schrecklich nette Familie. 18.00 Reich und Schön. 18.30 Achtzehn30 - Das Telefon-Thema. 18.45 Aktuell/ Sport. 19.10 Explosiv - Das Magazin. 19.40 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Série. 20.15 Peter + Gerda Steiner präsentieren: Die Heimatmelodie. 21.15 Zum Stanglwirt. Komödienserie. 21.45 Neue Serie: Unter einer Decke. 22.15 Wie Bitte?! 23.15 Gottschalk. 0.00 Nachtjournal. 0.30 Eine schrecklich nette Familie. 1.00 Zartes Fleisch.

Suisse alémanique

7.20 Presseschau. 7.40 Morgenstund hat Gold im Mund. 7.50 Zum neuen Tag (W). 8.00 Espresso. 9.00 Memo. 9.05 Gratulationen. 9.35 Memo-Thema. 10.00 Etcetera. 10.05 Cabaret. 11.05 Musikwunsch. 11.45 Kinderclub. 12.00 Rendez-vous. 12.03 Regionaljournal. 12.12 Rendez-vous Service. 12.30 Mittagjournal. 12.40 Rendez-vous Info. 13.05 Rendez-vous Magazin. 14.00 Siesta-Visite. 16.30 Siestafor. 17.00 Welle-1. 17.25 Regionalnachrichten. 17.45 Sport heute. 18.03 Regionaljournal. 18.25 Mittagjournal. 18.30 Abendjournal/Echo der Zeit. 19.10 Sporttelegramm. 19.15 Alpeländermusig. 20.00 Hörspiel: Flugangsch. 20.45 So het's a der LUGA tont. 22.00 Nachtexpress. 1.00 Nachtclub. 1.03 Musik zum Träumen. Nachtclub mit 1.30 Spielplatz.

France 3

6.00 Euronews 7.00 Premier service 7.15 Bonjour les petits loups 7.55 Les aventures de Tintin 8.05 Les Minikeums 11.00 Français, si vous parliez 11.45 La cuisine des mousquetaires 12.00 Le 12/13 12.05 Le programme de votre région 12.30 Editions régionales 12.45 Edition nationale 13.00 Capitaine Furillo. Série 13.55 Votre cas nous intéresse 14.25 La grande vallée. Série 15.20 La croisière s'amuse. Série 16.10 La fièvre de l'après-midi 17.45 Une pêche d'enfer 18.25 Questions pour un champion. Jeu 18.50 Un livre, un jour 19.00 Le 19/20 19.09 Editions régionales 19.31 Le 19/20 (suite).

20.05 Batman
20.35 Tout le sport
20.50 Thalassa
Magazine de la mer
Boîtes à risque
21.50 Faut pas rêver
Invitée: Ludmilla Mikaël
Russie: La frontière de l'amour
Canada: The Russian Way of Life
France: Les italiens au charbon
22.50 Soir 3
23.15 Strip tease
0.10 Libre court: Eurydice et Orfeo
Film court métrage de Pierre-Emmanuel Danan
0.20 Continentales

LA GARANTIE D'UN BON CAFÉ
LA SEMEUSE LE CAFÉ QUE L'ON SAVOURE
vous présente les programmes radio-tv

Suisse alémanique

13.00 Tagesschau. 13.10 Lindenstrasse. 13.40 TAFaktiv. 13.55 Springfield-Story. 14.35 DOK: Nelson Mandela. 15.25 Trickfilm. 15.30 Der Fahrdner. 16.20 rätselTAF. 16.45 Wo ist Walter? 16.55 Die Bremer Stadtmusikanten. 17.40 Gutenacht-Geschichte. 17.55 Tagesschau. 18.00 Baywatch. 18.50 Telesguard. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 19.50 Météo 19.55 Fussball Grasshoppers - FC Sitten. 20.00 Tobias. 20.30 QUER. 20.55 Die Stadtindianer (7/12). 21.50 10 vor 10. 22.20 Arena. 23.25 Monty Python's. 0.55 Nachtbulletin/Météo. 1.05 Friday Night Music. 2.05 Programmorschau/TextVision.

RAI Italie 1

10.00 Tg 1 - Flash. 10.05 La parola ai giurati. 11.00 Tg 1. 11.40 Calimero. 12.00 Blue jeans. 12.25 Che tempo fa. 12.30 Tg 1 - Flash. 12.35 La signora in giallo. 13.30 Telegiornale. 14.00 Week-end. Attualità. 14.20 Il mondo di Quark. 15.00 Uno per tutti. 15.45 Uno per tutti - Solietico. 15.50 Cuore di Marco. 16.15 Yoghi. Cartone animato. 17.30 Zorro. 18.00 Tg 1 - CCISS Viaggiare informati. 18.15 In viaggio nel tempo. 19.00 Grazie mille!!! Spettacolo. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Telegiornale. 20.30 Sport. 20.40 Film. 23.00 Ore ventitré. 23.30 TgR Mediterraneo. 0.00 Film. 0.25 Tg 1 Notte - Che tempo fa. 0.35 DES: Sapere.

RTN

6.45 Star mystère (jeu). 7.00 Le journal. 7.20 Anniversaires. 7.30 Flash-infos. 7.35 Revue de presse. 7.40 Les aventures de Tintin. 8.00 Le journal. 8.15 Sélection TV. 8.20 Petites annonces. 8.30 Flash-infos. 8.35 Revue de presse. 8.45 Le jeu du pied gauche. 9.00 Flash-infos. 9.03 Arc-en-ciel. 9.10 Les naissances. 9.29 Colonne Morris. 10.00 Flash-infos. 11.00 Flash-infos. 11.03 Sur un Plateau. 11.10 L'invité. 11.35 C'est du propre. 11.45 Carré d'as (jeu). 11.50 Petites annonces. 12.15 Le journal de midi. 13.00 Scènes de Vie. 13.15 La petite liaison dans la mairie. 13.45 Petites annonces. 14.00 Flash-infos. 15.00 Flash-infos. 16.00 Flash-infos. 16.03 Eurotop. 17.00 Flash-infos. 17.03 Toutes les musiques. 17.30 Ticket Corner SBS. 18.00 Le journal du soir. 19.30 Noise Experience (Dance). 23.00 Juke Box.

TV 5 Europe

6.00 Monsieur le Ministre. 6.30 Télématin 8.00 Météo/Flash Canal Infos 8.05 Journal télévisé canadien 8.30 Météo/Flash Canal Infos 8.35 Comment ça va? (R) 9.00 Flash Canal Infos 9.05 Temps présent (R) 10.00 Noms de dieu. 11.00 Jamais sans mon livre (R) 12.00 Flash Canal Infos 12.05 La chance aux chansons 12.40 Météo 12.45 Journal télévisé suisse 13.05 Monsieur le Ministre (R) 13.30 L'œil écoute: Jérusalem (R) 14.30 Mouvements (R) 15.00 Scoubidou (R) 16.00 Infos TV 5 16.10 Vision 5 16.25 Oxygène 16.50 Gourmandises. 17.05 Une pêche d'enfer 17.35 Décryptages 18.00 Questions pour un champion. 18.30 Journal/Météo 19.00 Paris lumières. 19.30 Journal télévisé belge.

20.00 L'hébdô Magazine
21.00 Journal télévisé français / Météo
21.35 Surprises sur prise
22.50 Savoir plus
Emission scientifique
0.00 Le soir sur la 3/ Météo
0.30 Médiasud
0.45 Kaléidoscope
Courts-métrages
1.15 Décryptages (R)
1.45 La chance aux chansons (R)
2.25 Temps présent (R)
3.25 Chroniques d'Armentières (R)
4.25 Noms de dieu (R)
5.20 Eurojournal

Suisse italienne

12.05 Cartoni a mezzogiorno: Duck-tales. 12.30 Mezzogiorno di sport. 12.45 TG tredici. 13.00 Grandangolo. Documentario. 13.50 Fax (R). 15.30 I segreti del mondo animale. Documentario. 16.00 Textvision. 16.05 Una coppia impossibile. Telefilm. 16.30 Un sogno nel cuore. Telenovela. 17.00 Telecicova. 17.45 Hotel Fortuna. 19.00 TG flash. 19.05 Buonasera. 19.30 Il Quotidiano. 20.00 Telegiornale. 20.25 Météo. 20.30 Allegri venerdì con Stanlio e Ollio. I fanciulli del West. 21.30 Bravo Benny. 22.05 TG sera/Sportsera/Météo. 22.35 Sassi grossi. 23.35 Et dieu... créa la femme. 1.00 Textvision.

tve Espagne

6.00 Euronews. 6.30 Noticias. 7.00 Euronews. 7.30 Telediario matinal. 9.10 Los desayunos de Radio 1. 10.00 La aventura del saber. 11.30 Avance informativo. 11.35 La primera respuesta. 12.30 Noticias. 13.00 El menú de Karlos Arguiñano. 13.30 Pasa la vida. 15.00 Telediario. 15.30 Pasa la vida. 16.30 Vuelta ciclista a España: Córdoba - Granada. 18.00 Noticias. 18.30 Lingo. 19.00 Directo, directo. 20.30 Cifras y letras. 21.00 Telediario. 21.30 Habitación 503. Teledocumentario. 22.00 Qué apostamos? 0.00 Jara y sedal. 0.30 Noticias. 1.00 Vuelta ciclista a España.

Radio Jura bernois

RSR 1. 6.16 Secouez l'édrédon. 6.30 RJB-Info Journal. 7.00 RSR 1 Journal. 7.30 RJB-Info Journal. 8.00 RSR 1 Journal. 8.20 Matin tonique. Jeu/animation/agenda régionale. 11.00 RJB-Les titres. 11.05 Info consommateurs. 11.30 Les dédicaces. Les activités villageoises. 12.00 RJB-Info Journal de midi. 12.30 RSR 1 Journal de midi/Relais. 16.00 Metro-Music. 17.30 Hit-Parade. 18.00 RSR 1 Journal du soir. 18.20 Les activités villageoises. La bonn'occasse. 19.00 Magazine CEP. 19.30 Bleu France. 21.00 Relais RSR 1.

M 6

7.00 M6 express 7.05 Contact 6 manager 7.10 Les matins d'Olivia 8.00 M6 express 8.05 Les matins d'Olivia (suite) 9.00 M6 express 9.05 M6 boutique 9.35 Boulevard des clips 10.00 M6 express 10.05 Boulevard des clips 10.45 M6 express 10.50 Campus show 11.15 Lassie 11.45 Infoconso 11.50 M6 express/Météo 12.00 Papa Schultz 12.30 Les enfants d'Avonlea 13.30 Drôles de dames 14.20 M6 kid: Dessins animés 14.25 Prostar 14.50 Conan, l'aventurier: Dans les abysses 15.10 Musikado: Emission musicale 17.00 Multitop 17.30 Les deux font la loi: L'homme qui on voulait prendre 18.00 Sonny Spoon: Spender fidèles 19.00 Mission impossible: Le condamné 19.54 6 minutes/Météo.

20.00 Madame est servie
Un week-end à la neige
20.35 Capital Magazine

20.45 Los Angeles: Guerre des gangs
Téléfilm américain d'Alan Metzger
Avec John Spencer, Eddie Velez
Adapté d'une histoire réelle, ce polar décrit avec force détails les états d'âme d'un flic en fin de carrière à Los Angeles, ville réputée pour son boulevard des stars mais aussi pour ses gangs, ses quartiers difficiles et son insécurité, latente.

22.35 Mission impossible
L'immortel
23.35 Les enquêtes de capital
0.05 Sexy zap
Magazine de charme
0.30 6 minutes
0.40 Culture rock
1.05 Boulevard des clips
2.30 Fréquentstar
3.25 Le monde des hélicoptères (2)
4.20 Saint Bernard de l'air (2)
4.55 Musimage
5.50 Les enquêtes de capital
6.15 Culture rock
6.40 Boulevard des clips

SPLUS

6.00 Euronews (d/e). 7.30 Schweiz Vision. 10.30 Eine schrecklich nette Familie. 10.50 ca. MacGyver. 12.00 Euronews (d/e). 14.00 TextVision S Plus (d/I/I/e). 15.00 Euronews (d/e)/17.00 TextVision S Plus (d). 18.00 Euronews (d/e). 18.30 Eine schrecklich nette Familie. 18.55 Quadro. Quiz. 19.05 Beverly Hills 90210. Série. 19.55 Fussball: Meisterschaft der NLA. 11. Finalrunde. Direkt aus Zürich. Grasshoppers - FC Sitten FI21.45 ca. Fax/Nachrichten/Météo. 21.55 ca. BeoPlus. 22.25 Fax. 22.30 ca. Cinema Plus: Battalion der Verlorenen.

RTP Portugal

13.00 Jornal da tarde. 17.00 Jornal da tarde. 17.30 Palavras cruzadas. Telenovela. 18.00 RTP1 Júnior. 18.50 Nico d'Obra. Comédia. 19.20 Com a verdade m'enganas. 20.00 Telegiornal. 20.35 Verão quente. Telenovela. 21.10 Financial Times. 21.15 Um, dois, três. Com António Sala. 22.45 Magazine de teatro. 23.15 Notícias e fecho.

Fréquence Jura

8.15 Regard sur le monde (rediffusion). 8.30 Infos FJ. 8.33 Revue de presse. 8.45 Le zappeur. 9.00 Infos FJ. 9.05 Service compris. 10.00 Infos FJ. 10.15 Jeu de l'introu. 10.30 Infos plus (rediffusion). 10.45 Les grandes musiques de films. 11.00 Infos FJ. 11.03 Eldorado. 11.45 Jeu du rire. 12.00 Titres. 12.15 Jura-midi. 12.32 Météo. 12.35 Carnet rose. 12.45 Gros plan. 12.50 Le zappeur. 13.00 Troc en stock. 13.15 Va voir écouter là-bas si... 13.30 Juke-box. 14.00 Infos FJ. 14.05 Juke-box. 15.00 Infos FJ. 15.05 Juke-box. 16.00 Infos FJ. 16.05 Radioactive. 17.00 Infos FJ. 17.05 Radioactive. 18.00 Jura soir. 18.17 Météo. 18.22 Carnet de deuil. 18.30 Rappel des titres. 18.32 Les années vinyle. 19.30 Les soirées. 0.00 Trafic de nuit.

CINEMAS

CINEMA • Tél. 23 28 88

**CORSO**

GRANDE PREMIERE  
12 ans  
V.O. ST. FR

TOUS LES SOIRS À 19 h  
SAM. - DIM. - MER. À 15 h

Deuxième volet de la trilogie toujours aussi fort et vrai

ZBIGNIEW ZAMACHOWSKI  
JULIE DELPY

TROIS COULEURS  
**BLANC**

UNE TRILOGIE DE KRZYSZTOF KIESLOWSKI  
BLANC FILM ZONCH

**ATTENTION! 2e FILM**  
● 2e semaine ●  
● 16 ANS ●

Tous les soirs à 21 h  
SAM. - DIM. - MER. À 17 h

**STEVEN SEAGAL**

**TERRAIN MINE**

CINEMA • Tél. 23 19 55

**PLAZA**

2e semaine  
16 ANS

Tous les soirs à 21 h  
SAM. - DIM. - MER. À 15 h 30

Suspense de la première à la dernière minute

ALEC BALDWIN KIM BASINGER

MICHAEL MADSEN et JAMES WOODS  
**GUET-APENS**  
THE GETAWAY

UN FILM DE ROGER DONALDSON

**ATTENTION! 2e FILM**  
● 16 ANS ●

En première vision  
Tous les soirs à 18 h 15

**PACINO**

On n'échappe pas à son passé.

**L'IMPASSE**  
(CARLITO'S WAY)

SEAN PENN

UN FILM UNIVERSAL DISTRIBUE PAR UIP

CINEMA • Tél. 23 19 18

**SCALA** 3e semaine  
14 ans

TOUS LES JOURS  
À 16 h 30 - 20 h 15

7 OSCARS  
dont Meilleur film  
Meilleur réalisateur: Steven Spielberg

**LA LISTE DE SCHINDLER**

CINEMA • Tél 23 13 79

**EDEN**

OURS D'OR BERLIN (Meilleur film)

DANIEL DAY-LEWIS  
EMMA THOMPSON

**AU NOM DU PÈRE**  
(IN THE NAME OF THE FATHER)

Le film bouleversant de JIM SHERIDAN

**PREMIERE**  
12 ans

TOUS LES SOIRS  
à 20 h 45

SAMEDI  
DIMANCHE  
MERCREDI  
MATINÉES  
à 15 h 30

L'histoire vraie d'une retentissante erreur judiciaire.

JIM SHERIDAN

2e film 12 ans

TOUS LES JOURS  
à 18 h 30

"La Cité de la Peur, une comédie familiale" le film.

**LE FILM DE LES NULS**

LA CITÉ DE LA PEUR  
Une comédie familiale.

2e semaine  
**IRRÉSISTIBLE!**  
**FOU RIRE GARANTIT**

abc Tél. 23 72 22 **Chanson**

«GEORGES ET LES AUTRES»  
avec Didier Chiffelle  
accompagné par Julien Monti

Encore ce soir à 18 h 30 - Durée 1 h

**Cinéma**

«TOMBÉS DU CIEL»  
de Philippe Lioret  
avec Jean Rochefort

Du ve 29 avril au me 4 mai à 20 h 30;  
Sa 30 et di 1er à 17 h 30 et 20 h 30

**Au Temple-Allemand**

«FRANÇOIS D'ASSISE»  
d'après Joseph Delteil  
avec Robert Bouvier  
M.e.s. de Adel Hakim

Samedi 7 à 20 h 30 et dimanche 8 à 17 h 30

L'annonce, reflet vivant du marché

**GRAND CASINO DE GENÈVE**  
du 2 au 26 juin à 20 heures  
Matinée 14 h 30: samedi et dimanche  
**RELÂCHE LE LUNDI**

**CATS**

MUSIQUE DE ANDREW LLOYD WEBBER  
D'APRÈS L'OEUVRE DE T.S. ELIOT  
«OLD POSSUM'S BOOK OF PRATICAL CATS»

LOCATION:  
Grand Passage SA à Genève  
Innovation à Lausanne  
Innovation à Montreux et Martigny  
Au Printemps, La Chaux-de-Fonds  
Aux Armourins à Neuchâtel  
Office du tourisme à Thonon  
Jelmoli Lyon  
Org.: Jack Yfar

A 20 heures  
au Théâtre de  
La Chaux-de-Fonds

**28es Soirées  
théâtrales  
de l'Ecole  
secondaire**

**PARTIR  
À LOISIR**

Mardi 3, mercredi 4,  
jeudi 5, vendredi 6,  
samedi 7 mai 1994

Location à la Tabatière du  
Théâtre (Fr. 12.- et Fr. 16.-).

**Avant-première:  
lundi 2 mai,  
à 14 h 30**  
(Fr. 5.-)

Vidéotex: \* NE #  
Audiotex: 24 21 21

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

SPECTACLES - LOISIRS

**OL'WOMAN RIVER**

**POLYA JORDAN**  
et son Quartet

1re partie  
Les Feetwarmers

**JAZZ  
GOSPEL  
NEGRO-SPIRITUALS**

Après BRUXELLES, STOCKHOLM, MADRID, PARIS, NEW-YORK  
Maintenant

TICKET CORNER  
SBS

Frs 35.-  
Prévente: Frs 28.- (étudiants: Frs 19.- places latérales)

**LA CHAUX-DE-FONDS  
SALLE POLYEXPO**

**VENDREDI 29 AVRIL 1994, 20h**

L'Impartial

DIVERS

ing.dipl.

**FUST ELECTROMENAGER**

CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

**Choix immense de toutes les marques**

Machines à café, fers à repasser, grils, rasoirs, sèche-cheveux, grilles-pain, robots ménagers, mixers, friteuses, fours à micro-ondes, humidificateurs, radia-teurs électriques, aspirateurs, nettoyeurs à vapeur, machines à coudre ...

**Novamatic MW 1100**  
Four à micro-ondes. Capacité 14 litres, 600 W, 2 positions. Timer 30 minutes. **199.-**

**Bosch BBS 5023**  
Aspirateur-traineau. Puissance 1100 watts. Accessoires intégrés. **149.-**

**Brother VX 1010**  
Machine à coudre robuste idéale pour les travaux quotidiens. Simple à utiliser. Access. variés. **298.-**

**Novamatic DX-12**  
Machine à café pour espresso, café, cappuccino, buse de vapeur rapide et d'eau chaude, réservoir d'eau de 1.3 l, 960 W, 2 passoirs à café/cuillères de mesure. **179.-**

- Réparation de toutes les marques
- Toutes les marques en stock
- Modèles d'occasion et d'exposition
- Garantie du prix le plus bas!

Votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un prix officiel plus bas.

**FUST. L'AFFAIRE EST CLAIRE!**

La Chaux-de-Fonds, Jumbo	039 26 68 65
Bienne, rue Centrale 36	032 22 85 25
Neuchâtel, rue des Terreaux 7	038 25 51 51
Marin, Marin-Centre	038 33 48 48
Réparation rapide toutes marques	021 311 13 01
Service de commande par téléphone	021 312 33 37
	05-2569-110/4x4

**Le mot mystère**

**Définition: un fruit, un mot de 7 lettres**

Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

**Solution en page 7**

E	E	C	N	E	G	A	E	R	E	R	I	T	E	R
R	G	E	T	R	A	L	C	N	E	G	E	R	I	O
E	T	A	A	G	U	E	E	S	I	L	O	U	V	E
C	E	M	T	N	R	D	S	C	O	B	A	L	T	C
T	M	N	A	O	C	A	P	I	L	A	M	I	N	A
E	D	R	O	H	O	L	V	A	R	A	N	O	A	F
U	G	T	I	R	R	L	T	I	T	V	I	E	C	E
R	E	E	C	I	R	I	L	N	E	I	R	I	R	
E	N	U	O	D	O	E	D	V	A	M	N	V	E	P
I	E	V	S	N	A	O	A	T	I	E	N	E	R	R
T	A	R	O	G	I	N	N	S	G	E	L	I	E	
N	O	I	T	C	N	A	S	A	U	I	R	L	G	T
E	R	V	T	I	V	A	T	E	G	A	N	R	A	C
E	E	E	E	A	P	A	S	R	R	R	V	T	E	P
T	A	R	S	E	M	R	A	V	A	G	E	E	R	S

- |   |  |   |   |  |   |
|---|--|---|---|--|---|
| <b>A</b> Acier<br>Agence<br>Animal<br>Argile<br>Avoir | <b>C</b> Carnage<br>Chien<br>Clarté<br>Cobalt<br>Combine<br>Croasser | <b>D</b> Danser<br>Dirham<br>Eclairer<br>Entier | <b>E</b> Envie<br>Erroné<br>Etat<br>Gramme<br>Granulé<br>Hongre<br>Horde<br>Lièvre<br>Louve<br>Matage<br>Noire<br>Oblation<br>Oeillade<br>Olivier<br>Onagre | <b>P</b> Palléal<br>Passim<br>Patène<br>Pitre<br>Préface<br>Ravage<br>Ravin<br>Réagir<br>Recteur<br>Retirer<br>River<br>Sangue<br>Sanction<br>Savant | <b>T</b> Serré<br>Sotte<br>Suave<br>Tain<br>Tarse<br>Vannier<br>Vivre<br>Violet |
|---|--|---|---|--|---|

Trois couleurs: «Blanc», de Krzysztof Kieslowski

# La loi des séries

Après «Bleu» et en attendant «Rouge» (qui sera présenté, dans quelques jours, en compétition officielle à Cannes), «Blanc» est le deuxième film de la nouvelle série du cinéaste polonais Krzysztof Kieslowski; une série qui décline les trois couleurs du drapeau français pour évoquer les trois principes de Liberté, Egalité et Fraternité.

Dans *Blanc*, Kieslowski entend donc traiter de l'égalité. Pour ce faire, il met en scène Karol Karol (Zbigniew Zamachowski), un coiffeur polonais en exil à Paris pour y chercher du travail; marié à Dominique (Julie Delpy), une jeune Française, il voit son petit monde de confort bourgeois s'écrouler d'un coup, au début du film: au cours d'un procès vite expédié, Dominique obtient le divorce.

## VENGEANCE

Karol erre dès lors dans Paris, pauvre comme Job, et décide de rentrer en Pologne, emportant avec lui ses rêves d'amour et un désir, secret, de vengeance. C'est là que se cache, pour Kieslowski, l'idée d'égalité: œil pour œil, dent pour dent, Karol fera à Dominique ce qu'elle lui a fait, comme un mouvement de haine qui se confond avec un geste d'amour.

Installé à Lodz, Karol met en pratique son expérience acquise à l'Ouest: il fait rapidement fortune dans l'import-export et, sur les décombres du communisme, se transforme en «nouveau riche» de l'Est capitaliste.



Julie Delpy

L'interprète du deuxième volet du triptyque «Bleu, blanc, rouge» de Krzysztof Kieslowski (sp/Rialto)

Inspiré par un Polonais nihiliste qu'il a rencontré dans le métro parisien et qui lui demande, contre rétribution, de l'aider à se suicider, Karol met alors au point sa propre mort (violente), de façon à faire venir son ex-femme à Varsovie pour

hériter de sa fortune – et pour lui coller en fait ce prétendu meurtre sur le dos.

## BOUCLE

A la manière d'une boucle, *Blanc* égrène donc les étapes de cette machination amoureuse,

émaillant au passage le film de propos acides sur la nouvelle bourgeoisie qui s'est installée en Pologne depuis la fin de l'ère communiste.

En cela, le cinéaste et son scénariste Krzysztof Piesewicz se

débarrassent des oripeaux mystiques de leurs deux films précédents (*La double vie de Véronique* et *Bleu*) pour retrouver, en apparence la remarquable maîtrise dont ils avaient fait preuve dans leur série précédente – *le Décalogue*, libre adaptation des dix commandements pour la télévision polonaise.

Les auteurs construisent autour du thème de base un habile édifice de gestes, d'objets et d'images symboliques: une forme d'état cinématographique qui impose sa loi au spectateur, jusqu'à une amère conclusion qui lui offre, pleine d'ironie, la clé du film et son sujet.

## PRINCIPE DE RÉALITÉ

Toutefois, machine bien huilée, rigoureuse et forte, *Blanc* ne parvient pas, plus profondément, à retrouver ce qui faisait l'intérêt des films plus anciens et Kieslowski – comme *Sans fin*, *Le hasard* ou *L'amateur* – où le cinéaste avouait l'impossibilité, pour le cinéma, de maîtriser le réel, et laissait par conséquent au spectateur le choix – la liberté – de sa propre interprétation du monde.

Ici, de manière à asseoir sa démonstration, à boucler la boucle, Kieslowski montre au spectateur un réel manipulé pour les besoins de la cause; un réel truqué, régi par le concept initial de la série, qui fait force de loi (symbolique), et impose son verdict.

D'où ce film brillant et implacable, tragique et désenchanté, qui n'a rien à offrir d'autre que le spectacle de sa propre architecture, l'aveu de sa conception; et qui permet de comprendre pourquoi, après *Rouge*, le cinéaste entend désormais abandonner le cinéma et se consacrer le reste de son existence à vivre – en toute liberté.

Frédéric MAIRE

## L'IMPASSE

de Brian De Palma

Bonne nouvelle: de l'avis de la critique francophone, cette Impasse n'en est pas une pour son auteur; bien au contraire, le 21e long métrage de Brian De Palma, par son éclat, rejeterait dans l'ombre ses égarements antérieurs – du type – Incorruptibles (1987) ou Bûcher des vanités (1990).

Appartenant à la même génération que ses amis Scorsese et Coppola (il est né en 1940), De Palma incarne (parfois jusqu'à la caricature) le représentant type de ladite génération: on le sent soucieux de régénérer le cinéma hollywoodien en faisant «dialoguer ce dernier avec ses origines» ainsi que le pense Jean-François Rauger, dans le dernier numéro des «Cahiers du Cinéma».

## L'héritage des maîtres

C'est un fait. De Palma n'a eu de cesse de confronter l'héritage des grands maîtres, qui ont fondé Hollywood, au tour que prenait le cinéma américain durant la dernière décennie: entre autres exemples, *Obsession* (1976) cite ouvertement le *Vertigo* (1958) d'Hitchcock; *Scarface* (1984) constitue le remake avoué du chef-d'œuvre homonyme que signa Howard Hawks en 1932. Cette tendance a fait que l'on a rangé De Palma dans la catégorie des cinéastes maniéristes; las, cette appellation ne rend pas justice à l'aspect positif que renferme ce retour aux sources.

## La métaphore du cinéaste

Au jour d'aujourd'hui, De Palma semble abandonner ses maîtres à filmer et comment (à l'image de ces derniers qui ne faisaient que cela) un exercice de narcissisme passionnant: L'impasse constitue un film dont le sujet caché est... Brian De Palma; de manière provocante, le film commence par la mise à mort du héros: agonisant dans les années 70 sur un quai de gare, un petit truant new yorkais d'origine portoricaine revolté en un éclair de 2 h 30 son passé récent.

Vu à travers ce prisme subjectif défile alors le récit d'un homme qui tente de refaire sa vie après un long séjour en prison: avide de valeurs supérieures, Carlo Brigante (Al Pacino) retombe dans une vulgarité contemporaine qui aura sa peau... Mettez Brian à la place de Carlo: la métaphore fait vraiment mouche!

Vincent ADATTE

A l'ombre de la sélection italienne à Cannes

## Menaces du monde politique

Alors que l'on vient d'annoncer la sélection de quatre productions italiennes au prochain festival de Cannes, les milieux du cinéma sont inquiets de l'éventuelle nomination de Franco Zeffirelli ou P. Squitieri (le mari de Claudia Cardinale) tous deux proches de l'extrême droite, au ministère de la culture de la Péninsule.

Les cinéastes et collaborateurs des chaînes de télévision d'Etat s'attendent à des épurations massives, bien que M. Berlusconi ait démenti que l'esprit de vengeance sera de mise. Les prises de position de F. Zeffirelli sont connues, et celui qui a été l'assistant de Visconti, lutte pour la réintroduction de la peine de mort pour celles qui ont recours à l'avortement. Il a même attaqué récemment dans une émission de radio «la chien-lit culturelle juive de Los Angeles, qui guette la moindre occasion de s'attaquer au monde chrétien».

## NOUVELLE LOI

Une nouvelle loi sur le cinéma a été votée en fin d'année. Elle permet une aide allant jusqu'à 70% aux productions considérées d'intérêt national. Mais la lourdeur bureaucratique a empêché pour l'instant aux milliards disponibles de s'investir dans des productions nouvelles. Alors que le cinéma italien ne représente plus que 15% des recettes, le reste revenant presque en totalité au cinéma américain, il n'est pas étonnant que des 127 films produits en 1992, 66 seule-

ment soient sortis dans les salles.

Comme partout en Europe, la majorité des spectateurs des salles obscures est constituée de jeunes gavés de films américains de pur divertissement.

## BONNE SÉLECTION

On verra donc avec intérêt les films sélectionnés à Cannes 1994, soit la réflexion ironique sur l'Italie contemporaine de Nanni Moretti intitulée *Caro Diario*. On attend aussi beaucoup de l'auteur de *Cinema Paradiso*, Giuseppe Tornatore, qui porte les espoirs de la nouvelle génération avec *Une pure formalité*.

Il représente l'avenir du cinéma de la Péninsule avec Gianni Amelio, Gabriele Salvatore, Francesca Archibugi, Marco Risi ou M. Verdone. Ce dernier est l'auteur de cinq comédies dont aucune n'a été présentée sur les écrans helvétiques. L'ancien collaborateur d'Ermanno Olmi, Mario Brenta sera également présent à Cannes avec *Barnabé des Montagnes* en compagnie de Aurelio Grimaldi *Les Buttane*.

Les auteurs nouveaux misent beaucoup sur la récente loi sur le cinéma qui, si elle est bien mise en place, pourrait inciter un certain renouveau, pour que les banques, télévisions publiques et surtout les groupes de communications du futur président de la République, jouent le jeu d'un véritable soutien à la création transalpine!

Jean-Pierre BROSSARD

Long temps de prison pour prix de l'innocence

## Au nom du père, de Jim Sheridan

Irlandais d'origine, homme aussi de théâtre, Jim Sheridan, dans son troisième film primé à Berlin cette année (après «My Left Foot» et «The Field») raconte une histoire vraie tirée d'un livre de souvenirs du protagoniste principal, Gerry Conlon. Petit délinquant, voleur de ferraille sur les toits de son quartier de Dublin, il finit par partir pour Londres.

Le 5 octobre 1974, l'IRA fera exploser une auberge à soldats dans le quartier de Guilford. Gerry, puis trois de ses amis et ensuite des membres de sa famille sont arrêtés, accusés d'être auteurs ou complices de l'attentat, condamnés à de lourdes peines puis libérés quinze ans plus tard, innocence reconnue.

## LA GUERRE D'IRLANDE

Devant les réactions de l'opinion publique britannique traumatisée par la gratuité d'attentats de l'IRA (celui de Guildford fit cinq morts et des dizaines de blessés), la police devait trouver rapidement des coupables, obtenir des aveux durant une période de garde-à-voir exceptionnellement prolongée, conduire «ses» coupables devant la justice peu soucieuse de la validité des preuves puisqu'elle devait, elle aussi, rassurer l'opinion publique. D'aveux rapidement rétractés, ne restèrent que les aveux, pas les rétractations. Plus tard, des documents officiels furent découverts, qui portaient la mention: «A ne pas montrer à la défense!» Personne, ni la police, ni la justice, n'était très exigeant en matière de preuves!



Innocent malgré les apparences

Jim Sheridan relate l'une des plus grandes erreurs judiciaires de ce siècle (sp/UIP)

Mais, *Au nom du père\**, s'il se présente en sa première action comme un «thriller», à Dublin quand l'armée britannique intervient contre la population et l'IRA, n'est pas un polar qui raconterait la recherche des preuves d'innocence. A l'évidence, dans le film, Conlon et ses coaccusés sont innocents. Le film s'inscrit dans une conversation de 1989 entre Conlon ayant retrouvé la liberté et son avocat, Gareth Pierce, qui a repris une partie de l'enquête et obtenu la libération des prisonniers. Vingt ans d'une vie sont racontés par un grand nombre de retours vers le passé lointain ou proche, souvent en courtes séquences parfois faites d'un plan unique pour évoquer une action.

## UN PÈRE ET SON FILS

Si le film étudie les mécanismes d'une enquête manipulée, d'un procès ayant volontairement conduit à une erreur judiciaire, même si la société anglaise ne s'y

trouve pas à son avantage, pas plus que l'IRA du reste, les liens d'abord tendus entre le père et son fils vont se renouer. Gerry est d'abord en révolte contre son père qui ne sait retenir de certains événements que leur aspect négatif. Gerry et Giuseppe se retrouveront en prison, dans la même cellule. Le fils va comprendre l'attitude de son père, se mettant enfin à l'écouter, à prendre modèle sur lui. Malade, Giuseppe meurt en prison. Gerry, avec l'aide de son avocat qui lutte contre une scandaleuse injustice et parvient, par ruse, à découvrir les preuves de l'innocence des prisonniers, va donc reconquérir sa dignité, devenir un adulte conscient et lucide. Il entreprendra un nouveau combat pour que soit réhabilitée la mémoire de son père. C'est en son nom qu'il poursuivra la lutte contre l'injustice, lutte qui n'est pas terminée encore...

Freddy LANDRY

\* In the Name of the Father.

# GRANDE LIQUIDATION PARTIELLE

**SUPER RABAIS**  
20 - 30 et 40%  
cause transformation

Un choix exceptionnel: salon cuir, tissu look, parois, chambre à coucher, meuble TV, bibliothèque, petits meubles, banc d'angle, bureau, crédence, porte-habits.



**AU BÜCHERON**

Collège 92 - ☎ 039/28 38 38 - La Chaux-de-Fonds  
Bus TC No 11 (toutes les 30 minutes)  
Parking à disposition

Autorisation des services administratifs cantonaux, La Chaux-de-Fonds, département de la Justice, Santé, Sécurité  
**Durée de la vente du 18 avril au 18 juin 1994**

132-12399



Pourquoi plus de 3'300 propriétaires ont choisi une maison de BAUTEC:

- choix d'après le catalogue d'idées et adaptation personnalisée selon vos désirs
- Maison familiales d'une et de deux familles
- Maison jumelées et maisons familiales mitoyennes
- visite de maisons existantes
- construction massive de qualité (brique, bois, béton)
- offre gratuite et construction à prix fixe
- avec les artisans de votre choix aussi

**BAUTEC**

BON (à renvoyer dès aujourd'hui) pour

- Catalogue d'idées
- Documentation nouveaux projets
- Info transformations

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

Code postale, lieu: \_\_\_\_\_

General Bautec AG, 032 84 42 55

3292 Buswil/Lyss, 5001 Aarau

8404 Winterthur, 1260 Nyon

290-60

149 G 404

## IMMOBILIER

**A louer cti**  
gestion immobilière sa  
Raffinerie 1 2004 Neuchâtel Tél. (038) 24 22 44

Tout de suite ou date à convenir, rue de la Paix, La Chaux-de-Fonds  
**STUDIO**

Fr. 450.- plus charges.

**APPARTEMENT 2 PIÈCES**

Fr. 750.- plus charges.

☎ 038/24 22 45

UNPI  
UNION NEUCHÂTELOISE  
DES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER

**La Chaux-de-Fonds**

A vendre

**DANS IMMEUBLE ANCIEN**

Spacieux 5 1/2 pièces, 137 m<sup>2</sup>

Cuisine et sanitaires refaits à neuf

Prix de vente: Fr. 443 000.-

Financement à convenir.

☎ 038/24 57 31

28-440

- SION La Muraz VILLAS Indép.
- avec terrain dès Fr. 380 000.-
- Case postale 37, 3960 Sierre 027 / 55 30 53
- Fax 027 / 56 30 53 077 / 28 18 69

36-40-10 ROC

**A vendre**  
**Torgon-Station (VS)**

à 1 heure de Berne, 80 minutes de Genève et 50 minutes de Lausanne, ski sans frontières, Les Portes-du-Soleil (650 km de pistes et 220 installations de remontées mécaniques avec un seul forfait),

**appartement de 2 pièces**  
Fr. 130 000.-

meublé et équipé, avec casier à skis, cave et place de parc à l'intérieur.

Renseignements et visites:

☎ 027 2233 01. 36-290-01/4x4

**À LOUER**  
**À LA CHAUX-DE-FONDS**

Rue Fritz-Courvoisier 34f

dans quartier tranquille, proche du centre ville, idéal pour les enfants, cuisine agencée, balcon, cave, ascenseur

**4 1/2 PIÈCES (100 m<sup>2</sup>)**

Loyer: dès Fr. 1380.- + charges.

Libre pour date à convenir.

Pour tous renseignements:

28-496

Régie F. Bernasconi & Cie  
Clos-de-Serrières 31  
2003 Neuchâtel  
Tél. 038/31 90 31

**A louer cti**  
gestion immobilière sa  
Raffinerie 1 2004 Neuchâtel Tél. (038) 24 22 44

Tout de suite ou date à convenir  
Croix-Fédérale 28  
La Chaux-de-Fonds

**APPARTEMENT 4 PIÈCES**

Cuisine agencée. Tout confort.

☎ 038/24 22 45

28-152

UNPI  
UNION NEUCHÂTELOISE  
DES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER

Jeune famille suisse désire acheter dans le canton du Jura

**maison avec terrain**

dans le but de créer une maison de vacances ou sport, musique et animaux permettront aux intéressés de se reposer et de se détendre. Avez-vous quelque chose à nous proposer? Si oui, prenez contact avec M. Stephan Schennach, Mitteldorfstrasse 10, 5263 Oeschgen. 03-539925/ROC

**Police-secours: 117**

**ZURICH**  
ASSURANCES

**Mateo Perricone**  
conseiller en assurances

Agence générale  
de La Chaux-de-Fonds  
Avenue Léopold-Robert 60  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Téléphone 039/231 231  
Fax 039/230 388

Fromage à la coupe  
Produits laitiers  
Fruits et légumes

LA BONNE ADRESSE

Chez **Aubert**

Grand assortiment de vins  
ALIMENTATION, Bournot 17  
Le Locle, ☎ 039/31 10 66, bât. de la Poste

Livraison à domicile

**Boulangerie-pâtisserie**  
Confiserie

**Achini**

Spécialiste des pains spéciaux  
Membre de la Confrérie  
des chevaliers du bon pain  
Temple 1, Le Locle  
☎ 039/31 12 00

20h15  
**CONCERT**  
Musique Militaire  
Samedi 30 Avril 1994  
Le Locle  
Direction: Jean-Louis URECH  
Casino Théâtre Le Locle  
Entrée libre  
Collecte recommandée

157-14283

**REDA**  
Y. Cosandier  
M.-A. Calame 11  
2400 Le Locle  
Tel. 039 31 28 88

Photocopies couleur laser  
Photocopies noir/blanc  
T-Shirts personnalisés  
Impressions laser couleur  
(depuis PC ou MAC)  
Reliures à anneaux, à chaud,  
à fil métallique

Fermé le  
lundi

Horlogerie  
Bijouterie  
Orfèvrerie

**Eric Jossi**

Daniel-JeanRichard 1, 2400 Le Locle,  
☎ 039/31 14 89



**Boucherie - Charcuterie**  
**E. Perregaux**

Spécialités de saucisses neuchâtelaises  
Médaille d'or 1988

☎ 039/31 72 72 2400 Le Locle  
Service à domicile

**Boucherie**  
**Centrale**

Pont 4  
Le Locle  
☎ 039/31 40 04  
Famille Ph. Ammann

Viande  
de premier choix  
Saucisson  
Médaille d'or

**Pneus Jeanneret**  
Succ. Tony Fiore  
Le Prévoux -  
☎ 039/31 13 69

Automobilistes!  
pour tous vos problèmes,  
consultez votre spécialiste

Grand stock de pneus  
toujours à des prix intéressants.

Une banque moderne  
et dynamique  
**Banque Cantonale**  
Neuchâteloise

**visavis**

ALIMENTATION  
**SIMON-VERMOT**

Crêt-vaillant 3

Fruits et Légumes  
Produits Laitiers  
Vins - Eaux Minérales

Livraison à domicile  
Tél. 039 31 19 65

La bonne adresse

**Eric ROBERT**

Radio - TV - Hi-Fi  
Vidéo - Disques CD

Temple 21 - LE LOCLE  
☎ 039/31 15 14